

**MAINTENANCE**

public

**Maintenance Handbook for  
 LESER Product Group**

**High Performance Series 441 / 441 Full Nozzle / XXL / 444 / 458  
 Modulate Action Series 429 / 433**

|                  |           |                |     |                 |         |            |           |
|------------------|-----------|----------------|-----|-----------------|---------|------------|-----------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>  | resp. depart.: | M   | published date: | 8/27/13 | doc. type: | LID       |
| author:          | <b>Bi</b> | released by:   | Stn | revision No.:   | 2       | status:    | published |



## Introduction

### About MAINTENANCE

MAINTENANCE provides a collection of documents for repairing or maintaining LESER safety valves. The following topics are covered:

- Maintenance Fundamentals of LESER safety valves (terminology, design elements relevant for valve operation)
- Repair process
- Suggested equipment for assembling, disassembling and rework of critical parts
- Disassembly, including sectional drawings
- Rework of critical parts including an overview of critical dimensions
- Assembly, including options
- Spring charts
- Testing procedures (set pressure and leak tests)
- Spare parts lists
- Guidelines for inspection, storage and transport
- Trouble shooting

public

The following chart provides an overview about the available documents, the contents and applicable valve types. While the information is complete for most valve types, the sections 1.5, 1.6, 1.7 do not provide specific information on type 444 and 441 XXL.

|                  |           |                |     |                 |         |            |           |
|------------------|-----------|----------------|-----|-----------------|---------|------------|-----------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>  | resp. depart.: | M   | published date: | 8/27/13 | doc. type: | LID       |
| author:          | <b>Bi</b> | released by:   | Stn | revision No.:   | 2       | status:    | published |



## Contents

| Chapter                      | Content  | Sources   |
|------------------------------|--|---|
| 1.1 Introduction             | Introduction and table of contents   | LID 1003.01<br>"Introduction"   |
| 1.2 Maintenance Fundamentals | Terminology:<br>- Parts<br>- Set pressure<br>- Overpressure & blowdown<br>Critical parts:<br>- Nozzle & disc<br>- Spring<br>- Adjusting ring<br>- Parts providing alignment<br>- Lifting devices | LID 1002.00<br>"Maintenance Fundamentals"   |
| 1.3 Repair process           | -Process of Safety Valves to Repair<br>-Repair Traveller   | LGS 4111<br>"Process for Safety Valves to Repair"<br>LGS 4112<br>"Repair Traveller"   |
| 1.4 Suggested equipment      | Equipment for disassembly and lapping<br>- Required equipment with technical information<br>- Order numbers of LESER equipment<br>- Equipment and materials                                      | LGS 4457<br>"High-Performance Tool-Kit Specifications"<br>LGS 4456<br>"Standard Tool Specification"<br>LGS 4116<br>"Operating materials and supplies for repaired valves" |
| 1.5 Disassembly and Cleaning | Disassembly instruction:<br>- Step-by-step instruction for disassembly<br>-Cleaning instructions   | LGS 4106<br>"Dismantling instructions for types 441,442,433,457,458 "   |

public



| Chapter                      | Content   | Sources  |
|------------------------------|---|--|
|                              |   | LGS 4115<br>"Cleaning repaired valves"   |
| 1.6 Rework of critical parts | Critical dimensions for refinishing disc and nozzle:<br>- Lowest allowable tolerances for refinishing<br>- LDeS 3309.05 includes dimensions for other LESER safety valves. Relevant pages for this valve type: High Performance Page 3-4; 7-13 Modulate Action Page 5-7 | LDeS 3309.05<br>"Refinishing of seats and discs"   |
|                              | Rework of the seat:<br>- Procedure of lapping by hand, illustrated with pictures  | LGS 4113<br>"Reworking repaired valves"  |
| 1.7 Assembly                 | Assembly instruction:<br>- Step-by-step instruction for assembly  | LGS 4101<br>"Assembly instructions for types 441,442,433,457,458"  |
|                              | Torques:<br>- Assembly torques for body-bonnet connection, caps, test gags, O-ring discs and bellows  | LGS 3323<br>"Torques for screw, nuts and caps H2 / lifting devices"<br><br>LGS 3325<br>"Torque for O-Ring-Disc and bellows connection" |
|                              | After Assembly:<br>- Color finishing and painting<br>- Component plate  | LGS 4114<br>"Paint touch-up and painting repaired valves"<br><br>LGS 4118<br>"Component plates"  |

public



| Chapter                | Content   | Sources  |
|------------------------|---|--|
| 1.8 Spring charts      | Spring charts:<br>- Overview of spring ranges for set pressure adjustments and spring selection in bar and psi<br><br>- High Performance<br><br>- Modulate Action             | LGS 3604<br>“Spring-data-list Type 424, 440, 441, 442”<br><br>LGS 3607<br>“Spring charts – type 455,458”<br><br>LGS 3626<br>“Spring charts – type 444”<br><br>LGS 3602<br>“Spring charts – type 427,429,431,433” |
| 1.9 Testing Procedures | Testing set pressure:<br>- Procedures and equipment for setting and testing the cold differential test pressure, including tolerances   | LDeS 1001.69<br>“CDTP-Cold differential test pressure”   |
|                        | Leak testing:<br>- Procedures and equipment for testing functional tightness (disc-nozzle connection)<br>- Procedures and equipment for testing shell tightness (nozzle, cap) | LGS 4434<br>“Performing Leak Tests”  |
|                        | Tightness requirements:<br>- Seat tightness<br>- Shell tightness<br>- Back seat tightness   | LGS 0201<br>“Tightness Test”   |
|                        | Last visual check up  | LGS 4117<br>“Final visual inspection of repaired valves”   |
| 1.10 Spare parts       | Spare parts list  | LWN 485.01<br>“Spare Parts Type 427, 429”  |

public



| Chapter                     | Content  | Sources  |
|-----------------------------|--|--|
|                             | - High Performance<br><br>- Modulate Action  | LWN 485.01<br>"Spare Parts Type 431, 433"<br><br>LWN 485.01<br>"Spare Parts Type 431, 433 PN 160"<br><br>LWN 482.01<br>"Spare Parts Type 441,442 ANSI"<br><br>LWN 482.01<br>"Spare Parts Type 441,442 DIN"<br><br>LWN 488.01<br>"Spare Parts Type 441,442 Full nozzle ANSI"<br><br>LWN 488.01<br>"Spare Parts Type 441,442 Full nozzle DIN"<br><br>LWN 482.01<br>"Spare Parts Type 441,442 XXL"<br><br>LWN 482.01<br>"Spare Parts Type 444 ANSI"<br><br>LWN 482.01<br>"Spare Parts Type 444 DIN"<br><br>LWN 488.01<br>"Spare Parts Type 455,456"<br><br>LWN 488.01<br>"Spare Parts Type 457,458" |
| 1.11 Installation & storage | Testing and inspection before installation:<br>- visual inspection of the valve<br>- hydraulic pressure test | Extract from LWN 753.00 "Testing and Inspection of Safety Valves before Installation"  |

public

|                  |           |                |     |                 |         |            |           |
|------------------|-----------|----------------|-----|-----------------|---------|------------|-----------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>  | resp. depart.: | M   | published date: | 8/27/13 | doc. type: | LID       |
| author:          | <b>Bi</b> | released by:   | Stn | revision No.:   | 2       | status:    | published |



| Chapter               | Content               | Sources   |
|-----------------------|-----------------------|---|
|                       | Inspection intervals  | Extract from LWN 753.00<br>"Recommendation for Testing and Inspection during Operation" |
|                       | Storage and transport | Extract from LWN 753.00 "Storage and Handling of Safety Valves"                         |
| 1.12 Trouble shooting | Typical errors        | Extract from LWN 765.01 "Typical Mistakes as a Result of Unauthorized Repair"           |

public

**1 Maintenance Fundamentals**

|       |   |   |
|-------|---|---|
| 1.1   | Introduction.....                           | 2 |
| 1.2   | Terminology.....                            | 3 |
| 1.2.1 | Parts Description acc. to ASME PTC 25 ..... | 3 |
| 1.2.2 | Definition of set pressure.....             | 4 |
| 1.2.3 | Definition of overpressure .....            | 4 |
| 1.2.4 | Definition of blowdown .....                | 4 |
| 1.3   | Critical parts .....                        | 5 |
| 1.3.1 | Nozzle and disc.....                        | 5 |
| 1.3.2 | Spring.....                                 | 6 |
| 1.3.3 | Adjusting Ring .....                        | 7 |
| 1.3.4 | Parts Providing Alignment.....              | 8 |
| 1.4   | Lifting devices.....                        | 9 |

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |




## 1.1 Introduction

This chapter deals with basic information considered as necessary for assembly and disassembly of LESER's safety valves. Fundamentals include:

- Parts description
- Definition of overpressure, blowdown and set pressure at LESER
- Explanation of relevant construction elements

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |

|   |   |                |
|---|---|----------------|
| <br><b>LID</b> | <b>LESER Information Document</b><br>Maintenance Fundamentals | LID_EN 1002-00 |
|   |   | Seite 3/9      |

## 1.2 Terminology

### 1.2.1 Parts Description acc. to ASME PTC 25

| Item  | Component   | Description per ASME PTC 25 – Parts used by LESER   |
|-------|---|---|
| 1     | <b>Body</b>   | A pressure-retaining or containing component of a pressure relief device that supports the parts of the valve assembly and has provision(s) for connecting to the primary and/or secondary pressure source(s).                                |
| 5     | <b>Nozzle</b>                                       | A primary pressure- containing component in a safety valve that forms a part or the entire inlet flow passage.  |
| 5     | <b>Seat</b>   | The pressure-sealing surfaces of the fixed and moving pressure-containing components.   |
| 6     | <b>Adjusting ring (blowdown ring)</b>               | A ring assembled to the nozzle or guide of a direct spring valve, used to control the opening characteristics and/or the reseal pressure.   |
| 7     | <b>Disc</b>   | A moveable component of a pressure relief device that contains the primary pressure when it rests against the nozzle.   |
| 9     | <b>Bonnet</b>                                       | A component of a direct spring valve or of a pilot in a pilot-operated valve that supports the spring. It may or may not be pressure containing.  |
| 8     | <b>Guide</b>  | A component in a direct spring or pilot-operated pressure relief device used to control the lateral movement of the disc or disc holder.  |
| 12    | <b>Spindle (stem)</b>                               | A part whose axial orientation is parallel to the travel of the disc. It may be used in one or more of the following functions: (a) assist in alignment, (b) guide disc travel, and (c) transfer of internal or external forces to the seats. |
| 15    | <b>Bellows</b>                                      | A flexible pressure-containing component of a balanced direct spring valve used to prevent changes in set pressure when the valve is subject to superimposed back pressure, or to prevent corrosion between the disc holder and guide.        |
| 16/17 | <b>Spring plate (spring step, -button, -washer)</b> | Or spring step: a load-transferring component in a safety valve that supports the spring.   |
| 18    | <b>Adjustment screw</b>                             | A screw used to adjust the set pressure or the reseal pressure of a reclosing pressure relief device.   |
| 40    | <b>Cap</b>  | A component used to restrict access and/or protect the adjustment screw in a reclosing pressure-relief device. It may or may not be a pressure containing part.   |
| 40    | <b>Lift lever</b>                                   | A device to apply an external force to the stem of a pressure relief valve to manually operate the valve at some pressure below the set pressure  |
| 54    | <b>Spring</b>                                       | The element in a safety valve that provides the force to keep the disc on the nozzle.   |

Table 1: Parts description acc. to ASME PTC 25

The following parts are described in ASME PTC 25, but are not used in LESER safety valves.

| Component          | Description per ASME PTC 25  | Not used in LESER safety valves, because                                     |
|--------------------|--|--|
| <b>Disc holder</b> | A moveable component in a pressure relief device that contains the disc  | One piece spindle with different disc design, does not require a disc holder |
| <b>Yoke</b>        | A pressure-retaining component in a pressure relief device that supports the spring in a pressure relief valve or pin in a non-reclosing device but does not enclose them from the surrounding ambient environment | Open bonnets are used for the same purpose.                                  |

Table 2: Parts description acc. to ASME PTC 25 – not contained in LESER safety valves

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |

protected

### 1.2.2 Definition of set pressure

ASME PTC 25, 2001, 2.7 OC of PRD

LESER defines the set pressure as the value of increasing inlet static pressure at which the first audible/visible discharge (first steady flow for liquids) for gas and steam occurs. Furthermore a “popping” point of safety valve exists when the vessel pressure rises above the set pressure. At this pressure the valve opens rapidly with small or no increase in system.

### 1.2.3 Definition of overpressure

ISO 4126-1, 2004, 3.2.3

Overpressure is defined as the pressure increase over the set pressure at which the valve attains the lift specified by the manufacturer. Usually overpressure is expressed as a percentage of the set pressure.

For steam and gas applications the maximum overpressure varies between 3% and 10% depending on applicable code and application. For liquids most codes specify a maximum overpressure of 10%.

### 1.2.4 Definition of blowdown

ASME PTC 25, 2001, 2.7 OC of PRD

Blowdown is considered as the difference between actual popping pressure of a pressure relief valve and actual reseating pressure expressed as a percentage of set pressure or in pressure units.

Typical values for the blowdown are 4% to 15% for steam and gas and 20% to unlimited for liquids.

Figure 1 gives a graphical representation of the definitions.

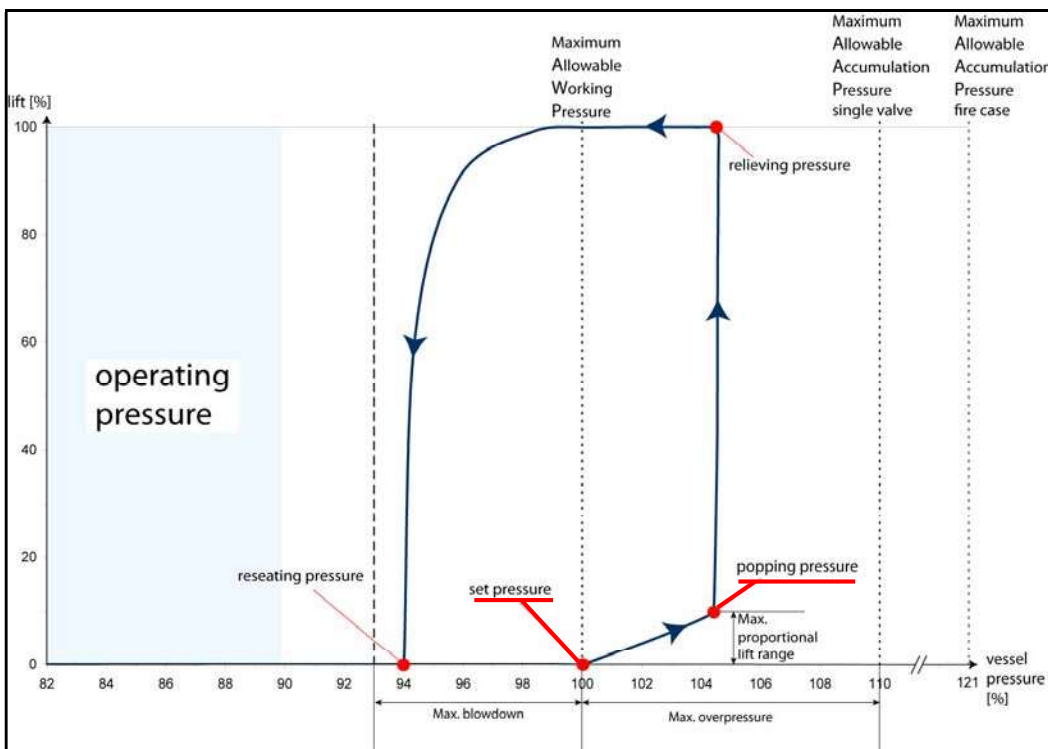


Figure 1: general characteristic of LESER safety valves for steam/gases acc. to ASME VIII

protected

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |

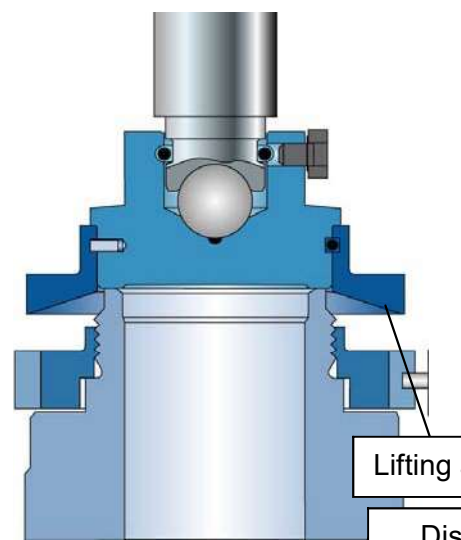
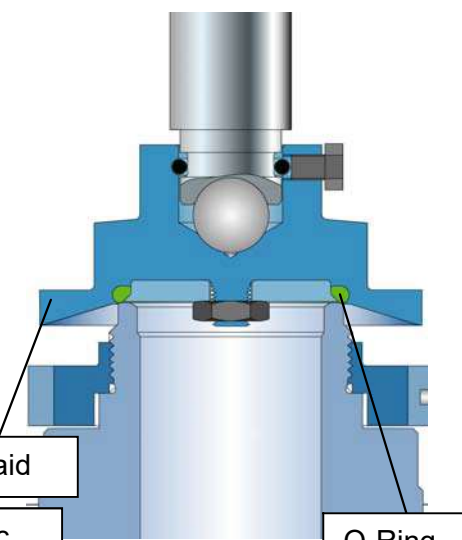
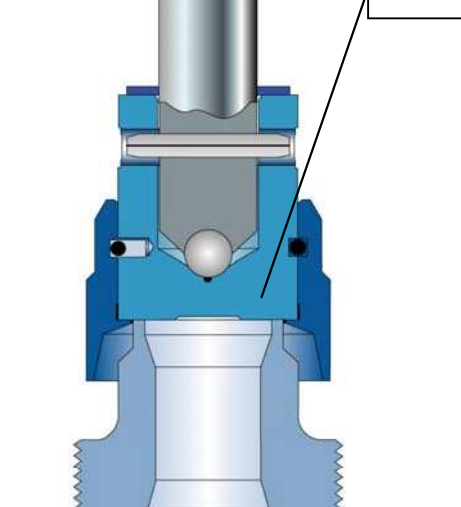
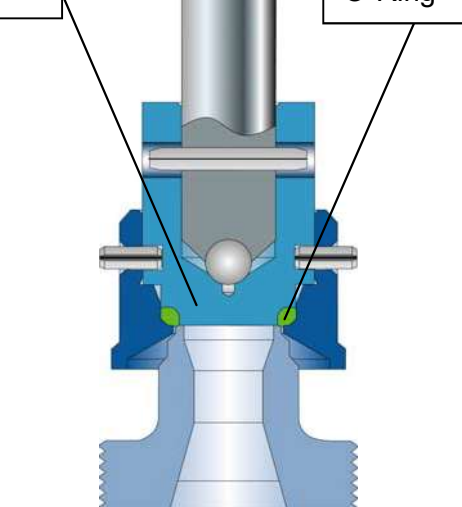
## 1.3 Critical parts

This chapter contains a description of critical parts influencing the operation characteristic. Emphasized were different disc and nozzle constructions, correct spring selection, positioning and function of the adjustment ring and parts which provide alignment.

### 1.3.1 Nozzle and disc

The geometry of nozzle and disc is critical to the valve operation. Small changes to the dimensions of these parts can change overpressure, blowdown and general valve operation significantly. Maintenance instructions include default dimensions of these parts in chapter rework of critical dimension. These diameters must be maintained when performing repair and maintenance work. Nozzle and disc also form the seat of the valve. The surface finish of the contact surfaces is critical for the tightness of the safety valve. For a metal to metal seat the contact surfaces are lapped for a specified tightness acc. to API 527 (see chapter rework of critical parts).


Table 3 provides differences between optional disc constructions of flanged and threaded valves.

|                               | Metal to metal seat   | Soft seat – o-ring disc  |
|-------------------------------|---|--|
| Flanged valves<br>(type 526)  |   |   |
| Threaded valves<br>(type 459) |  |  |

protected

Table 3: soft seat and metal to metal seat constructions of flanged and threaded valves

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |

|   |   |                |
|---|---|----------------|
| <br><b>LID</b> | <b>LESER Information Document</b><br>Maintenance Fundamentals | LID_EN 1002-00 |
|   |   | Seite 6/9      |

### 1.3.2 Spring

The closing force on the disc is applied by the compression of the spring. When the valve opens, a further compression of the spring must be achieved by the opening forces underneath the disc. The correct spring rate is critical to overpressure and blowdown of the valve. Each spring has a defined set pressure range. The spring charts (chapter 6: spring charts) of the manufacturer must be followed when readjusting or changing the set pressure of the safety valve. The following table lists the potential consequences of using a spring for a set pressure outside of its range.

| Condition                       | Consequences   |
|---------------------------------|--|
| Set pressure above spring range | - increased blowdown<br>- risk of excessive spring compression with coils approaching each other, resulting in restricted lift<br>- pressure accumulation in the vessel above acceptable levels due to restricted lift |
| Set pressure below spring range | - increased overpressure<br>- potential pressure accumulation in the vessel above acceptable levels  |

Table 4: Influence of incorrect set pressure on overpressure and blowdown

protected

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |

### 1.3.3 Adjusting Ring

Codes and standards specify limits for the overpressure and blowdown of safety valves. In some designs adjusting rings are used to adjust the overpressure and blowdown of the safety valve in order to meet the requirements of codes and standards. In many of them a 10% accumulation pressure is used as a basis for the design strength calculation of a pressure vessel. Therefore the overpressure for safety valves is limited to 10% of the set pressure for the majority of the applications.

The position of these rings is usually factory set to meet overpressure and blowdown requirements of the applicable codes. The position of the rings can be adjusted to fine tune overpressure and blowdown of the valve.

For the most common design with one lower adjusting ring, changing the ring position has the following effects:

|                |  |
|----------------|--|
| Lowering ring: | overpressure increases, blowdown decreases |
| Rising ring:   | overpressure decreases, blowdown increases |

The adjusting ring in LESER's type 526 should be turned to the lowest possible position on the nozzle to ensure all code requirements are met. No further ring adjustment depending on set pressure or medium is required.

The benefit for the user is the easier maintenance, because no complicated ring adjustment is necessary.

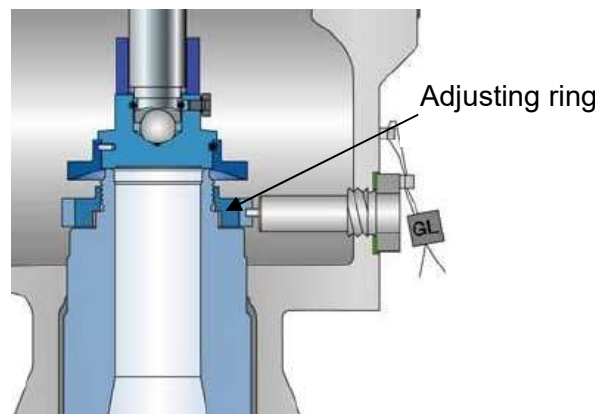


Figure 2: Blowdown ring of LESER's Type 526

protected

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |

### 1.3.4 Parts Providing Alignment

Correct alignment of nozzle and disc are critical for proper valve operation and tightness. Disc and spindle of the valve will move up and down during valve operation.

Proper guiding of the spindle is essential for trouble free valve performance. The spindle is guided by the guide and the adjusting screw.

When installed, the user must ensure that no dust, particles in the fluid or sticky media may enter the guiding surfaces and negatively influence the valve performance. In some cases the use of a bellows is advisable to protect the guiding parts.

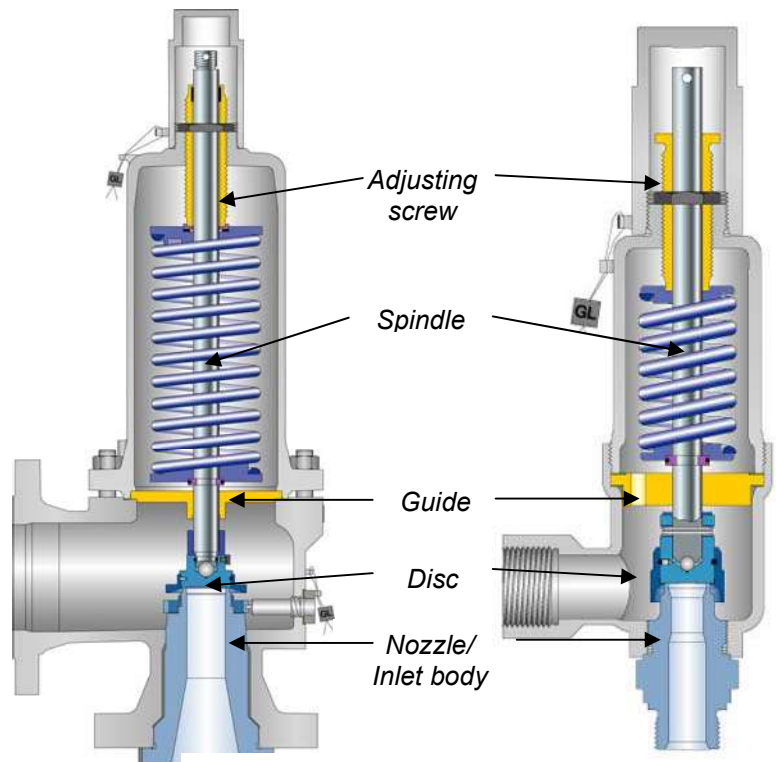


Figure 3: overview of parts providing alignment

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |

## 1.4 Lifting devices

The standard design for the valve top is a plain cap, covering and sealing the adjustment of the safety valve.

Lifting levers allow users to check if the safety valve is still operational by lifting the disc off the seat. The valve remains in place while testing is performed.

Lifting levers must allow users to lift the disc off the seat when 75% of the set pressure is present at the valve inlet.

Caps and levers are sealed to prevent any unauthorized modification of the set pressure.

Figure 4 offers different caps and lever used for different LESER safety valves.

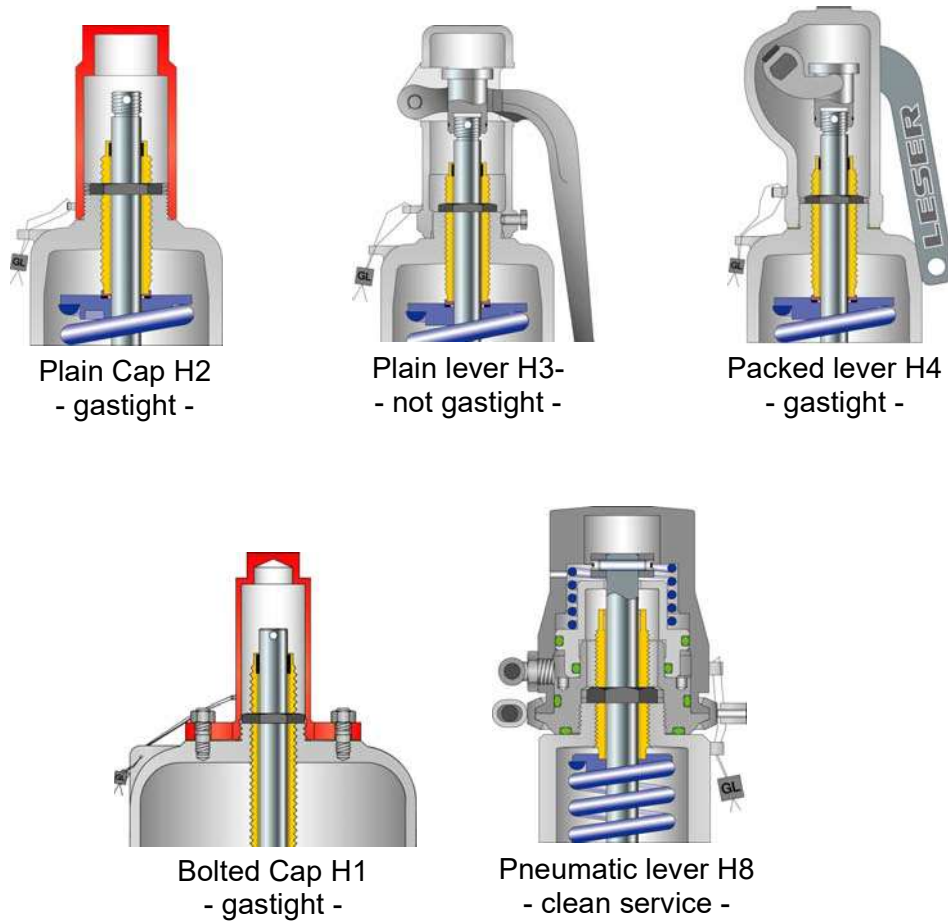


Figure 4: overview of different cap and levers

protected

|                  |    |                |    |                 |  |            |     |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|--|------------|-----|
| disclosure cat.: | II | resp. depart.: | PM | published date: |  | doc. type: | LID |
| author:          |    | released by:   |    | revision No.:   |  |            |     |



|  |   |          |
|--|---|----------|
|  <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b><br>Process for Safety Valves to Repair | LGS 4111 |
|  |   | Page 1/2 |

## Content

|   |                             |   |
|---|-----------------------------|---|
| 1 | Purpose .....               | 1 |
| 2 | Scope .....                 | 1 |
| 3 | Introduction.....           | 1 |
| 4 | Safety valve to repair..... | 2 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) shows the process for safety valves to repair.

### 2 Scope

This LGS applies to all members of the LESER Quality Cluster.

### 3 Introduction

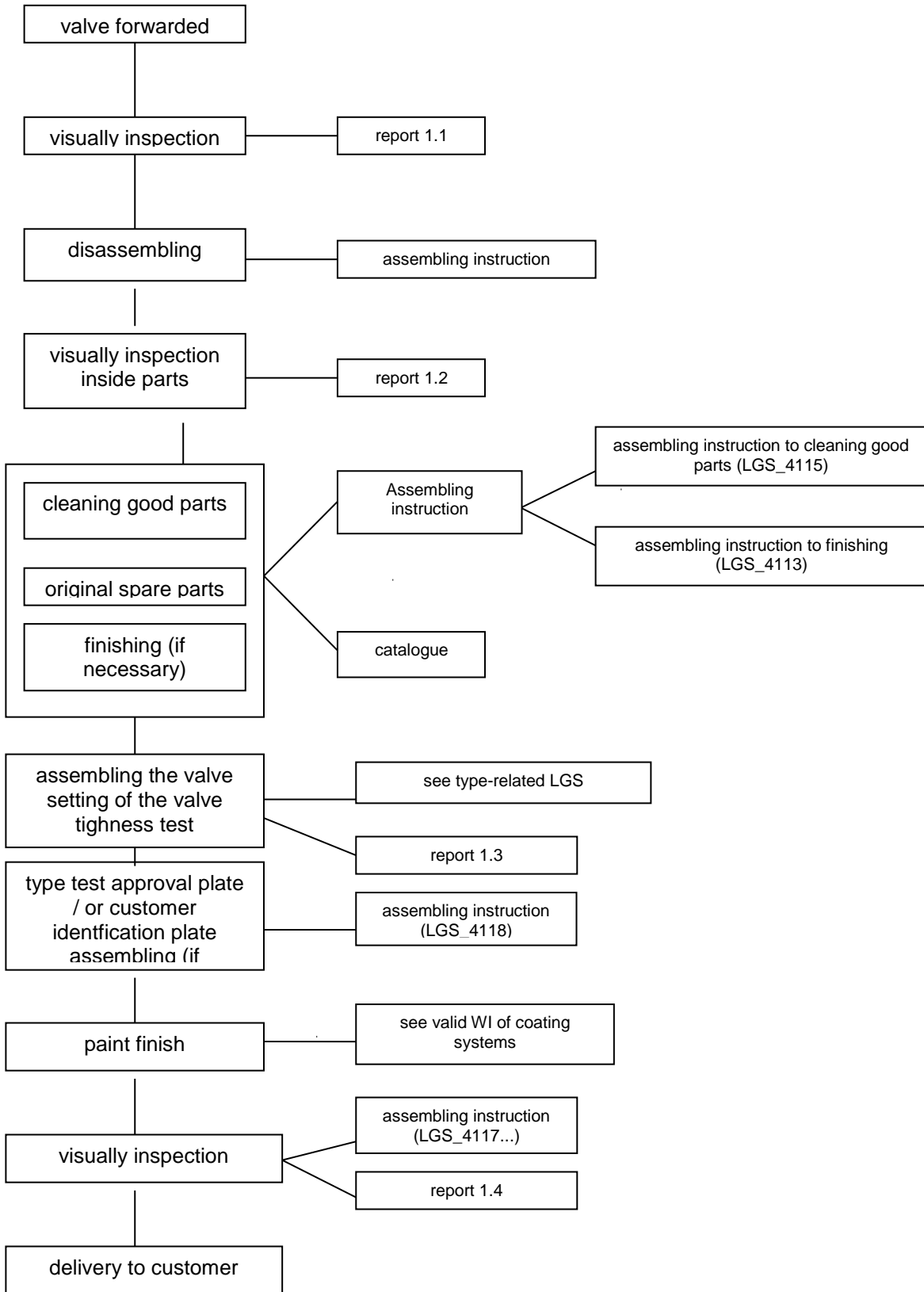
The following flow chart shows the process steps, which are necessary for valve repair.

The right side give references to forms of inspection documentation, LESER standards, instructions and spare part lists.

protected

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | SSt      | published date:   | 03/06/18 | effect. date: | 03/18     |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | initial  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 03/06/18 | revision No.:     | 1        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10       |               |           |

## 4 Safety valve to repair



protected

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | SSt      | published date:   | 03/06/18 | effect. date: | 03/18     |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | initial  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 03/06/18 | revision No.:     | 1        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10       |               |           |

## Repair Traveller

Customer

Date  Valve type

Serial no. / Job no.  Medium

### 1.1 Forwarded Inspection

|                          | Repair necessary         | Remarks |
|--------------------------|--------------------------|---------|
| Painting                 | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Inlet / outlet surface   | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Lead seal                | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Type test approval plate | <input type="checkbox"/> | _____   |

protected

### 1.2 Disassembling

|                | Repair necessary         | Remarks |
|----------------|--------------------------|---------|
| Spring         | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Spring plate   | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Disc           | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Spindle        | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Guide          | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Spindle cap    | <input type="checkbox"/> | _____   |
| Lifting device | <input type="checkbox"/> | _____   |

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

**Repair necessary**

**Remarks**

Seat / full nozzle

\_\_\_\_\_

Bellows

\_\_\_\_\_

**1.3 Assembling Inspection**

Set pressure psig

target:

actual:

Seat tightness  
bubbles / min.

target:

actual:

**i.o.**

**n.i.o.**

Backpressure / 6 psig



protected

**1.4 Delivery inspection**

**i.o.**

**n.i.o.**

Type test approval plate



Painting



Components



\_\_\_\_\_  
Date/Signature

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | ll   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

Content

**1 Purpose ..... 1**  
**2 Scope ..... 1**  
**3 Introduction ..... 1**  
**4 Designated use of the High Performance Additional Tool KIT ..... 1**  
**5 Components of the High Performance Additional Tool KIT ..... 1**

**1 Purpose**

This LESER Global (LGS) describes the Took KIT requirements for equipping an agency or a warehouse for goods receiving/storage, adjusting, testing and shipping of safety valves.

**2 Scope**

This LGS applies to all members of the LESER quality cluster as defined in the global quality management manual.

**3 Introduction**

- The High Performance Additional Tool KIT is an assembly of tools that are required for work on safety valves of the High Performance series shown in section 5 in addition to the Standard Tool KIT.

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| <b>External order</b> | <b>0161.0001</b>           |
| <b>Internet</b>       | <b>www.sales@leser.com</b> |

**4 Designated use of the High Performance Additional Tool KIT**

- Assembly of safety valves
- Disassembly of safety valves
- Adjusting the set pressure of safety valves

**5 Components of the High Performance Additional Tool KIT**

- All tools found in this LWN are part of the High Performance Additional Tool KIT. The following pages specify the individual tools through descriptions and by

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-57  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

protected

giving practical examples. The technical illustrations show what the respective tools look like.

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-57  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

|                 |   |          |
|-----------------|---|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Standardisation of Worldwide Warehouses<br>High Performance Tool-Kit Specifications | LGS 4457 |
|                 |   | Page 3/5 |

## 5.1 Double open-end spanner with unequal widths across flats

The double open-end spanners are an important part of the equipment of an assembly workplace. They are used for tightening or unscrewing bolts and nuts.

### Designated purpose of double open-end spanners

- tool for tightening or unscrewing bolts and nuts like, for example, caps, levers, and inflow devices
- screw connection of a variety of nuts and bolts on the safety valve (e.g. drainage screws).



Fig. 1 Unscrewing a screw connection



Fig. 2 Sealing the drain hole

### Technical requirements

| Requirements / Quality   | Data                  | Data          |
|--------------------------|-----------------------|---------------|
| DIN                      | 3110                  |               |
| Width across flats in mm | 24 x 27               | 30 x 32       |
| Manufacturer             | GEDORE                |               |
| Material                 | Chrome-vanadium-steel |               |
| Length                   | 266 mm                | 302 mm        |
| Vendor                   | Hahn & Kolb           |               |
| External order number    | 52012-320             | 52012-380     |
| LESER order number       | 596.0090.0000         | 596.0091.0000 |
| Tool kit number          | 0161.0001             |               |
| Internet                 | www.hahn-kolb.de      |               |

### Technical illustration



Illustration 1: Double open-end spanner

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-57  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 5.2 Single open-end spanner

Single open-end spanners are required for tightening or unscrewing the lever and cap.

### Designated purpose of single open-end spanners

- lever and cap screw connections



Fig. 3 Installation of the lever and cap

### Technical requirements

| Requirements / Quality   | Data             | Data          |
|--------------------------|------------------|---------------|
| DIN                      | 894              |               |
| Width across flats in mm | 46               | 75            |
| Manufacturer             | ORION            |               |
| Material                 | Special steel    |               |
| Length                   | 380 mm           | 610 mm        |
| Head thickness           | 15 mm            | 20 mm         |
| Vendor                   | Hahn & Kolb      |               |
| External order number    | 52002-046        | 52002-075     |
| LESER order number       | 596.0092.0000    | 596.0031.0000 |
| Tool kit number          | 0161.0001        |               |
| Internet                 | www.hahn-kolb.de |               |

### Technical illustration



Illustration 2: Single open-end spanner

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-57  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |



|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-57  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |



## Content

|  |          |
|--|----------|
| <b>1 Purpose .....</b>                             | <b>1</b> |
| <b>2 Scope .....</b>                               | <b>1</b> |
| <b>3 Introduction .....</b>                        | <b>1</b> |
| <b>4 Components of the Standard Tool KIT .....</b> | <b>2</b> |

### 1 Purpose

This LESER Global (LGS) describes the recommended Tool KIT requirements for equipping an agency or a warehouse for goods receiving/storage, adjusting, testing and shipping of safety valves.

### 2 Scope

This LGS applies to all members of the LESER quality cluster as defined in the global quality management manual.

### 3 Introduction

- The Tool KIT is an important part of the equipment of an assembly workplace. It is required for the different work listed for most series of safety valves.

**Order number**

**0161.0000**

**Internet**

**[www.sales@leser.com](mailto:www.sales@leser.com)**

#### 3.1 Designated use

- Assembly of safety valves
- Disassembly of safety valves
- Adjusting the set pressure of safety valves
- Lapping the valve seat
- Repair work

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4 Components of the Standard Tool KIT

- All tools found in this LWN are part of the Standard Tool KIT. The following pages specify the individual tools through descriptions and by giving practical examples. The technical illustrations show how the respective tools look.

### 4.1 Double-ended open spanner with unequal widths across flats

The double-ended open spanner is used for tightening or unscrewing bolts and nuts.

#### Designated use

- Tool for tightening or unscrewing bolts and nuts such as caps, levers, and inflow devices



Fig. 1 Unscrewing a screw connection



Fig. 2 Sealing the drain hole

#### Technical requirements (1)


| Requirements / Quality | Data                  | Data      | Data      |
|------------------------|-----------------------|-----------|-----------|
| DIN                    |                       | 3110      |           |
| Spanner width in mm    | 16 x 18               | 17 x 19   | 22 x 24   |
| Length                 | 205 mm                | 222 mm    | 250 mm    |
| Manufacturer           | GEDORE                |           |           |
| Material               | Chrome-vanadium-steel |           |           |
| Vendor                 | Hahn & Kolb           |           |           |
| External order number  | 52012-222             | 52012-230 | 52012-290 |

#### Technical illustration



Fig. 1: Double-ended open spanner

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Standardisation of Worldwide Warehouses<br>Standard: Tool-Kit Specifications | LGS 4456  |
|   |  | Page 3/36 |

LESER order number                      596.0058.0000  
 Tool kit number                              0161.0000  
 Internet                                      www.hahn-kolb.de

### Technical requirements (2)

| Requirements / Quality | Data         | Data                  | Data         |
|------------------------|--------------|-----------------------|--------------|
| DIN                    |              | 3110                  |              |
| Spanner width in mm    | 27 x 32      | 41 x 46               | 50 x 55      |
| Manufacturer           |              | GEDORE                |              |
| Material               |              | Chrome-vanadium-steel |              |
| Length                 | 302 mm       | 400 mm                | 460 mm       |
| Vendor                 |              | Hahn & Kolb           |              |
| External order number  | 52012-370    | 52012-420             | 52008-370    |
| LESER order number     | 596.0061.000 | 596.0062.000          | 596.0063.000 |
| Tool kit number        |              | 0161.0000             |              |
| Internet               |              | www.hahn-kolb.de      |              |

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.2 Single-ended open spanner

Single-ended open spanners are required for tightening or unscrewing the lever and cap.

### Designated use

- lever and cap screw connections



Fig. 3 Installation of the lever and cap

### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data             | Data          |
|------------------------|------------------|---------------|
| DIN                    | 894              |               |
| Spanner width in mm    | 41               | 60            |
| Manufacturer           | ORION            |               |
| Material               | Special steel    |               |
| Length                 | 345 mm           | 495 mm        |
| Head thickness         | 14 mm            | 18 mm         |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |               |
| External order number  | 52002-041        | 52002-060     |
| LESER order number     | 596.0063.0000    | 596.0030.0000 |
| Tool kit number        | 0161.0000        |               |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |               |

### Technical illustration



Illustration 2: Single-ended open spanner

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

|   |  |  |           |
|---|--|--|-----------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Standardisation of Worldwide Warehouses<br>Standard: Tool-Kit Specifications |  | LGS 4456  |
|   |  |  | Page 6/36 |

### 4.3 Flat-tip and Phillips PH screwdrivers

The screw driver is required for a variety of auxiliary work such as, for example, to remove jammed workpieces or to insert an O-ring.

#### Designated use

- screwing in of locking screws (H4 lever)
- insert O-rings (type 462)
- remove jammed workpieces



Fig. 3 Lifting the protective cap

protected

#### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data             | Data      | Data      | Data      |
|------------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|
| DIN                    |                  | 5265A     |           |           |
| Edge width mm          | 3.5              | 4.5       | 5.5       | 6.5       |
| Edge thickness mm      | 0.6              | 0.8       | 1.0       | 1.2       |
| Shaft length mm        | 100              | 125       | 150       | 150       |
| Total length mm        | 204              | 236       | 261       | 268       |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |           |           |           |
| External order number  | 52736-120        | 52736-135 | 52736-141 | 52736-150 |
| LESER order number     | 596.0039.0000    |           |           |           |
| Tool kit number        | 0161.0000        |           |           |           |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |           |           |           |

#### Technical illustration



Illustration 3: Flat-head/Phillips screwdriver

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.4 Combination pliers

The combination pliers are required as an auxiliary tool for various work. For example, it can be used to cut soft and hard wire. The long cutting edges are suitable for thick cable.

### Designated use

- removal of sealing wire



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality    | Data                         |
|---------------------------|------------------------------|
| DIN ISO                   | 5746                         |
| Length                    | 180 mm                       |
| Largest Ø that can be cut | 3.4 mm                       |
| Cutting edges             | Induction-hardened<br>60 HRC |
| Vendor                    | Hahn & Kolb                  |
| External order number     | 52279-130                    |
| LESER order number        | 596.0064.0000                |
| Tool kit number           | 0161.0000                    |
| Internet                  | www.hahn-kolb.de             |

### Technical illustration



Illustration 4: Combination pliers

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |



## 4.5 Pin punch

The pin punch is required for the assembly and disassembly of discs and spindles. The pins are driven in and out by means of a pin punch.

### Designated use

- driving pins in and out
- fixing the spindle in place, when adjusting the set pressure



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| DIN                    | 6450 C   |
| Tips – Ø mm            | 3 / 4 /<br>5 / 6 /<br>7 / 8                                      |
| Length x thickness mm  | 150 x 10/ 150 x 10/<br>150 x 10/ 150 x 10/<br>150 x 12/ 150 x 12 |
| Punch head             | Hardened and tempered  |
| Delivery               | In holder with base  |
| Vendor                 | Hahn & Kolb  |
| External order number  | 51284-500  |
| LESER order number     | 596.0065.0000  |
| Tool kit number        | 0161.0000  |
| Internet               | www.hahn-kolb.de   |

### Technical illustration



Illustration 5: Combination pliers

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.6 Hammer

The hammer is used for marking flanges and bodies and for fastening individual parts like, for example, discs and spindles.

### Designated use

- hammering in punch numbers
- fastening of discs and spindles
- hammering in pins



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data             | Data          |
|------------------------|------------------|---------------|
| DIN                    | 1041             |               |
| Weight without handle  | 200              | 800           |
| Manufacturer           | ORION            |               |
| External order number  | 51180-510        | 51180-560     |
| LESER order number     | 596.0066.0000    | 596.0067.0000 |
| Tool kit number        | 0161.0000        |               |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |               |

### Technical illustration



Illustration 6: Hammer

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.7 Punch numbers

Punch numbers are required for a variety of marking work. At the request of the customer, the safety valve must also be marked on the edge of the flange or on the body with the set pressure or tag.

### Designated use

- marking flanges and bodies



### Technical requirements

| Requirements / Quality   | Data                 | Data                 |
|--------------------------|----------------------|----------------------|
| DIN                      | 1451                 |                      |
| Type of characters       | Numbers              |                      |
| Character height         | 0.2 mm               | 0.6 mm               |
| Characters               | 0 - 9                | 0 - 9                |
| Number of punches        | 9                    |                      |
| Max workpiece strength   | 1200 Nm <sup>2</sup> | 1200 Nm <sup>2</sup> |
| Hardness on end of punch | 58 – 60 HRC          | 58 – 60 HRC          |
| Vendor                   | Hahn & Kolb          |                      |
| External order number    | 56930-020            | 56930-060            |
| LESER order number       | 596.0068.0000        | 596.0069.0000        |
| Tool kit number          | 0161.0000            |                      |
| Internet                 | www.hahn-kolb.de     |                      |

### Technical illustration



Illustration 7: Punch numbers

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.8 Punch letters

Punch letters are required for a variety of marking work. At the request of the customer, the safety valve must also be marked on the edge of the flange or on the body with the set pressure or tag or name.

### Designated use

- marking flanges and bodies



### Technical requirements

| Requirements / Quality   | Data                 | Data                 |
|--------------------------|----------------------|----------------------|
| DIN                      | 1451                 |                      |
| Type of characters       | Letters              |                      |
| Character height         | 0.2 mm               | 0.6 mm               |
| Characters               | A - Z - &            |                      |
| Number of punches        | 27                   |                      |
| Max workpiece strength   | 1200 Nm <sup>2</sup> | 1200 Nm <sup>2</sup> |
| Hardness on end of punch | 58 – 60 HRC          | 58 – 60 HRC          |
| Vendor                   | Hahn & Kolb          |                      |
| External order number    | 56932-020            | 56932-060            |
| LESER order number       | 596.0070.0000        | 596.0071.0000        |
| Tool kit number          | 0161.0000            |                      |
| Internet                 | www.hahn-kolb.de     |                      |

### Technical illustration



Illustration 8: Punch letters

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.9 Brush set

The brush set consists of brushes of different sizes.

### Designated use

- repair of paint damage
- application of lubricants



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality |        | Data                 |
|------------------------|--------|----------------------|
| Flat brush             | 1 each | 20 / 25 / 35 / 50 mm |
| Ring brush             | 1 each | Size 2 / 4 / 6       |
| Enamel paintbrush      |        | Size 10 / 12 / 16    |
| Vendor                 |        | Hahn & Kolb          |
| External order number  |        | 56932-005            |
| LESER order number     |        | 596.0072.0000        |
| Tool kit number        |        | 0161.0000            |
| Internet               |        | www.hahn-kolb.de     |

### Technical illustration



Illustration 9: Brush set

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.10 Sliding vernier calliper

Basically, the sliding vernier calliper is used to measure components, for example stroke limits. The set pressure for several identical safety valves can be roughly adjusted with the sliding vernier calliper.

**Designated use**

- pressure setting
- measuring stroke limits
- measuring components



**Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| DIN                    | 862  |
| Application            | outside, inside, step and depth measurements |
| Material               | INOX steel                                   |
| Measuring span         | 150 mm                                       |
| Measuring jaw length   | 40 mm  |
| Length of the vernier  | 15.5 mm                                      |
| Manufacturer           | ATRON  |
| Vendor                 | Hahn & Kolb                                  |
| External order number  | 31065-110                                    |
| LESER order number     | 596.0074.0000                                |
| Tool kit number        | 0161.0000                                    |
| Internet               | www.hahn-kolb.de                             |

**Technical illustration**



Illustration 10: Sliding vernier calliper

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.11 Sealing pliers

Sealing pliers are required for sealing the bonnet and the body after setting the pressure of the safety valve.

### **Designated use**

- sealing bonnets and bodies



### **Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data             |
|------------------------|------------------|
| Length                 | 150 mm           |
| Seal Ø                 | 9 mm             |
| Colour                 | Blue             |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |
| External order number  | 53205-145        |
| LESER order number     | 596.0053.0000    |
| Tool kit number        | 0161.0000        |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |

### **Technical illustration**



Illustration 11: Sealing pliers

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.12 V-Block

When assembling the disc and spindle, there is a risk of damaging the spindle or disc by incorrect loading. To prevent this, the V-block is used as an underlay or to fix the round components in place.

#### **Designated use**

- assembly of discs and spindles
- offloading the spindle



protected

#### **Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data                | Data          |
|------------------------|---------------------|---------------|
| Name                   | Small V-block       | Large V-block |
| Weight                 | 0.93 kg             | 0.90 kg       |
| Material               | Steel               |               |
| Vendor                 | LESER               |               |
| LESER order number     | 445.0759.0000       | 445.0859.0000 |
| Tool kit number        | 0161.0000           |               |
| Internet               | www.sales@leser.com |               |

#### **Technical illustration**

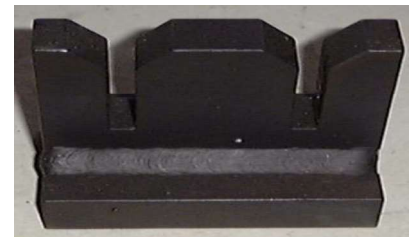


Illustration 19: V-block

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |



### 4.13 Ratchet box

Besides the “ratchet”, the ratchet box contains two different extenders and a number of different sized sockets.

#### Designated use

- assembly and disassembly work on safety valves
- various screwing work



protected

#### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data  |
|------------------------|---|
| Sockets                | Hexagonal<br>13 sockets, 4 drive handles              |
| Widths across flats    | 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17,<br>19, 22, 24, 27, 30, 32 |
| T handle               | 1x  |
| Universal joint        | 1x  |
| Reversible ratchet     | 1x  |
| Box outside dimensions | 410 x 216 x 65 mm                                     |
| Vendor                 | Hahn & Kolb   |
| External order number  | 58584-025   |
| LESER order number     | 596.0076.0000   |
| Tool kit number        | 0161.0000   |
| Internet               | www.hahn-kolb.de                                      |

#### Technical illustration



Illustration 20: Ratchet box

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.14 Torque wrench

A defined torque must be applied for screw connections on safety valves (for example for connecting the bonnet and the body). The torque wrench is required for this.

The torque wrench is required for this.

Due to the accessibility of the connection with open-end spanners, such an attachment is recommended.

#### Designated use

- screw connections of bonnets and bodies
- use with bolt size 9 / 12 mm or alternatively 14 / 18 mm



#### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data                 | Data                 |
|------------------------|----------------------|----------------------|
| Measurement range      | 20 – 100 Nm          | 80 – 400 Nm          |
| Scale division value   | 1 Nm                 | 2 Nm                 |
| Ø of seat for heads    | 9 x 12 mm            | 14 x 18 mm           |
| Jaw size(s)            | 19 / 24              | 19 / 24              |
| Length                 | 400 mm               | 607 mm               |
| Margin of error        | + - 2 % of set value | + - 3 % of set value |
| Torque application     | left / right         |                      |
| Vendor                 | Hahn & Kolb          |                      |
| External order number  | 52264-010            | 52264-040            |
| Tool kit number        | 0161.0000            |                      |
| Internet               | www.hahn-kolb.de     |                      |

#### Technical illustration



Illustration 21: Torque wrench

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.15 Jaw attachments

Jaw attachments for the torque wrench are required, for example, for connecting the bonnet to the body.

The jaw attachments are used together with the torque wrench (see 6.14).

#### **Designated use**

- screw connections of bonnets and bodies
- bolt size 19 / 24 mm



#### **Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data             | Data          |
|------------------------|------------------|---------------|
| Spanner width          | 19 mm            | 24 mm         |
| Width                  | 41 mm            | 51 mm         |
| Height                 | 9 mm             | 11 mm         |
| Plug-in shaft          | 14 x 18 mm       | 14 x 18 mm    |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |               |
| External order number  | 52286-119        | 52286-124     |
| External order LESER   | 596.0078.0000    | 596.0079.0000 |
| Tool kit number        | 0161.0000        |               |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |               |

#### **Technical illustration**



Illustration 22: Jaw attachment

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.16 Plug-in reversible ratchet

Plug-in reversible ratchets are required, for example, for connecting the bonnet to the body. The plug-in reversible ratchets are used together with the torque wrench (see 6.14).

#### **Designated use**

- screw connections of bonnets and bodies
- to hold the socket (see 6.18)



protected

#### **Technical requirements**

| Requirements / Quality             | Data                   |
|------------------------------------|------------------------|
| Cross-section of the plug-in shaft | 14x18 mm               |
| Square drive                       | Square 12.5 = 1/2 Inch |
| Vendor                             | Hahn & Kolb            |
| External order number              | 52286-655              |
| Tool kit number                    | 0161.0000              |
| Internet                           | www.hahn-kolb.de       |

#### **Technical illustration**



Illustration 23: Plug-in reversible ratchet

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.17 Plug-in adapter

The plug-in adapter is required as a connecting piece for the torque wrench (see 6.14) and the plug-in reversible ratchet (see 6.16). It makes it possible to connect the two tools.

#### **Designated use**

- holder of the plug-in reversible ratchet (see 6.16) or the jaw attachments (see 6.14)
- screw connections of bonnets and bodies



Figure 4.1

protected

#### **Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data               |
|------------------------|--------------------|
| Plug connection        | 9 x 12 mm          |
| Drive                  | Square             |
| Step-up                | 9 x 12 mm to 14x18 |
| Vendor                 | Hahn & Kolb        |
| External order number  | 52286-655          |
| Tool kit number        | 0161.0000          |
| Internet               | www.hahn-kolb.de   |

#### **Technical illustration**



Illustration 24: Plug-in adapter

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.18 Socket

The socket is used together with the torque wrench (see 6.14) and the plug-in reversible ratchet (see 6.16). It is used, for example, for the screw connection of the bonnet to the body.

### Designated use

- screw connections of bonnets and bodies



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data             |
|------------------------|------------------|
| DIN                    | 3120             |
| Width across flats     | 36 mm            |
| Size                   | Ø 60/49.5 mm     |
| Material               | 31 Cr V 3        |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |
| External order number  | 58596-360        |
| LESER order number     | 596.0082.0000    |
| Tool kit number        | 0161.0000        |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |

### Technical illustration



Illustration 25:Socket

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.19 Wire brush

The wire brush made of stainless steel is used on grey cast iron and stainless steel safety valves. Any surface rust can be easily removed with the wire brush.

#### Designated use

- removal of surface rust
- removal of soiling



#### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data             | Data      |
|------------------------|------------------|-----------|
| Wire material          | Stainless steel  | Steel     |
| Total length           | 290 mm           | 290 mm    |
| Width                  | 35 mm            | 35 mm     |
| Length of wire brushes | 25 mm            | 25 mm     |
| Wire Ø                 | 0.3 mm           | 0.3 mm    |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |           |
| External order number  | 56726-530        | 56725-530 |
| LESER order number     | 596.0083.0000    |           |
| Tool kit number        | 0161.0000        |           |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |           |

#### Technical illustration



Illustration 26: Wire brush

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.20 Safety glasses

The safety glasses are used to protect your eyes. They must be worn during grinding work on safety valves.

### Designated use

- general safety of the eyes
- to be worn during grinding work on the safety valve



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data             |
|------------------------|------------------|
| DIN EN                 | 166 F            |
| Manufacturer           | ARTILUX          |
| Design                 | with side guards |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |
| External order number  | 55660-100        |
| LESER order number     | 596.0085.0000    |
| Tool kit number        | 0161.0000        |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |

### Technical illustration



Illustration 27: Safety glasses

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |



### 4.21 Wire twisting pliers

The wire twisting pliers are required for sealing the bonnet and body. This secures the pressure setting of the safety valve. The sealing wire is twisted and tightened by the pliers.

#### **Designated use**

- twisting the sealing wire
- sealing bonnets and bodies



protected

#### **Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data             |
|------------------------|------------------|
| DIN                    | 5256             |
| Manufacturer           | STAHLWILLE       |
| Weight                 | 0.330 kg         |
| Length                 | 230 mm           |
| Vendor                 | Hahn & Kolb      |
| External order number  | 53137-010        |
| Tool kit number        | 0161.0000        |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |

#### **Technical illustration**



Illustration 27: Wire twisting pliers

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.22 Sealing blocks

The sealing blocks are used to seal the cap / lever and thus certify the set pressure that has been set.

### **Designated use**

- sealing safety valves



### **Technical requirements**

| Requirements / Quality  | Data                |
|-------------------------|---------------------|
| Size L x H x D          | 9 x 9 x 5 mm        |
| Hole □                  | 1.5 mm              |
| Material                | Plastic             |
| Temp. application limit | + 85° C             |
| Vendor                  | Johan Pützfeld B.V. |
| LESER order number      | 525.0107.0000       |
| Tool kit number         | 0161.0000           |
| Internet                | www.skiffy.com      |

### **Technical illustration**



Illustration 29: Sealing blocks

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.23 Sealing wire

After adjusting the set pressure on the safety valve, LESER must guarantee that the pressure cannot be changed without being noticed. For this measure, LESER seals the lever/cap to the bonnet. Sealing wire is used to connect these components.

### **Designated use**

- sealing the bonnet and the lever/cap



protected

### **Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| Wire material          | Galvanised iron wire                                   |
| Delivered as           | On a roll  |
| Wire gauge             | 0.3 – 0.5 mm   |
| Quantity               | 1 kg   |
| For sealing            | Lead 9, 12 mm  |
| Vendor                 | Hahn & Kolb  |
| External order number  | 53212-010  |
| LESER order number     | 525.0208.0000  |
| Tool kit number        | 0161.0000  |
| Internet               | <a href="http://www.hahn-kolb.de">www.hahn-kolb.de</a> |

### **Technical illustration**



Illustration 30: Sealing wire

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.24 Pipe for large spanner

The pipe for the large spanner is an extension of the spanner. It is used to extend the lever arm when assembling the lever and makes it possible to apply high torque in order to securely connect the bonnet to the lever.

### Designated use

- lever and bonnet connections



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| Code                   | EG Class III   |
| Diameter               | 50 mm  |
| Length                 | 1500 mm  |
| Rod gauge              | 0.3 – 0.5 mm   |
| Quantity               | 1 kg   |
| For sealing            | Lead 9, 12 mm  |
| Vendor                 | LESER  |
| LESER order number     | 596.0097.0000  |
| Tool kit number        | 0161.0000  |
| Internet               | <a href="http://www.sales@leser.com">www.sales@leser.com</a> |

### Technical illustration



Illustration 24: Pipe for large spanner

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

|   |  |            |
|---|--|------------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Standardisation of Worldwide Warehouses<br>Standard: Tool-Kit Specifications | LGS 4456   |
|   |  | Page 28/36 |

## 4.25 Folding rule

A folding rule is required for any measuring work.

### Designated use

- measuring the outside dimensions of packaging



### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| Length                 | 2 m  |
| Material               | Wood   |
| Width of sections      | 16 mm  |
| EC class               | III  |
| Vendor                 | Hahn & Kolb  |
| External order number  | 37332-005  |
| LESER order number     | TB D   |
| Tool kit number        | 0161.0000  |
| Internet               | <a href="http://www.hahn-kolb.de">www.hahn-kolb.de</a> |

### Technical illustration



Illustration. 32: Folding rule

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 4.26 Glass plate

For the finishing of the seat and disc, LESER offers lapping stamps, glass plates and lapping material.

The seat and disc with the integrally attached lifting aid and with the same **do** are lapped with the lapping stamp or glass plate of the same size. Discs with a detachable lifting aid or generally without a lifting aid are **not** lapped with a lapping stamp, but are lapped on a glass plate after disassembling the lifting aid.

### Designated use

- re-lapping discs



protected

### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| LWN                    | 001.32   |
| Ø                      | 140 mm   |
| Vendor                 | LESER  |
| LESER order number     | 828.0000.0016  |
| Tool kit number        | 0161.0000  |
| Internet               | <a href="http://www.sales@leser.com">www.sales@leser.com</a> |

### Technical illustration



Illustration 17: Glass plate

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.27 Lapping stamp

For the finishing of the seat and disc, LESER offers lapping stamps, glass plates and lapping material.

The seat and disc with the integrally attached lifting aid and with the same **do** are lapped with the lapping stamp of the same size.

#### **Designated use**

- relapping seats and nozzles

#### **Technical illustration**



protected

#### **Technical requirements (1)**

| Requirements / Quality | Data                | Data            | Data            |
|------------------------|---------------------|-----------------|-----------------|
| Number                 | 3                   | 4               | 5               |
| do                     | 18                  | 23              | 29              |
| Material               | 0.6025 / 1.4021     | 0.6025 / 1.4021 | 0.6025 / 1.4021 |
| Manufacturer           | LESER               |                 |                 |
| Length                 | 205 mm              | 222 mm          | 250 mm          |
| LESER order number     | 445.1359.0000       | 445.1459.0000   | 445.1559.0000   |
| Tool kit number        | 0161.0000           |                 |                 |
| Internet               | www.sales@leser.com |                 |                 |

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |



**Technical requirements (2)**

| Requirements / Quality | Data                | Data            | Data            | Data            |
|------------------------|---------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Number                 | 6                   | 7               | 8               | 9               |
| do                     | 37                  | 46              | 60              | 74              |
| Material               | 0.6025 / 1.4021     | 0.6025 / 1.4021 | 0.6025 / 1.4021 | 0.6025 / 1.4021 |
| Manufacturer           | LESER               |                 |                 |                 |
| Length                 | 172 mm              | 205 mm          | 222 mm          | 250 mm          |
| LESER order number     | 445.1659.0000       | 445.1759.0000   | 445.1859.0000   | 445.1959.0000   |
| Tool kit number        | 0161.0000           |                 |                 |                 |
| Internet               | www.sales@leser.com |                 |                 |                 |

| Requirements / Quality | Data                | Data            | Data            | Data            |
|------------------------|---------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Number                 | 10                  | 12              | 13              | 14              |
| do                     | 92                  | 125             | 165             | 200             |
| Material               | 0.6025 / 1.4021     | 0.6025 / 1.4021 | 0.6025 / 1.4021 | 0.6025 / 1.4021 |
| Manufacturer           | LESER               |                 |                 |                 |
| Length                 | 172 mm              | 205 mm          | 222 mm          | 250 mm          |
| LESER order number     | 445.2059.0000       | 445.2259.0000   | 445.2359.0000   | 445.2459.0000   |
| Tool kit number        | 0161.0000           |                 |                 |                 |
| Internet               | www.sales@leser.com |                 |                 |                 |

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |



|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Standardisation of Worldwide Warehouses<br>Standard: Tool-Kit Specifications | LGS 4456   |
|                 |  | Page 32/36 |

## 4.28 Lapping pastes

As a lapping paste, LESER uses ready-to-use, water-soluble lapping pastes with different grit size depending on the damage to the sealing surface.

### Designated use

- lapping discs



### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data  | Data          | Data          | Data          |
|------------------------|---|---------------|---------------|---------------|
| LWN                    | 001.32  | 001.32        | 001.32        | 001.32        |
| Name                   | TETRABOR  |               |               |               |
| Identifier             | F 320   | F 600         | F 800         | F 1200        |
| Grit size in $\mu$     | 49 – 17   | 19 – 3        | 14 – 2        | 7 – 1         |
| Packaging              | Tube  |               |               |               |
| Contents               | 75 ml   |               |               |               |
| Vendor                 | Artur Glöckler GmbH   |               |               |               |
| LESER order number     | 599.0301.0000   | 599.0401.0000 | 599.0101.0000 | 599.0201.0000 |
| Tool kit number        | 0161.0000   |               |               |               |
| Internet               | <a href="http://www.gloeckler.com">http://www.gloeckler.com</a> |               |               |               |

### Technical illustration



Illustration 15: Lapping paste

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.29 Monocrystalline diamond powder

Monocrystalline diamond powder is mixed with an oil solution to the desired consistency and then applied selectively.

The workpiece is re-lapped through uniform movements on the nozzle or on a glass plate.

#### Designated use

- re-lapping seats and discs



protected

#### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| DIN                    | 001.32   |
| Grit size              | 1.5 – 3 μ  |
| Package size           | 50 g   |
| Vendor                 | Peter Wolters  |
| LESER order number     | 599.0102.0000  |
| Tool kit number        | 0161.0000  |
| Internet               | <a href="http://www.peter-wolters.com">www.peter-wolters.com</a> |

#### Technical illustration



Illustration 16:  
 Monocrystalline diamond powder

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.30 Assembly grease for threads

The assembly grease is used for greasing the adjusting screw. It makes it possible to easily screw the adjusting screw into the bonnet.

#### Designated use

- greasing the adjusting screw
- greasing components for improved ease of access
- protection against fretting and corrosion



protected

#### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| Name                   | Molikote   |
| Qualities              | - non-combustible<br>- non-corrosive                   |
| Packaging              | Can  |
| Weight                 | 1 Kg   |
| Internet               | <a href="http://www.molykote.com">www.molykote.com</a> |

#### Technical illustration



Illustration 12: Molikote

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

### 4.31 Leak detection spray

The required body seal tightness is checked by means of a leak detection spray. The leak is located based on bubble formation after applying the leak detection spray to the valve contour. In addition, it can also be used to visualise leaks in the manometer screw connections.

#### Designated use

- external leak testing of the safety valve
- functional leak testing
- testing the seal tightness of manometer screw connections



protected

#### Technical requirements

| Requirements / Quality | Data   |
|------------------------|--|
| Name                   | Güpoiflex  |
| Application            | Gas and compressed air   |
| Qualities              | - non-combustible<br>- non-corrosive<br>- toxicologically safe |
| Package size           | 500 ml spray can   |
| Packaging unit         | 10 cans  |
| Vendor                 | GÜPO   |
| LESER order number     | 596.0094.0000  |
| Tool kit number        | 0161.0000  |

#### Technical illustration



|                  |     |                  |         |                   |         |                                 |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------------------------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | Illustration 13: Leak detection |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | spray published                 |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |                                 |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |                                 |

Internet

www.guepo.de

### 4.32 LESER paint, blue

Damaged or scratched valve contours must be repaired by LESER blue paint.

#### **Designated use**

- repair of damaged valve contours
- repair of scratched valve contours

protected

#### **Technical requirements**

| Requirements / Quality | Data              |
|------------------------|-------------------|
| Name                   | LESER paint, blue |
| Colour                 | RAL 5005          |
| Application            | Valve body        |
| Package size           | 500 ml can        |
| Packaging unit         | 1 can             |
| Vendor                 | LESER             |
| LESER order number     | 596.0096.0000     |
| Tool kit number        | 0161.0000         |
| Internet               | www.bfl.dk        |

#### **Technical illustration**



Illustration 14: LESER blue paint

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-56  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>                         | LGS 4116 |
|                 | Operating materials and supplies for repaired valves | Page 1/3 |

## Contents

|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Purpose .....                          | 1 |
| 2 | Scope .....                            | 1 |
| 3 | Disclaimer .....                       | 1 |
| 4 | Qualified fitting personnel .....      | 2 |
| 5 | General Information .....              | 2 |
| 6 | Operating materials and supplies ..... | 2 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) provides a list of operating materials that are used during the assembly of LESER safety valves.

### 2 Scope

This document must be observed by all agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

### 3 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are completely correct and error free. This document is to be used exclusively with the specified type. LESER GmbH & Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document about the products of LESER GmbH & Co. KG that is intended for the LESER subsidiaries at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>                         | LGS 4116 |
|                 | Operating materials and supplies for repaired valves | Page 2/3 |

## 4 Qualified fitting personnel

The operating materials/supplies that are used during the installation of LESER safety valves must be used exclusively by trained or qualified fitters. The qualifications must be obtained through the appropriate training measures.

## 5 General Information



Observe the safety regulations and warnings on the packaging.

## 6 Operating materials and supplies

### Lapping paste - Tetrabor

Grit size     320  
                   600  
                   800  
                   1200

### Monocrystalline diamond powder - material number N145

Grit size 1.5 – 3 µm

### Assembly grease

Molykotepaste – D Paste  
 Klübersynth UH1 14-151

### Halocarbon oil

Oleic acid - PH. EUR 6.0 material number N-206

### Superglue

Delo-Ca  
 Delo-ML 5449 anaerobic high temperature resistant

### Leak detection spray

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                    |  |          |
|--------------------|--|----------|
| Global<br>Standard | <b>LESER Global Standard</b>                         | LGS 4116 |
|                    | Operating materials and supplies for repaired valves | Page 3/3 |

Güpflex for gas & compressed air

Quickleen – universal cleaner

Screw glue – LocTITE 222

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |





public

**Product group**

**Type**

High Performance

441, 442 DIN/ANSI, 441, 442 Full nozzle DIN/ANSI, 455, 456, 457, 458

Modulate Action

433

S & R

440, 424

Critical Service

546

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106  |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 2/29 |

## Contents

|       |  |    |
|-------|--|----|
| 1     | Purpose .....  | 2  |
| 2     | Scope .....  | 2  |
| 3     | Disclaimer .....   | 2  |
| 4     | Qualified fitting personnel .....  | 3  |
| 5     | General illustration .....   | 4  |
| 6     | Dismantling the High Performance series .....                              | 6  |
| 6.1   | Dismantling the O-ring damper .....  | 6  |
| 6.1.1 | O-ring damper H4 (J66) .....   | 6  |
| 6.1.2 | O-Ring damper H2 (J65) .....   | 8  |
| 6.2   | Dismantling the test gag / blocking screw .....                            | 10 |
| 6.3   | Dismantling lift indicator .....   | 10 |
| 6.4   | Dismantling the cap / lever .....  | 11 |
| 6.4.1 | Dismantling cap H2 .....   | 11 |
| 6.4.2 | Dismantling lever H3 .....   | 12 |
| 6.4.3 | Dismantling lever H4 .....   | 14 |
| 6.5   | Dismantling pressure spring and adjusting screw .....                      | 15 |
| 6.6   | Dismantling the bonnet.....  | 17 |
| 6.6.1 | Dismantling bonnets as of DN 80 .....                                      | 17 |
| 6.6.2 | Dismantling bonnets up to DN 65.....                                       | 18 |
| 6.7   | Removing the assembly .....  | 19 |
| 6.7.1 | Dismantling the spring / disc / bellows / cooling zone assembly .....      | 19 |
| 6.7.2 | Dismantling spindle/disc assembly (with elastomer bellows) .....           | 20 |
| 6.7.3 | Dismantling spindle/disc assembly (with stainless steel bellows).....      | 23 |
| 6.7.4 | Dismantling spindle/disc assembly (without bellows) .....                  | 25 |
| 6.7.5 | Dismantling disc assembly (with lifting aid and securing ring).....        | 27 |
| 6.8   | Unscrew the studs from the body.....                                       | 28 |
| 6.9   | Dismantling nozzles (types 441 Full Nozzle, 442 Full Nozzle, 457, 458) ... | 29 |

public

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) is disassembly documentation for different installations of LESER safety valves of the High Performance series. The required work steps and tools are described.

### 2 Scope

This document must be followed in the dismantling a High Performance safety valve in agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

### 3 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are completely correct and error free.

This document is to be applied exclusively to the specified type. LESER GmbH &

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document, which is for the products of LESER GmbH & Co. KG and is intended for LESER subsidiaries, at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

#### 4 Qualified fitting personnel

LESER safety valves may only be dismantled by trained or qualified fitters. The qualifications must be obtained through the appropriate training measures.

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

## 5 General illustration

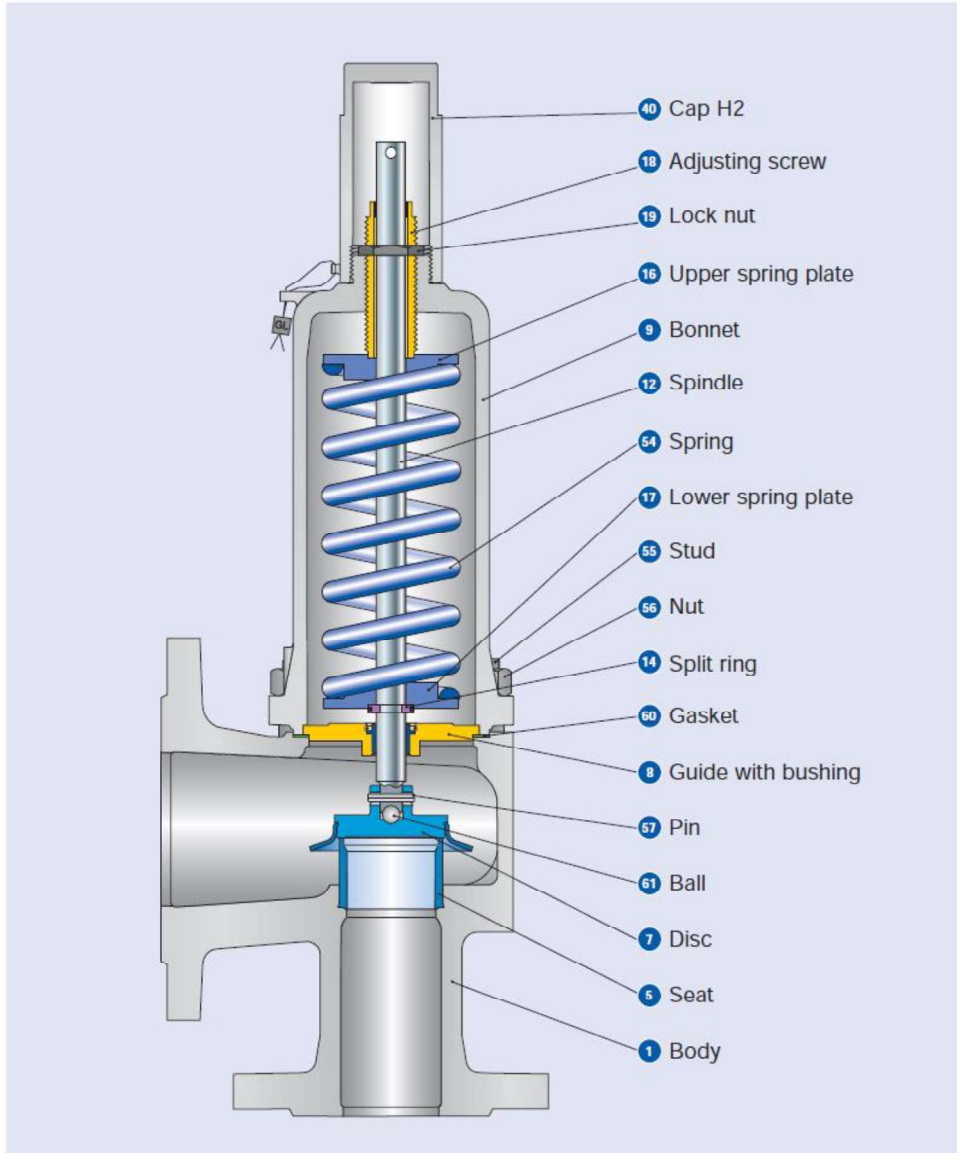


Figure 5 - 1: Cross-sectional view of High Performance 441.

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

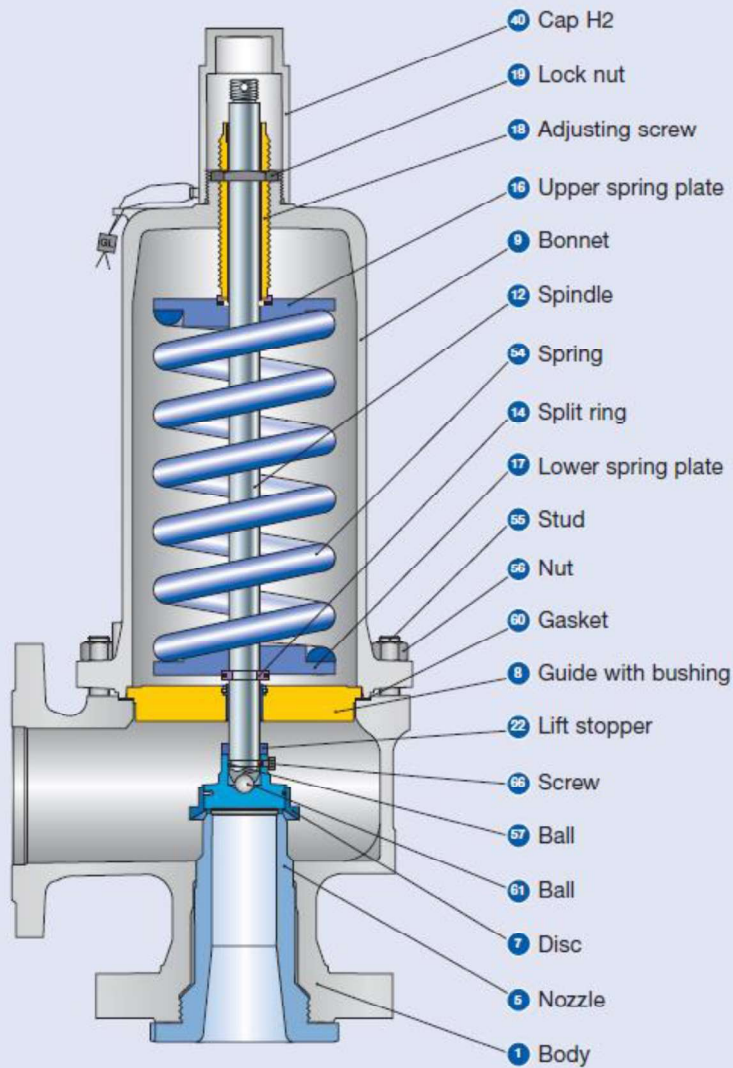


Figure 5 - 2: Cross-sectional view of High Performance 441.

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |

## 6 Dismantling the High Performance series

### 6.1 Dismantling the O-ring damper



#### 6.1.1 O-ring damper H4 (J66)

| Illustration   | Description  | Aids / Tools  |
|--|--|---|
|  <p data-bbox="188 1005 368 1032"><b>Figure 6.1.1-1</b></p>  | <p data-bbox="826 539 1158 607">Unscrew the lever with an open-end spanner.</p>  | <p data-bbox="1181 539 1433 573">Open-end spanner</p> |
|  <p data-bbox="188 1879 368 1906"><b>Figure 6.1.1-2</b></p> | <p data-bbox="826 1055 1158 1223">Remove the cap - spring - support sleeve - first O-ring - counter ring - second O-ring from the lever one after the other.</p> |   |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>   |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publish</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                |

|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106  |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 7/29 |

| Illustration   | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p>Figure 6.1.1-3</p>  | Individual parts of the O-ring damper   |              |
|  <p>Figure 6.1.1-4</p> | Remove the retaining clip and steel pin from the spindle. Pull the O-ring damper spindle off the valve spindle. |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106  |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 8/29 |

## 6.1.2 O-Ring damper H2 (J65)

| Illustration   | Description  | Aids / Tools     |
|--|--|------------------|
|  <p><b>Figure 6.1.2-1</b></p>   | Loosen cap   | Open-end spanner |
|  <p><b>Figure 6.1.2-2</b></p>  | Remove cap. Remove pressure spring from opposite ring. |                  |
|  <p><b>Figure 6.1.2-3</b></p> | Take counter ring from the O-ring or support sleeve.   |                  |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |



|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106  |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 9/29 |


| Illustration   | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.1.2-4</b></p>   | Pull O-ring off the spindle.                       |              |
|  <p><b>Figure 6.1.2-5</b></p>  | Remove the support sleeve from the adjusting screw |              |
|  <p><b>Figure 6.1.2-6</b></p> | Individual parts of the O-ring damper H2           |              |

public


|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 10/29 |

## 6.2 Dismantling the test gag / blocking screw

| Illustration  | Description   | Aids / Tools     |
|---|---|------------------|
|  <p><b>Figure 6.1.2-1</b>Error! No sequence specified.</p> | Loosen the test gag in the cap or lever and remove. | Open-end spanner |

## 6.3 Dismantling lift indicator

| Illustration   | Description   | Aids / Tools     |
|--|---|------------------|
|  <p><b>Figure 6.3-1</b></p> | Remove lock nut<br>Release second nut.<br>Remove lift indicator completely. | Open-end spanner |



public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 11/29 |

## 6.4 Dismantling the cap / lever

### 6.4.1 Dismantling cap H2




| Illustration   | Description   | Aids / Tools     |
|--|---|------------------|
|  <p><b>Figure 6.4.1-1</b></p>  | Loosen cap with a spanner and screw off.  | Open-end spanner |
|  <p><b>Figure 6.4.1-2</b></p> | <b>Caution:</b> The sealing ring may only be used once. If it is necessary to dismantle the cap, the sealing ring must be replaced. |                  |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 12/29 |

### 6.4.2 Dismantling lever H3

| Illustration   | Description                              | Aids / Tools                      |
|--|--|-----------------------------------|
|  <p><b>Figure 6.4.2-1</b></p>   | Remove the clamping screw on the lever.  | Open-end spanner<br>Small ratchet |
|  <p><b>Figure 6.4.2-2</b></p>  | Push the retaining washers off the pin.  | Pliers                            |
|  <p><b>Figure 6.4.2-3</b></p> | Pull pin out. Pull lever out of the cap. |                                   |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustration  | Description  | Aids / Tools        |
|---|--|---------------------|
|  <p><b>Figure 6.4.2-4</b></p>  | <p>Remove small plastic ball and unscrew screw.</p>  | <p>Ring spanner</p> |
|  <p><b>Figure 6.4.2-5</b></p> | <p>Remove the retaining clip and pin from the spindle cap. Pull the spindle cap off the spindle.</p> |                     |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 14/29 |

### 6.4.3 Dismantling lever H4




| Illustration   | Description  | Aids / Tools            |
|--|--|-------------------------|
|  <p><b>Figure 6.4.3-1</b></p>  | <p>Loosen lever and screw it off.</p>  | <p>Open-end spanner</p> |
|  <p><b>Figure 6.4.3-2</b></p> | <p>Remove retaining clip and pin.</p> <p>Pull spindle cap off the spindle.</p> |                         |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |


|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 15/29 |

## 6.5 Dismantling pressure spring and adjusting screw

| Illustration   | Description   | Aids / Tools                  |
|--|---|-------------------------------|
|  <p><b>Figure 6.5-1</b></p>   | Remove lock nut from adjusting screw.   | Open-end spanner              |
|  <p><b>Figure 6.5-2</b></p>  | Secure the spindle from turning with a pin punch.<br><br>Apply the open-end spanner in a clockwise direction until the springs can no longer be felt. | Open-end spanner<br>Pin punch |
|  <p><b>Figure 6.5-3</b></p> | Screw adjusting screw out of the bonnet   |                               |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustration  | Description   | Aids / Tools |
|---|---|--------------|
|  <p data-bbox="188 947 339 976"><b>Figure 6.5-4</b></p>    | <p data-bbox="751 383 1034 412">Unscrew the lock nut.</p>       |              |
|  <p data-bbox="188 1570 339 1599"><b>Figure 6.5-5</b></p> | <p data-bbox="751 999 1114 1028">Remove the plastic bushing</p> |              |



public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |



## 6.6 Dismantling the bonnet

### 6.6.1 Dismantling bonnets as of DN 80



| Illustration  | Description   | Aids / Tools  |
|---|---|---|
|  <p data-bbox="188 949 368 981">Figure 6.6.1-1</p>     | <p data-bbox="943 488 1214 584">Loosen the nuts and unscrew them from the studs.</p>  | <p data-bbox="1267 488 1398 600">Open-end spanner<br/>Ratchet</p> |
|  <p data-bbox="188 1554 368 1585">Figure 6.6.1-2</p> | <p data-bbox="943 1032 1235 1234">Carefully lift off and remove the bonnet from the body by hand or crane depending on the size and weight.</p> |   |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 18/29 |

## 6.6.2 Dismantling bonnets up to DN 65

| Illustration   | Description   | Aids / Tools                |
|--|---|-----------------------------|
|  <p>Figure 6.6.2-1</p>  | Loosen the nuts and unscrew them from the studs.        | Open-end spanner<br>Ratchet |
|  <p>Figure 6.6.2-2</p> | Carefully lift off and remove the bonnet from the body. |                             |



public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>   |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publish</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 19/29 |

## 6.7 Removing the assembly



### 6.7.1 Dismantling the spring / disc / bellows / cooling zone assembly

| Illustration   | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.1-1</b></p>  | <p>If there are any thrust bearings, remove them from the top spring plate.</p> <p>Pull the spring plate off the spindle.</p> |              |
|  <p><b>Figure 6.7.1-2</b></p> | <p>Pull spring(s) off the spindle.</p>  |              |

public


|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 20/29 |

| Illustration   | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.1-3</b></p>  | Lift out the spindle with the bottom spring plate, guide washer, bellows if applicable and disc from the body. |              |
|  <p><b>Figure 6.7.1-4</b></p> | Remove the cooling zone / bonnet extender from the body. Remove gaskets.                                       |              |

public

### 6.7.2 Dismantling spindle/disc assembly (with elastomer bellows)

| Illustration   | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.2-1</b></p> | Lift of the top spring plate and spring off the spindle one after the other. |              |

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustration  | Description   | Aids / Tools  |
|---|---|---------------|
|  <p>Figure 6.7.2-2</p>   | <p>Remove the retaining clip.<br/>Remove the half-washers from the spindle.</p> |               |
|  <p>Figure 6.7.2-3</p>  | <p>Remove the hose clamp from the spring plate with pliers.</p>                 | <p>Pliers</p> |
|  <p>Figure 6.7.2-4</p> | <p>Pull the guide washer with the elastomer bellows off the spindle.</p>        |               |
|  <p>Figure 6.7.2-5</p> | <p>Remove the hose clamp with pliers.</p>                                       | <p>Pliers</p> |

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |




| Illustration   | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.2-6</b></p>   | <p>Pull the elastomer bellows off the guide washer.</p> |              |
|  <p><b>Figure 6.7.2-7</b></p>  | <p>Dismantle the spindle - disc connection.</p>         |              |
|  <p><b>Figure 6.7.2-8</b></p> | <p>Push the pin out of the spindle.</p>                 |              |
|  <p><b>Figure 6.7.2-9</b></p> | <p>Separate the spindle and disc.</p>                   |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |




|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 23/29 |

### 6.7.3 Dismantling spindle/disc assembly (with stainless steel bellows)

| Illustration   | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.3-1</b></p>   | Remove the bottom spring plate.   |              |
|  <p><b>Figure 6.7.3-2</b></p>  | Remove the retaining clips from the spindle. Remove retaining clip from half-washers. |              |
|  <p><b>Figure 6.7.3-3</b></p> | Pull off the guide washer.  |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustration   | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.3-4</b></p>   | <p>Remove sealing ring from bellows.</p>                                     |              |
|  <p><b>Figure 6.7.3-5</b></p>  | <p>Remove lift stopper, if this is present.</p>                              |              |
|  <p><b>Figure 6.7.3-6</b></p> | <p>Drive out the pin.<br/>Separate the stainless steel bellows and disc.</p> |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |



|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 25/29 |




### 6.7.4 Dismantling spindle/disc assembly (without bellows)

| Illustration   | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.4-1</b></p>   | Remove the top spring plate, spring and bottom spring plate from the spindle one after the other. |              |
|  <p><b>Figure 6.7.4-2</b></p>  | Remove retaining clip.<br>Remove half-washers.  |              |
|  <p><b>Figure 6.7.4-3</b></p> | Push the guide washer off the spindle.  |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 26/29 |




| Illustration   | Description                                     | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 6.7.4-4</b></p>   | Remove the lift stopper if this is present.     |              |
|  <p><b>Figure 6.7.4-5</b></p>  | Drive out the pin. Separate the plate and disc. |              |
|  <p><b>Figure 6.7.4-6</b></p> | Take the ball out of the disc body.             |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 27/29 |

### 6.7.5 Dismantling disc assembly (with lifting aid and securing ring)


| Illustration   | Description   | Aids / Tools   |
|--|---|----------------|
|  <p><b>Figure 6.7.5-1</b></p>   | Remove the end of the securing ring from the recess.  | Screwdriver    |
|  <p><b>Figure 6.7.5-2</b></p> | Rotate the lifting aid with the sickle spanner in anti-clockwise direction so that the securing comes out of the recess and the assembly is dismantled. | Sickle spanner |
|  <p><b>Figure 6.7.5-3</b></p> |   |                |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 28/29 |

6.8 Unscrew the studs from the body.



| Illustration  | Description   | Aids / Tools                                       |
|---|---|--|
|  <p data-bbox="185 1070 338 1097"><b>Figure 6.9-1</b></p> | <p data-bbox="927 394 1182 461">Remove studs with impact wrench.</p> <p data-bbox="927 479 1198 645"><b>Tip:</b> Place the guide washer on the opening of the body so that no studs can fall on the seat.</p> | <p data-bbox="1251 394 1445 427">Impact wrench</p> |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |  |            |
|-----------------|--|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>   | LGS 4106   |
|                 | Dismantling instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 29/29 |

### 6.9 Dismantling nozzles (types 441 Full Nozzle, 442 Full Nozzle, 457, 458)

| Illustration   | Description   | Aids / Tools        |
|--|---|---------------------|
|  <p><b>Figure 6.10-1</b></p>  | Remove nozzle with C-spanner (put a small protective plate between the nozzle and C-spanner). | C-spanner with nose |
|  <p><b>Figure 6.10-2</b></p> | Unscrew nozzle from the body.   |                     |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |                              |          |
|-----------------|------------------------------|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b> | LGS 4115 |
|                 | Cleaning repaired valves     | Page 1/5 |

## Contents

|     |                                   |   |
|-----|-----------------------------------|---|
| 1   | Purpose .....                     | 1 |
| 2   | Scope .....                       | 1 |
| 3   | Disclaimer .....                  | 1 |
| 4   | Qualified fitting personnel ..... | 2 |
| 5   | General Information .....         | 2 |
| 6   | Cleaning repaired valves .....    | 2 |
| 6.1 | Blast cleaning .....              | 2 |
| 6.2 | Brushing .....                    | 3 |
| 6.3 | Washing .....                     | 3 |
| 7   | Handling the components .....     | 4 |
| 7.1 | Exceptions: .....                 | 4 |
| 7.2 | Process overview .....            | 5 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) provides instructions on cleaning LESER safety valves. The required work steps and materials are described.

### 2 Scope

This document must be applied when cleaning safety valves in agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

### 3 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are entirely correct and error. This document is to be applied exclusively to the specified type. LESER GmbH & Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document, which is for the products of LESER GmbH & Co. KG and is intended for LESER subsidiaries, at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |   |          |
|-----------------|---|----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Cleaning repaired valves | LGS 4115 |
|                 |   | Page 2/5 |

## 4 Qualified fitting personnel

LESER safety valves may only be cleaned by trained or qualified fitters. The qualifications must be obtained through the appropriate training measures.

## 5 General Information



- Gloves must be worn during the entire cleaning process (except for stainless steel and painted valves).
- Wear safety glasses.

## 6 Cleaning repaired valves

### 6.1 Blast cleaning

Stainless steel valves - glass bead blast cleaning

Cast steel - sand or bead blast cleaning

The body and bonnet must be blasted from the **inside and outside** for as long as it takes to remove all residual paint, rust or other soiling.



**Caution: Protect the seat sealing surface and working surfaces, otherwise they will be damaged.**



Figure 6.1-1: Flange covering, plastic



Figure 6.1-2: Flange covering, sticker

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |                          |          |
|-----------------|--------------------------|----------|
| Global Standard | LESER Global Standard    | LGS 4115 |
|                 | Cleaning repaired valves | Page 3/5 |

## 6.2 Brushing

The inside parts and inside of the body and bonnet are to be cleaned with a wire-cup brush and drill / pneumatic grinder until they are clean - until all soiling is removed.

**! Caution: Protect the seat sealing surface and working surfaces, otherwise they will be damaged.**

## 6.3 Washing

When washing, make sure that **all parts** that belong to **one repaired safety valve** are washed together. When filling the washing machine, make sure that the washing medium can flow out of the bodies, bonnets and caps / levers without any residue.



Figure 6.3-1

**! The bodies must **always** be placed on the lid section.**



Figure 6.3-2

**WRONG**



Figure 6.3-3

**RIGHT**

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |



|                 |                          |          |
|-----------------|--------------------------|----------|
| Global Standard | LESER Global Standard    | LGS 4115 |
|                 | Cleaning repaired valves | Page 4/5 |

**Note: Any waste that occurs when cleaning must be disposed of according to the applicable rules and regulations of the respective country.**

## 7 Handling the components

**Generally, the wearing of gloves when handling cleaned and unpainted components is compulsory.**

Such components must never be touched at any time without protection. This applies both to employees from the operating as well as administrative areas.



Figure 7-1

Wet gloves must be replaced with dry ones.

Damaged gloves that cannot exclude contact between the metal surface and skin must not be used.

protected

### In particular

In particular, valves, especially the sealing surfaces on the flanges and also the interior areas, must not be touched **without** gloves, because these areas will not be protected even in later process steps by paint. Nor may spare parts be touched **without** gloves when unpainted and unpackaged.

#### 7.1 Exceptions:

The requirement for gloves is removed in the following cases:

- assembly of Compact Performance valves (for process-related reasons)
- assembly of stainless steel valves (no danger of corrosion)

It is also mandatory to wear gloves in the initially mentioned cases when performing the order picking for spare parts.

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |   |          |
|-----------------|---|----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Cleaning repaired valves | LGS 4115 |
|                 |   | Page 5/5 |

## 7.2 Process overview

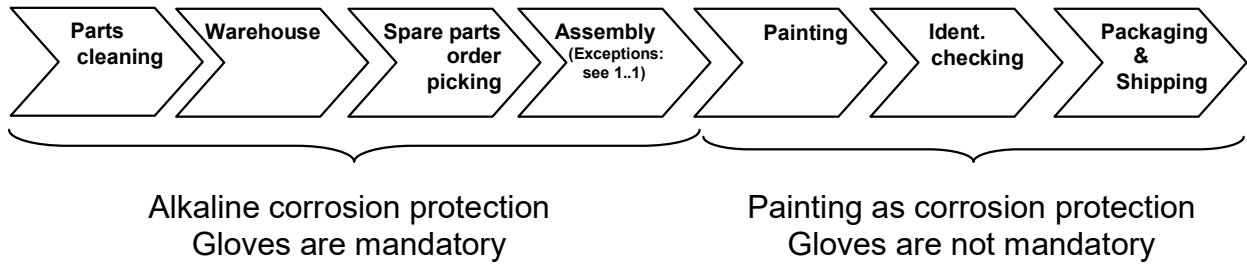


Figure 7.1-1

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|   |   |              |
|---|---|--------------|
|  | <b>LESER Deutschland Standard</b><br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|   |   | Page 1/23    |

## Content

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | Purpose .....  | 1  |
| 2  | Scope .....  | 1  |
| 3  | References .....   | 1  |
| 4  | Conditional Agreement .....  | 2  |
| 5  | Introduction .....   | 2  |
| 6  | Execution .....  | 2  |
| 7  | Refinishing of seat and disc for types 441 and 421, metal sealing .....              | 4  |
| 8  | Refinishing of seat and disc for types 431 and 411, metal sealing .....              | 6  |
| 9  | Refinishing of seat and disc types 441 and 431, O-ring seals .....                   | 7  |
| 10 | Refinishing of seat and disc for type 455 and 456, metal sealing .....               | 8  |
| 11 | Refinishing of seat and disc types 455 and 456, O-Ring seals .....                   | 9  |
| 12 | Refinishing of seat and disc for full nozzle types 457 and 458, metal sealing .      | 10 |
| 13 | Seat geometry for flat sealing O-ring disc design (for valves delivered before 2002) | 12 |
| 14 | Refinishing of seat and disc type 526, metal sealing .....                           | 13 |
| 15 | Refinishing of seat and disc type 437, metal sealing or sealing plate .....          | 15 |
| 16 | Refinishing of seat and disc type 438, O-Ring seals .....                            | 18 |
| 17 | Refinishing of seat and disc type 439, Vulcanized soft seat .....                    | 19 |
| 18 | Refinishing of seat and disc type 459, metal sealing, sealing plate .....            | 20 |
| 19 | Refinishing of seat and disc type 462, O-Ring disc .....                             | 21 |
| 20 | Refinishing of seat and disc of POSV type 811/821 .....                              | 22 |

protected

### 1 Purpose

This LDeS gives information about the dimensions and the surface quality which have to be observed during the refinishing work, it also provides the work instructions. This LDeS replaces dimensional drawing no. 395 19 09.

### 2 Scope

This LDeS applies to the LESER sites Hamburg and Hohenwestedt. This LDeS is valid for:

- semi nozzles
- discs without lifting gear
- discs with removable lifting gear for screwed nozzles

### 3 References

None

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 2/23    |

## 4 Conditional Agreement

The further mentioned rules for the refinishing of seats and discs have been issued and explained in all conscience and describe the particular final design of the components.

LESER reserves the right to make necessary modifications at the components without determining these changes in this standard directly. So, if there are any doubts on user side when applying these rules, LESER has to be contacted before performance of rework to clarify the actual situation.

When applying these rules and regulations it has to be considered generally that they describe the refinishing at components which have an effect on the function and capacity of the safety valves. Even marginal deviations to this guidelines can effect a malfunction or constricted capacity of the safety valve and therewith an inadmissible pressure increase can arise during application/operation. This could possibly have serious consequences for humans and environment. Therefore it has to be proceed carefully when applying these rules.

LESER assumes no liability for safety devices which have been repaired or reworked in accordance with this LDeS. The repair shop is solely responsible for the function and capacity of the re-introduced safety device.

The user of this LDeS should be clear on the fact that the repair of a safety device against inadmissible overpressure is subjected to European and international laws. The violation of valid rules will be traced and avenged acc. to relevant legislations.

In case of any doubts during application of this LDeS, LESER has to be consulted before starting repair or rework of LESER safety devices.

## 5 Introduction

If the sealing surfaces of seat and disc have been damaged by frequent setting, for example, or by impurities in the medium, the original sealing quality can be restored by refinishing of the sealing surfaces.

## 6 Execution

The refinishing by smooth turning and grinding with final lapping should be done on the seat and if necessary also on the disc with the least possible swarf. Please see the limiting values in the following tables.

### 6.1 Measures and facing profile

Tables 5.1, 6.1, 8.1, 9.1, 10.1, 11.1, 12.1, 13.1, 14.1, 15.1, 16.1 and 17.1, together with the corresponding illustrations, contain the linear and square dimensions which have to be observed. After processing of the seat surface it is also important that the seat profile is restored moderately using inner and outer chamfers. If necessary the contact surface

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

|                   |  |              |
|-------------------|--|--------------|
| Local<br>Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|                   |  | Page 3/23    |

between the spindle guide and the body has to be refinished coplanar and concentric to the seat.

## 6.2 Surface quality

A surface quality to a mean roughness depth of Rz1 (Mirror Finish) must be achieved on both sealing surfaces through lapping.

## 6.3 Test

In a final test on the mounted valve, it has to be guaranteed that:

- The semi rings on the spindle must be off the guide when the valve is closed.
- The lower spring plate may not touch the guide when the spring is assembled.
- In lift restricted valves, the lift restriction must be checked and if necessary the lift restriction bushing extended.

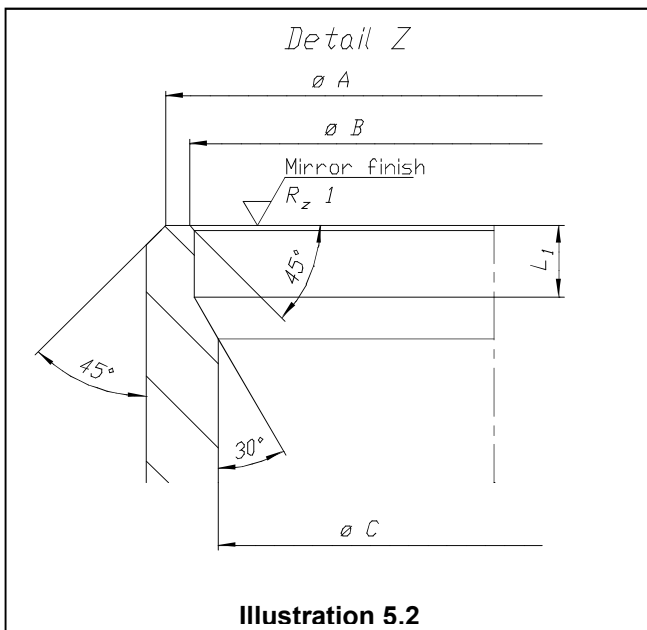
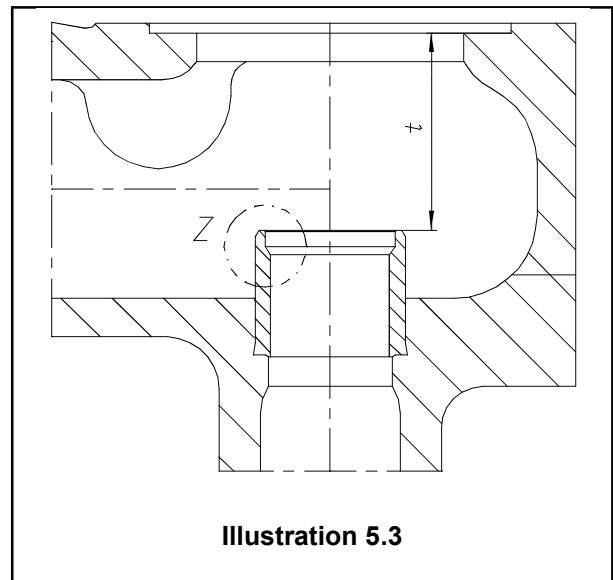
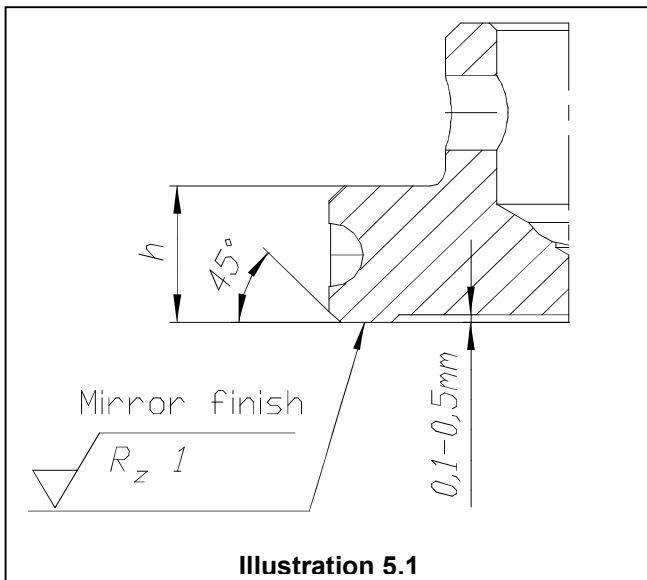
protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 4/23    |

## 7 Refinishing of seat and disc for types 441 and 421, metal sealing

Work is to be done according to illustrations 5.1, 5.2 and 5.3 and according to table 5.1



Changes in dimension may only be so large that the highest admissible dimension for  $t$  is not exceeded and the smallest admissible dimension for  $h$  is not fallen below. The dimensions  $A$  and  $B$  on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

|                |  |               |
|----------------|--|---------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDDeS 3309.05 |
|                |  | Page 5/23     |

The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. The maximum allowable reduction in "L<sub>1</sub>" is 0,5 mm.

**Table 5.1: seats and discs of type 441 and 421**

| C<br>[mm] | 441<br>DN<br>[mm] | 421<br>DN<br>[mm] | Refinishing of seat     |                         |                       |                       | Refinishing of disc          |                         |
|-----------|-------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------|
|           |                   |                   | Seat<br>depth<br>T [mm] | Tolerance<br>for t [mm] | B<br>Ø [mm]           | A<br>Ø [mm]           | Boundary<br>height<br>h [mm] | Tolerance<br>for h [mm] |
| 18        | 20                | -                 | 24,5                    | +0,5                    | 18,4 <sub>-0,2</sub>  | 20,4 <sup>+0,2</sup>  | 7,0                          | -0,2                    |
| 23        | 25                | 25                | 38,0                    | +0,5                    | 25,4 <sub>-0,2</sub>  | 27,4 <sup>+0,2</sup>  | 9,1                          | -0,2                    |
| 29        | 32                | 32                | 47,0                    | +0,5                    | 32,4 <sub>-0,2</sub>  | 34,4 <sup>+0,2</sup>  | 9,1                          | -0,2                    |
| 37        | 40                | 40                | 53,0                    | +0,5                    | 40,4 <sub>-0,2</sub>  | 42,4 <sup>+0,2</sup>  | 9,1                          | -0,25                   |
| 46        | 50                | 50                | 53,5                    | +0,5                    | 50,4 <sub>-0,3</sub>  | 53,4 <sup>+0,3</sup>  | 10,1                         | -0,25                   |
| 60        | 65                | 65                | 63,5                    | +0,5                    | 67,0 <sub>-0,3</sub>  | 71,0 <sup>+0,3</sup>  | 11,0                         | -0,25                   |
| 74        | 80                | 80                | 91,0                    | +0,8                    | 82,0 <sub>-0,3</sub>  | 86,0 <sup>+0,3</sup>  | 10,0                         | -0,3                    |
| 92        | 100               | 100               | 114,0                   | +0,8                    | 103,0 <sub>-0,3</sub> | 108,0 <sup>+0,3</sup> | 11,5                         | -0,3                    |
| 98        | 125               | 125               | 114,0                   | +0,8                    | 103,0 <sub>-0,3</sub> | 108,0 <sup>+0,3</sup> | 11,5                         | -0,3                    |
| 125       | 150               | 150               | 154,5                   | +1                      | 130,0 <sub>-0,3</sub> | 135,0 <sup>+0,3</sup> | 14,5                         | -0,4                    |
| 165       | 200               | -                 | 257,1                   | +1                      | 180,0 <sub>-0,4</sub> | 186,0 <sup>+0,4</sup> | 15,5                         | -0,4                    |
| 200       | 250               | -                 | 273,0                   | +1,5                    | 220,0 <sub>-0,4</sub> | 226,0 <sup>+0,4</sup> | 17,5                         | -0,5                    |
| 235       | 300               | -                 | 318,0                   | +1,5                    | 259,0 <sub>-0,5</sub> | 265,0 <sup>+0,5</sup> | 28,0                         | -0,5                    |
| 295       | 400               | -                 | 391,5                   | +1,5                    | 326,0 <sub>-0,5</sub> | 332,0 <sup>+0,5</sup> | 32,0                         | -0,5                    |

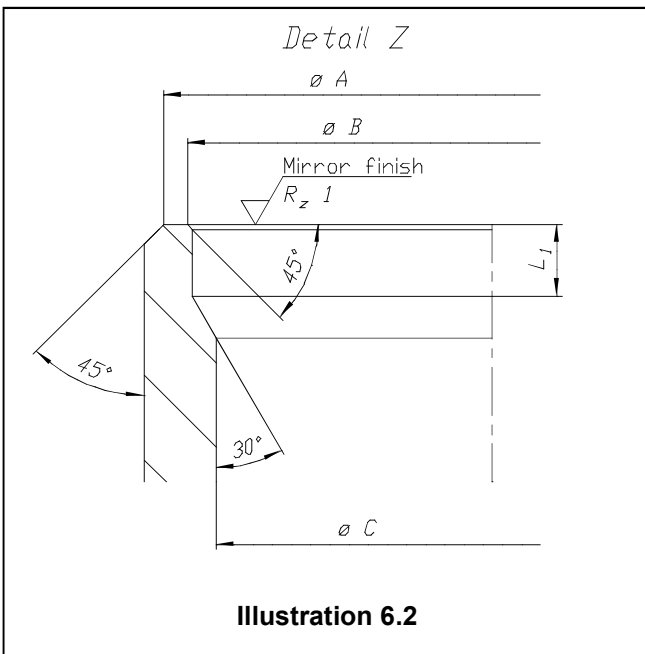
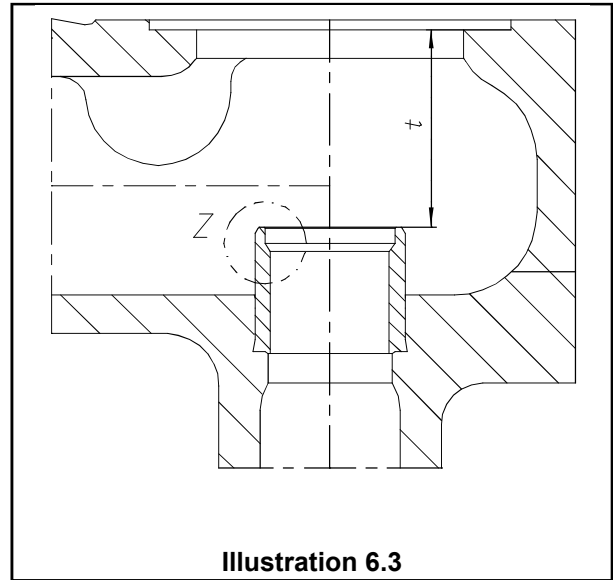
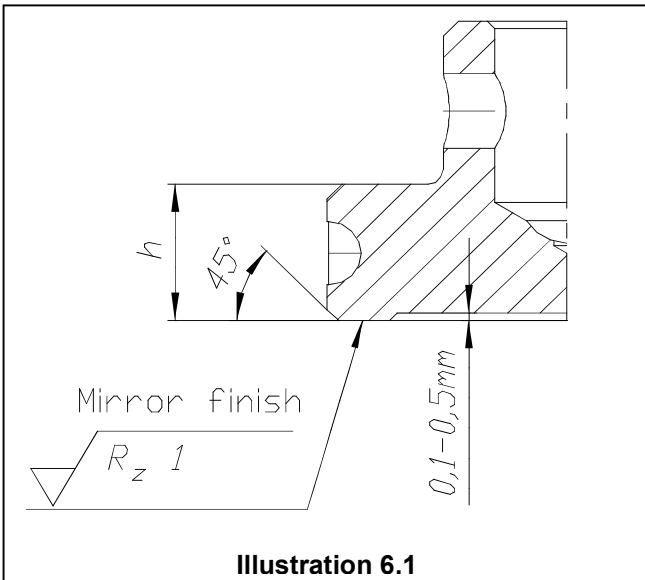
protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 6/23    |

## 8 Refinishing of seat and disc for types 431 and 411, metal sealing

Work is to be done according to illustrations 6.1, 6.2 and 6.3 and according to table 6.1.



Changes in dimension may only be so large that the highest admissible dimension for  $t$  is not exceeded and the smallest admissible dimension for  $h$  is not fallen below. The dimensions  $A$  and  $B$  on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |



|                |                                |               |
|----------------|--------------------------------|---------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 7/23     |

The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. The maximum allowable reduction in "L<sub>1</sub>" is 0,5 mm.

**Table 6.1: seats and discs of type 431 and 411**

| C [mm] | 431 DN [mm] | 411 DN [mm] | Refinishing of seat |                      |                       |                       | Refinishing of disc    |                      |
|--------|-------------|-------------|---------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------|
|        |             |             | Seat depth t [mm]   | Tolerance for t [mm] | B Ø [mm]              | A Ø [mm]              | Boundary height h [mm] | Tolerance for h [mm] |
| 12     | 15          | -           | 22,0                | +0,3                 | 13,7 <sub>-0,2</sub>  | 15,3 <sup>+0,2</sup>  | 20                     | -0,2                 |
| 18     | 20-32       | 20-32       | 22,5                | +0,5                 | 18,4 <sub>-0,2</sub>  | 20,4 <sup>+0,2</sup>  | 7,0                    | -0,2                 |
| 23     | 40          | 40          | 25,0                | +0,5                 | 25,4 <sub>-0,2</sub>  | 27,4 <sup>+0,2</sup>  | 9,1                    | -0,2                 |
| 29     | 50          | 50          | 28,0                | +0,5                 | 32,4 <sub>-0,2</sub>  | 34,4 <sup>+0,2</sup>  | 9,1                    | -0,2                 |
| 37     | 65          | 65          | 35,0                | +0,5                 | 40,0 <sub>-0,2</sub>  | 42,4 <sup>+0,2</sup>  | 9,1                    | -0,25                |
| 46     | 80          | 80          | 39,0                | +0,5                 | 50,4 <sub>-0,3</sub>  | 53,4 <sup>+0,3</sup>  | 10,1                   | -0,25                |
| 60     | 100         | 100         | 55,0                | +0,5                 | 67,0 <sub>-0,3</sub>  | 71,0 <sup>+0,3</sup>  | 11,0                   | -0,25                |
| 74     | 125         | 125         | 62,0                | +0,8                 | 82,0 <sub>-0,3</sub>  | 86,0 <sup>+0,3</sup>  | 10,0                   | -0,3                 |
| 92     | 150         | 150         | 72,0                | +0,8                 | 103,0 <sub>-0,3</sub> | 108,0 <sup>+0,3</sup> | 11,5                   | -0,3                 |

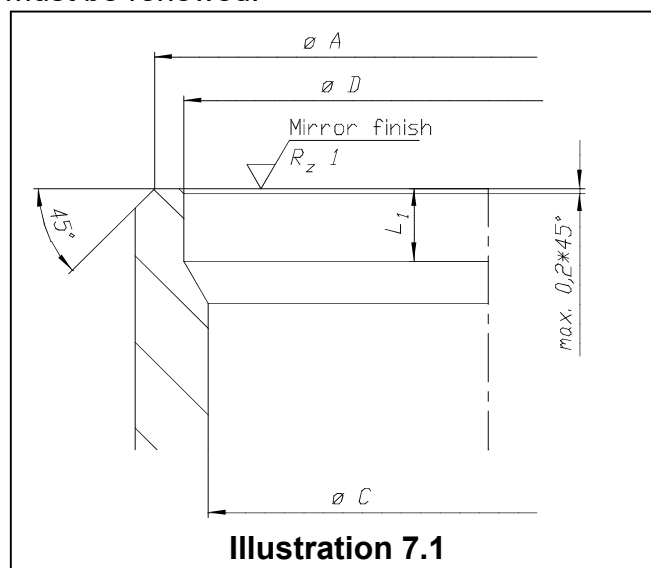
protected

## 9 Refinishing of seat and disc types 441 and 431, O-ring seals

Work is to be done according to illustration 7.1

The outer chamfer of these seats is responsible for the sealing (see illustration 7.1), therefore the diameter of the seat must not be changed. In case of edge damage, the seat surface may be turned or ground by between 0,2 and 0,4 mm until the damage is removed. After that the edge should be carefully treated with smooth emery paper to restore an angle of 45°. Please make sure that the edge is free for burrs.

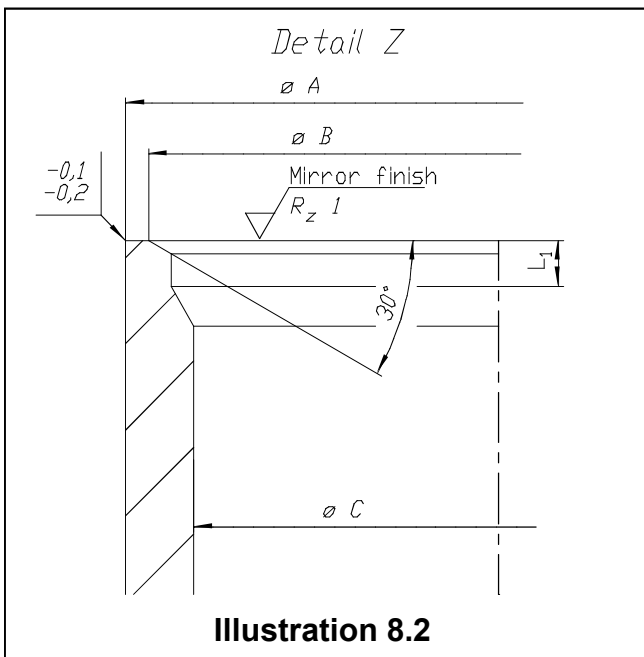
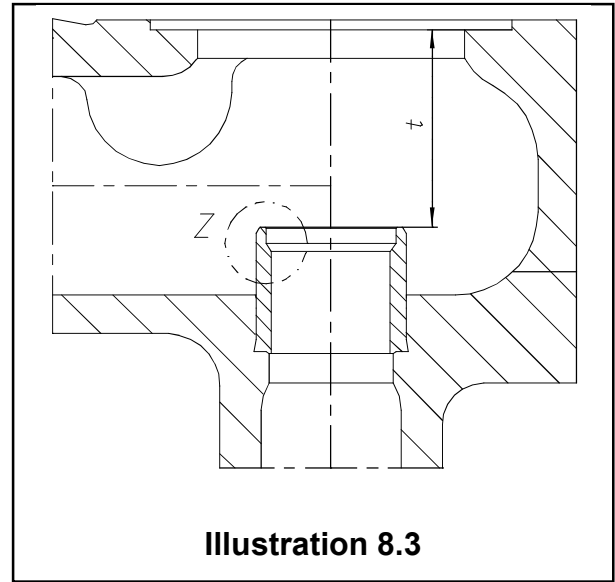
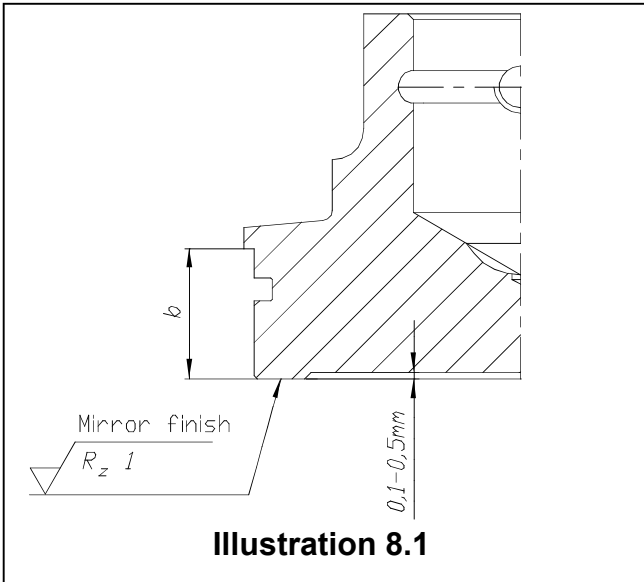
The O-ring in the disc must be renewed.



|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

## 10 Refinishing of seat and disc for type 455 and 456, metal sealing

Work is to be carried out according to the illustrations 8.1, 8.2 and 8.3 and according to table 8.1.



Changes in dimension may only be so large that the highest admissible dimension for t is not exceeded and the smallest admissible dimension for b is not fallen below. The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

|                |  |              |
|----------------|--|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|                |  | Page 9/23    |

The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. The maximum allowable reduction in "L<sub>1</sub>" is 0,5 mm.

**Table 8.1: seats and discs of type 455**

| C [mm] | DN [mm] | Refinishing of seat |                      |                      |                      | Refinishing of disc    |                      |
|--------|---------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------------|----------------------|
|        |         | Seat depth t [mm]   | Tolerance for t [mm] | B Ø [mm]             | A Ø [mm]             | Boundary height b [mm] | Tolerance for b [mm] |
| 20     | 25      | 50,0                | +0,5                 | 22,5 <sub>-0,2</sub> | 24,5 <sup>+0,2</sup> | 10,5                   | -0,2                 |
| 40     | 50      | 66,0                | +0,5                 | 46,5 <sub>-0,2</sub> | 49,0 <sup>+0,2</sup> | 12,5                   | -0,3                 |
| 60     | 80      | 85,0                | +0,5                 | 66,5 <sub>-0,3</sub> | 71,5 <sup>+0,3</sup> | 16,0                   | -0,3                 |
| 74     | 100     | 117,0               | +0,8                 | 82,0 <sub>-0,3</sub> | 86,0 <sup>+0,3</sup> | 17,0                   | -0,4                 |

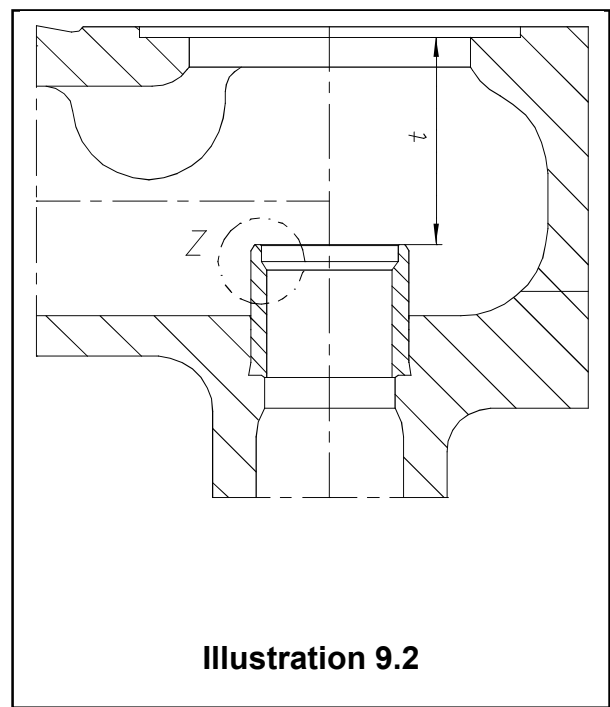
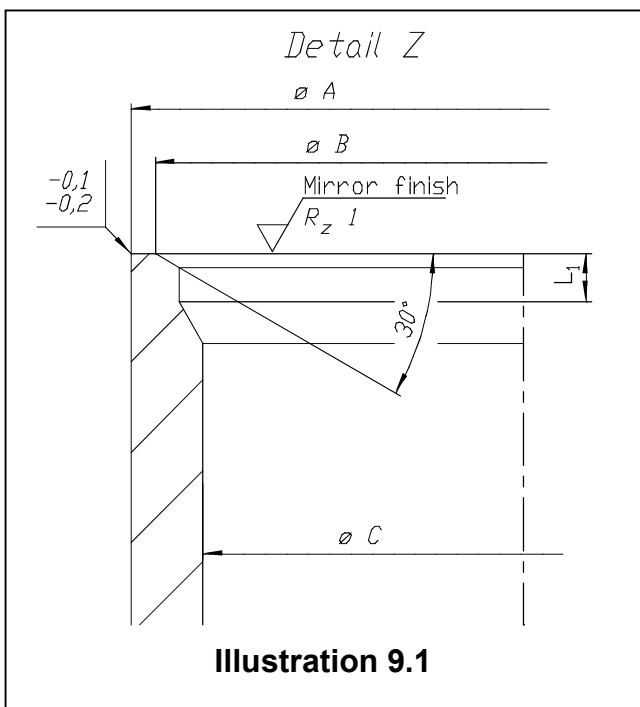
## 11 Refinishing of seat and disc types 455 and 456, O-Ring seals

Work is to be carried out according to the illustrations 9.1 and 9.3 and according to table 9.1.

In these valves the seal is made at the inner chamfer, this is therefore the important feature. The inner chamber is formed with a 30° angle (see Illustration 9.1).

When refinishing according to Table 9.1, the diameter B has to be restored and the chamfer area with surface quality Rz 10 has to be finished / ground free of burrs.

The O-Ring in the disc has to be renewed.



protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

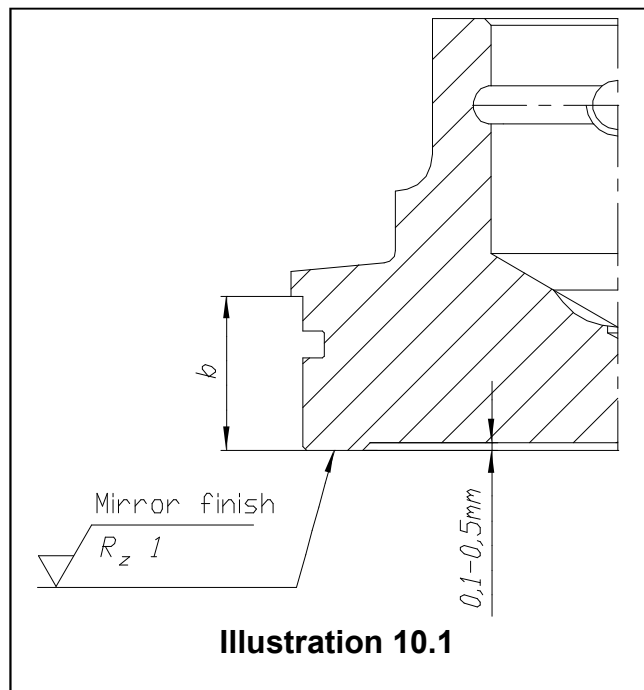
|                |  |              |
|----------------|--|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|                |  | Page 10/23   |

**Table 9.1: seats and discs of type 455 and 456**

| C<br>[mm] | DN<br>[mm] | Refinishing of seat  |                         |                      |                      |
|-----------|------------|----------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|
|           |            | Seat depth<br>t [mm] | Tolerance<br>for t [mm] | B<br>Ø [mm]          | A<br>Ø [mm]          |
| 20        | 25         | 50,0                 | +0,5                    | 22,5 <sub>-0,2</sub> | 24,5 <sup>+0,2</sup> |
| 40        | 50         | 66,0                 | +0,5                    | 46,5 <sub>-0,2</sub> | 49,0 <sup>+0,2</sup> |
| 60        | 80         | 85,0                 | +0,5                    | 66,5 <sub>-0,3</sub> | 71,5 <sup>+0,3</sup> |
| 74        | 100        | 117,0                | +0,8                    | 82,0 <sub>-0,3</sub> | 86,0 <sup>+0,3</sup> |

## 12 Refinishing of seat and disc for full nozzle types 457 and 458, metal sealing

Work is to be carried out according to the illustrations 10.1, 10.2 and according to table 10.1.



protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

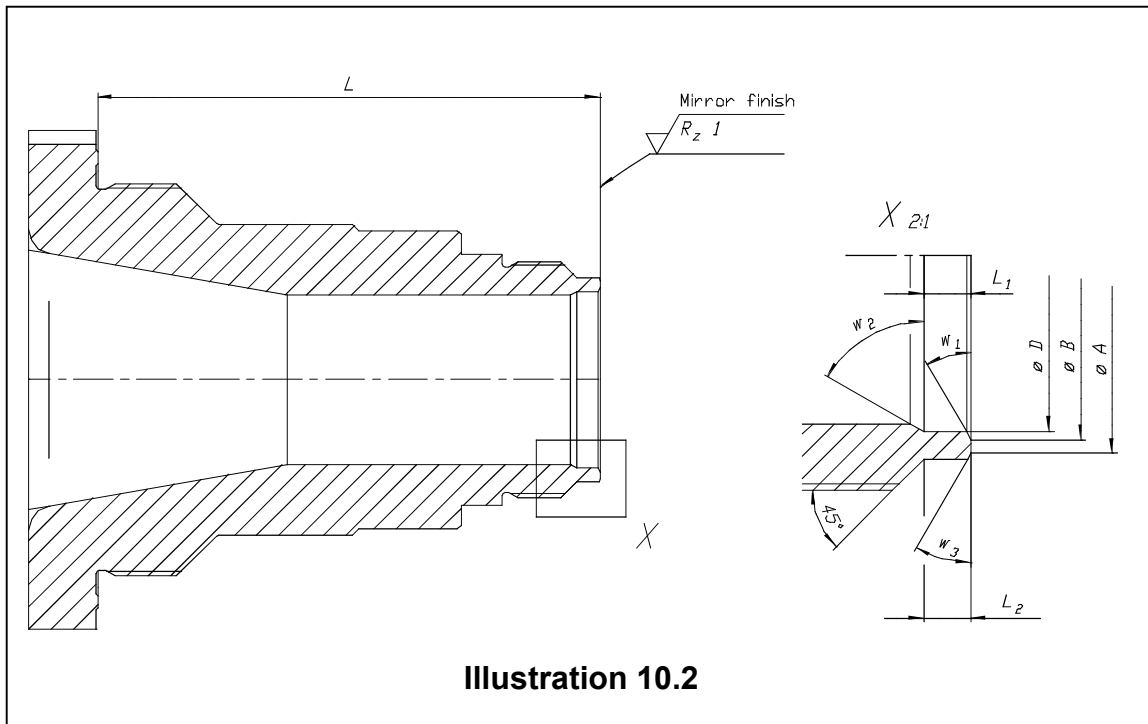


Illustration 10.2

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 10.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. "L<sub>1</sub>" can be minimized by about a maximum of ... (see table 10.1).

Table 10.1: seats and discs full nozzle type 457/458

| Valve DN | Seat      |          |          |          |        |                     |                     |   |                    |                    |                    | Disc   |                  |
|----------|-----------|----------|----------|----------|--------|---------------------|---------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------|------------------|
|          | Diameter  |          |          |          | Length |                     |                     |   | Angle              |                    |                    | b [mm] | Tolerance b [mm] |
|          | do Ø [mm] | D Ø [mm] | B Ø [mm] | A Ø [mm] | L [mm] | L <sub>1</sub> [mm] | L <sub>2</sub> [mm] | Tolerance L; L <sub>1</sub> ; L <sub>2</sub> [mm] | W <sub>1</sub> [°] | W <sub>2</sub> [°] | W <sub>3</sub> [°] |        |                  |
| 25       | 15        | 16       | 17       | 19       | 130    | 3                   | -                   | - 0,2   | 30                 | 30                 | 30                 | 10,5   | -0,1             |
|          | 20        | 21       | 22,5     | 24,5     |        | 3                   | -                   | - 0,2   |                    | 60                 | 30                 |        |                  |
| 50       | 30        | 32       | 36       | 39       | 162    | 3,5                 | 12,5                | - 0,3   | 30                 | 60                 | 45                 | 12,5   | -0,2             |
|          | 40        | 43       | 46       | 49       |        | 3                   | -                   | - 0,3   |                    | -                  |                    |        |                  |
| 80       | 50        | 52       | 55,4     | 59,4     | 180    | 3                   | 4                   | - 0,3   | 30                 | 60                 | 45                 | 17,0   | -0,2             |
|          | 60        | 62       | 66,5     | 71,5     |        | 4                   | -                   | - 0,3   |                    | 60                 |                    |        |                  |
| 100      | 50        | 52       | 55,4     | 59,4     | 215    | 3                   | 4                   | - 0,3   | 30                 | 60                 | 45                 | 17,0   | -0,2             |
|          | 60        | 64       | 67,5     | 71,5     |        | 5                   | -                   | - 0,3   |                    | 60                 | 45                 |        |                  |
|          | 74        | 79       | 82       | 86       |        | 5                   | 6                   | - 0,3   |                    | 60                 | -                  |        |                  |
|          | 88        | 93       | 99       | 103      |        | 6                   | -                   | - 0,3   |                    | 60                 | -                  |        |                  |
| 150      | 110       | 116      | 120      | 124      | 277,5  | 5                   | -                   | - 0,3   | 30                 | 90                 | -                  | 17,0   | -0,3             |

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

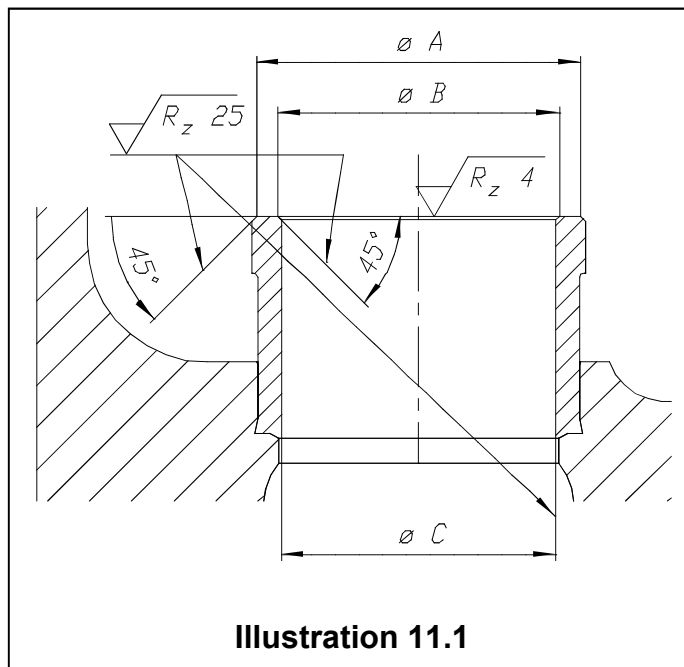
|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 12/23   |

### 13 Seat geometry for flat sealing O-ring disc design (for valves delivered before 2002)

Work is to be carried out according to the illustration 11.1 and according to table 11.1.

The flat sealing O-ring-disc has not been supplied since the redesign of the O-ring discs in 2002. To refinish "old design" discs see the following details.

The flat sealing O-ring disc design is identified internally within Leser by "F-Text" codes L40-43. Where a customer has an O-ring disc valve supplied before 2002, the customer should contact Leser to confirm whether these dimensions are to be used before commencing work on the valve.



**Table 11.1: flat sealing O-ring disc**

| C                         | B                         | A                           |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| closest flow area do [mm] | inner seat chamfer Ø [mm] | outer seat chamfer*1 Ø [mm] |
| 18                        | 18,4-0,2                  | 22,8 <sup>+0,2</sup>        |
| 23                        | 23,4-0,2                  | 29,8 <sup>+0,2</sup>        |
| 29                        | 29,4-0,2                  | 37,1 <sup>+0,2</sup>        |
| 37                        | 37,4-0,2                  | 46,0 <sup>+0,2</sup>        |
| 46                        | 46,4-0,2                  | 54,4 <sup>+0,3</sup>        |
| 60                        | 60,4-0,3                  | 71,0 <sup>+0,3</sup>        |
| 74                        | 74,4-0,3                  | 89,0 <sup>+0,3</sup>        |
| 92                        | 92,4-0,3                  | 111,0 <sup>+0,3</sup>       |
| 98                        | 98,4-0,3                  | 111,0 <sup>+0,3</sup>       |
| 125                       | 125,4-0,3                 | 138,0 <sup>+0,3</sup>       |

\*1) outer seat chamfer formed with a 45° angle / free of burrs

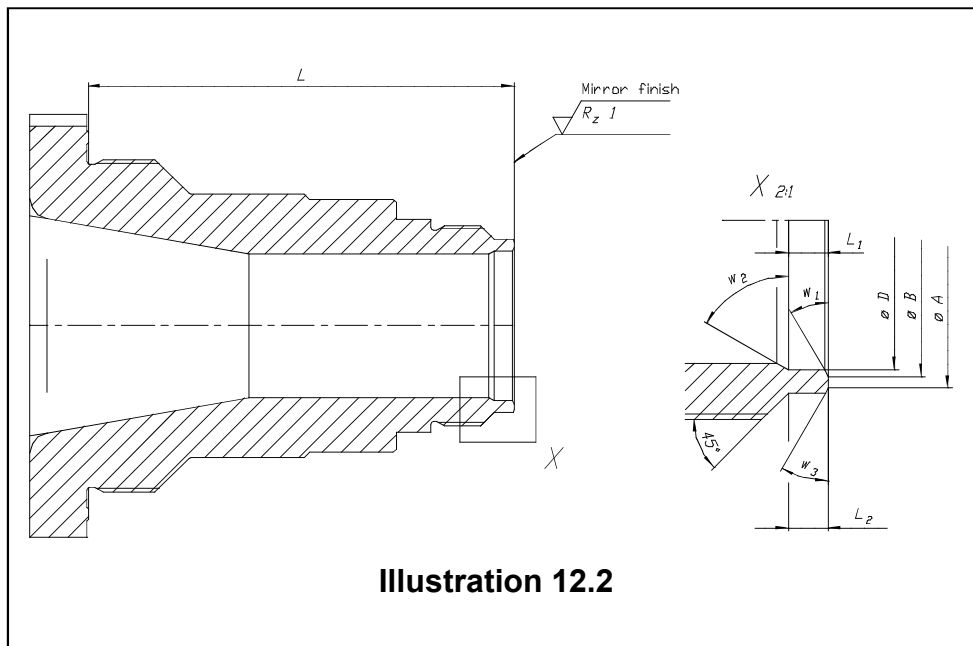
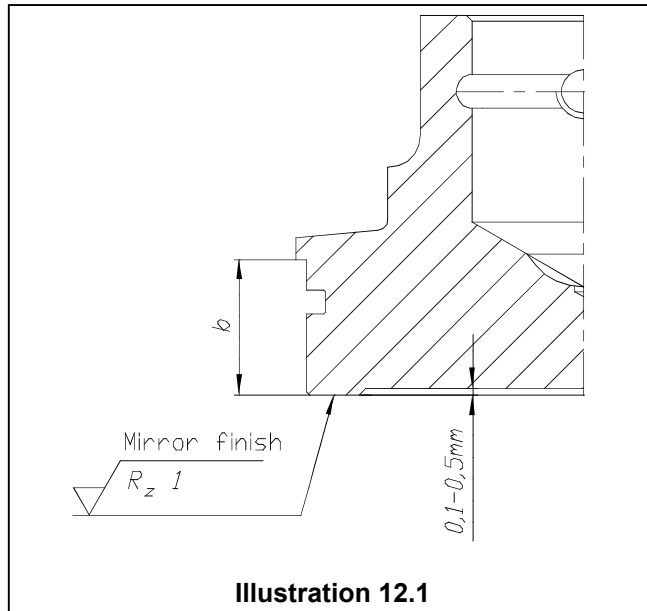
|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 13/23   |

## 14 Refinishing of seat and disc type 526, metal sealing

Work is to be carried out according to the illustrations 12.1, 12.2 and according to table 12.1.



Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions  $b$  and/or  $L$  below the lowest allowable tolerance (see table 12.1). The dimensions  $A$  and  $B$  on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions " $L_1$ " do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. " $L_1$ " can be minimized by about a maximum of ... (see table 12.1).

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

|                |  |               |
|----------------|--|---------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDDeS 3309.05 |
|                |  | Page 14/23    |

**Table 12.1: seats and discs type 526**

| Orifice | Size    | Pressure range<br><br>Inlet / Outlet [lbs] | Seat                  |                       |             |           |                        |                        |  |                       |                       |                       | Disc   |                |
|---------|---------|--|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------|------------------------|------------------------|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|----------------|
|         |         |  | Diameter              |                       |             | Length    |                        |                        |  | Angle                 |                       |                       | b [mm] | Tolerance [mm] |
|         |         |  | A<br>Ø [mm]           | B<br>Ø [mm]           | D<br>Ø [mm] | L<br>[mm] | L <sub>1</sub><br>[mm] | L <sub>2</sub><br>[mm] | Tolerance<br>L <sub>1</sub> ; L <sub>2</sub><br>[mm] | W <sub>1</sub><br>[°] | W <sub>2</sub><br>[°] | W <sub>3</sub><br>[°] |        |                |
| E       | 1"x2"   | 300 x 150                                  | 19,6 <sup>+0,2</sup>  | 18,0 <sub>-0,2</sub>  | 17,4        | 87,3      | 10,0                   | -                      | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 45,0                  | 10,5   | -0,1           |
|         | 1 ½"x2" | 1500 x 300                                 | 18,7 <sup>+0,2</sup>  | 16,6 <sub>-0,2</sub>  | 16,1        | 87,3      | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 60,0                  | 10,5   | -0,1           |
|         | 1 ½"x3" | 2500 x 300                                 | 18,6 <sup>+0,2</sup>  | 16,6 <sub>-0,2</sub>  | 16,1        | 122,2     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 60,0                  | 10,5   | -0,1           |
| F       | 1 ½"x2" | 900 x 300                                  | 22,5 <sup>+0,2</sup>  | 20,5 <sub>-0,2</sub>  | 19,5        | 106,3     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 60,0                  | 10,5   | -0,2           |
|         | 1 ½"x3" | 2500 x 300                                 | 20,5 <sup>+0,2</sup>  | 19,1 <sub>-0,2</sub>  | 19,5        | 122,6     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 60,0                  | 10,5   | -0,2           |
| G       | 1 ½"x3" | 900 x 300                                  | 27,5 <sup>+0,2</sup>  | 25,0 <sub>-0,2</sub>  | 23,5        | 106,3     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 60,0                  | 10,5   | -0,2           |
|         | 2"x3"   | 1500 x 300                                 | 27,5 <sup>+0,2</sup>  | 25,0 <sub>-0,2</sub>  | 23,5        | 128,1     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 60,0                  | 10,5   | -0,2           |
| H       | 1 ½"x3" | 150 x 150                                  | 36,0 <sup>+0,2</sup>  | 33,0 <sub>-0,2</sub>  | 30,5        | 106,3     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 45,0                  | 60,0                  | 45,0                  | 10,5   | -0,2           |
|         | 2"x3"   | 600 x 150                                  | 35,2 <sup>+0,2</sup>  | 33,0 <sub>-0,2</sub>  | 29,4        | 102,2     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 10,5   | -0,2           |
|         | 2"x3"   | 1500 x 300                                 | 35,2 <sup>+0,2</sup>  | 33,0 <sub>-0,2</sub>  | 29,4        | 126,5     | 5,0                    | 3,0                    | - 0,2  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 10,5   | -0,2           |
| J       | 2"x3"   | 150 x 150                                  | 43,5 <sup>+0,2</sup>  | 41,0 <sub>-0,2</sub>  | 39,0        | 102,2     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,2  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 12,5   | -0,2           |
|         | 3"x4"   | 900 x 300                                  | 43,5 <sup>+0,2</sup>  | 41,0 <sub>-0,2</sub>  | 37,0        | 156,5     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 12,5   | -0,2           |
| K       | 3"x4"   | 150 x 150                                  | 50,5 <sup>+0,3</sup>  | 47,0 <sub>-0,2</sub>  | 45,0        | 127,9     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,2  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 12,5   | -0,2           |
|         | 3"x6"   | 600 x 150                                  | 50,5 <sup>+0,3</sup>  | 47,0 <sub>-0,2</sub>  | 45,0        | 156,5     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 12,5   | -0,2           |
|         | 3"x6"   | 1500 x 300                                 | 50,5 <sup>+0,3</sup>  | 47,0 <sub>-0,2</sub>  | 45,0        | 169       | 6,0                    | 7,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 45,0                  | 12,5   | -0,2           |
| L       | 3"x4"   | 150 x 150                                  | 61,5 <sup>+0,3</sup>  | 58,0 <sub>-0,2</sub>  | 56,0        | 127,9     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,2  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 15,0   | -0,2           |
|         | 4"x6"   | 600 x 150                                  | 61,5 <sup>+0,3</sup>  | 58,0 <sub>-0,2</sub>  | 56,0        | 149,9     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,2  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 15,0   | -0,2           |
|         | 4"x6"   | 600 x 150                                  | 61,5 <sup>+0,3</sup>  | 58,0 <sub>-0,3</sub>  | 56,0        | 149,9     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,2  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 15,0   | -0,2           |
|         | 4"x6"   | 1500 x 150                                 | 61,5 <sup>+0,3</sup>  | 58,0 <sub>-0,3</sub>  | 56,0        | 169       | 6,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 15,0   | -0,2           |
| M       | 4"x6"   | 600 x 150                                  | 68,0 <sup>+0,3</sup>  | 64,5 <sub>-0,3</sub>  | 61,5        | 149,9     | 5,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 15,0   | -0,2           |
|         | 4"x6"   | 900 x 150                                  | 69,0 <sup>+0,3</sup>  | 64,5 <sub>-0,3</sub>  | 61,5        | 169       | 5,0                    | 6,5                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 15,0   | -0,2           |
| N       | 4"x6"   | 900 x 150                                  | 74,0 <sup>+0,3</sup>  | 70,0 <sub>-0,3</sub>  | 67,0        | 169       | 4,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 30,0                  | 15,0   | -0,2           |
| P       | 4"x6"   | 150 x 150                                  | 89,0 <sup>+0,3</sup>  | 85,0 <sub>-0,3</sub>  | 82,0        | 153,1     | 5,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 45,0                  | 45,0                  | 15,0   | -0,2           |
|         | 4"x6"   | 900 x 150                                  | 89,0 <sup>+0,3</sup>  | 85,0 <sub>-0,3</sub>  | 82,0        | 197,5     | 5,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 45,0                  | 45,0                  | 15,0   | -0,2           |
| Q       | 6"x8"   | 300 x 150                                  | 114,5 <sup>+0,3</sup> | 111,0 <sub>-0,3</sub> | 108,5       | 209,5     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 45,0                  | 45,0                  | 45,0                  | 17,0   | -0,2           |
| R       | 6"x8"   | 300 x 150                                  | 137,5 <sup>+0,3</sup> | 133,0 <sub>-0,3</sub> | 131,0       | 209,5     | 25,0                   | 6,0                    | - 0,3  | 45,0                  | 60,0                  | 45,0                  | 17,0   | -0,2           |
|         | 6"x10"  | 600 x 150                                  | 137,5 <sup>+0,3</sup> | 133,0 <sub>-0,3</sub> | 131,0       | 189,3     | 25,0                   | 6,0                    | - 0,3  | 45,0                  | 60,0                  | 45,0                  | 17,0   | -0,2           |
| T       | 8"x10"  | 300 x 150                                  | 171,5 <sup>+0,4</sup> | 167,0 <sub>-0,4</sub> | 164,0       | 225,7     | 6,0                    | 6,0                    | - 0,3  | 30,0                  | 60,0                  | 45,0                  | 17,0   | -0,3           |

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |



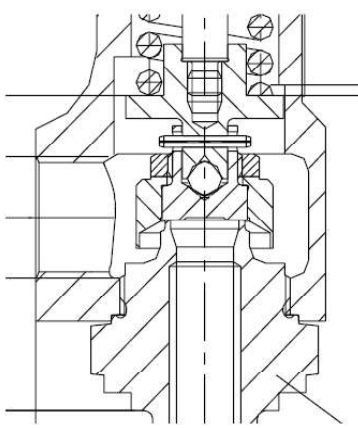
|                   |  |              |
|-------------------|--|--------------|
| Local<br>Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|                   |  | Page 15/23   |

## 15 Refinishing of seat and disc type 437, metal sealing or sealing plate

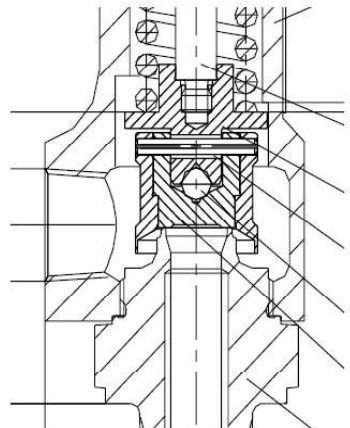
Since 2007 the types 437 do6 + 10 have been converted to the new metal-to-metal disc design. The "old" disc design is not available as spare part at LESER. Instead LESER will offer conversion kits to change over to the new design. For detailed information please ask LESER sales.

**Feature-Benefits Type 437 do = 6 and do = 10 (Stainless steel disc): Old vs. New Disc Design**

Old:



New:



| Feature                         | Benefit                                       |
|---------------------------------|---|
| Easy assembly                   | No torque wrench needed                       |
| Removable lifting aid           | Simple repair of sealing surface              |
| Zero-potential assembly of disc | Optimal functional tightness without refinish |
| Conversion kit available        | Refitting of every customer valve possible    |

Rework shall be done according to illustration 13.1, 13.2 and table 13.1.

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 13.1). The dimensions A and C on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked.

Remark: Small changes at the seat geometry can have big influence to the function of the safety valve. LESER recommends using the new inlet body and disc.

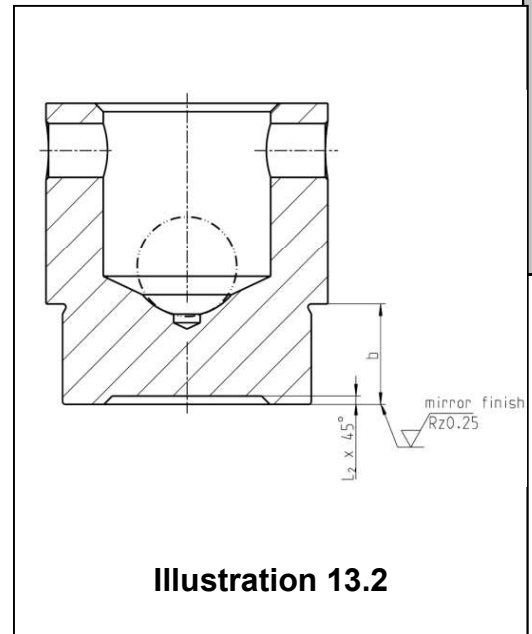
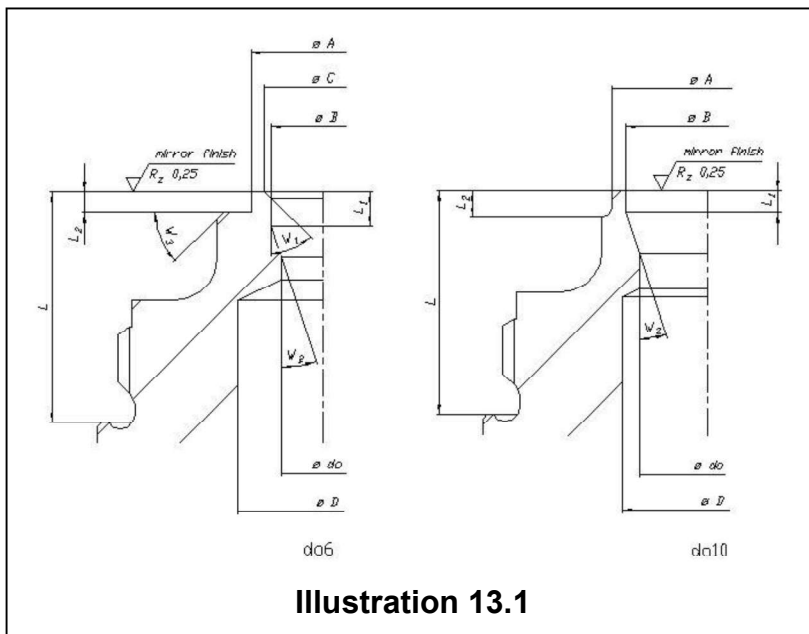
|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

|                |  |              |
|----------------|--|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|                |  | Page 16/23   |

**Table 13.1: Seat and disc type 437**

| do | Seat                  |                       |                     |           |                        |                        |   |                       |                       |                       | Disc      |                          |                        |
|----|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------|------------------------|------------------------|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|--------------------------|------------------------|
|    | Diameter              |                       |                     | Length    |                        |                        |   | Angle                 |                       |                       | b<br>[mm] | max. Tolerance b<br>[mm] | L <sub>2</sub><br>[mm] |
|    | A<br>∅<br>[mm]        | B<br>∅<br>[mm]        | C<br>∅<br>[mm]      | L<br>[mm] | L <sub>1</sub><br>[mm] | L <sub>2</sub><br>[mm] | max. Tolerance L; L <sub>1</sub> ; L <sub>2</sub><br>[mm] | W <sub>1</sub><br>[°] | W <sub>2</sub><br>[°] | W <sub>3</sub><br>[°] |           |                          |                        |
| 6  | 10,5 <sup>-0,05</sup> | 7,5 <sup>+0,05</sup>  | 8,5 <sup>+0,1</sup> | 16,5      | -                      | 1,5                    | - 0,1   | 45                    | 18                    | 45                    | 6,0       | +/- 0,25                 | 0,5                    |
| 10 | 14,0 <sup>-0,05</sup> | 12,0 <sup>+0,05</sup> | -                   | 16,5      | -                      | 2,0                    | - 0,1   | -                     | 18                    | -                     | 6,0       | +/- 0,25                 | 0,5                    |



Since April 2014 the inlet body of type 437 do10 have been supplied with new seat geometry. The former inlet body is not available as spare part at LESER. The seat geometry of type 437 do6 has been still the same.

The rework of type 437 do10 with new seat geometry shall be done according to illustration 13.1, 13.2 and table 13.2.

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 13.2). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked.

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

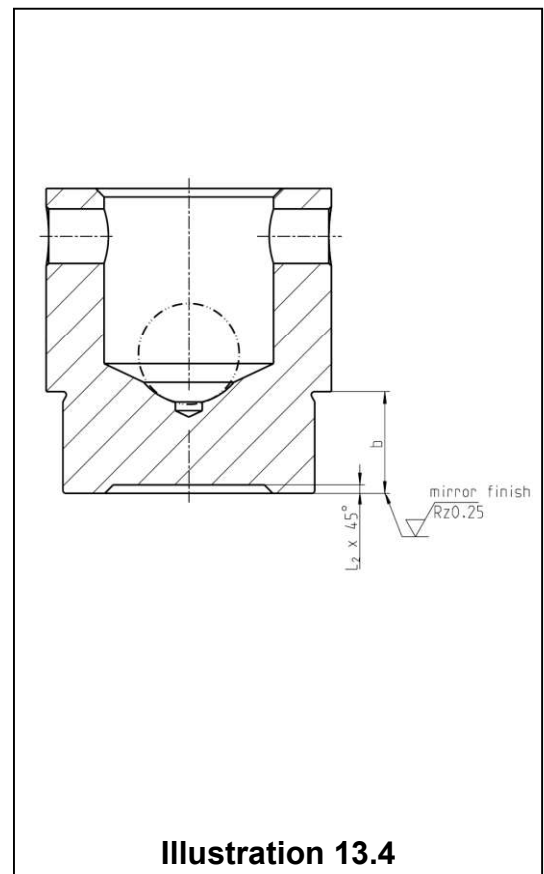
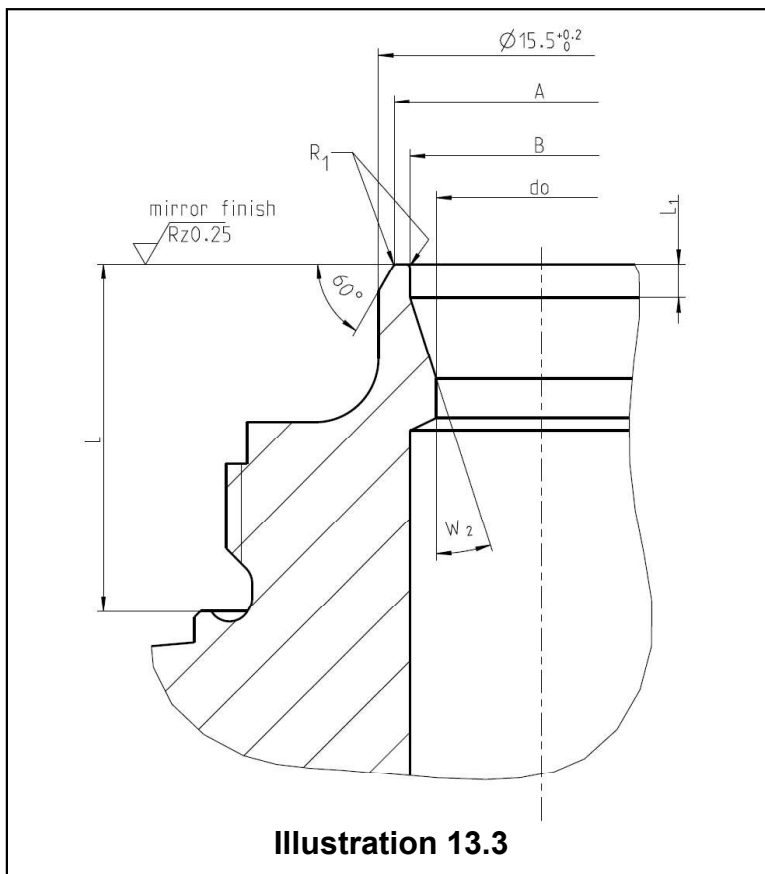
|                |  |              |
|----------------|--|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|                |  | Page 17/23   |

Remark: Small changes at the seat geometry can have big influence to the function of the safety valve. LESER recommends using the new inlet body and disc.

Within ECO 200071 (valid for serial production since 09/2014) the seat contour of Type 437 do 10 has been optimized (for further informations see LDeS 3001.18 Chapter 5.2). The following table contains the measures of the optimized seat contour for Type 437 do10.

Table 13.2: Seat and disc type 437 with new seat geometry since 2014

| do | Sitz                  |                       |                |           |                        |                        |  |                        |                       |                       |                       | Teller    |                               |                        |
|----|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------|------------------------|------------------------|--|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-------------------------------|------------------------|
|    | A<br>∅<br>[mm]        | B<br>∅<br>[mm]        | C<br>∅<br>[mm] | L<br>[mm] | L <sub>1</sub><br>[mm] | L <sub>2</sub><br>[mm] | max.<br>Toleranz<br>L; L <sub>1</sub> ; L <sub>2</sub><br>[mm] | R <sub>1</sub><br>[mm] | W <sub>1</sub><br>[°] | W <sub>2</sub><br>[°] | W <sub>3</sub><br>[°] | b<br>[mm] | max.<br>Toleranz<br>b<br>[mm] | L <sub>2</sub><br>[mm] |
| 10 | 14,0 <sup>-0,05</sup> | 12,5 <sup>+0,05</sup> | -              | 16,5      | 1,6                    | -                      | - 0,1  | 0,2                    | -                     | 18                    | -                     | 6,0       | +/- 0,25                      | 0,5                    |



protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 18/23   |

## 16 Refinishing of seat and disc type 438, O-Ring seals

Rework shall be done according to illustration 14.1 and table 14.1

The outer chamfer of these seats is responsible for the sealing (see illustration 14.1), therefore the diameter of the seat must not be changed. In case of edge damage, the seat surface may be reworked by turning and grinding to remove the damages. After that the edge has to be deburred with abrasive paper (grit 400-800).

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 14.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering. The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked.

The disc may be reworked within the measurement and tolerances according to table 14.1. The O-ring in the disc must be renewed.

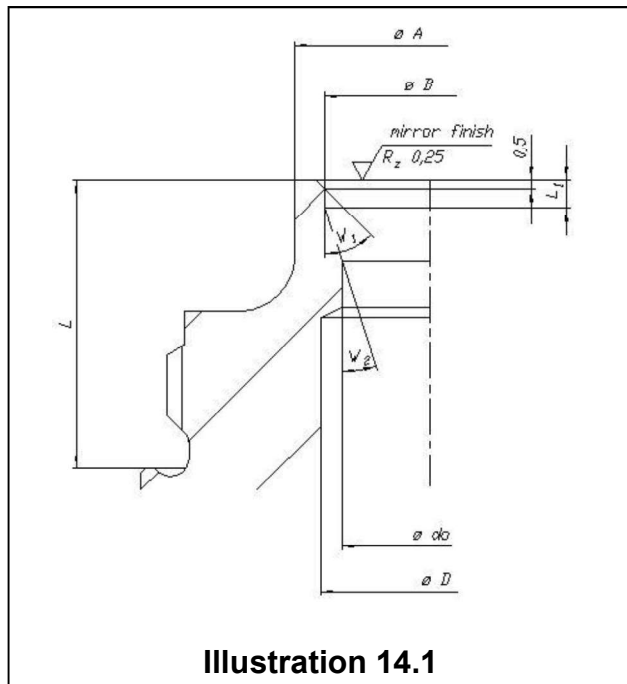


Illustration 14.1

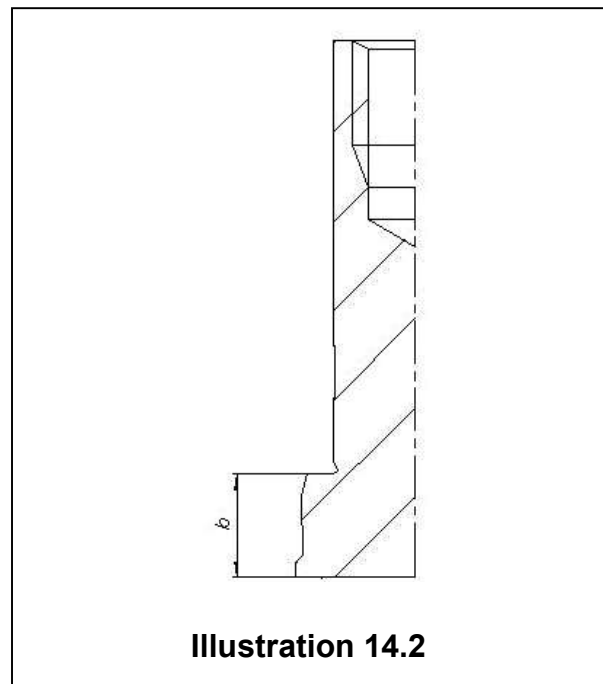


Illustration 14.2

Table 14.1: seats and discs type 438

| do | Seat                 |                     |          |        |                     |                                  |                    |                    |                    | Disc   |                  |
|----|----------------------|---------------------|----------|--------|---------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------|------------------|
|    | Diameter             |                     |          | Length |                     |                                  | Angle              |                    |                    | b [mm] | Tolerance b [mm] |
|    | A Ø [mm]             | B Ø [mm]            | D Ø [mm] | L [mm] | L <sub>1</sub> [mm] | Tolerance L; L <sub>1</sub> [mm] | W <sub>1</sub> [°] | W <sub>2</sub> [°] | W <sub>3</sub> [°] |        |                  |
| 10 | 15,5 <sup>-0,1</sup> | 12 <sup>+0,05</sup> | -        | 16,5   | 1,6                 | - 0,1                            | -                  | 18                 | -                  | 4,9    | + 0,1/-0,2       |

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

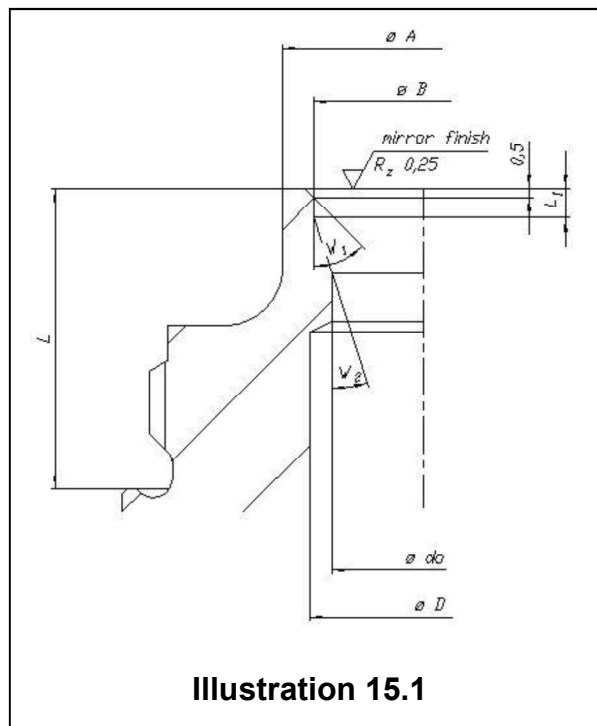
|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 19/23   |

## 17 Refinishing of seat and disc type 439, Vulcanized soft seat

The rework shall be done according to illustration 15.1 and table 15.1.

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 15.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L1" do not have to be reworked



**Table 15.1: seats and discs type 439**

| do        | Seat                 |                     |                |           |                        |  |                       |                       |                       |
|-----------|----------------------|---------------------|----------------|-----------|------------------------|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|           | Diameter             |                     |                | Length    |                        |  | Angle                 |                       |                       |
|           | A<br>Ø<br>[mm]       | B<br>Ø<br>[mm]      | D<br>Ø<br>[mm] | L<br>[mm] | L <sub>1</sub><br>[mm] | Tolerance<br>L; L <sub>1</sub><br>[mm] | W <sub>1</sub><br>[°] | W <sub>2</sub><br>[°] | W <sub>3</sub><br>[°] |
| <b>10</b> | 15,5 <sub>-0,1</sub> | 12 <sup>+0,05</sup> | -              | 16,5      | 1,6                    | - 0,1                                  | -                     | 18                    | -                     |

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 20/23   |

## 18 Refinishing of seat and disc type 459, metal sealing, sealing plate

Work is to be done according illustration 16.1, 16.2.

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 16.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L<sub>1</sub>" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. "L<sub>1</sub>" can be minimized by about a maximum of ... (see table 16.1).

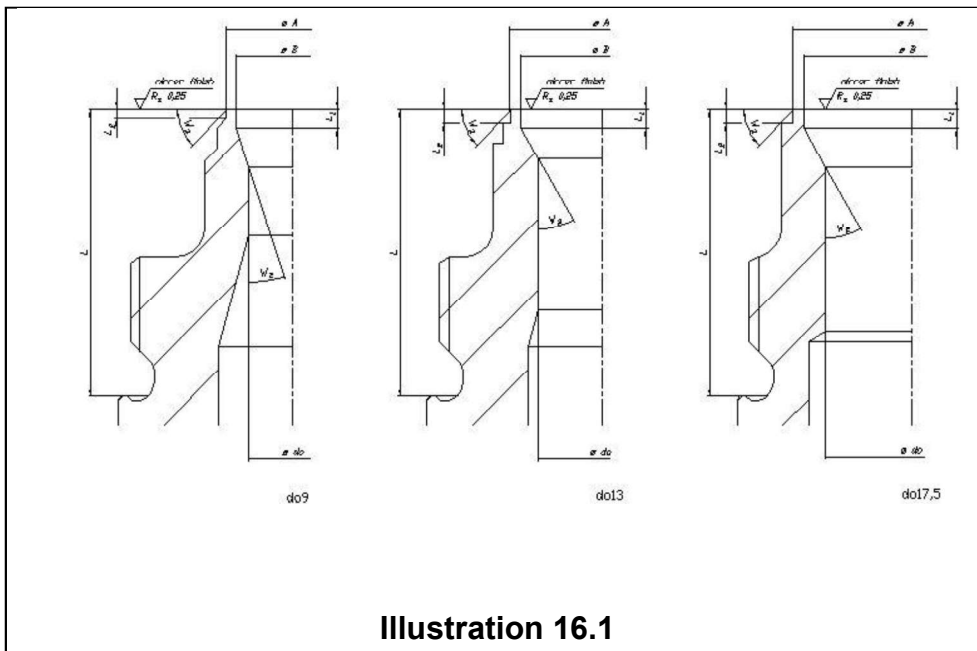


Illustration 16.1

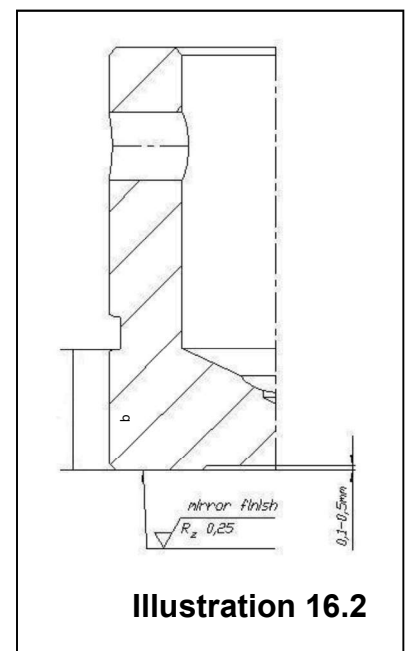


Illustration 16.2

Table 16.1: seats and discs type 459

| do   | Seat                  |                       |           |                        |                        |   |                       |                       |                       | Disc      |                        |
|------|-----------------------|-----------------------|-----------|------------------------|------------------------|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|------------------------|
|      | Diameter              |                       | Length    |                        |                        |   | Angle                 |                       |                       | b<br>[mm] | Tolerance<br>b<br>[mm] |
|      | A<br>Ø [mm]           | B<br>Ø [mm]           | L<br>[mm] | L <sub>1</sub><br>[mm] | L <sub>2</sub><br>[mm] | Tolerance<br>L; L <sub>1</sub> ; L <sub>2</sub><br>[mm] | W <sub>1</sub><br>[°] | W <sub>2</sub><br>[°] | W <sub>3</sub><br>[°] |           |                        |
| 6    | 10,5 <sup>-0,05</sup> | 8,5 <sup>+0,1</sup>   | 29,0      | 2,5                    | 0,9                    | - 0,1   | -                     | 18                    | 45                    | 8,0       | + 0,1                  |
| 9    | 12,9 <sup>+0,1</sup>  | 11,5 <sup>+0,05</sup> | 29,0      | 2,0                    | 1,1                    | - 0,1   | -                     | 18                    | 45                    | 8,0       | + 0,1                  |
| 13   | 18,1 <sup>+0,1</sup>  | 16,5 <sup>+0,05</sup> | 29,0      | 2,0                    | 1,5                    | - 0,1   | -                     | 30                    | 45                    | 8,0       | + 0,1                  |
| 17,5 | 23,8 <sup>+0,1</sup>  | 22,0 <sup>+0,05</sup> | 29,0      | 2,0                    | 1,5                    | - 0,1   | -                     | 30                    | 45                    | 7,9       | + 0,1                  |

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

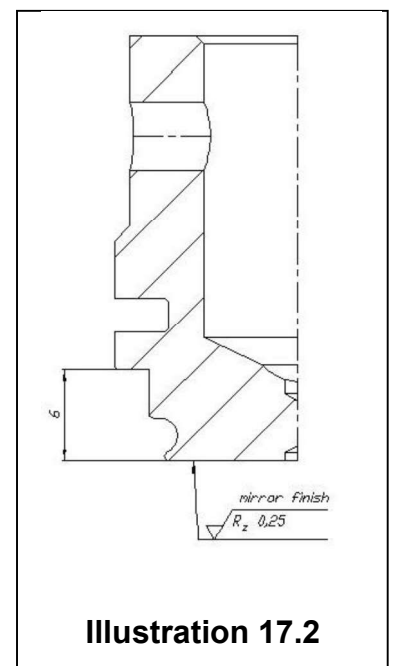
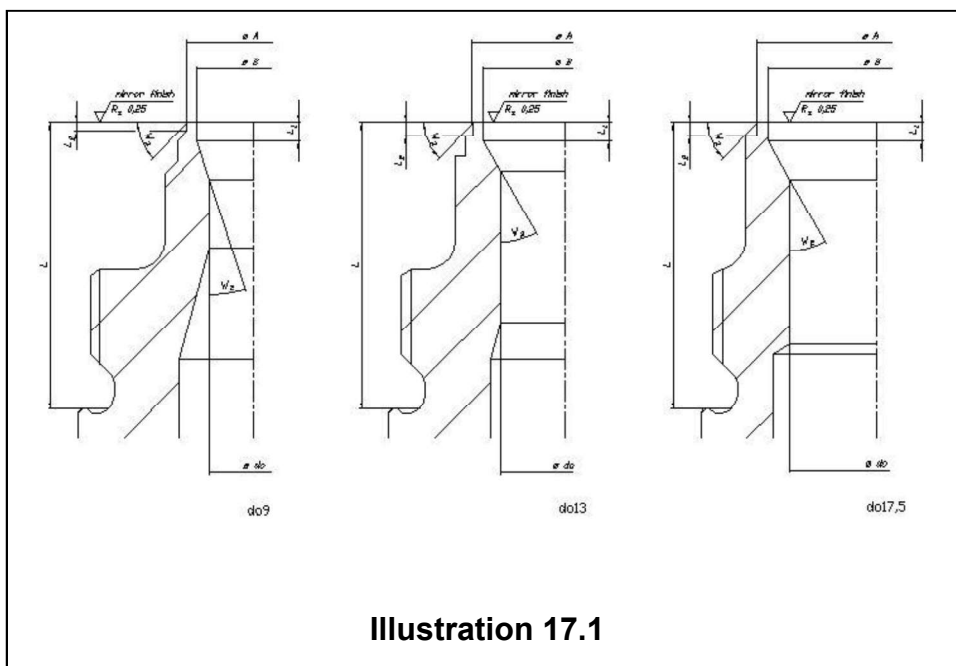
|                |                                |              |
|----------------|--------------------------------|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard     | LDeS 3309.05 |
|                | Refinishing of seats and discs | Page 21/23   |

## 19 Refinishing of seat and disc type 462, O-Ring disc

Work is to be done according to illustration 17.1, 17.2.

The outer chamfer of these seats is responsible for the sealing (see illustration 17.1), therefore the diameter of the seat must not be changed. In case of edge damage, the seat surface may be turned or ground by between 0,2 and 0,4 mm until the damage is removed. Please make sure that the edge is free for burrs.

The O-ring in the disc must be renewed.



**Table 17.1: seats and discs type 462**

| do   | Seat     |          |        |         |         |                          |        |        |        | Disc   |                  |
|------|----------|----------|--------|---------|---------|--------------------------|--------|--------|--------|--------|------------------|
|      | Diameter |          | Length |         |         |                          | Angle  |        |        | b [mm] | Tolerance b [mm] |
|      | A Ø [mm] | B Ø [mm] | L [mm] | L1 [mm] | L2 [mm] | Tolerance L; L1; L2 [mm] | W1 [°] | W2 [°] | W3 [°] |        |                  |
| 9    | 12,9     | 11,5     | 29,0   | 2,0     | 1,1     | +0,1                     | -      | 18     | 45     | 5,3    | +0,05            |
| 13   | 18,1     | 16,5     | 29,0   | 2,0     | 1,5     | +0,1                     | -      | 30     | 45     | 6,0    | +0,05            |
| 17,5 | 23,8     | 22,0     | 29,0   | 2,0     | 1,5     | +0,1                     | -      | 30     | 45     | 6,0    | -0,1             |

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected

|                |  |              |
|----------------|--|--------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDeS 3309.05 |
|                |  | Page 22/23   |

## 20 Refinishing of seat and disc of POSV type 811/821

Rework shall be done in accordance to illustration 18.1, 18.2 and table 18.

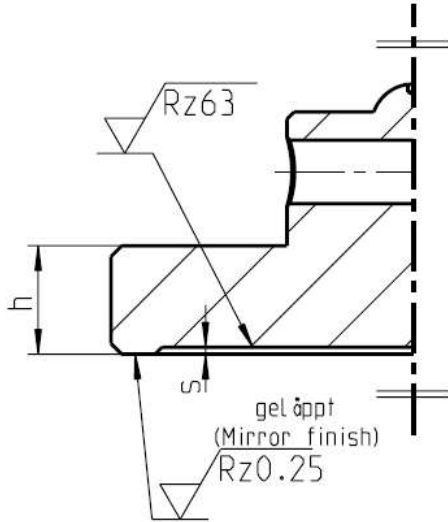


Illustration 18.1: Steel disc

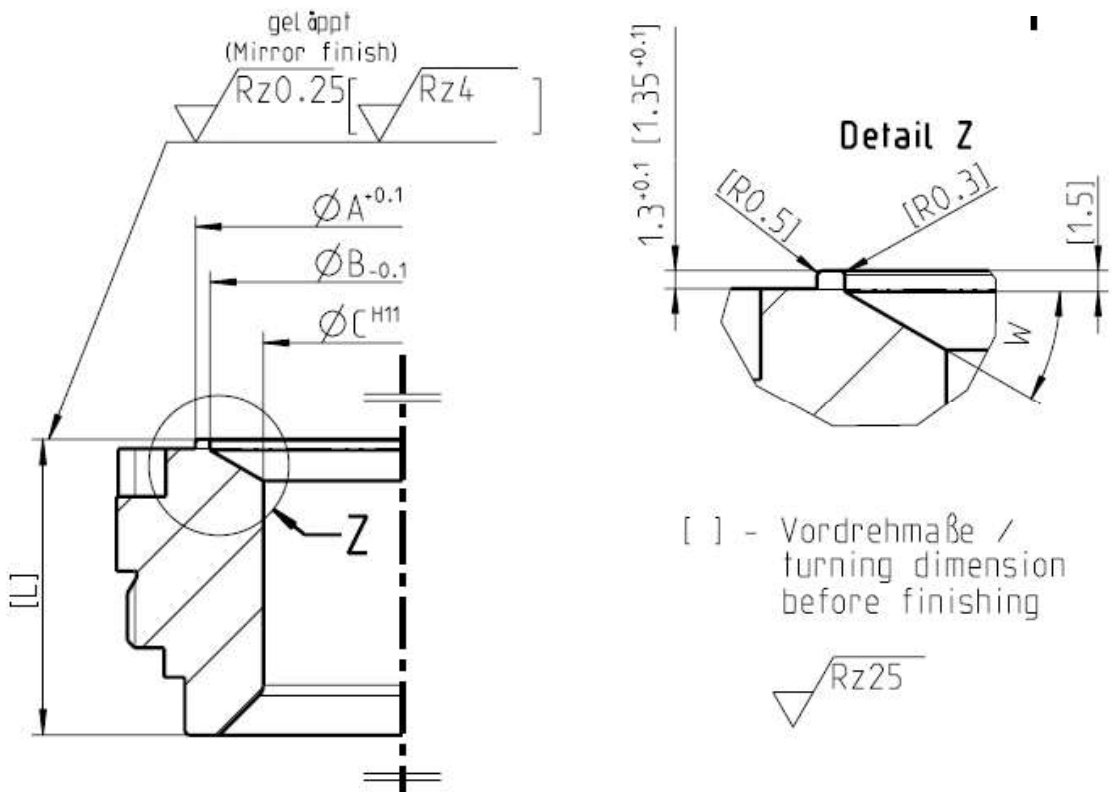


Illustration 18.2: Seat (semi-nozzle)

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

protected



|                |  |               |
|----------------|--|---------------|
| Local Standard | LESER Deutschland Standard<br>Refinishing of seats and discs | LDDeS 3309.05 |
|                |  | Page 23/23    |

Rework shall be limited to the lowest allowable dimensions [L<sub>min</sub>] and h<sub>min</sub>. The radii [R 0.5] and [R 0.3] and the shoulder [1.35<sup>+0.1</sup>] at the seat shall be reworked exactly to assure the tightness of the o-ring disc. The rework of the shoulder [1.5] and the angle W of the seat and the shoulder s of the steel disc is recommended.

| NPS xNPS | DN x DN | Orifice | Seat (semi-nozzle)             |                                |                               |             |                             |          | Steel disc |                          |           |
|----------|---------|---------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------|-----------------------------|----------|------------|--------------------------|-----------|
|          |         |         | A <sup>+0,1</sup><br>Ø<br>[mm] | B <sub>-0,1</sub><br>Ø<br>[mm] | C <sup>H11</sup><br>Ø<br>[mm] | [L]<br>[mm] | [L <sub>min</sub> ]<br>[mm] | W<br>[°] | h<br>[mm]  | h <sub>min</sub><br>[mm] | s<br>[mm] |
| 1x2      | 25x50   | D       | 29,5                           | 26,5                           | 11                            | 33,4        | 32,4                        | 45       | 8,5        | 7,5                      | 1         |
|          |         | E       | 29,5                           | 26,5                           | 14,7                          | 33,4        | 32,4                        | 45       | 8,5        | 7,5                      | 1         |
|          |         | F       | 29,5                           | 26,5                           | 18,4                          | 33,4        | 32,4                        | 45       | 8,5        | 7,5                      | 1         |
|          |         | G       | 29,5                           | 26,5                           | 23                            | 33,4        | 32,4                        | 45       | 8,5        | 7,5                      | 1         |
| 1,5x2    | 40x50   | D       | 37,5                           | 34,5                           | 11                            | 33,4        | 32,4                        | 45       | 10,5       | 9,5                      | 1         |
|          |         | E       | 37,5                           | 34,5                           | 14,7                          | 33,4        | 32,4                        | 45       | 10,5       | 9,5                      | 1         |
|          |         | F       | 37,5                           | 34,5                           | 18,4                          | 33,4        | 32,4                        | 45       | 10,5       | 9,5                      | 1         |
|          |         | H       | 37,5                           | 34,5                           | 29                            | 33,4        | 32,4                        | 45       | 10,5       | 9,5                      | 1         |
| 1,5x3    | 40x80   | G       | 37,5                           | 34,5                           | 23,6                          | 39,4        | 38,4                        | 45       | 10,5       | 9,5                      | 1         |
|          |         | H       | 37,5                           | 34,5                           | 29,4                          | 39,4        | 38,4                        | 45       | 10,5       | 9,5                      | 1         |
|          |         | J       | 38                             | 35,7                           | 35,7                          | 33,4        | 32,4                        | -        | 10,5       | 9,5                      | 1         |
| 2x3      | 50x80   | G       | 56,5                           | 52,5                           | 23,6                          | 40,4        | 39,4                        | 30       | 13,5       | 12,5                     | 1         |
|          |         | H       | 56,5                           | 52,5                           | 29,4                          | 40,4        | 39,4                        | 30       | 13,5       | 12,5                     | 1         |
|          |         | J       | 56,5                           | 52,5                           | 38                            | 40,4        | 39,4                        | 30       | 13,5       | 12,5                     | 1         |
|          |         | K+      | 56,5                           | 52,5                           | 48                            | 35,4        | 34,4                        | 30       | 13,5       | 12,5                     | 1         |
| 3x4      | 80x100  | J       | 80,5                           | 76                             | 38                            | 61,7        | 60,7                        | 30       | 15,4       | 14,4                     | 1         |
|          |         | K       | 80,5                           | 76                             | 45                            | 61,7        | 60,7                        | 30       | 15,4       | 14,4                     | 1         |
|          |         | L       | 80,5                           | 76                             | 56                            | 61,7        | 60,7                        | 30       | 15,4       | 14,4                     | 1         |
|          |         | N+      | 80,5                           | 76                             | 75                            | 41,7        | 40,7                        | 30       | 15,4       | 14,4                     | 1         |
| 4x6      | 100x150 | L       | 102,5                          | 98                             | 56                            | 64,7        | 63,7                        | 30       | 20         | 19                       | 2         |
|          |         | M       | 102,5                          | 98                             | 63                            | 64,7        | 63,7                        | 30       | 20         | 19                       | 2         |
|          |         | N       | 102,5                          | 98                             | 69                            | 64,7        | 63,7                        | 30       | 20         | 19                       | 2         |
|          |         | P       | 102,5                          | 98                             | 83                            | 50,7        | 49,7                        | 30       | 20         | 19                       | 2         |
|          |         | P+      | 102,5                          | 98                             | 95                            | 41,7        | 40,7                        | 30       | 20         | 19                       | 2         |
| 6x8      | 150x200 | Q       | 150                            | 145                            | 110                           | 56,7        | 55,7                        | 30       | 30         | 29                       | 2         |
|          |         | R       | 150                            | 145                            | 133                           | 56,7        | 55,7                        | 30       | 30         | 29                       | 2         |
|          |         | R+      | 150                            | 145                            | 142                           | 46,7        | 45,7                        | 30       | 30         | 29                       | 2         |
| 8x10     | 200x250 | T       | 188                            | 182                            | 168                           | 68,2        | 67,2                        | 30       | 30         | 29                       | 2         |
|          |         | T+      | 188                            | 182                            | 180                           | 58,2        | 57,2                        | 30       | 30         | 29                       | 2         |

Table 18: Seat and steel disc of type 811/821

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |       |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-------|
| disclosure cat.: | I   | proofread:       | Bi       | published date:   | 06/17/16 | effect. date: | 10/15 |
| author:          | Haa | released by:     | JR       | replaces:         | 309-05   | status:       | Draft |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 05/29/16 | revision No.:     | 4        |               |       |
| doc. type:       | LLS | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |       |

|                 |                              |          |
|-----------------|------------------------------|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b> | LGS 4113 |
|                 | Reworking repaired valves    | Page 1/3 |

## Contents

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | Purpose .....                                   | 1 |
| 2   | Scope .....                                     | 1 |
| 3   | References .....                                | 1 |
| 4   | Disclaimer.....                                 | 1 |
| 5   | Qualified fitting personnel .....               | 2 |
| 6   | General Information .....                       | 2 |
| 7   | Reworking the of the working surfaces .....     | 2 |
| 8   | Re-lapping .....                                | 2 |
| 8.1 | Re-lapping seat and disc sealing surfaces ..... | 2 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) provides instruction on reworking LESER safety valves. The required work steps and materials are described.

### 2 Scope

This document must be applied when reworking safety valves in agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

### 3 References

LWN 313.32 to 313.40

### 4 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are entirely correct and error free. This document is to be applied exclusively to the specified type. LESER GmbH & Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document, which is for the products of LESER GmbH & Co. KG and is intended for LESER subsidiaries, at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |                              |          |
|-----------------|------------------------------|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b> | LGS 4113 |
|                 | Reworking repaired valves    | Page 2/3 |

## 5 Qualified fitting personnel

The reworking of LESER safety valves may only be performed by trained or qualified fitters. The qualifications must be obtained through the appropriate training measures.

## 6 General Information



- During all work on the working surfaces,
- Wear safety glasses.

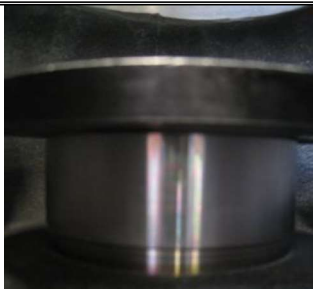

## 7 Reworking the of the working surfaces

When re-turning damaged working surfaces, comply with the specifications of LWN 313.32 to 313.40.

## 8 Re-lapping

### 8.1 Re-lapping seat and disc sealing surfaces

#### 8.1.1 Lapping with the lapping stamp.

| Illustrations   | Description   | Aids / Tools |
|---|---|--------------|
|  <p><b>Figure 8.1.1-1</b></p>  | <p>The lapping stamp is to be used for reworking damage on the seat sealing surface. Lapping paste and oleic acid must be applied to the lapping stamp. Select the lapping paste depending on the degree of damage.</p> <p>The more severe the damage is, the coarser the lapping paste that is to be used at the beginning</p> |              |
|  <p>Monocrystalline diamond powder<br/>Oleic acid</p> <p><b>Figure 8.1.1-2</b></p> | <p>Wet the disc with the monocrystalline diamond powder and the oleic acid.</p> <p>Four small points on the sealing surface of the disc must be used. Monocrystalline diamond powder is applied to 2 points and oleic acid to the other 2 points.</p>   |              |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Reworking repaired valves | LGS 4113 |
|                 |  | Page 3/3 |



**Figure 8.1.1-3** Error! No sequence specified.

The seat and disc are re-lapped together. The seat and disc are lapped together so that better surface evenness of the disc is achieved. Lapping is performed by slight circular hand movements.

### 8.1.2 Re-lapping with a glass plate

| Illustrations                                | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
| <p>Glass plate<br/><b>Figure 8.1.2-1</b></p> | Re-lapping the seat with a glass plate results in greater surface evenness. |              |

### 8.1.3 Re-lapping the nozzle and the disc

| Illustrations                           | Description  | Aids / Tools |
|---|--|--------------|
| <p>Nozzle<br/><b>Figure 8.1.3-1</b></p> | <p>Re-lapping of the nozzle and the disc is performed separately on a glass plate.</p> <p>Mix the monocrystalline diamond powder together with the oleic acid on the glass plate and then lap the nozzle and the disc. Lapping is performed by slight circular hand movements.</p> |              |

**Alternate methods that ensure the same effect may be used.**

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |



public

**Product group**

**Type**

High Performance

441, 442 DIN/ANSI, 441, 442 Full nozzle DIN/ANSI, 455, 456, 457, 458

Modulate Action

433


S & R

440, 424

Critical Service

546

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458,<br>429, 433, types 440, 424, 546 | LGS 4101  |
|   |  | Page 2/54 |

## Contents

|        |   |    |
|--------|---|----|
| 1      | Purpose .....   | 3  |
| 2      | Scope .....   | 3  |
| 3      | References .....  | 3  |
| 4      | Disclaimer.....   | 3  |
| 5      | Qualified assembly personnel .....  | 3  |
| 6      | General Information.....  | 3  |
| 7      | General illustration .....  | 5  |
| 8      | Preparation for valve assembly .....  | 7  |
| 8.1    | Hammer in the punch numbers (if requested in the order).....                          | 7  |
| 9      | Assembly of the High Performance series.....  | 8  |
| 9.1    | Assembly of the nozzle (types 441 Full Nozzle, 442 Full Nozzle, 457, 458).....        | 8  |
| 9.2    | Screw the studs into the body.....  | 9  |
| 9.3    | Disc assembly .....   | 9  |
| 9.3.1  | Assembly of the disc with rotating lifting aid and rollpin .....                      | 9  |
| 9.3.2  | Assembly of the disc with a lifting aid and a securing ring .....                     | 11 |
| 9.3.3  | Disc assembly, O-ring disc.....   | 13 |
| 9.3.4  | Disc assembly, sealing plate.....   | 14 |
| 9.4    | Assembly of spindle/disc assembly .....   | 16 |
| 9.4.1  | Assembly of spindle/disc assembly (without bellows) .....                             | 16 |
| 9.4.2  | Assembly of spindle/disc assembly (with stainless steel bellows).....                 | 18 |
| 9.4.3  | Assembly of spindle/disc assembly (with elastomer bellows).....                       | 22 |
| 9.5    | Inserting the assembly .....  | 26 |
| 9.5.1  | Inserting the assembly (without bellows or with elastomer bellows)....                | 26 |
| 9.5.2  | Inserting the assembly (with stainless steel bellows).....                            | 27 |
| 9.6    | Assembly of the bonnet.....   | 29 |
| 9.6.1  | Assembly of the bonnet up to DN 65 (AKL) with and without bellows .                   | 29 |
| 9.6.2  | Assembly of bonnet as of DN 80 with and without bellows .....                         | 31 |
| 9.7    | Determination and installation of the lift stopper for small and large valves         | 33 |
| 9.7.1  | Lift stopper with ring/sleeve.....  | 33 |
| 9.7.2  | Lift stopper with set screw (taken from LWN 324.01).....                              | 36 |
| 9.8    | Adjusting the set pressure.....   | 37 |
| 9.8.1  | Adjusting screw assembly .....  | 37 |
| 9.8.2  | Testing the seat tightness P12 .....  | 40 |
| 9.9    | Assembly of the cap / lever .....   | 41 |
| 9.9.1  | Assembly of cap H2 .....  | 41 |
| 9.9.2  | Assembly of lever H3 .....  | 42 |
| 9.9.3  | Assembly of lever H4 .....  | 45 |
| 9.10   | Insertion of the lift indicator .....   | 46 |
| 9.11   | Assembly of the test gag .....  | 48 |
| 9.12   | Assembly of the O-ring damper.....  | 49 |
| 9.12.1 | O-Ring damper H2 (J65).....   | 49 |
| 9.12.2 | O-ring damper H4 (J66) .....  | 52 |
| 9.13   | Testing the seal tightness of the back seal P21 (seal tightness to the outside) ..... | 54 |
| 9.14   | Sealing the valve .....   | 54 |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458,<br>429, 433, types 440, 424, 546 | LGS 4101  |
|   |  | Page 3/54 |

## 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) is assembly documentation for different assembly cases for LESER safety valves of the High Performance series. The required work steps, tools and materials are described.

## 2 Scope

This document must be used for the assembly of a High Performance safety valve in agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

## 3 References

- LGS 3325 (LWN 322-04)
- WI 3308-08 (LWN 308.08)
- LGS 3324 (LWN 324.01)
- LGS 3323 (LWN 322.02)

## 4 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are entirely correct and error free. This document is to be applied exclusively to the specified type. LESER GmbH & Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document, which is for the products of LESER GmbH & Co. KG and is intended for LESER subsidiaries, at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

## 5 Qualified assembly personnel

The assembly of LESER safety valves may only be performed by trained or qualified assembly personnel. The qualifications must be obtained through the appropriate training measures.

## 6 General Information



- Gloves must be worn during the entire assembly.

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

Global  
Standard

## LESER Global Standard

Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458,  
429, 433, types 440, 424, 546

LGS 4101

Page 4/54

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |



## 7 General illustration

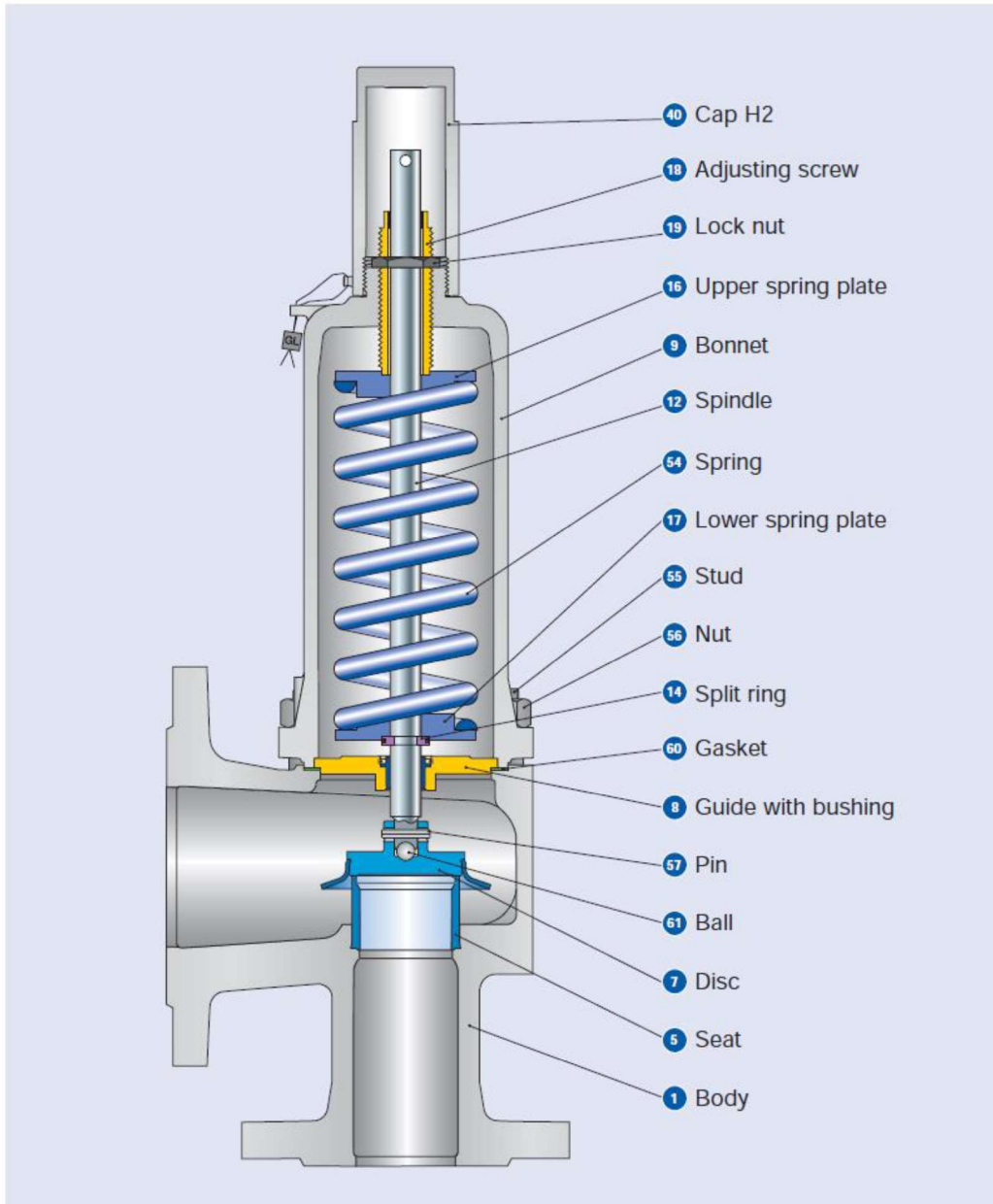


Fig. 7-1 Cross sectional drawing of High Performance 441.

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |

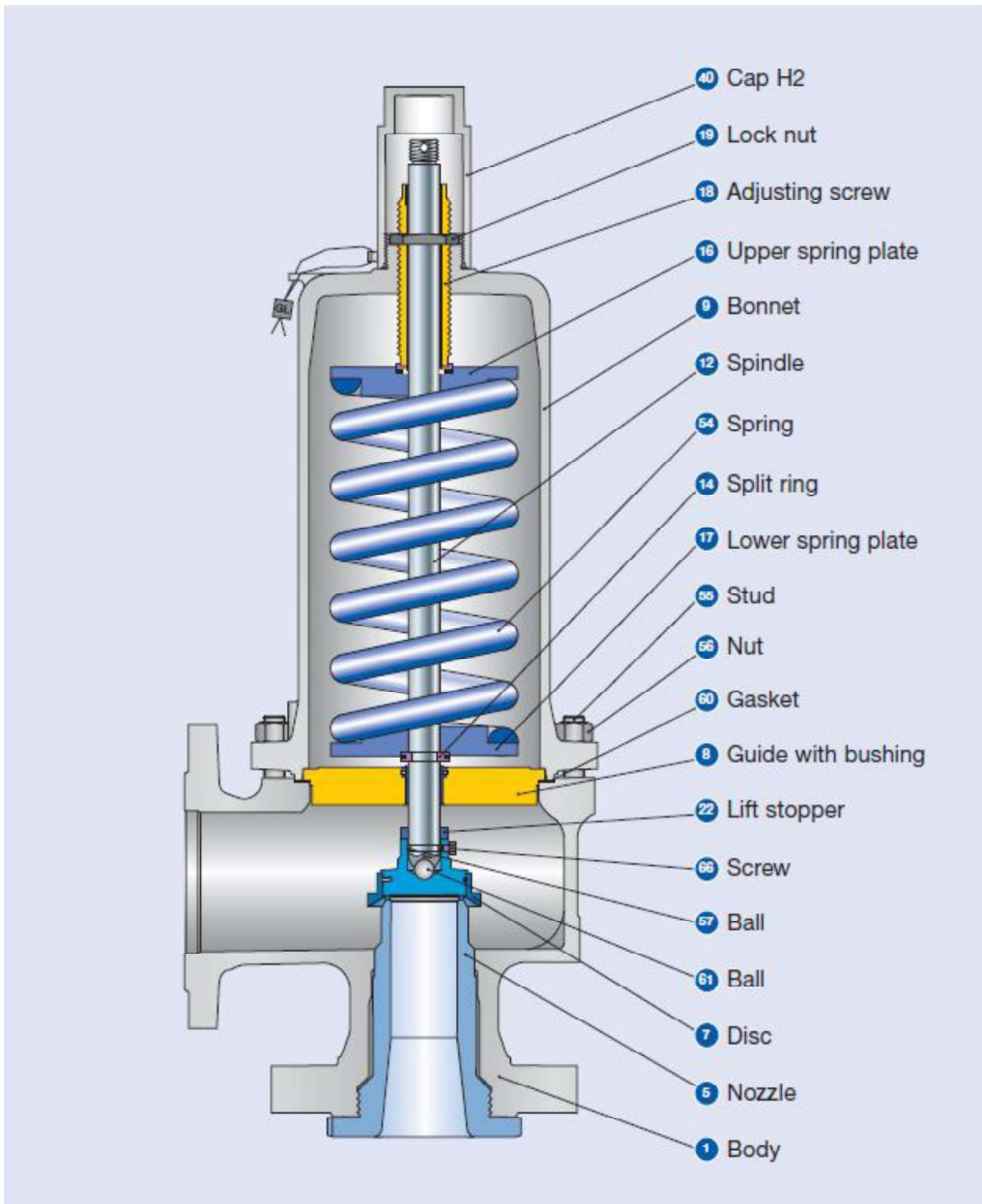


Fig. 7-2 Cross sectional drawing of High Performance 458.


public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |

|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101  |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 7/54 |

## 8 Preparation for valve assembly

8.1 Hammer in the punch numbers (if requested in the order).

| Illustrations   | Description   | Aids / Tools                    |
|---|---|---------------------------------|
|  <p data-bbox="199 1057 347 1079"><b>Figure 8.1-1</b></p> | <p>Hammer in the markings on the edge of the outlet flange.</p> | <p>Hammer<br/>Punch numbers</p> |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101  |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 8/54 |

## 9 Assembly of the High Performance series


### 9.1 Assembly of the nozzle (types 441 Full Nozzle, 442 Full Nozzle, 457, 458)

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools                     |
|--|---|----------------------------------|
|  <p><b>Figure 9.1-1</b></p>   | Grease sealing surface  | Assembly grease (Molykote Paste) |
|  <p><b>Figure 9.1-2</b></p>  | Screw nozzle into the body.   |                                  |
|  <p><b>Figure 9.1-3</b></p> | Tighten nozzle with C-spanner (put a small protective slab between the nozzle and C-spanner). | C-spanner with a nose            |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

## 9.2 Screw the studs into the body.

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools                                       |
|---|--|--|
|  <p data-bbox="196 1088 347 1115"><b>Figure 9.2-1</b></p> | <p data-bbox="871 434 1118 528">Screw in the studs with an impact wrench.</p> <p data-bbox="871 566 1142 730"><b>Tip:</b> Place the guide washer on the opening of the body so that no studs can fall on the seat.</p> | <p data-bbox="1206 434 1390 461">Impact wrench</p> |




## 9.3 Disc assembly

### 9.3.1 Assembly of the disc with rotating lifting aid and rollpin

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p data-bbox="196 1722 371 1751"><b>Figure 9.3.1-1</b></p> | <p data-bbox="927 1368 1230 1462">Individual parts of the disc with rotating lifting aid</p> |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |


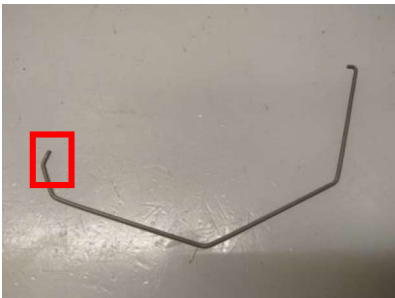

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools            |
|--|---|-------------------------|
|  <p><b>Figure 9.3.1-2</b></p>   | <p>Crimp the pin inwards at one end to make assembly easier.</p>  | <p>Anvil<br/>Hammer</p> |
|  <p><b>Figure 9.3.1-3</b></p>  | <p>Use the head of the hammer to lightly curve the pin (hit in the middle of the pin).</p>                              |                         |
|  <p><b>Figure 9.3.1-4</b></p> | <p>Put the assembly together (it must be easy to move the disc in the lifting aid by 360°) and secure it with pins.</p> |                         |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 11/54 |

### 9.3.2 Assembly of the disc with a lifting aid and a securing ring

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools  |
|---|--|---------------|
|  <p><b>Figure 9.3.22-1</b></p>   | <p>Put the disc in the lifting aid with hands.</p> <p><b>ATTENTION: Sealing surface must not be damaged!!!</b></p>   | -             |
|  <p><b>Figure 9.3.22-2</b></p>  <p><b>Figure 9.3.22-3</b></p> | <p>Clamp the disc on the clamping vice and insert the marked end (see Figure 9.3.2-3) of the securing ring in the recess on the side of the disc with hands.</p> | Clamping Vice |

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 12/54 |



Figure 9.3.22-4

Rotate the lifting aid with the sickle spanner.



Figure 9.3.22-5

Rotate the lifting aid until the other end of the securing ring sits in the recess of the disc.

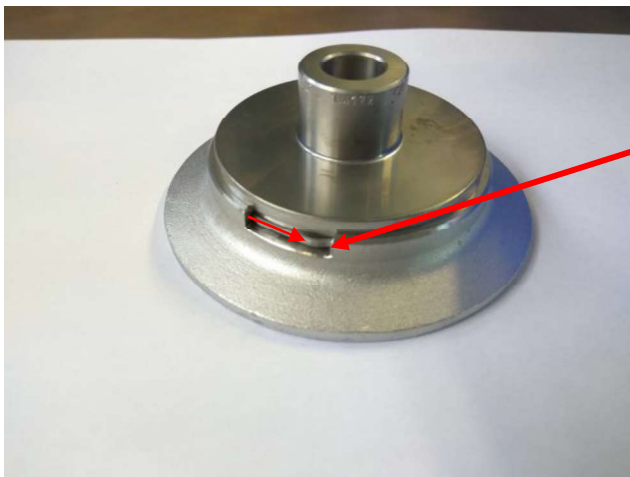


Figure 9.3.22-6

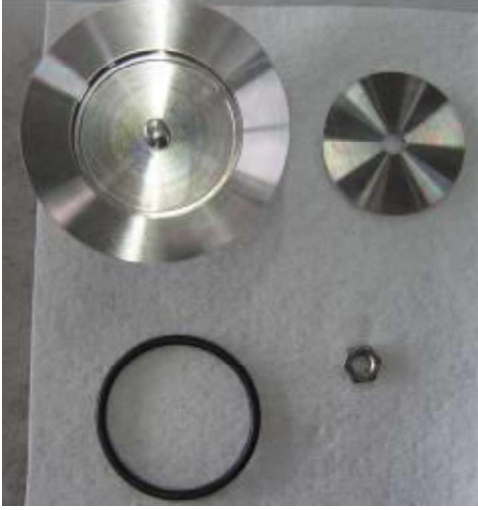

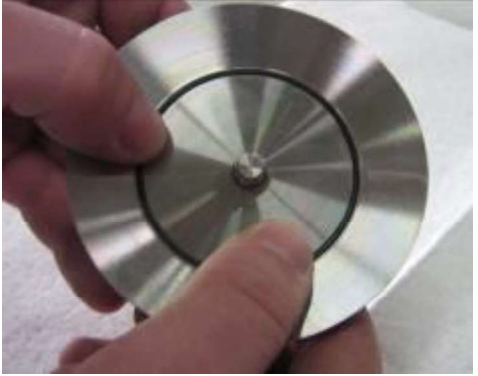
**!!ATTENTION!! The securing ring should be rotated until the end bent point of the securing ring. Rotating of the securing ring further of the end bent point of securing ring must be absolutely avoided.**

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |



9.3.3 Disc assembly, O-ring disc

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.3.3-1</b></p>   | <p>Individual parts of the O-ring disc</p>                              |              |
|  <p><b>Figure 9.3.3-2</b></p>  | <p>Wet O-ring with water and avoid twisting of ring when inserting.</p> |              |
|  <p><b>Figure 9.3.3-3</b></p> | <p>Insert retainer.</p>   |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 14/54 |




| Illustrations   | Description  | Aids / Tools                            |
|---|--|---|
|  <p><b>Figure 9.3.3-4</b></p>  | Screw nut onto neck and tighten. Set torque as per LGS 3325.   | Torque wrench                           |
|  <p><b>Figure 9.3.3-5</b></p> | Secure the nut by hitting it with a centre punch. Hammer in the marking for the O-Ring material according to WI 3308-08. | Centre punch<br>Hammer<br>Punch numbers |

### 9.3.4 Disc assembly, sealing plate

| Illustrations  | Description                        | Aids / Tools |
|--|------------------------------------|--------------|
|  <p><b>Figure 9.3.4-1</b></p> | Put the sealing plate in the disc. |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools   |
|--|--|--|
|  <p data-bbox="197 853 373 880"><b>Figure 9.3.4-2</b></p>     | <p data-bbox="871 367 1118 432">Put the retainer on the sealing plate.</p>   |  |
|  <p data-bbox="197 1160 373 1189"><b>Figure 9.3.4-3</b></p>  | <p data-bbox="871 887 1118 1048">Screw nut onto threaded neck and tighten.<br/>Set torque as per LGS 3325.</p>   | <p data-bbox="1182 887 1385 913">Torque wrench</p>                               |
|  <p data-bbox="197 1675 373 1702"><b>Figure 9.3.4-4</b></p> | <p data-bbox="871 1196 1153 1294">Secure the nut by hitting it with a centre punch</p> <p data-bbox="871 1330 1153 1491">Hammer in the marking for the sealing plate material according to WI 3308-08.</p> | <p data-bbox="1182 1196 1394 1294">Punch numbers<br/>Hammer<br/>Centre punch</p> |




public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                        |   |            |
|------------------------|---|------------|
| <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                        | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 16/54 |




## 9.4 Assembly of spindle/disc assembly

### 9.4.1 Assembly of spindle/disc assembly (without bellows)

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 9.4.1-1</b></p>   | Put the ball into the disc body.                   |              |
|  <p><b>Figure 9.4.1-2</b></p>  | Put the spindle in the disc and secure with a pin. |              |
|  <p><b>Figure 9.4.1-3</b></p> | Put on lift stopper, if required.                  |              |


public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |



| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.4.1-4</b></p>   | <p>Push the guide washer onto the spindle.</p>  |              |
|  <p><b>Figure 9.4.1-5</b></p>  | <p>Put half-washers in the recess of the spindle and secure with a retaining clip.</p>                          |              |
|  <p><b>Figure 9.4.1-6</b></p> | <p>Push the lower spring plate, the spring and the upper spring plate over the spindle one after the other.</p> |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |




| Illustrations  | Description                                      | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 9.4.1-7</b></p> | <p>Push the spacer onto the top spring disc.</p> |              |

### 9.4.2 Assembly of spindle/disc assembly (with stainless steel bellows)

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools                                 |
|--|--|--|
|  <p><b>Figure 9.4.2-1</b></p>  | <p>Some bellows versions must be screwed together.</p>   |  |
|  <p><b>Figure 9.4.2-2</b></p> | <p>If the spindle has a thread on the bottom end, then put a minimal amount of superglue on it and quickly screw into the bellows.</p> | <p>Glue<br/>Delo-Ca 2106 / 60H.0760.0001</p> |



public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools     |
|---|--|------------------|
|  <p>Figure 9.4.2-3</p>   | <p>For valves that are smaller in size, the spindle must be greased first in order to avoid any friction from occurring between the bellows and spindle.</p> |                  |
|  <p>Figure 9.4.2-4</p>  | <p>Insert the ball into the disc body.</p>   |                  |
|  <p>Figure 9.4.2-5</p> | <p>Put the stainless steel bellows into the disc and secure with a pin.</p>  | <p>Lubricant</p> |

public




|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations  | Description                                   | Aids / Tools                |
|--|---|-----------------------------|
|  <p><b>Figure 9.4.2-6</b></p>  | <p>If required insert the lift stopper.</p>   | <p>Hammer<br/>Pin punch</p> |
|  <p><b>Figure 9.4.2-7</b></p> | <p>Place the sealing ring on the bellows.</p> |                             |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |






| Illustrations   | Description  | Aids / Tools |
|---|--|--------------|
|  <p><b>Figure 9.4.2-8</b></p>    | <p>Put on the guide washer (if bellows are not already screwed together with the guide washer)</p> |              |
|  <p><b>Figure 9.4.2-9</b></p>   | <p>Put half-washers in the recess of the spindle and secure with a retaining clip.</p>             |              |
|  <p><b>Figure 9.4.2-10</b></p> | <p>Push on the bottom spring plate.</p>  |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |



|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 22/54 |

### 9.4.3 Assembly of spindle/disc assembly (with elastomer bellows)

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.4.3-1</b></p>  | Put the ball into the disc body.  |              |
|  <p><b>Figure 9.4.3-2</b></p> | Put the spindle in the disc and secure with a pin.  |              |
|  <p><b>Figure 9.4.3-3</b></p> | <p><b>⚠ CAUTION:</b> The pin is shorter than usual and must not protrude so that the elastomer bellows are not damaged later.</p> |              |





public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools  |
|--|---|---------------|
|  <p><b>Figure 9.4.3-4</b></p>   | <p>Elastomer bellows, hose clamps and guide washer</p>  |               |
|  <p><b>Figure 9.4.3-5</b></p>  | <p>Put the hose clamp onto the elastomer bellows and put both together over the guide washer.</p> |               |
|  <p><b>Figure 9.4.3-6</b></p> | <p>Tighten the hose clamp with pliers.</p>  | <p>Pliers</p> |


public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools  |
|--|---|---------------|
|  <p><b>Figure 9.4.3-7</b></p>   | <p>Put the second hose clamp with the lock opposite the first hose clamp on the elastomer bellows.</p>  |               |
|  <p><b>Figure 9.4.3-8</b></p>  | <p>Put the elastomer bellows on the spindle over the neck of the disc.</p>  |               |
|  <p><b>Figure 9.4.3-9</b></p> | <p>Tighten the second hose clamp with pliers.</p> <p><b>Attention!</b> The hole for the pin and lock of the hose clamp must not lie on the seam of the elastomer bellows! </p> | <p>Pliers</p> |

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |




| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.4.3-10</b></p>  | <p>Put half-washers in the recess of the spindle and secure with a retaining clip.</p>      |              |
|  <p><b>Figure 9.4.3-11</b></p> | <p>Push the lower spring plate, the spring and the upper spring plate onto the spindle.</p> |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

## 9.5 Inserting the assembly




### 9.5.1 Inserting the assembly (without bellows or with elastomer bellows)

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.5.1-1</b></p>   | <p>Put the sealing ring in the sealing surface. Put the assembly (depending on the weight and size with or without the spring and top spring plate) carefully into the outlet body.</p> |              |
|  <p><b>Figure 9.5.1-2</b></p>  | <p>In the process, push the guide washer down and lift the spindle somewhat so that the disc does not touch down.</p>   |              |
|  <p><b>Figure 9.5.1-3</b></p> | <p>Carefully put the disc with the spindle down on the seat.</p> <p>Put on the spring and top spring plate (if not already done).</p>   |              |

public




|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

9.5.2 Inserting the assembly (with stainless steel bellows).

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 9.5.2-1</b></p>   | <p>Place the sealing ring in the sealing surface of the body.</p>  |              |
|  <p><b>Figure 9.5.2-2</b></p>  | <p>Put the bonnet spacer / cooling zone on the body. Insert the sealing ring in the bonnet spacer / cooling zone.</p>  |              |
|  <p><b>Figure 9.5.2-3</b></p> | <p>Put the assembly (depending on the weight and size with or without the spring and top spring plate) carefully into the outlet body.</p> <p>In the process, push the guide washer down and lift the spindle somewhat so that the disc does not touch down.</p> <p>Carefully put the disc with the spindle onto the seat.</p> |              |

public


|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools                                    |
|--|--|---|
|  <p><b>Figure 9.5.2-4</b></p>   | <p>Put on the spring and top spring plate (if not already done).</p>   |   |
|  <p><b>Figure 9.5.2-5</b></p>  | <p>If a thrust bearing is necessary, then assemble as follows:<br/>Adapt the axial needle roller to the top disc plate and grease.</p> | <p>Brush<br/>Halocarbon<br/>(OI-56 S / 60H)</p> |
|  <p><b>Figure 9.5.2-6</b></p> | <p>Put the bearing washer on the axial needle roller and grease as well.</p>   |   |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |





|   |  |            |
|---|--|------------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458,<br>429, 433, types 440, 424, 546 | LGS 4101   |
|   |  | Page 29/54 |

## 9.6 Assembly of the bonnet

### 9.6.1 Assembly of the bonnet up to DN 65 (AKL) with and without bellows

#### 9.6.1.1 Assembly of the bonnet up to DN 65 (AKL) without bellows or with elastomer bellows



| Illustrations  | Description   | Aids / Tools                      |
|--|---|-----------------------------------|
|  <p><b>Figure 9.6.1.1-1</b></p>  | Put the bonnet on the body.                             |                                   |
|  <p><b>Figure 9.6.1.1-2</b></p> | Screw on the nuts and tighten (torque as per LGS 3324). | Open-end spanner<br>Torque wrench |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 30/54 |

9.6.1.2 Assembly of bonnet up to DN 65 with stainless steel bellows

| Illustrations   | Description   | Aids / Tools                    |
|---|---|---------------------------------|
|  <p><b>Figure 9.6.1.2-1</b>Error! No sequence specified.</p>  | Put the bonnet on the body.                             |                                 |
|  <p><b>Figure 9.6.1.2-2</b>Error! No sequence specified.</p> | Screw on the nuts and tighten (torque as per LGS 3324). | Open-end spanner, torque wrench |



public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 31/54 |

## 9.6.2 Assembly of bonnet as of DN 80 with and without bellows

### 9.6.2.1 Assembly of bonnet as of DN 80 without bellows or elastomer bellows



| Illustrations  | Description   | Aids / Tools                    |
|--|---|---------------------------------|
|  <p><b>Figure 9.6.2.1-1</b></p>  | Put the bonnet on the body and spindle/disc assembly.   |                                 |
|  <p><b>Figure 9.6.2.1-2</b></p> | Put nuts on studs and tighten (torque as per LGS 3324). | Open-end spanner, torque wrench |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 32/54 |

9.6.2.2 Assembly of bonnet as of DN 80 with stainless steel bellows

| Illustrations   | Description   | Aids / Tools  |
|---|---|---------------|
|  <p><b>Figure 9.6.2.2-1</b>Error! No sequence specified.</p>  | Put the bonnet on the body and spindle/disc assembly.   |               |
|  <p><b>Figure 9.6.2.2-2</b>Error! No sequence specified.</p> | Put nuts on studs and tighten (torque as per LGS 3324). | Torque wrench |

public




|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 33/54 |

## 9.7 Determination and installation of the lift stopper for small and large valves

### 9.7.1 Lift stopper with ring/sleeve

#### 9.7.1.1 Procedure for small valves without bellows

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.7.1.1-1</b></p>   | Take the extent to which the stroke has to be limited from the order. Insert the spindle/disc assembly without the spring and spring disc. Put on the bonnet and tighten the nuts. Make sure the adjusting screw and spindle are flush. |              |
|  <p><b>Figure 9.7.1.1-2</b></p>  | Clamp the body in a vice on the outlet. Carefully open the disc with a screwdriver through the inlet up to the end stop.  | Screwdriver  |
|  <p><b>Figure 9.7.1.1-3</b></p> | Measure the spindle overlap in an opened state. Obtain the stroke requested in the order from this measurement and have the lift stopper made.  | Depth gauge  |



public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 34/54 |

### 9.7.1.2 Procedure for large valves without bellows


Look in the order to find out at which measurement the stroke is to be stopped.

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.7.1.2-1</b>Error! No sequence specified.</p>  | Carefully put the disc on the seat/nozzle and put the sealing ring in the body.   |              |
|  <p><b>Figure 9.7.1.2-2</b>Error! No sequence specified.</p> | Put the guide washer on the body and use the depth gauge to measure the path from the top edge of the guide washer to the top edge of the disc. |              |

public


|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 35/54 |

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools       |
|---|--|--------------------|
|  <p><b>Figure 9.7.1.2-3</b>Error! No sequence specified.</p> | <p>Deduct the measurement of the guide washer as well as the desired stroke from the order from the total dimensions and have the lift stopper made.</p> | <p>Depth gauge</p> |

### 9.7.1.3 Procedure for valves with bellows

Look in the order to find out at which measurement the stroke is to be stopped.

| Illustrations   | Description   | Aids / Tools       |
|---|---|--------------------|
|  <p><b>Figure 9.7.1.3-1</b>Error! No sequence specified.</p> | <p>Place the completely assembled disc on the seat and insert the ball. Put the bellows with the guide washer in the body, or alternatively the bonnet spacer. Insert all sealing rings. Use the depth gauge to measure the distance from the top edge of the guide washer to the bottom of the bellows, or alternatively to the built-in lift stopper. Deduct the measurement of the guide washer as well as the desired stroke from the order from the total dimensions and have the lift stopper made.</p> | <p>Depth gauge</p> |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

### 9.7.2 Lift stopper with set screw (taken from LWN 324.01)

Take the extent to which the stroke has to be limited from the order.

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools  |
|--|--|---|
| <p><i>Bearbeitung der Anrieffung</i><br/>machined lifting device</p> <p><i>montierter Zustand (Beispiel Kappel)</i><br/>assembled lift stopper (example cap HZ)</p> <p><i>geplant</i><br/><math>R_r 25</math></p> <p><i>Hub nach Vorgabe</i><br/>Lift as required<br/>min. 1 mm</p> <p><i>Plomben bei der EndEinstellung</i><br/>mit gespanntem Plombierdraht<br/>angebracht<br/>Cap and lift stopper sealed</p> <p><i>Nacharbeit der Schraube</i><br/>machined screw</p> <p><i>DIN 934</i> <i>DIN 933</i></p> | <p>Use a completely assembled valve to measure the distance from the top edge of the cap/lever to the end of the spindle.</p> <p>Deduct the measurement of the guide washer as well as the desired stroke from the ZAKL and have the lift stopper made.</p> <p>Seal the screws with PTFE tape, screw them in and tighten (torque as per LGS 3324).</p> | <p>PTFE tape<br/>Depth gauge<br/>Open-end spanner</p> |

Figure 9.7.2-1

public




|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |



|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 37/54 |

## 9.8 Adjusting the set pressure

### 9.8.1 Adjusting screw assembly

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.8.1-1</b></p>   | Individual parts of the adjusting screw   |              |
|  <p><b>Figure 9.8.1-2</b></p>  | Put the bushing in the adjusting screw.   |              |
|  <p><b>Figure 9.8.1-3</b></p> | Screw the lock nut on approximately three-quarters of the way down the adjusting screw. |              |

public



|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 38/54 |

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools                              |
|--|---|---|
|  <p><b>Figure 9.8.1-4</b></p>   | Grease adjusting screw  | Assembly grease (Molykote Paste)<br>Brush |
|  <p><b>Figure 9.8.1-5</b></p>  | Screw into the bonnet until resistance from the spring is felt. |   |
|  <p><b>Figure 9.8.1-6</b></p> | Secure the spindle from turning with a pin punch.               | Open-end spanner<br>Pin punch             |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools            |
|--|--|-------------------------|
|  <p><b>Figure 9.8.1-7</b></p>   | <p>Slowly pressurise the valve on the test bench to find out whether the valve opens at the set pressure. The set pressure of the valve has been reached when you can hear air escaping. Full opening must be achieved. If the valve opens outside the stipulated set pressure tolerance, then the adjusting screw must be adjusted again.</p> <p>→ Turning in a clockwise direction causes the valve to open at a higher pressure → Turning in an anti-clockwise direction causes the valve to open at a lower pressure</p> <p>Release the pressure when readjusting the adjusting screw. Readjust the adjusting screw and then pressurise the valve again.</p> | <p>Pressure gauge</p>   |
|  <p><b>Figure 9.8.1-8</b></p> | <p>Secure the adjusting screw with the lock nut.</p> <p>Afterwards, check the set pressure once again.</p>   | <p>Open-end spanner</p> |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 40/54 |

## 9.8.2 Testing the seat tightness P12

This test is performed for every valve after setting the pressure.

The exact execution of the test is described in a separate work instruction **AA-EF-013**.


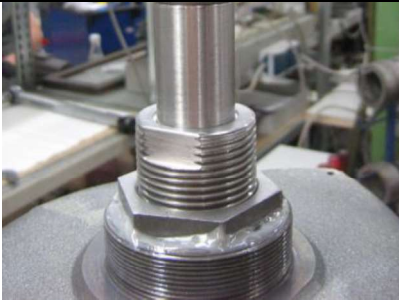

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 41/54 |

## 9.9 Assembly of the cap / lever

### 9.9.1 Assembly of cap H2




| Illustrations  | Description  | Aids / Tools                                    |
|--|--|---|
|  <p><b>Figure 9.9.1-1</b></p>   | <p>Grease the thread and sealing face of the cap.</p>  | <p>Brush<br/>Halocarbon<br/>(OI-56 S / 60H)</p> |
|  <p><b>Figure 9.9.1-2</b></p>  | <p>Put on the E-CTFE sealing ring if it is shown in the parts list.</p> <p><b>Caution:</b> The sealing ring may only be used once. If it is necessary to disassemble the cap, the sealing ring must be replaced.</p> |   |
|  <p><b>Figure 9.9.1-3</b></p> | <p>Screw on the cap and tighten with a spanner (torque as per LGS 3324).</p>   | <p>Open-end spanner<br/>Torque wrench</p>       |

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |



|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 42/54 |

### 9.9.2 Assembly of lever H3

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools                                    |
|--|--|---|
|  <p><b>Figure 9.9.2-1</b></p>  | <p>Push the spindle cap onto the spindle.</p> <p>Use a pin and retaining clip to secure.</p>             |   |
|  <p><b>Figure 9.9.2-2</b></p> | <p>Put clamping screw into H3 cap at designated place.</p>   | <p>Ring spanner</p>                             |
|  <p><b>Figure 9.9.2-3</b></p> | <p>Grease the thread of the lever and screw it onto the bonnet (lever must be opposite from outlet).</p> | <p>Brush<br/>Halocarbon<br/>(OI-56 S / 60H)</p> |



public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools                                |
|--|--|---|
|  <p data-bbox="196 1160 371 1182"><b>Figure 9.9.2-4</b></p>  | <p data-bbox="778 371 1166 495">Insert the venting lever into the spindle cap and fasten with a pin and retaining washers.</p> | <p data-bbox="1190 371 1270 394">Pliers</p> |
|  <p data-bbox="196 1653 371 1675"><b>Figure 9.9.2-5</b></p> | <p data-bbox="778 1193 1166 1261">Make sure that the lever has enough play to vent.</p>  |   |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools   |
|---|--|--|
|  <p data-bbox="197 819 373 846"><b>Figure 9.9.2-6</b></p>    | <p data-bbox="778 360 1150 427">Tighten the clamping screw on the lever.</p> | <p data-bbox="1189 360 1299 394">Ratchet</p>             |
|  <p data-bbox="197 1626 373 1655"><b>Figure 9.9.2-7</b></p> | <p data-bbox="778 846 1150 913">Completely assembled lever H3</p>            | <p data-bbox="1189 846 1442 880">Open-end spanner H3</p> |




public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |



|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 45/54 |

### 9.9.3 Assembly of lever H4



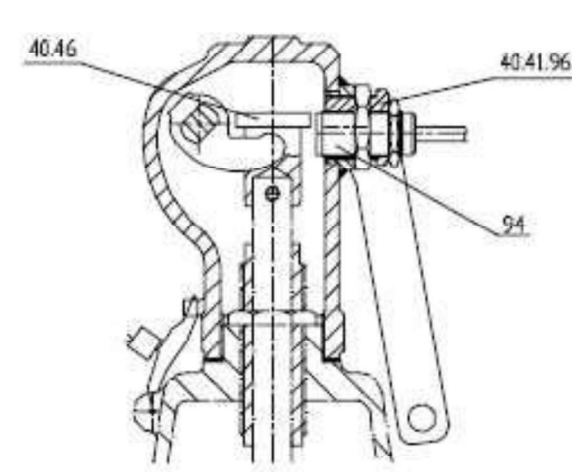
| Illustrations  | Description  | Aids / Tools     |
|--|--|------------------|
|  <p><b>Figure 9.9.3-1</b></p>   | <p>Put the spindle cap onto the spindle and secure with a pin and retaining clip.</p>  |                  |
|  <p><b>Figure 9.9.3-2</b></p>  | <p>Put on the E-CTFE sealing ring if it is shown in the parts list.</p> <p><b>Caution:</b> The sealing ring may only be used once. If it is necessary to disassemble the cap, the sealing ring must be replaced.</p>   |                  |
|  <p><b>Figure 9.9.3-3</b></p> | <p>Align the lever with sealing rings so that the lever arm is parallel to the outlet.</p> <p><b>Caution:</b> If multiple E-CTFE sealing rings have to be used, then a metal sealing ring must be inserted between each of them. Grease the lever and matching sealing rings. Put them on and tighten with an open-end spanner (torque as per LGS 3324).</p> | Open-end spanner |

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |



|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 46/54 |

## 9.10 Insertion of the lift indicator

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools     |
|--|---|------------------|
|  <p><b>Figure 9.9.310-1</b></p>   | Individual parts of the lift indicator  |                  |
|  <p><b>Figure 9.9.310-2</b></p>  | Put the cap into position as described in 10.3 and secure.  | Open-end spanner |
|  <p><b>Figure 9.9.310-3</b></p> | Put the eccentric hole of the holder into such a position that the collar of the spindle cap would seal on top with the edge of the lift indicator. | Depth gauge      |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |




| Illustrations  | Description   | Aids / Tools  |
|--|---|---|
|  <p data-bbox="197 1227 403 1256"><b>Figure 9.9.310-4</b></p>  | <p data-bbox="826 360 1192 427">Secure the position with a lock nut.</p>  |   |
|  <p data-bbox="197 1720 403 1749"><b>Figure 9.9.310-5</b></p> | <p data-bbox="826 1256 1192 1559">Screw the lift indicator into the collar of the spindle cap as far as it will go. Then unscrew it one complete turn. Secure the position of the lift indicator by tightening the first nut hand tight. Then lock with a second nut.</p> | <p data-bbox="1214 1256 1390 1357">Open-end spanner<br/>Depth gauge</p> |

public

|                  |      |                  |          |                   |          |               |          |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | LH       | published date:   | 07/24/17 | effect. date: | 07/17    |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | 0        | status:       | Publishe |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 07/17/17 | revision No.:     | 2        |               |          |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10y.     |               |          |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 48/54 |

## 9.11 Assembly of the test gag

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools                           |
|--|---|--|
|  <p><b>Figure 9.9.311-1</b></p>   | Grease the sealing surface of the short bolt.         | Brush<br>Halocarbon<br>(OI-56 S / 60H) |
|  <p><b>Figure 9.9.311-2</b></p>  | Put on the sealing ring and grease it as well.        | Brush<br>Halocarbon<br>(OI-56 S / 60H) |
|  <p><b>Figure 9.9.311-3</b></p> | Screw the test gag into the cap or lever and tighten. | Torque wrench                          |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 49/54 |



## 9.12 Assembly of the O-ring damper

### 9.12.1 O-Ring damper H2 (J65)

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools |
|---|--|--------------|
|  <p><b>Figure 9.12.1-1</b></p>   | Individual parts of the O-ring damper H2 (J65)   |              |
|  <p><b>Figure 9.12.1-2</b></p>  | Put the support sleeve onto the adjusting screw.   |              |
|  <p><b>Figure 9.12.1-3</b></p> | Put O-ring onto the spindle over the support sleeve.<br><br>The O-ring must not sit on the cross hole or a thread, if this is present. |              |

public



|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p data-bbox="197 882 387 904"><b>Figure 9.12.1-4</b></p>    | <p data-bbox="759 371 1082 461">Put the counter ring onto the O-ring or support sleeve.</p> |              |
|  <p data-bbox="197 1733 387 1756"><b>Figure 9.12.1-5</b></p> | <p data-bbox="759 916 1082 972">Put pressure spring onto the counter ring.</p>              |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 51/54 |



| Illustrations  | Description                              | Aids / Tools                           |
|--|--|--|
|  <p><b>Figure 9.12.1-6</b></p>  | Grease the cap on the thread.            | Brush<br>Halocarbon<br>(OI-56 S / 60H) |
|  <p><b>Figure 9.12.1-7</b></p> | Tighten the cap with an open-end spanner | Open-end spanner                       |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|   |  |            |
|---|--|------------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458,<br>429, 433, types 440, 424, 546 | LGS 4101   |
|   |  | Page 52/54 |

### 9.12.2 O-ring damper H4 (J66)



| Illustrations   | Description   | Aids / Tools |
|---|---|--------------|
|  <p><b>Figure 9.12.2-1</b></p>   | Individual parts of the O-ring damper H4 (J66)  |              |
|  <p><b>Figure 9.12.2-2</b></p> | Fasten the O-ring damper on the spindle with a steel pin and retaining clip. Then assemble the H4 lever cover as described in 12.3. |              |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |



|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 53/54 |

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 9.12.2-3</b></p>  | <p>Individual parts of the O-ring damper H4</p>  |              |
|  <p><b>Figure 9.12.2-4</b></p> | <p>Put the first O-ring - counter ring - second O-ring - support sleeve - spring - cap onto the lever one after the other.</p> |              |

public


|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|                 |   |            |
|-----------------|---|------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>  | LGS 4101   |
|                 | Assembly instructions for series 441, 441 Full nozzle, 458, 429, 433, types 440, 424, 546 | Page 54/54 |

### 9.13 Testing the seal tightness of the back seal P21 (seal tightness to the outside)


This test is performed on every gas-tight valve after its assembly.

### 9.14 Sealing the valve

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools                                      |
|--|--|---|
|  <p><b>Figure 9.14-1</b></p> | <p>If structurally possible (sealing hole/lug on cap/lever and bonnet exist), seal the valve. Otherwise sealing lugs must be welded on at the closest workstation.</p> <p>Closely connect the sealing hole or lug from the cap/lever and bonnet in a clockwise direction and seal the ends of the wire with a lead seal.</p> <p>If classification approvals (TÜV etc.) are required, then seal afterwards.</p> | <p>Sealing pliers<br/>Lead seal<br/>Seal wire</p> |

public

|                  |             |                  |                 |                   |                 |               |                 |
|------------------|-------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| disclosure cat.: | <b>I</b>    | proofread:       | <b>LH</b>       | published date:   | <b>07/24/17</b> | effect. date: | <b>07/17</b>    |
| author:          | <b>Nieh</b> | released by:     | <b>KUW</b>      | replaces:         | <b>0</b>        | status:       | <b>Publishe</b> |
| resp. depart.:   | <b>IE</b>   | date of release: | <b>07/17/17</b> | revision No.:     | <b>2</b>        |               |                 |
| doc. type:       | <b>LGS</b>  | change rep. No.: | <b>NA</b>       | retention period: | <b>10y.</b>     |               |                 |

|  |   |             |
|--|---|-------------|
|  <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b><br>Torques ranges for screws and bolts | LGS 3323-EN |
|  |   | Seite 1/9   |

## Inhalt

|   |          |
|---|----------|
| <b>1 Purpose</b> .....  | <b>1</b> |
| <b>2 Range of application</b> .....                                       | <b>1</b> |
| <b>3 References</b> .....   | <b>1</b> |
| <b>4 Introduction</b> .....   | <b>1</b> |
| <b>5 Body and bonnet connection</b> .....                                 | <b>2</b> |
| 5.1 Type 48x Clamp rings and Split-rings .....                            | 3        |
| <b>6 Caps and lifting devices</b> .....                                   | <b>4</b> |
| <b>7 Test Gag</b> .....   | <b>5</b> |
| 7.1 Short locking screws.....   | 5        |
| 7.2 Long locking screws .....   | 5        |
| 7.3 Long locking screw as transport locking device.....                   | 5        |
| <b>8 Screwed plugs, locking screws (metal sealing)</b> .....              | <b>6</b> |
| <b>9 Nozzles, inlet bodies and screwed bonnets (T459/462)</b> .....       | <b>6</b> |
| <b>10 Torques for sealing plate disks (valve types 441/433/526)</b> ..... | <b>9</b> |

protected

### **1 Purpose**

This LESER Global Standard (LGS) describes torques ranges for screws and bolts.

### **2 Range of application**

This LGS is valid for all members of LESER Quality union.

### **3 References**

None

### **4 Introduction**

The above torque ranges are valid for material marked full shaft screws or full shaft bolts and nuts used for the connection between body and bonnet according to AD-B7 and similar applications.

The torque ranges are valid for lubricated threads with a friction factor of 0,1 and rectangular facings of the nuts in relation to the bore. With the above torques about 70 – 90 % of the yield strength of the material is reached.

For higher friction factors (0,12 – 0,15) the higher values for the torque are required. The maximum limits must not be exceeded.

Data base: The 70 % valves (low torque valve) for friction factor 0,1 are taken from the catalogue of „Fa. Gebr. Grohmann, 1991, Wissenswertes über Edelstahlschrauben“.

|                  |     |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

## 5 Body and bonnet connection

| Material               | Material equivalent | Min. – max. Torque [Nm] |         |           |           |           |           |
|------------------------|---------------------|-------------------------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                        |                     | DIN                     | ASME    | Thread    |           |           |           |
|                        |                     |                         |         | M10       | M 12      | M 16      | M 20      |
| Ck 35/ C 35 (1.1181)   | Steel               |                         |         |           |           |           |           |
| A4 Klasse 70 (1.4401)  | A193 B8M Cl.2       | 25 - 30                 | 45 - 58 | 108 - 138 | 204 - 261 | 202 – 258 | 310 - 345 |
|                        | A193 B8M Cl.1       | 25 - 30                 | 45 - 58 | 108 - 138 | 204 - 261 | 202 – 258 |           |
| 5.6                    | -                   | 19 - 22                 | 30 - 39 | 73 - 93   | --        | --        | --        |
| 8.8                    | -                   | 40 - 45                 | 65 - 84 | 155 - 198 | --        | --        | --        |
|                        | A320 Gr. B8M        | 25 - 30                 | 45 - 58 | 108 - 138 | 204 - 261 | 202 – 258 | 310 - 345 |
| 1.7225                 | A 193 Gr. B7        |                         | 60 - 70 | 135 - 170 | 220 - 250 | 280 – 320 | 450-480   |
|                        | A 320 Gr. L7        |                         | 60 - 70 | 135 - 170 | 220 - 250 | 280 – 320 | 450-480   |
|                        | A 320 Gr. L7M       |                         | 60 – 70 | 135 - 170 | 220 - 250 | 280 – 320 | 450-480   |
| 1.4301                 | A 193 Gr. B8 CL. 2  |                         | 60 - 70 | 135 - 170 | 250 - 260 | 250 – 300 |           |
|                        | A 193 Gr. B8T CL. 2 |                         |         | 135 - 170 | 250 - 260 |           |           |
|                        | A320 Gr. B8 CL. 2   | 35 - 40                 | 60 - 70 | 135 - 170 | 250 - 260 | 250 - 300 |           |
| 1.4462                 | SA-479              | 25 - 30                 | 45 - 58 | 108 - 138 | 204 - 261 | 202 – 258 | 310 - 345 |
| 1.4501                 | SA-479              | 25 - 30                 | 45 - 58 | 108 - 138 | 204 - 261 | 202 – 258 |           |
|                        | A 193 Gr. B7M       |                         | 60 - 70 | 135 - 170 | 220 - 250 | 280 – 320 |           |
|                        | A453 Gr.660 Class D |                         | 70-85   | 160-190   | 280-300   | 340-360   |           |
| A5 Klasse 70 (1.4571)  |                     | 25 - 30                 | 45 - 58 | 108 - 138 | 204 - 261 | 202 – 258 | 310 - 345 |
| 2.4819                 | N10276              | 19 - 22                 | 30 - 39 | 73 - 93   | 170-185   | 280-300   |           |
|                        | B8MLCuN-Cl.1B       | 18 - 22                 | 28 - 36 | 68 - 87   | 130 - 166 | 255 - 288 |           |
| Torque to yield bolts: |                     |                         |         |           |           |           |           |
| 17709                  | A 193 Gr. B16       | -                       | 31 - 37 | 98 - 118  | 190 - 228 | 280 - 320 |           |
|                        | A 193 Gr. B7        | -                       | 31 - 37 | 98 - 118  | 190 - 228 | 280 - 320 |           |

Table 1.1 for screws and nuts DIN 931, 933, 938 and EN 24032

Note: In case of Gylon gasket application, the nuts resp. screws have to be tightened again after 15 min.

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

| Material<br>DIN      | Material-equivalent<br>ASME | Min. – max. Torque [Nm] * |         |  |
|----------------------|-----------------------------|---------------------------|---------|--|
|                      |                             | Thread                    |         |  |
|                      |                             | M 12                      | M 16    |  |
| Ck 35/ C 35 (1.1181) | Steel                       | 39 – 41                   | 59 - 61 |  |
| 5.6                  | -                           | 39 – 41                   | 59 - 61 |  |

Table 2 for screws and nuts for safety valves Type 447/547

\*) The above mentioned torques are based on field tests. They allow a tight connection without destroying the PTFE-material.

## 5.1 Type 48x Clamp rings and Split-rings

Table .1 + Table .2 list torques for screws and nuts for connection of body and bonnet for clean service valves - Type 48X.

Table 2.1: Torques for nuts for **Clamp rings** for clean service - Type 48X

| Material<br>DIN    | Material-equivalent<br>ASME | Torque [Nm] |     |
|--------------------|-----------------------------|-------------|-----|
|                    |                             | Thread      |     |
|                    |                             | M 6         | M 8 |
| KLAPPRING (1.4404) | (SS316)                     | 6           | 14  |

Table 2.2: Torques for screws and nuts for clean service **Split-rings** - Type 48X

| Material<br>DIN       | Material-equivalent<br>ASME | Torque [Nm] |     |      |
|-----------------------|-----------------------------|-------------|-----|------|
|                       |                             | Thread      |     |      |
|                       |                             | M 6         | M 8 | M 10 |
| A4 Klasse 70 (1.4401) | (B8M)                       | 11          | 26  | 51   |

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

## 6 Caps and lifting devices


| Size | Thread     | Torque [Nm]** |                     | Wrench size |
|------|------------|---------------|---------------------|-------------|
|      |            | Standard      | HALAR-coated gasket |             |
| 0    | M 24 x 1,5 | 60 – 75       | 60 - 75             | SW 27       |
| I    | M 33 x 1,5 | 80 – 100      | 60 - 75             | SW 46       |
| II   | M 42 x 1,5 | 100 – 125     | 100 - 125           | SW 55       |
| III  | M 60 x 1,5 | 140 – 175     | 240 - 270           | SW 75       |
| IV+V | M 75 x 1,5 | 175 – 220     | n.a.                | SW 95       |

Table 3: Caps and lifting devices (sealing torque)

- \*\*) To achieve manually with 200 mm extended wrench.  
Sufficient for clean and lubricated threads and not damaged sealing surfaces.
- n.a. Gasket not available for this size

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

|  |   |             |
|--|---|-------------|
|  <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b><br>Torques ranges for screws and bolts | LGS 3323-EN |
|  |   | Seite 5/9   |

## 7 Test Gag

### 7.1 Short locking screws

For tightening of the short locking screws (pos. 2, e.g. drawing 190.0309-XX-B01) the torque ranges of table 4 are recommended.

| Cap size<br>Size lifting device | Thread size | Torque<br>[Nm]*** |
|---------------------------------|-------------|-------------------|
| 0                               | M12         | 28 - 32           |
| I                               | M12         |                   |
| II                              | M12         |                   |
| III                             | M12         |                   |
| IV                              | M16         | 72 -76            |
| V                               | M16         |                   |

Table 4: Test Gag: Recommended starting torque ranges for short screws

\*\*\*) The used sealing rings out of vulcanised fibre may not be deformed further because they are soft sealings.

### 7.2 Long locking screws

For tightening of the long locking screws (pos. 1, e.g. drawing 190.0309-XX-B01) the torque ranges of table 5 are recommended.

| Cap size<br>Size lifting device | Thread size | Torque<br>[Nm]* |
|---------------------------------|-------------|-----------------|
| 0                               | M12         | 15              |
| I                               | M12         |                 |
| II                              | M12         |                 |
| III                             | M12         | 20              |
| IV                              | M16         | 35              |
| V                               | M16         |                 |

Table 5: Test Gag: Recommended starting torque ranges for long screws

\*) The torques ranges are not valid for O-ring discs and sealing plates designs. In case of need they have to be required at TB/DD.

### 7.3 Long locking screw as transport locking device

For tightening the long locking screw as transport locking device (e.g. drawing 190.0809-XX-B01) the torques are adjusted acc. to table 6.

| Cap size<br>Size lifting device | Thread size | Torque<br>(All types)<br>[Nm] |
|---------------------------------|-------------|-------------------------------|
| 0                               | M12         | 4                             |
| I                               | M12         |                               |
| II                              | M12         |                               |
| III                             | M12         |                               |
| IV                              | M16         |                               |
| V                               | M16         |                               |

Table 6 Torque specification of long locking screw as transport locking device.

|                  |     |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

protected

## 8 Screwed plugs, locking screws (metal sealing)

| Material<br>DIN       | Material equivalent<br>ASME | Min. – max. torques [Nm] * |       |       |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------------|-------|-------|
|                       |                             | Gewinde                    |       |       |
|                       |                             | G 1/8                      | G1/4  | G1/2  |
| A4 Klasse 70 (1.4401) | (B8M)                       | 15 - 20                    | 35-40 | 65-90 |
|                       |                             |                            |       |       |

Table 7: Recommended locking torques for screwed plugs (e. g. Type 526)

\*) Lower values are valid for sealing with sealing ring acc. to DIN 7603.


## 9 Nozzles, inlet bodies and screwed bonnets (T459/462)

| Benennung/Name               | Orifice/DN<br>do or Size | Druckstufe/<br>Pressure Class | Gewindegröße<br>Thread size | Anzugs-<br>drehmoment<br>Torque<br>[Nm] |
|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---|
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 1E2    | 1 D+E2                   | 150-600                       | M38x1,5                     | 95                                      |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 1.5E2  | 1,5 D+E2                 | 900 -1500                     | M38x1,5                     | 95                                      |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 1.5F2  | 1,5 F2                   | 150-1500                      | M48x1,5                     | 95                                      |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 1.5G3  | 1,5 G3                   | 150-900                       | M48x1,5                     | 95                                      |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 1.5H3  | 1,5 H3                   | 150-300                       | M48x1,5                     | 95                                      |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 1.5EF3 | 1,5 E+F3                 | 2500                          | M48x1,5                     | 95                                      |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 2H3    | 2 H3                     | 150-1500                      | M64x1,5                     | 115                                     |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 2J3    | 2 J3                     | 150-300L                      | M64x1,5                     | 115                                     |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 2G+H3  | 2 G+H3                   | 2500                          | M64x1,5                     | 115                                     |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 3K4    | 3 K4                     | 150-600                       | M100x2                      | 300                                     |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 3L4    | 3 L4                     | 150-300L                      | M100x2                      | 300                                     |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 3J4    | 3 J4                     | 300-1500                      | M100x2                      | 300                                     |

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |




|  |   |  |  |             |
|--|---|--|--|-------------|
|  <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b><br>Torques ranges for screws and bolts |  |  | LGS 3323-EN |
|  |   |  |  |             |

|  |         |          |                    |     |
|--|---------|----------|--------------------|-----|
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 3K4/6                        | 3 K4/6  | 900-1500 | M100x2             | 300 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 4L 6                         | 4 L6    | 300-600  | M120x2             | 430 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 4L6                          | 4L6     | 900-1500 | M120x2             | 430 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 4M6                          | 4 M6    | 150-900  | M120x2             | 430 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 4N6                          | 4N6     | 150-900  | M120x2             | 430 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 4P6                          | 4 P6    | 150-900  | M120x2             | 430 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 6Q8                          | 6 Q8    | 150-600  | M165x2             | 610 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 6R8                          | 6 R8/10 | 150-600  | M165x2             | 610 |
| SITZBUCHSE/Nozzle 526 8T10                         | 8 T10   | 150-300  | M220x2             | 700 |
| <b>Type 457/458</b>                                |         |          |                    |     |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN 25/ 15                    | d015    | Alle/all | M36x1,5            | 95  |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN 25/ 20                    | do20    | Alle/all | M36x1,5            |     |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN 50/ 30                    | do30    | Alle/all | M64x1,5            | 115 |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN 50/ 40                    | do40    | Alle/all | M64x1,5            |     |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN 80/ 50                    | do50    | Alle/all | M100x2             | 300 |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN 80/ 60                    | do60    | Alle/all | M100x2             |     |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN100 do50                   | do50    | Alle/all | M120x2             | 450 |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN100 do60                   | do60    | Alle/all | M120x2             |     |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN100 do74                   | do74    | Alle/all | M120x2             |     |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN100 do88                   | do88    | Alle/all | M120x2             |     |
| SITZBUCHSE Nozzle 458 DN150/110                    | do110   | Alle/all | M165x2             | 650 |
| <b>Type 441/442 Sitzbuchse/Full nozzle</b>         |         |          |                    |     |
| DN25   | do23    | Alle/all | M36x1,5            | 95  |
| DN40   | do29+37 | Alle/all | M48x1,5<br>M52x1,5 | 95  |
| DN50   | do46    | Alle/all | M64x1,5            | 115 |
| 3"   | do60    | Alle/all | M85x1,5            | 115 |
| DN80   | do60    | Alle/all | M100x2             | 300 |
| DN100  | do92    | Alle/all | M120x2             | 450 |
| <b>Type 437/438/439 Eintrittskörper/Inlet body</b> |         |          |                    |     |
| do6+10   |         | Alle/all | M30x1,5            | 90  |

protected

|                  |     |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD  | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

|  |   |  |             |
|--|---|--|-------------|
|  <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b><br>Torques ranges for screws and bolts |  | LGS 3323-EN |
|  |   |  | Seite 8/9   |

|   |          |          |         |            |
|---|----------|----------|---------|------------|
| <b>Type 459/462</b><br><b>Eintrittskörper/Inlet body</b>                              |          |          |         |            |
| do6+9,13 und 17,5   | Alle/all | Alle/all | M33x1,5 | <b>100</b> |
| <b>Type 459/462</b><br><b>Gehäuse/Federhaube</b><br><b>Outlet body/Bonnet/ Spacer</b> |          |          |         |            |
| do6+9,13 und 17,5   | Alle/all | Alle/all | M64x1,5 | <b>250</b> |
|   |          |          | M33x1,5 | <b>100</b> |
| <b>Type 431/433 PN160</b><br><b>Klemmring/Sitzbuchse</b><br><b>Clamps/nozzles</b>     |          |          |         |            |
| do12  |          | Alle/all | M33x1,5 | <b>100</b> |

Table 8 Recommended torques of valve nozzles for type 441/442; 457/458 and 526, inlet bodies of type 437/438/438/459 and 462 and screwed bonnets (type 459/462)

protected

|                  |           |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II        | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy       | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | <b>TD</b> | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS       | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

**10 Torques for sealing plate disks (valve types 441/433/526)**

Sealing plate disks of valve types 441/433/526 had been modified in project Vendi 95 (ECO 200295) and therefore the torques in table 9 for the fixing nuts are valid.

| Thread Size Fixing Nut | Torque [Nm] |
|------------------------|-------------|
| M5                     | <b>4</b>    |
| M8                     | <b>15</b>   |
| M12                    | <b>43</b>   |
| M16                    | <b>70</b>   |

Table 9: Torques for sealing plate disks 441/433/526

|                  |           |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|-----------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II        | proofread:       | BBü      | published date:   | 06/11/18 | effect. date: | 06/18     |
| author:          | Boy       | released by:     | JR       | replaces:         | 322-03   | status:       | Published |
| resp. depart.:   | <b>TD</b> | date of release: | 06/10/18 | revision No.:     | 7        |               |           |
| doc. type:       | LGS       | change rep. No.: | 200512   | retention period: | 10y.     |               |           |

|  |   |                |
|--|---|----------------|
|  <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b><br>Anzugsdrehmomente für O-Ring-Teller<br>Torques ranges for o-ring-disc | LGS<br>3325_EN |
|  |   | Seite 1/3      |

## Inhalt

|  |          |
|--|----------|
| <b>1 Zweck / Purpose</b> .....   | <b>1</b> |
| <b>2 Gültigkeitsbereich / Range of application</b> .....                                   | <b>1</b> |
| <b>3 Referenzen / References</b> .....   | <b>1</b> |
| <b>4 Geltungsbereich</b> .....   | <b>1</b> |
| <b>5 O-Ring-Teller Befestigung, Teller aus 1.4404 / o-ring-disc, material 1.4404</b> ..... | <b>2</b> |
| <b>6 Faltenbalg-Anschlussstück aus 1.4404 / bellows connection, material 1.4404</b> .....  | <b>2</b> |
| <b>7 Berechnungsformeln (LESER-intern) / Calculation formulas (LESER internal)</b> .       | <b>3</b> |

### 1 Zweck / Purpose

Dieser LESER Global Standard (LGS) beschreibt Anzugsdrehmomente für O-Ring-Teller.  
 This LESER Global Standard (LGS) describes torques ranges for o-ring-disc.

### 2 Gültigkeitsbereich / Range of application

Dieser LGS gilt für die alle Mitglieder des LESER Qualitätsverbunds.  
 This LGS is valid for all members of LESER Quality union.

### 3 Referenzen / References

LGS 3325

### 4 Geltungsbereich

Die in den Tabellen angegebenen Montage-Anzugsmomente  $M_A$  sollen dazu dienen, dass eine Überbeanspruchung (Verdrehung) der Gewindeverbindung beim Festziehen verhindert wird. In Tabelle 2 werden außerdem empfohlene Drehmomente zur Erzielung von Dichtheit genannt.

#### Bemerkung:

Die Angaben über die Montage-Anzugsdrehmomente sind als annähernde Richtwerte zu betrachten, da das Anzugsdrehmoment durch unterschiedliche Oberflächen- und Schmierverhältnisse, aber auch durch mehrmaliges Anziehen und Lösen der Verbindung beeinflusst wird. Deshalb ist auch eine genaue Berechnung des Anzugsdrehmoments kaum möglich. Seite 2 dieser LGS ist nur für den LESER internen Gebrauch bestimmt.

### 4 Range of application

The below mentioned torques  $M_A$  are maximum values to avoid damages to the threaded connections. In table 2 also recommended torques for achieving tightness are mentioned.

#### Remark:

The torque values shall be taken as a recommendation. Different lubrication, frequent assembly and disassembly can influence the values substantially. Page 2 of this LGS is limited for LESER internal use.

protected

|                  |           |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II        | proofread:       | Boy     | published date:   | 3/20/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | TK        | released by:     | JR      | replaces:         | 322-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | <b>TB</b> | date of release: | 3/20/14 | revision No.:     | 1       |               |           |
| doc. type:       | LGS       | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

|                 |   |                |
|-----------------|---|----------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Anzugsdrehmomente für O-Ring-Teller<br>Torques ranges for o-ring-disc | LGS<br>3325_EN |
|                 |   | Seite 2/3      |

## 5 O-Ring-Teller Befestigung, Teller aus 1.4404 / o-ring-disc, material 1.4404

|   |     |       |       |       |       |       |
|---|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| Gewindegröße<br>Thread size               | M 5 | M 8   | M 10  | M 12  | M 16  | M 30  |
| Max. $M_A$ [Nm]                           | 2   | 21    | 40    | 70    | 100   | 570   |
| $M_A$ empfohlen [Nm]<br>$M_A$ recommended | 2-3 | 12-15 | 20-25 | 45-50 | 65-70 | 85-90 |

Tabelle 1 / table 1

## 6 Faltenbalg-Anschlussstück aus 1.4404 / bellows connection, material 1.4404

|                                      |            |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Gewindegröße<br>Thread size          | M 24 x 1,5 | M 27 x 1,5 | M 30 x 1,5 | M 36 x 1,5 | M 40 x 1,5 | M 48 x 1,5 | M 60 x 1,5 |
| Max. $M_A$ [Nm]                      | 232        | 336        | 500        | 828        | 1220       | 2015       | 4000       |
| $M_A$ empfohlen<br>$M_A$ recommended | 60-75      | 70-85      | 75 - 90    | 90-110     | 100 - 120  | 110-135    | 140-175    |

Tabelle 2 / table 2

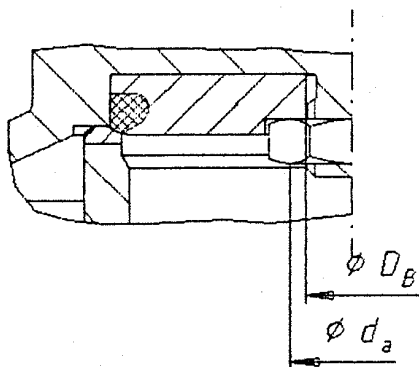


Bild 1

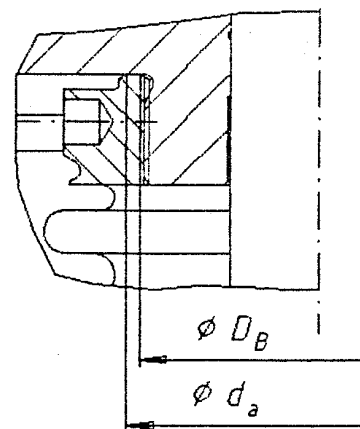


Bild 2

protected

|                  |           |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II        | proofread:       | Boy     | published date:   | 3/20/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | TK        | released by:     | JR      | replaces:         | 322-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | <b>TB</b> | date of release: | 3/20/14 | revision No.:     | 1       |               |           |
| doc. type:       | LGS       | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

|   |   |                |
|---|---|----------------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br>Anzugsdrehmomente für O-Ring-Teller<br>Torques ranges for o-ring-disc | LGS<br>3325_EN |
|   |   | Seite 3/3      |

## 7 Berechnungsformeln (LESER-intern) / Calculation formulas (LESER internal)

Annähernde Berechnungsformel für das Anzugsdrehmoment der Schraubenverbindungen bei O-Ring-Teller und oberem Faltenbalg-Anschlussstück.

Montage-Anzugsdrehmoment:  $M_A$

Die in LGS 3325 Blatt 1 angegebenen Tabellen beinhalten die Montage-Anzugsdrehmomente, die nach folgender annähernder Berechnungsformel errechnet sind:

$$M_A = 0,9 \times M_{A,0,9} \tag{1}$$

$$M_{A,0,9} = 0,45 \cdot A_s \cdot \sigma_{0,2} \cdot d_2 \cdot \left( \mu_{ges} \cdot \left( 1 + \frac{d_a + D_B}{2 \cdot d_2} \right) + \frac{P}{\pi \cdot d_2} \right) \tag{2}$$

Formel (2) in (1):

$$M_A = 0,4 \cdot A_s \cdot \sigma_{0,2} \cdot d_2 \cdot \left( \mu_{ges} \cdot \left( 1 + \frac{d_a + D_B}{2 \cdot d_2} \right) + \frac{P}{\pi \cdot d_2} \right) \tag{3}$$

$M_{A,0,9}$ : Das maximale Anzugsdrehmoment, bei dem 90% der Streckgrenze ausgenutzt wird, in Nmm.

$A_s$ : Spannungsquerschnitt des Gewindes in mm<sup>2</sup> (siehe Gewindetabellen).

$\sigma_{0,2}$ : Streckgrenze der Raumtemperatur in N/mm<sup>2</sup>.

$d_2$ : Flankendurchmesser des Gewindes in mm.

$P$ : Steigung des Gewindes.

$d_a, D_B$ : Siehe Bilder 1 und 2.

$\mu_{ges}$ : Gesamtreibungszahl

$\mu_{ges} \approx 0,14$  im Normalfall, trocken.

$\mu_{ges} \approx 0,1$  bei Gewinden mit MOS<sub>2</sub> - Paste geschmiert.

protected

|                  |           |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II        | proofread:       | Boy     | published date:   | 3/20/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | TK        | released by:     | JR      | replaces:         | 322-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | <b>TB</b> | date of release: | 3/20/14 | revision No.:     | 1       |               |           |
| doc. type:       | LGS       | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

|                 |   |          |
|-----------------|---|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Paint touch-up and painting repaired valves | LGS 4114 |
|                 |   | Page 1/4 |

## Contents

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Purpose .....                                     | 1 |
| 2 | Scope .....                                       | 1 |
| 3 | Disclaimer .....                                  | 1 |
| 4 | Qualified fitting personnel .....                 | 1 |
| 5 | General Information .....                         | 2 |
| 6 | Paint touch-up and painting repaired valves ..... | 2 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) provides instructions on painting LESER safety valves. The required work steps and materials are described.

### 2 Scope

This document must be applied when painting safety valves in agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

### 3 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are entirely correct and error free. This document is to be applied exclusively to the specified type. LESER GmbH & Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document, which is for the products of LESER GmbH & Co. KG and is intended for LESER subsidiaries, at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

### 4 Qualified fitting personnel

The assembly of LESER safety valves may only be performed by trained or qualified fitters. The qualifications must be obtained through the appropriate training measures.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

## 5 General Information



- Wear safety glasses
- Wear respirator/dust mask

## 6 Paint touch-up and painting repaired valves

For valves that have to be repainted, the facing and the welded-on component/customer ID plates must be masked off correctly. Any additional plates will only be attached after painting, if welding is not required. Open bonnets must be sealed with protective caps. The same applies to any existing threaded holes. Outside threads must be protected with a suitable protective cap / existing painting socket or with masking tape.



Figure 6-1: Protective cap for open bonnet



Figure 6-2: Flange sticker

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |





Figure 6-3: Component plate sticker



Figure 6-4: Protective cap



Figure 6-5: Component plate sticker



Figure 6-6: Protective cap

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |



Figure 6-7: Masking tape



Figure 6-8: Protective cap



Figure 6-9

The layer thickness of the coat of paint should be ~ 40µm for one coat of paint.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Component Plates | LGS 4118  |
|                 |  | Page 1/10 |

## Contents

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | Purpose .....  | 1 |
| 2   | Scope .....  | 1 |
| 3   | Disclaimer .....   | 1 |
| 4   | Qualified fitting personnel .....                        | 2 |
| 5   | General Information .....                                | 2 |
| 6   | Attaching component/customer identification plates ..... | 2 |
| 6.1 | Standard plate .....                                     | 3 |
| 6.2 | World plate (NGA) .....                                  | 4 |
| 6.3 | Fastening to bonnets with welding spots .....            | 8 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) provides instructions on attaching the name plates of LESER safety valves. The required work steps and materials are described.

### 2 Scope

This LGS must be applied when attaching the name plates of safety valves in agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

### 3 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are entirely correct and error free. This document is to be applied exclusively to the specified type. LESER GmbH & Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document, which is for the products of LESER GmbH & Co. KG and is intended for LESER subsidiaries, at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Component Plates | LGS 4118  |
|                 |  | Page 2/10 |

## 4 Qualified fitting personnel

The name plates of LESER safety valves must be attached exclusively by trained or qualified fitters. The relevant qualifications must be obtained through appropriate training measures.

## 5 General Information



- Gloves must be worn for all fitting work (except for stainless steel and painted valves).
- Wear safety glasses.

## 6 Attaching component/customer identification plates

If grooved pins with round heads are not required, the plate is to be welded to the designated place with the spot welding device.

The world plate (NGA) is fastened to the bonnet. In exceptional cases, it may also be fastened with grooved pins with round heads, in which case it may also be fastened to the body.

The standard plate is welded to the flat surface designated for that purpose.

Types 437, 438, 439 - outlet body

Types 459, 462, - bonnet

**No fastening with grooved pins with round heads**

Flanged valves - on the **right** side as seen from the outlet side. **Exception:** Types 457 / 458 / 526 - on the back side using the set screw

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

## 6.1 Standard plate



Figure 6.2.1-1

The standard plate comes in two versions.

For valves that are designed according to ASME (feature N68/N70), the version is created with the UV and NB symbols.

For valves that are designed according to TÜV, the UV and NB symbols are not included.

### Attachment locations for standard component plates



Figure 6.2.1-2: Type 459



Figure 6.2.1-3: Type 462

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |



Figure 6.2.1-4: Type 437



Figure 6.2.1-5: Type 462



Figure 6.2.1-6: Standard plate on a flanged valve



Figure 6.2.1-7: Types 457 / 458 / 526

protected

## 6.2 World plate (NGA)

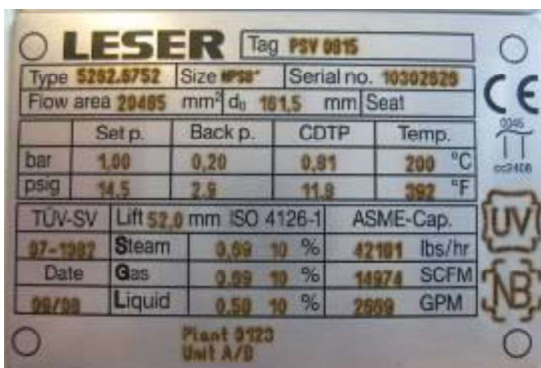


Figure 6.2.1-1

The world plate (NGA) comes in two versions.

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |



|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Component Plates | LGS 4118  |
|                 |   | Page 5/10 |

For valves that are designed according to ASME (feature N68/N70), the version is created with the UV and NB symbols.

For valves that are designed according to TÜV, the UV and NB symbols are not lasered on.

### 6.2.1 Pre-curling of the NGA

For bonnets with a curved cross-section, the plate must be pre-curling with a radius. To do this, place the labelled plates in the apparatus with the lettering facing down.


| Illustrations   | Description                                      | Aids / Tools |
|---|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.2.1-1</b></p> | Pre-curling the plate                            | Apparatus    |
|                              | Pre-curling the plate for open bonnets (V20-V25) | Apparatus    |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Component Plates | LGS 4118  |
|                 |   | Page 6/10 |


Figure 6.2.1-2

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools |
|---|--|--------------|
|  <p>Figure 6.2.1-3</p> | Adjustment of plate for closed bonnets (V20 - V32) |              |

When opening bonnets V20-V25, the plate is bent in the longitudinal direction. To do this, put the labelled plates into the apparatus with the lettering facing down (figure 6.2.1-2).

### 6.2.2 Corrosion protection

All valves that are painted must have corrosion protection under the world sign. To do this, apply the standard primer coat (BURCHARTH'S BLUE - 60M.0120.0001) to the respective place with a sponge.

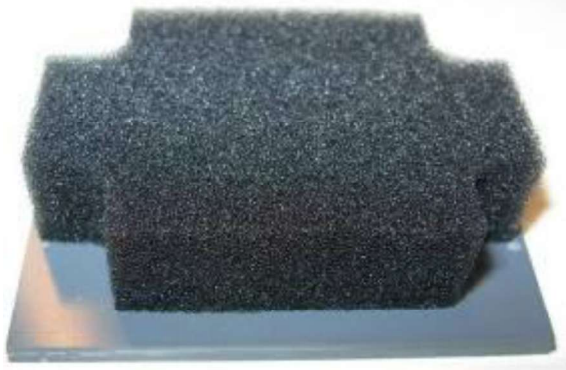

| Illustrations   | Description | Aids / Tools |
|---|-------------|--------------|
|  <p>Figure 6.2.2-1</p> |             |              |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |



|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Component Plates | LGS 4118  |
|                 |   | Page 7/10 |

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools |
|---|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.2.2-2</b></p>  |  | Sponge       |
|  <p><b>Figure 6.2.2-3</b></p> | The points where the world plate will be welded must be free of paint. |              |


protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Component Plates | LGS 4118  |
|                 |   | Page 8/10 |

### 6.3 Fastening to bonnets with welding spots


#### 6.3.1 Quadratic cross-section

| Illustrations   | Description  | Aids / Tools |
|---|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.3.1-1</b></p> | <p>For API valves, the world plate is fastened to the bonnet of the valve with welding spots. For versions of closed bonnets with a quadratic cross-section, the world plate is attached vertically to the front side of the valve approx. 5 mm above the bevelled edge.</p> |              |

#### 6.3.2 High Performance valves

For the High Performance series, the world plate is always attached to the bonnet. However, the location where the plate is attached is different for individual bonnet sizes.

##### a) Closed bonnets (V20 - V32)


| Illustrations  | Description   | Aids / Tools |
|--|---|--------------|
|  <p><b>Figure 6.3.2-1</b></p> | <p>The world plate is attached to the bonnet (V20 - V32).</p> <p>For closed bonnets, the world plate is displaced 90° with respect to the eyelet for the sealing wire so that the plate is located on the opposite side of the outlet for a completely assembled valve.</p> |              |

protected


|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Component Plates | LGS 4118  |
|                 |   | Page 9/10 |

b) Open bonnets (V20 - V25)

| Illustrations  | Description  | Aids / Tools |
|--|--|--------------|
|  <p><b>Figure 6.3.2-2</b></p> | <p>The world plate is attached to open bonnets V20 - V25. It is attached above the cast LESER lettering and should be flush with the letter "L".</p> <p>The plate must be mounted so that it can be read from the right (as shown in the picture).</p> |              |

c) Open bonnet (V32)

| Illustrations   | Description   | Aids / Tools |
|---|---|--------------|
|  <p><b>Figure 6.3.2-3</b></p> | <p>For open bonnets V32, the world plate is displaced 90° with respect to the eyelet in front of the sealing wire so that the plate is displaced by 90° with respect to the outlet for a completely assembled valve.</p> <p>The top edge of the plate should be flush with the bevel of the bonnet.</p> |              |

protected

d) Open bonnet (V40)

Position of the bonnet:

The raised identifier of the product form manufacturer (foundry) is mounted in the direction of the outlet flange.

Position of the world plate

The world plate is positioned on the free back side on the bottom edge of the bonnet.

6.3.3 Fastening with grooved pins with round heads

| Illustrations | Description | Aids / Tools |
|---------------|-------------|--------------|
|---------------|-------------|--------------|

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |



Figure 6.3.3-1

The plate is also curved for this purpose.

When grooved pins with round heads are used for fastening, the world plate must be fastened at the back or at the side of the body for the API valve.



Figure 6.3.3-2

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|  |   |          |
|--|---|----------|
|  <b>Global Standard</b> | <b>LESER Global Standard</b><br>Process for Safety Valves to Repair | LGS 4111 |
|  |   | Page 1/2 |

## Content

|   |                             |   |
|---|-----------------------------|---|
| 1 | Purpose .....               | 1 |
| 2 | Scope .....                 | 1 |
| 3 | Introduction.....           | 1 |
| 4 | Safety valve to repair..... | 2 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) shows the process for safety valves to repair.

### 2 Scope

This LGS applies to all members of the LESER Quality Cluster.

### 3 Introduction

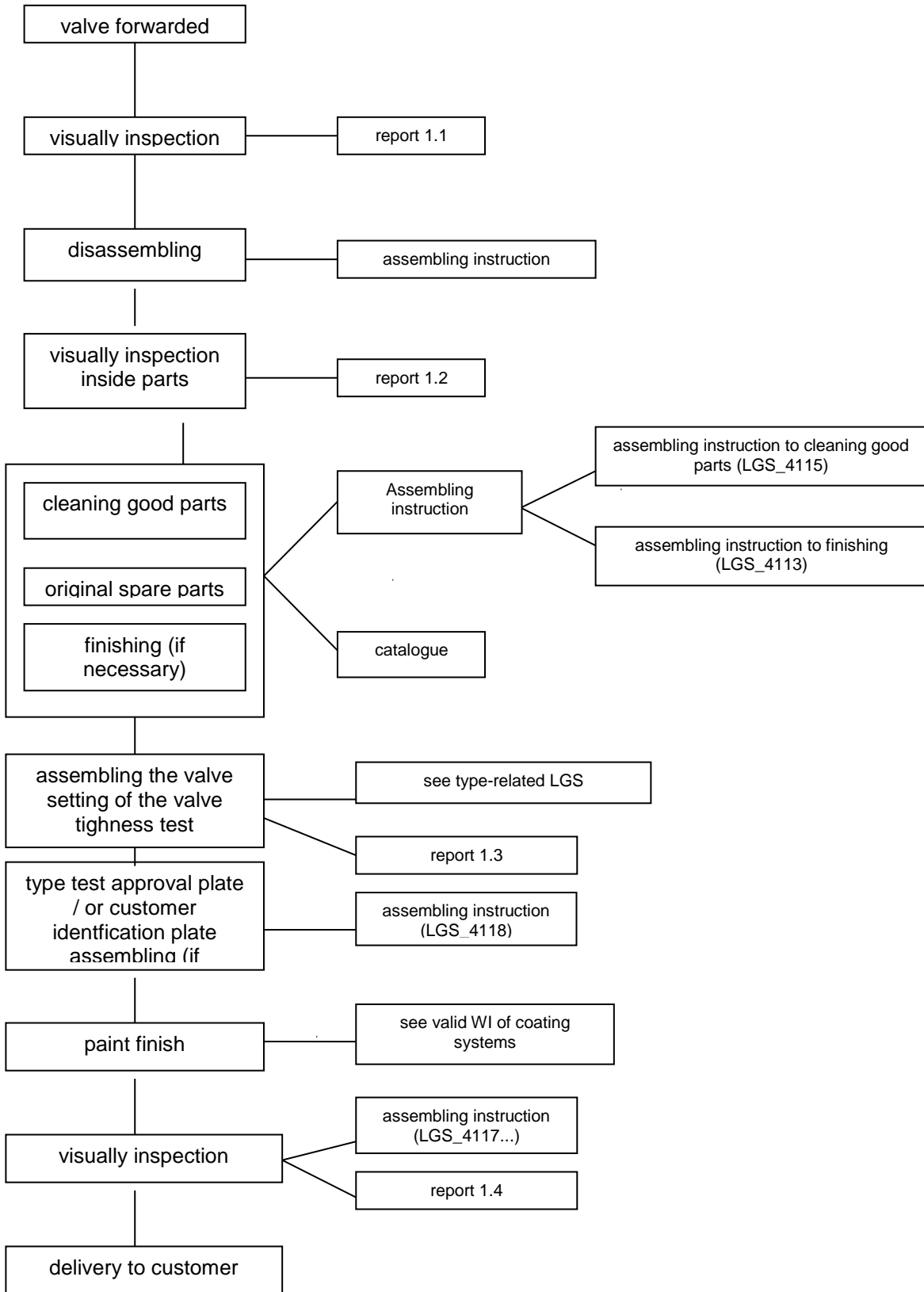
The following flow chart shows the process steps, which are necessary for valve repair.

The right side give references to forms of inspection documentation, LESER standards, instructions and spare part lists.

protected

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | SSt      | published date:   | 03/06/18 | effect. date: | 03/18     |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | initial  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 03/06/18 | revision No.:     | 1        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10       |               |           |

## 4 Safety valve to repair



protected

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | SSt      | published date:   | 03/06/18 | effect. date: | 03/18     |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW      | replaces:         | initial  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | IE   | date of release: | 03/06/18 | revision No.:     | 1        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | NA       | retention period: | 10       |               |           |

## Contents

|          |                               |          |
|----------|-------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Purpose .....</b>          | <b>1</b> |
| <b>2</b> | <b>Scope .....</b>            | <b>1</b> |
| <b>3</b> | <b>References .....</b>       | <b>1</b> |
| <b>4</b> | <b>Legend / Indices .....</b> | <b>1</b> |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) contains the information about pressure range of all springs, which are installed in valve- types 424, 440, 441, 442.

### 2 Scope

This LGS applies to all members of the LESER quality cluster as defined in the global quality management manual.

This LGS contains information about the pressure range of all springs, which are installed in valve- types 424, 440, 441, 442.

The pressure ranges of the various types are given first in pressure-unit [bar, page 2-8]. This is followed by the pressure-unit [psig, page 9- end].

For additional information please see legend description.

### 3 References

LDeS 3060.01, LDeS 3265.01

### 4 Legend / Indices

- S = Sonderauftrag / special order
- O = oberen Spindeleinstich verwenden / use upper spindle groove
- FT oder / or SP = Sonder-Federteller / special spring plate
- Blaue Markierung/ blue marking = Drucklagereinsatz / thrust bearing use
- DS = Druckschraube/ adjusting screw
- V150= Baukastengröße Federn V150/ spring model V150

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                                   |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                                   |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                                   |         |
| p [ bar ]           |                 | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                                   |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                   |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                   |         |
| <b>DN 20 do 18</b>  |                 |                                   |         | <b>DN 20 do 18</b>               |                 |                                   |         | <b>DN 20 do 18</b>               |                 |                                   |         |
| 0,10                | - 0,19          | 540.8004.0000                     |         | 0,10                             | - 0,19          | 540.8004.0000                     |         | 0,10                             | - 0,19          | 540.8004.0000                     |         |
| 0,20                | - 0,26          | 540.8014.0000                     |         | 0,20                             | - 0,26          | 540.8014.0000                     |         | 0,20                             | - 0,26          | 540.8014.0000                     |         |
| 0,27                | - 0,37          | 540.8034.0000                     |         | 0,27                             | - 0,37          | 540.8034.0000                     |         | 0,27                             | - 0,37          | 540.8034.0000                     |         |
| 0,38                | - 0,54          | 540.8044.0000                     |         | 0,38                             | - 0,54          | 540.8044.0000                     |         | 0,38                             | - 0,54          | 540.8044.0000                     |         |
| 0,55                | - 0,84          | 540.8054.0000                     |         | 0,55                             | - 0,84          | 540.8054.0000                     |         | 0,55                             | - 0,84          | 540.8054.0000                     |         |
| 0,85                | - 1,30          | 540.4004.0000                     |         | 0,85                             | - 1,30          | 540.4004.0000                     |         | 0,85                             | - 1,30          | 540.4004.0000                     |         |
| 1,31                | - 1,79          | 540.4014.0000                     |         | 1,31                             | - 1,79          | 540.4014.0000                     |         | 1,31                             | - 1,79          | 540.4014.0000                     |         |
| 1,80                | - 2,25          | 540.5021.0190                     |         | 1,80                             | - 2,25          | 540.4024.0000                     |         | 1,80                             | - 2,25          | 540.4024.0000                     |         |
| 2,26                | - 3,24          | 540.5031.0190                     |         | 2,26                             | - 3,24          | 540.4034.0000                     |         | 2,26                             | - 3,24          | 540.4034.0000                     |         |
| 3,25                | - 4,50          | 540.5041.0190                     |         | 3,25                             | - 4,50          | 540.4044.0000                     |         | 3,25                             | - 4,50          | 540.4044.0000                     |         |
| 4,51                | - 6,50          | 540.5051.0190                     |         | 4,51                             | - 6,50          | 540.4054.0000                     |         | 4,51                             | - 6,50          | 540.4054.0000                     |         |
| 6,51                | - 9,40          | 540.5062.0000                     |         | 6,51                             | - 9,40          | 540.5062.0000                     |         | 6,51                             | - 9,40          | 540.4064.0000                     |         |
| 9,41                | -15,20          | 540.5072.0000                     |         | 9,41                             | -15,20          | 540.5072.0000                     |         | 9,41                             | -15,20          | 540.4074.0000                     |         |
| 15,21               | -21,70          | 540.5082.0000                     |         | 15,21                            | -21,70          | 540.5082.0000                     |         | 15,21                            | -21,70          | 540.4084.0000                     |         |
| 21,71               | -27,40          | 540.5092.0000                     |         | 21,71                            | -27,40          | 540.5092.0000                     |         | 21,71                            | -27,40          | 540.4094.0000                     |         |
| 27,41               | -32,20          | 540.5102.0000                     |         | 27,41                            | -32,20          | 540.5102.0000                     |         | 27,41                            | -32,20          | 540.4104.0000                     |         |
| 32,21               | -40,00          | 540.5112.0000                     |         | 32,21                            | -40,00          | 540.5112.0000                     |         | 32,21                            | -38,00          | 540.4114.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         | 38,01                            | -40,00          | 540.5124.0000                     |         |
| <b>DN 25 do 23</b>  |                 |                                   |         | <b>DN 25 do 23</b>               |                 |                                   |         | <b>DN 25 do 23</b>               |                 |                                   |         |
| 0,10                | - 0,19          | 540.8124.0000                     |         | 0,10                             | - 0,19          | 540.8124.0000                     |         | 0,10                             | - 0,19          | 540.8124.0000                     |         |
| 0,20                | - 0,37          | 540.8134.0000                     |         | 0,20                             | - 0,37          | 540.8134.0000                     |         | 0,20                             | - 0,37          | 540.8134.0000                     |         |
| 0,38                | - 0,50          | 540.4154.0000                     |         | 0,38                             | - 0,50          | 540.4154.0000                     |         | 0,38                             | - 0,50          | 540.4154.0000                     |         |
| 0,51                | - 0,69          | 540.4164.0000                     |         | 0,51                             | - 0,69          | 540.4164.0000                     |         | 0,51                             | - 0,69          | 540.4164.0000                     |         |
| 0,70                | - 0,97          | 540.4174.0000                     |         | 0,70                             | - 0,97          | 540.4174.0000                     |         | 0,70                             | - 0,97          | 540.4174.0000                     |         |
| 0,98                | - 1,38          | 540.5171.0190                     |         | 0,98                             | - 1,38          | 540.4184.0000                     |         | 0,98                             | - 1,38          | 540.4184.0000                     |         |
| 1,39                | - 2,07          | 540.5181.0190                     |         | 1,39                             | - 2,07          | 540.4194.0000                     |         | 1,39                             | - 2,07          | 540.4194.0000                     |         |
| 2,08                | - 2,62          | 540.5191.0190                     |         | 2,08                             | - 2,62          | 540.4204.0000                     |         | 2,08                             | - 2,62          | 540.4204.0000                     |         |
| 2,63                | - 3,33          | 540.9251.0190                     |         | 2,63                             | - 3,33          | 540.9254.0000                     |         | 2,63                             | - 3,33          | 540.9254.0000                     |         |
| 3,34                | - 5,34          | 540.5201.0190                     |         | 3,34                             | - 5,34          | 540.4214.0000                     |         | 3,34                             | - 5,34          | 540.4214.0000                     |         |
| 5,35                | - 9,00          | 540.5211.0190                     |         | 5,35                             | - 9,00          | 540.4224.0000                     |         | 5,35                             | - 9,00          | 540.4224.0000                     |         |
| 9,01                | -12,00          | 540.5221.0190                     |         | 9,01                             | -12,00          | 540.4234.0000                     |         | 9,01                             | -12,00          | 540.4234.0000                     |         |
| 12,01               | -15,20          | 540.5221.0190                     | O       | 12,01                            | -15,20          | 540.4234.0000                     | O       | 12,01                            | -15,20          | 540.4234.0000                     | O       |
| 15,21               | -19,50          | 540.5232.0000                     |         | 15,21                            | -19,50          | 540.5232.0000                     |         | 15,21                            | -19,50          | 540.5234.0000                     |         |
| 19,51               | -22,10          | 540.5232.0000                     | O       | 19,51                            | -22,10          | 540.5232.0000                     | O       | 19,51                            | -22,10          | 540.5234.0000                     | O       |
| 22,11               | -27,00          | 540.5242.0000                     |         | 22,11                            | -27,00          | 540.5242.0000                     |         | 22,11                            | -27,00          | 540.5244.0000                     |         |
| 27,01               | -33,00          | 540.5252.0000                     |         | 27,01                            | -33,00          | 540.5252.0000                     |         | 27,01                            | -33,00          | 540.5254.0000                     |         |
| 33,01               | -40,00          | 540.5262.0000                     |         | 33,01                            | -40,00          | 540.5262.0000                     |         | 33,01                            | -40,00          | 540.4294.0000                     |         |
| <b>DN 32 do 29</b>  |                 |                                   |         | <b>DN 32 do 29</b>               |                 |                                   |         | <b>DN 32 do 29</b>               |                 |                                   |         |
| 0,10                | - 0,19          | 540.8214.0000                     |         | 0,10                             | - 0,19          | 540.8214.0000                     |         | 0,10                             | - 0,19          | 540.8214.0000                     |         |
| 0,20                | - 0,26          | 540.8224.0000                     |         | 0,20                             | - 0,26          | 540.8224.0000                     |         | 0,20                             | - 0,26          | 540.8224.0000                     |         |
| 0,27                | - 0,33          | 540.8234.0000                     |         | 0,27                             | - 0,33          | 540.8234.0000                     |         | 0,27                             | - 0,33          | 540.8234.0000                     |         |
| 0,34                | - 0,50          | 540.4354.0000                     |         | 0,34                             | - 0,50          | 540.4354.0000                     |         | 0,34                             | - 0,50          | 540.4354.0000                     |         |
| 0,51                | - 0,59          | 540.4364.0000                     |         | 0,51                             | - 0,59          | 540.4364.0000                     |         | 0,51                             | - 0,59          | 540.4364.0000                     |         |
| 0,60                | - 0,85          | 540.4374.0000                     |         | 0,60                             | - 0,85          | 540.4374.0000                     |         | 0,60                             | - 0,85          | 540.4374.0000                     |         |
| 0,86                | - 1,40          | 540.5311.0190                     |         | 0,86                             | - 1,40          | 540.4384.0000                     |         | 0,86                             | - 1,40          | 540.4384.0000                     |         |
| 1,41                | - 2,25          | 540.5321.0190                     |         | 1,41                             | - 2,25          | 540.4394.0000                     |         | 1,41                             | - 2,25          | 540.4394.0000                     |         |
| 2,26                | - 3,00          | 540.5331.0190                     |         | 2,26                             | - 3,00          | 540.4404.0000                     |         | 2,26                             | - 3,00          | 540.4404.0000                     |         |
| 3,01                | - 4,20          | 540.9431.0190                     |         | 3,01                             | - 4,20          | 540.9434.0000                     |         | 3,01                             | - 4,20          | 540.9434.0000                     |         |
| 4,21                | - 6,20          | 540.5341.0190                     |         | 4,21                             | - 6,20          | 540.4414.0000                     |         | 4,21                             | - 6,20          | 540.4414.0000                     |         |
| 6,21                | - 8,50          | 540.5351.0190                     |         | 6,21                             | - 8,50          | 540.4424.0000                     |         | 6,21                             | - 8,50          | 540.4424.0000                     |         |
| 8,51                | -10,00          | 540.4434.0000                     |         | 8,51                             | -10,00          | 540.4434.0000                     |         | 8,51                             | -10,00          | 540.4434.0000                     |         |
| 10,01               | -12,80          | 540.5361.0190                     |         | 10,01                            | -12,80          | 540.4434.0000                     |         | 10,01                            | -12,80          | 540.4434.0000                     |         |
| 12,81               | -16,50          | 540.5372.0000                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |
| 16,51               | -21,00          | 540.5382.0000                     |         | 12,81                            | -16,50          | 540.5372.0000                     |         | 12,81                            | -16,50          | 540.4444.0000                     |         |
| 21,01               | -27,00          | 540.5392.0000                     |         | 16,51                            | -21,00          | 540.5382.0000                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |
| 27,01               | -34,00          | 540.5402.0000                     |         | 21,01                            | -27,00          | 540.5392.0000                     |         | 16,51                            | -21,00          | 540.4464.0000                     |         |
| 34,01               | -37,00          | 540.8242.0000                     |         | 27,01                            | -34,00          | 540.5402.0000                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |
| 37,01               | -40,00          | 540.8262.0000                     |         | 34,01                            | -37,00          | 540.8242.0000                     |         | 27,01                            | -27,00          | 540.4484.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         | 37,01                            | -40,00          | 540.8262.0000                     |         |                                  |                 | 540.9484.0205                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         | 31,61                            | -37,00          | 540.5404.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 | 540.9484.0205                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         | 37,01                            | -40,00          | 540.8254.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 | 540.9484.0205                     |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |



| Ausführung (model)  |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |
|---------------------|-----------------|-------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-------------------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                               |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                               |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                               |         |
| p [ bar ]           |                 | Feder-Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-Sachnummer<br>stock no. | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                               |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                               |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                               |         |
| <b>DN 40 do 37</b>  |                 |                               |         | <b>DN 40 do 37</b>               |                 |                               |         | <b>DN 40 do 37</b>               |                 |                               |         |
| 0,10                | - 0,21          | 540.8314.0000                 |         | 0,10                             | - 0,21          | 540.8314.0000                 |         | 0,10                             | - 0,21          | 540.8314.0000                 |         |
| 0,22                | - 0,32          | 540.8334.0000                 |         | 0,22                             | - 0,32          | 540.8334.0000                 |         | 0,22                             | - 0,32          | 540.8334.0000                 |         |
| 0,33                | - 0,50          | 540.4504.0000                 |         | 0,33                             | - 0,50          | 540.4504.0000                 |         | 0,33                             | - 0,50          | 540.4504.0000                 |         |
| 0,51                | - 0,80          | 540.4514.0000                 |         | 0,51                             | - 0,80          | 540.4514.0000                 |         | 0,51                             | - 0,80          | 540.4514.0000                 |         |
| 0,81                | - 1,10          | 540.5441.0190                 |         | 0,81                             | - 1,10          | 540.4524.0000                 |         | 0,81                             | - 1,10          | 540.4524.0000                 |         |
| 1,11                | - 1,75          | 540.5451.0190                 |         | 1,11                             | - 1,75          | 540.4534.0000                 |         | 1,11                             | - 1,75          | 540.4534.0000                 |         |
| 1,76                | - 2,20          | 540.5461.0190                 |         | 1,76                             | - 2,20          | 540.4544.0000                 |         | 1,76                             | - 2,20          | 540.4544.0000                 |         |
| 2,21                | - 2,90          | 540.5471.0190                 |         | 2,21                             | - 2,90          | 540.4554.0000                 |         | 2,21                             | - 2,90          | 540.4554.0000                 |         |
| 2,91                | - 4,10          | 540.5481.0190                 |         | 2,91                             | - 4,10          | 540.4564.0000                 |         | 2,91                             | - 4,10          | 540.4564.0000                 |         |
| 4,11                | - 6,20          | 540.9561.0190                 |         | 4,11                             | - 6,20          | 540.9564.0000                 |         | 4,11                             | - 6,20          | 540.9564.0000                 |         |
| 6,21                | -10,00          | 540.5491.0190                 |         | 6,21                             | -10,00          | 540.4584.0000                 |         | 6,21                             | -10,00          | 540.4584.0000                 |         |
| 10,01               | -15,50          | 540.5501.0190                 |         | 10,01                            | -15,50          | 540.4594.0000                 |         | 10,01                            | -15,50          | 540.4594.0000                 |         |
| 15,51               | -20,00          | 540.5512.0000                 |         | 15,51                            | -20,00          | 540.5512.0000                 |         | 15,51                            | -20,00          | 540.4604.0000                 |         |
| 20,01               | -27,00          | 540.5522.0000                 |         | 20,01                            | -27,00          | 540.5522.0000                 |         | 20,01                            | -25,50          | 540.4604.0000                 |         |
| 27,01               | -33,50          | 540.5542.0000                 |         | 27,01                            | -33,50          | 540.5542.0000                 |         |                                  |                 | 540.4634.0000                 |         |
| 33,51               | -40,00          | 540.8342.0000                 |         | 33,51                            | -40,00          | 540.8342.0000                 |         | 25,51                            | -26,60          | 540.9574.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         | 26,61                            | -33,50          | 540.9574.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 | 540.4634.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         | 33,51                            | -36,60          | 540.9594.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 | 540.4634.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         | 36,61                            | -40,00          | 540.9594.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 | 540.8394.0000                 |         |
| <b>DN 50 do 46</b>  |                 |                               |         | <b>DN 50 do 46</b>               |                 |                               |         | <b>DN 50 do 46</b>               |                 |                               |         |
| 0,10                | - 0,12          | 540.8404.0000                 | S       | 0,10                             | - 0,12          | 540.8404.0000                 | S       | 0,10                             | - 0,12          | 540.8404.0000                 | S       |
| 0,13                | - 0,22          | 540.8434.0000                 |         | 0,13                             | - 0,22          | 540.8404.0000                 |         | 0,13                             | - 0,22          | 540.8404.0000                 |         |
| 0,23                | - 0,50          | 540.8434.0000                 |         | 0,23                             | - 0,50          | 540.8434.0000                 |         | 0,23                             | - 0,50          | 540.8434.0000                 |         |
| 0,51                | - 0,80          | 540.4664.0000                 |         | 0,51                             | - 0,80          | 540.4664.0000                 |         | 0,51                             | - 0,80          | 540.4664.0000                 |         |
| 0,81                | - 1,20          | 540.5581.0190                 |         | 0,81                             | - 1,20          | 540.4674.0000                 |         | 0,81                             | - 1,20          | 540.4674.0000                 |         |
| 1,21                | - 1,80          | 540.5591.0190                 |         | 1,21                             | - 1,80          | 540.4684.0000                 |         | 1,21                             | - 1,80          | 540.4684.0000                 |         |
| 1,81                | - 2,60          | 540.5601.0190                 |         | 1,81                             | - 2,60          | 540.4694.0000                 |         | 1,81                             | - 2,60          | 540.4694.0000                 |         |
| 2,61                | - 3,90          | 540.5611.0190                 |         | 2,61                             | - 3,90          | 540.4704.0000                 |         | 2,61                             | - 3,90          | 540.4704.0000                 |         |
| 3,91                | - 5,80          | 540.5621.0190                 |         | 3,91                             | - 5,80          | 540.4714.0000                 |         | 3,91                             | - 5,80          | 540.4714.0000                 |         |
| 5,81                | - 8,60          | 540.8492.0000                 |         | 5,81                             | - 8,60          | 540.8492.0000                 |         | 5,81                             | - 8,60          | 540.8494.0000                 |         |
| 8,61                | -11,30          | 540.5632.0000                 |         | 8,61                             | -11,30          | 540.5632.0000                 |         | 8,61                             | -10,70          | 540.9604.0000                 |         |
| 11,31               | -15,60          | 540.5642.0000                 |         | 11,31                            | -15,60          | 540.5642.0000                 |         | 10,71                            | -14,50          | 540.4694.0000                 |         |
| 15,61               | -19,00          | 540.5652.0000                 |         | 15,61                            | -19,00          | 540.5652.0000                 |         |                                  |                 | 540.9604.0000                 |         |
| 19,01               | -23,10          | 540.5662.0000                 |         | 19,01                            | -23,10          | 540.5662.0000                 |         | 14,51                            | -19,00          | 540.8494.0000                 |         |
| 23,11               | -28,20          | 540.5672.0000                 |         | 23,11                            | -28,20          | 540.5672.0000                 |         |                                  |                 | 540.9604.0000                 |         |
| 28,21               | -34,40          | 540.5682.0000                 |         | 28,21                            | -34,40          | 540.5682.0000                 |         | 19,01                            | -21,50          | 540.4734.0000                 |         |
| 34,41               | -40,00          | 540.5682.0000                 |         | 34,41                            | -40,00          | 540.5682.0000                 |         |                                  |                 | 540.9604.0000                 |         |
|                     |                 | 540.9602.0000                 |         |                                  |                 | 540.9602.0000                 |         | 21,51                            | -26,50          | 540.9634.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 | 540.9604.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         | 26,51                            | -33,00          | 540.9644.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 | 540.9604.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 | -37,00                        | S       |
| <b>DN 65 do 60</b>  |                 |                               |         | <b>DN 65 do 60</b>               |                 |                               |         | <b>DN 65 do 60</b>               |                 |                               |         |
| 0,10                | - 0,12          | 540.8514.0000                 | S       | 0,10                             | - 0,12          | 540.8514.0000                 | S       |                                  |                 |                               | S       |
| 0,13                | - 0,16          | 540.8532.0000                 |         | 0,13                             | - 0,16          | 540.8514.0000                 |         | 0,10                             | - 0,21          | 540.8544.0000                 |         |
| 0,17                | - 0,19          | 540.8532.0000                 |         | 0,17                             | - 0,19          | 540.8532.0000                 |         | 0,22                             | - 0,28          | 540.5704.0000                 |         |
| 0,20                | - 0,26          | 540.8542.0000                 |         | 0,20                             | - 0,26          | 540.8542.0000                 |         | 0,29                             | - 0,50          | 540.5704.0000                 |         |
| 0,27                | - 0,50          | 540.5702.0000                 |         | 0,27                             | - 0,50          | 540.5702.0000                 |         | 0,51                             | - 0,61          | 540.5714.0000                 |         |
| 0,51                | - 0,61          | 540.5712.0000                 |         | 0,51                             | - 0,61          | 540.5712.0000                 |         | 0,62                             | - 0,89          | 540.5724.0000                 |         |
| 0,62                | - 0,89          | 540.5722.0000                 |         | 0,62                             | - 0,89          | 540.5722.0000                 |         | 0,90                             | - 1,49          | 540.5734.0000                 |         |
| 0,90                | - 1,49          | 540.5732.0000                 |         | 0,90                             | - 1,49          | 540.5732.0000                 |         | 1,50                             | - 2,49          | 540.5744.0000                 |         |
| 1,50                | - 2,49          | 540.5742.0000                 |         | 1,50                             | - 2,49          | 540.5742.0000                 |         | 2,50                             | - 3,35          | 540.5754.0000                 |         |
| 2,50                | - 3,35          | 540.5752.0000                 |         | 2,50                             | - 3,35          | 540.5752.0000                 |         | 3,36                             | - 4,99          | 540.5764.0000                 |         |
| 3,36                | - 4,99          | 540.5762.0000                 |         | 3,36                             | - 4,99          | 540.5762.0000                 |         | 5,00                             | - 9,00          | 540.5774.0000                 |         |
| 5,00                | - 9,00          | 540.5772.0000                 |         | 5,00                             | - 9,00          | 540.5772.0000                 |         | 9,01                             | -13,90          | 540.5784.0000                 |         |
| 9,01                | -13,90          | 540.5782.0000                 |         | 9,01                             | -13,90          | 540.5782.0000                 |         | 13,91                            | -18,30          | 540.5784.0000                 |         |
| 13,91               | -18,30          | 540.5792.0000                 |         | 13,91                            | -18,30          | 540.5792.0000                 |         |                                  |                 | 540.9924.0205                 |         |
| 18,31               | -23,10          | 540.5802.0000                 |         | 18,31                            | -23,10          | 540.5802.0000                 |         | 16,01                            | -18,30          | 540.4944.0000                 |         |
| 23,11               | -34,70          | 540.5802.0000                 |         | 23,11                            | -34,70          | 540.5802.0000                 |         |                                  |                 | 540.4944.0000                 |         |
|                     |                 | 540.9722.0205                 |         |                                  |                 | 540.9722.0205                 |         | 18,31                            | -23,10          | 540.4944.0000                 |         |
| 34,71               | -40,00          | 540.9492.0000                 |         | 34,71                            | -40,00          | 540.9492.0000                 |         |                                  |                 | 540.9924.0205                 |         |
|                     |                 | 540.4962.0205                 |         |                                  |                 | 540.4962.0205                 |         | 23,11                            | -28,00          | 540.4944.0000                 |         |
|                     |                 |                               |         |                                  |                 |                               |         |                                  |                 | 540.9724.0205                 |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)                     |        |                                   |         |  |        |                                   |         |  |        |                                   |         |
|--|--------|-----------------------------------|---------|--|--------|-----------------------------------|---------|--|--------|-----------------------------------|---------|
| Standard (standard)                    |        |                                   |         | warmfest (creep-resistant steel)       |        |                                   |         | korrosionsfest (stainless steel)       |        |                                   |         |
| p [ bar ]<br>von p1<br>bis p2<br>up to |        | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]<br>von p1<br>bis p2<br>up to |        | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]<br>von p1<br>bis p2<br>up to |        | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes |
| <b>DN 80 do 74</b>                     |        |                                   |         | <b>DN 80 do 74</b>                     |        |                                   |         | <b>DN 80 do 74</b>                     |        |                                   |         |
| 0,10                                   | - 0,14 | 540.8602.0000                     |         | 0,10                                   | - 0,14 | 540.8602.0000                     |         | 0,10                                   | - 0,14 |                                   | S       |
| 0,15                                   | - 0,25 | 540.8624.0000                     |         | 0,15                                   | - 0,25 | 540.8624.0000                     |         | 0,15                                   | - 0,25 | 540.8624.0000                     |         |
| 0,26                                   | - 0,35 | 540.8642.0000                     |         | 0,26                                   | - 0,35 | 540.8642.0000                     |         | 0,26                                   | - 0,35 | 540.8644.0000                     |         |
| 0,36                                   | - 0,49 | 540.8652.0000                     |         | 0,36                                   | - 0,49 | 540.8652.0000                     |         | 0,36                                   | - 0,49 | 540.8654.0000                     |         |
| 0,50                                   | - 0,64 | 540.5812.0000                     |         | 0,50                                   | - 0,64 | 540.5812.0000                     |         | 0,50                                   | - 0,64 | 540.5814.0000                     |         |
| 0,65                                   | - 1,04 | 540.5822.0000                     |         | 0,65                                   | - 1,04 | 540.5822.0000                     |         | 0,65                                   | - 1,04 | 540.5824.0000                     |         |
| 1,05                                   | - 1,50 | 540.5832.0000                     |         | 1,05                                   | - 1,50 | 540.5832.0000                     |         | 1,05                                   | - 1,50 | 540.5834.0000                     |         |
| 1,51                                   | - 2,30 | 540.5842.0000                     |         | 1,51                                   | - 2,30 | 540.5842.0000                     |         | 1,51                                   | - 2,30 | 540.5844.0000                     |         |
| 2,31                                   | - 3,20 | 540.5852.0000                     |         | 2,31                                   | - 3,20 | 540.5852.0000                     |         | 2,31                                   | - 3,20 | 540.5854.0000                     |         |
| 3,21                                   | - 5,50 | 540.5862.0000                     |         | 3,21                                   | - 5,50 | 540.5862.0000                     |         | 3,21                                   | - 5,50 | 540.5864.0000                     |         |
| 5,51                                   | - 7,50 | 540.5872.0000                     |         | 5,51                                   | - 7,50 | 540.5872.0000                     |         | 5,51                                   | - 7,50 | 540.5874.0000                     |         |
| 7,51                                   | -10,60 | 540.5882.0000                     |         | 7,51                                   | -10,60 | 540.5882.0000                     |         | 7,51                                   | -10,60 | 540.5884.0000                     |         |
| 10,61                                  | -15,50 | 540.5892.0000                     |         | 10,61                                  | -15,50 | 540.5892.0000                     |         | 10,61                                  | -13,60 | 540.5884.0000                     |         |
| 15,51                                  | -22,50 | 540.5882.0000                     |         | 15,51                                  | -22,50 | 540.5882.0000                     |         |  |        | 540.9884.0000                     |         |
|  |        | 540.9872.0000                     |         |  |        | 540.9872.0000                     |         | 13,61                                  | -25,00 |                                   | S       |
| 22,51                                  | -32,00 | 540.9862.0000                     |         | 22,51                                  | -32,00 | 540.9862.0000                     |         |  |        |                                   |         |
|  |        | 540.9872.0000                     |         |  |        | 540.9872.0000                     |         |  |        |                                   |         |
| 32,01                                  | -40,00 |                                   | S       | 32,01                                  | -40,00 |                                   | S       |  |        |                                   |         |
| <b>DN 100 do 92</b>                    |        |                                   |         | <b>DN 100 do 92</b>                    |        |                                   |         | <b>DN 100 do 92</b>                    |        |                                   |         |
| 0,10                                   | - 0,19 | 540.8732.0000                     | DS1     | 0,10                                   | - 0,19 | 540.8732.0000                     | DS1     | 0,10                                   | - 0,21 | 540.8624.0000                     | O; V80  |
| 0,20                                   | - 0,32 | 540.8742.0000                     | DS1     | 0,20                                   | - 0,32 | 540.8742.0000                     | DS1     | 0,22                                   | - 0,32 | 540.8644.0000                     | O; V80  |
| 0,33                                   | - 0,49 | 540.8752.0000                     | DS1     | 0,33                                   | - 0,49 | 540.8752.0000                     | DS1     | 0,33                                   | - 0,49 | 540.8654.0000                     | O; V80  |
| 0,50                                   | - 0,76 | 540.5912.0000                     | DS1     | 0,50                                   | - 0,76 | 540.5912.0000                     | DS1     | 0,50                                   | - 0,76 | 540.5814.0000                     | O; V80  |
| 0,77                                   | - 1,17 | 540.5922.0000                     | DS1     | 0,77                                   | - 1,17 | 540.5922.0000                     | DS1     | 0,77                                   | - 1,17 | 540.5834.0000                     | O; V80  |
| 1,18                                   | - 1,79 | 540.5942.0000                     | DS1     | 1,18                                   | - 1,79 | 540.5942.0000                     | DS1     | 1,18                                   | - 1,79 | 540.5854.0000                     | O; V80  |
| 1,80                                   | - 2,73 | 540.5952.0000                     | DS1     | 1,80                                   | - 2,73 | 540.5952.0000                     | DS1     | 1,80                                   | - 2,73 | 540.5864.0000                     | O; V80  |
| 2,74                                   | - 4,15 | 540.5962.0000                     | DS1     | 2,74                                   | - 4,15 | 540.5962.0000                     | DS1     | 2,74                                   | - 4,15 | 540.5874.0000                     | O; V80  |
| 4,16                                   | - 5,93 | 540.5972.0000                     | DS1     | 4,16                                   | - 5,93 | 540.5972.0000                     | DS1     | 4,16                                   | - 5,93 | 540.5884.0000                     | O; V80  |
| 5,94                                   | - 8,40 | 540.9952.0000                     | DS2     | 5,94                                   | - 8,40 | 540.9952.0000                     | DS2     | 5,94                                   | - 8,40 | 540.9954.0000                     |         |
| 8,41                                   | -10,70 | 540.5982.0000                     | DS2     | 8,41                                   | -10,70 | 540.5982.0000                     | DS2     | 8,41                                   | -10,40 | 540.5984.0000                     |         |
| 10,71                                  | -14,00 | 540.5942.0000                     | DS2     | 10,71                                  | -14,00 | 540.5942.0000                     | DS2     | 10,41                                  | -16,00 | 540.9954.0000                     |         |
|  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9714.0000                     |         |
| 14,01                                  | -19,20 | 540.5972.0000                     | DS2     | 14,01                                  | -19,20 | 540.5972.0000                     | DS2     | 16,01                                  | -20,00 | 540.5984.0000                     |         |
|  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9984.0205                     |         |
| 19,21                                  | -24,50 | 540.5982.0000                     | DS2     | 19,21                                  | -24,50 | 540.5982.0000                     | DS2     | 20,01                                  | -26,00 |                                   | S       |
|  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        |                                   |         |
| 24,51                                  | -35,00 | 540.9842.0000                     | DS2     | 24,51                                  | -35,00 | 540.9842.0000                     | DS2     |  |        |                                   |         |
|  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        |                                   |         |
| 35,01                                  | -40,00 | 540.9842.0000                     | DS2     | 35,01                                  | -40,00 | 540.9842.0000                     | DS2     |  |        |                                   |         |
|  |        | 540.9542.0205                     |         |  |        | 540.9542.0205                     |         |  |        |                                   |         |
| <b>DN 125 do 98</b>                    |        |                                   |         | <b>DN 125 do 98</b>                    |        |                                   |         | <b>DN 125 do 98</b>                    |        |                                   |         |
| 0,10                                   | - 0,19 | 540.8722.0000                     |         | 0,10                                   | - 0,19 | 540.8722.0000                     |         | 0,10                                   | - 0,19 | 540.8624.0000                     | V80     |
| 0,20                                   | - 0,24 | 540.8732.0000                     |         | 0,20                                   | - 0,24 | 540.8732.0000                     |         | 0,20                                   | - 0,24 | 540.8634.0000                     | V80     |
| 0,25                                   | - 0,35 | 540.8742.0000                     |         | 0,25                                   | - 0,35 | 540.8742.0000                     |         | 0,25                                   | - 0,35 | 540.8644.0000                     | V80     |
| 0,36                                   | - 0,51 | 540.8752.0000                     |         | 0,36                                   | - 0,51 | 540.8752.0000                     |         | 0,36                                   | - 0,51 | 540.8654.0000                     | V80     |
| 0,52                                   | - 0,67 | 540.5912.0000                     |         | 0,52                                   | - 0,67 | 540.5912.0000                     |         | 0,52                                   | - 0,67 | 540.5814.0000                     | V80     |
| 0,68                                   | - 0,90 | 540.5922.0000                     |         | 0,68                                   | - 0,90 | 540.5922.0000                     |         | 0,68                                   | - 0,90 | 540.5834.0000                     | V80     |
| 0,91                                   | - 1,40 | 540.5932.0000                     |         | 0,91                                   | - 1,40 | 540.5932.0000                     |         | 0,91                                   | - 1,40 | 540.5844.0000                     | V80     |
| 1,41                                   | - 2,00 | 540.5942.0000                     |         | 1,41                                   | - 2,00 | 540.5942.0000                     |         | 1,41                                   | - 2,00 | 540.5854.0000                     | V80     |
| 2,01                                   | - 2,90 | 540.5952.0000                     |         | 2,01                                   | - 2,90 | 540.5952.0000                     |         | 2,01                                   | - 2,90 | 540.5864.0000                     | V80     |
| 2,91                                   | - 4,50 | 540.5962.0000                     |         | 2,91                                   | - 4,50 | 540.5962.0000                     |         | 2,91                                   | - 4,50 | 540.5864.0000                     | V80     |
| 4,51                                   | - 6,00 | 540.5972.0000                     |         | 4,51                                   | - 6,00 | 540.5972.0000                     |         |  |        | 540.9884.0000                     |         |
| 6,01                                   | - 7,50 | 540.9952.0000                     |         | 6,01                                   | - 7,50 | 540.9952.0000                     |         | 4,51                                   | - 6,00 | 540.5884.0000                     | V80     |
| 7,51                                   | - 9,50 | 540.5982.0000                     |         | 7,51                                   | - 9,50 | 540.5982.0000                     |         | 6,01                                   | - 7,50 | 540.9954.0000                     |         |
| 9,51                                   | -14,00 | 540.9962.0000                     |         | 9,51                                   | -14,00 | 540.9962.0000                     |         | 7,51                                   | -10,40 | 540.5984.0000                     |         |
| 14,01                                  | -18,50 | 540.5972.0000                     |         | 14,01                                  | -18,50 | 540.5972.0000                     |         | 10,41                                  | -15,00 | 540.9954.0000                     |         |
|  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9714.0000                     |         |
| 18,51                                  | -22,00 | 540.5982.0000                     |         | 18,51                                  | -22,00 | 540.5982.0000                     |         | 15,01                                  | -17,70 | 540.5974.0000                     |         |
|  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9984.0205                     |         |
| 22,01                                  | -28,00 | 540.9552.0000                     |         | 22,01                                  | -28,00 | 540.9552.0000                     |         | 17,71                                  | -24,00 |                                   | S       |
|  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        | 540.9982.0205                     |         |  |        |                                   |         |
| DS1 = 270.3639.0000                    |        |                                   |         | DS1 = 270.4849.0023 (with collar)      |        |                                   |         |  |        |                                   |         |
| DS2 = 270.3739.0000                    |        |                                   |         | DS2 = 270.0849.0023 (with collar)      |        |                                   |         |  |        |                                   |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)   |           |                               |         |                                  |           |                               |         |                                  |           |                               |         |
|----------------------|-----------|-------------------------------|---------|----------------------------------|-----------|-------------------------------|---------|----------------------------------|-----------|-------------------------------|---------|
| Standard (standard)  |           |                               |         | warmfest (creep-resistant steel) |           |                               |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                               |         |
| p [ bar ]            |           | Feder-Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer<br>stock no. | Indizes |
| von p1 up            | bis p2 to |                               |         | von p1 up                        | bis p2 to |                               |         | von p1 up                        | bis p2 to |                               |         |
| <b>DN 150 do 125</b> |           |                               |         | <b>DN 150 do 125</b>             |           |                               |         | <b>DN 150 do 125</b>             |           |                               |         |
| 0,10                 | -0,21     | 540.8732.0000                 | FT      | 0,10                             | -0,21     | 540.8732.0000                 | FT      | 0,10                             | -0,21     |                               | S       |
| 0,22                 | -0,29     | 540.8832.0000                 |         | 0,22                             | -0,29     | 540.8832.0000                 |         | 0,22                             | -0,29     |                               | S       |
| 0,30                 | -0,49     | 540.8842.0000                 |         | 0,30                             | -0,49     | 540.8842.0000                 |         | 0,30                             | -0,49     | 540.8844.0000                 |         |
| 0,50                 | -0,69     | 540.8852.0000                 |         | 0,50                             | -0,69     | 540.8852.0000                 |         | 0,50                             | -0,69     | 540.8854.0000                 |         |
| 0,70                 | -0,99     | 540.8862.0000                 |         | 0,70                             | -0,99     | 540.8862.0000                 |         | 0,70                             | -0,99     | 540.8864.0000                 |         |
| 1,00                 | -1,44     | 540.8872.0000                 |         | 1,00                             | -1,44     | 540.8872.0000                 |         | 1,00                             | -1,44     | 540.8874.0000                 |         |
| 1,45                 | -1,80     | 540.8882.0000                 |         | 1,45                             | -1,80     | 540.8882.0000                 |         | 1,45                             | -1,80     | 540.8884.0000                 |         |
| 1,81                 | -2,60     | 540.8892.0000                 |         | 1,81                             | -2,60     | 540.8892.0000                 |         | 1,81                             | -2,60     | 540.8894.0000                 |         |
| 2,61                 | -3,80     | 540.8902.0000                 |         | 2,61                             | -3,80     | 540.8902.0000                 |         | 2,61                             | -3,80     | 540.8904.0000                 |         |
| 3,81                 | -5,50     | 540.8912.0000                 |         | 3,81                             | -5,50     | 540.8912.0000                 |         | 3,81                             | -5,50     | 540.8884.0000                 |         |
| 5,51                 | -7,00     | 540.8922.0000                 |         | 5,51                             | -7,00     | 540.8922.0000                 |         |                                  |           | 540.8974.0205                 |         |
| 7,01                 | -8,00     | 540.8932.0000                 |         | 7,01                             | -8,00     | 540.8932.0000                 |         | 5,51                             | -7,00     | 540.8904.0000                 |         |
| 8,01                 | -10,00    | 540.8942.0000                 |         | 8,01                             | -10,00    | 540.8942.0000                 |         |                                  |           | 540.8984.0205                 |         |
| 10,01                | -11,50    | 540.8952.0000                 |         | 10,01                            | -11,50    | 540.8952.0000                 |         |                                  | -10,00    |                               | S       |
| 11,51                | -13,00    | 540.8912.0000                 |         | 11,51                            | -13,00    | 540.8912.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9912.0205                 |         |                                  |           | 540.9912.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 13,01                | -15,00    | 540.8922.0000                 |         | 13,01                            | -15,00    | 540.8922.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9912.0205                 |         |                                  |           | 540.9912.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 15,01                | -17,00    | 540.8952.0000                 |         | 15,01                            | -17,00    | 540.8952.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9912.0205                 |         |                                  |           | 540.9912.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      | -25,00    |                               | S       |                                  | -25,00    |                               | S       |                                  |           |                               |         |
| <b>DN 200 do 165</b> |           |                               |         | <b>DN 200 do 165</b>             |           |                               |         | <b>DN 200 do 165</b>             |           |                               |         |
| 0,10                 | -0,19     |                               | S       | 0,10                             | -0,19     |                               | S       | 0,20                             | -0,29     |                               | S       |
| 0,20                 | -0,32     | 540.8832.0000                 | O; V150 | 0,20                             | -0,32     | 540.8832.0000                 | O; V150 | 0,30                             | -0,41     | 540.8844.0000                 | O; V150 |
| 0,33                 | -0,43     | 540.8842.0000                 | O; V150 | 0,33                             | -0,43     | 540.8842.0000                 | O; V150 | 0,42                             | -0,59     | 540.8854.0000                 | O; V150 |
| 0,44                 | -0,59     | 540.8852.0000                 | O; V150 | 0,44                             | -0,59     | 540.8852.0000                 | O; V150 | 0,60                             | -0,82     | 540.8864.0000                 | O; V150 |
| 0,60                 | -0,82     | 540.8862.0000                 | O; V150 | 0,60                             | -0,82     | 540.8862.0000                 | O; V150 | 0,83                             | -1,15     | 540.8874.0000                 | O; V150 |
| 0,83                 | -1,15     | 540.8872.0000                 | O; V150 | 0,83                             | -1,15     | 540.8872.0000                 | O; V150 | 1,16                             | -1,45     | 540.8884.0000                 | O; V150 |
| 1,16                 | -1,48     | 540.8882.0000                 | O; V150 | 1,16                             | -1,48     | 540.8882.0000                 | O; V150 |                                  | -10,00    |                               | S       |
| 1,49                 | -2,00     | 540.8892.0000                 | O; V150 | 1,49                             | -2,00     | 540.8892.0000                 | O; V150 |                                  |           |                               |         |
| 2,01                 | -2,60     | 540.9082.0205                 |         | 2,01                             | -2,60     | 540.9082.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 2,61                 | -3,40     | 540.9092.0205                 |         | 2,61                             | -3,40     | 540.9092.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 3,41                 | -4,20     | 540.9102.0000                 |         | 3,41                             | -4,20     | 540.9102.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 4,21                 | -5,25     | 540.9162.0000                 |         | 4,21                             | -5,25     | 540.9162.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 5,26                 | -6,45     | 540.9172.0000                 |         | 5,26                             | -6,45     | 540.9172.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 6,46                 | -8,10     | 540.9182.0000                 |         | 6,46                             | -8,10     | 540.9182.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 8,11                 | -10,00    | 540.9192.0000                 |         | 8,11                             | -10,00    | 540.9192.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 10,01                | -11,00    | 540.9192.0000                 |         | 10,01                            | -11,00    | 540.9192.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9052.0205                 |         |                                  |           | 540.9052.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 11,01                | -12,60    | 540.9132.0000                 |         | 11,01                            | -12,60    | 540.9132.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9072.0205                 |         |                                  |           | 540.9072.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 12,61                | -14,00    | 540.9132.0000                 |         | 12,61                            | -14,00    | 540.9132.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 14,01                | -16,80    | 540.9132.0000                 |         | 14,01                            | -16,80    | 540.9132.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9222.0000                 |         |                                  |           | 540.9222.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 16,81                | -19,80    | 540.9152.0000                 |         | 16,81                            | -19,80    | 540.9152.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9082.0205                 |         |                                  |           | 540.9082.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9222.0000                 |         |                                  |           | 540.9222.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 19,81                | -25,00    |                               | S       | 19,81                            | -25,00    |                               | S       |                                  |           |                               |         |
| <b>DN 250 do 200</b> |           |                               |         | <b>DN 250 do 200</b>             |           |                               |         | <b>DN 250 do 200</b>             |           |                               |         |
| 0,20                 | -0,29     | 540.9022.0205                 |         | 0,20                             | -0,29     | 540.9022.0205                 |         | 0,20                             | -6,00     |                               | S       |
| 0,30                 | -0,39     | 540.9032.0205                 |         | 0,30                             | -0,39     | 540.9032.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 0,40                 | -0,53     | 540.9042.0205                 |         | 0,40                             | -0,53     | 540.9042.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 0,54                 | -0,72     | 540.9052.0205                 |         | 0,54                             | -0,72     | 540.9052.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 0,73                 | -0,97     | 540.9062.0205                 |         | 0,73                             | -0,97     | 540.9062.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 0,98                 | -1,33     | 540.9072.0205                 |         | 0,98                             | -1,33     | 540.9072.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 1,34                 | -1,80     | 540.9082.0205                 |         | 1,34                             | -1,80     | 540.9082.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 1,81                 | -2,40     | 540.9092.0205                 |         | 1,81                             | -2,40     | 540.9092.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 2,41                 | -3,20     | 540.9102.0000                 |         | 2,41                             | -3,20     | 540.9102.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 3,21                 | -4,20     | 540.9112.0000                 |         | 3,21                             | -4,20     | 540.9112.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 4,21                 | -5,30     | 540.9122.0000                 |         | 4,21                             | -5,30     | 540.9122.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 5,31                 | -7,50     | 540.9132.0000                 |         | 5,31                             | -7,50     | 540.9132.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
| 7,51                 | -9,80     | 540.9132.0000                 |         | 7,51                             | -9,80     | 540.9132.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 9,81                 | -11,00    | 540.9152.0000                 |         | 9,81                             | -11,00    | 540.9152.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9072.0205                 |         |                                  |           | 540.9072.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 11,01                | -12,90    | 540.9152.0000                 |         | 11,01                            | -12,90    | 540.9152.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
| 12,91                | -13,40    | 540.9152.0000                 |         | 12,91                            | -13,40    | 540.9152.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           | 540.9092.0205                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      |           | 540.9222.0000                 |         |                                  |           | 540.9222.0000                 |         |                                  |           |                               |         |
|                      | -16,00    |                               | S       |                                  | -16,00    |                               | S       |                                  |           |                               |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)   |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|----------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|
| Standard (standard)  |           |                  |         | warmfest (creep-resistant steel) |           |                  |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |         |
| p [ bar ]            |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes |
| von p1 up            | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         |
| <b>DN 300 do 235</b> |           |                  |         | <b>DN 300 do 235</b>             |           |                  |         | <b>DN 300 do 235</b>             |           |                  |         |
| 0,20                 | - 0,25    | 540.9022.0205    | S       | 0,20                             | - 0,25    | 540.9022.0205    | S       | 0,18                             | - 3,57    | S                |         |
| 0,26                 | - 0,33    | 540.9032.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,34                 | - 0,45    | 540.9042.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,46                 | - 0,61    | 540.9052.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,62                 | - 0,83    | 540.9062.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,84                 | - 1,11    | 540.9072.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 1,12                 | - 1,53    | 540.9082.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 1,54                 | - 2,04    | 540.9092.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 2,05                 | - 2,72    | 540.9102.0000    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 2,73                 | - 3,57    | 540.9112.0000    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 3,58                 | - 4,51    | 540.9112.0000    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|                      |           | 540.9072.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 4,52                 | - 6,30    | 540.9132.0000    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 6,31                 | - 8,25    | 540.9132.0000    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|                      |           | 540.9092.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 8,26                 | - 9,25    | 540.9132.0000    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|                      |           | 540.9092.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|                      |           | 540.9222.0000    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| -16,00               |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| <b>DN 400 do 295</b> |           |                  |         | <b>DN 400 do 295</b>             |           |                  |         | <b>DN 400 do 295</b>             |           |                  |         |
| 0,20                 | - 0,25    | 540.9032.0205    | S       | 0,20                             | - 0,25    | 540.9032.0205    | S       | 0,20                             | - 2,30    | S                |         |
| 0,26                 | - 0,36    | 540.9042.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,37                 | - 0,48    | 540.9052.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,49                 | - 0,66    | 540.9062.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,67                 | - 0,84    | 540.9072.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 0,85                 | - 1,10    | 540.9082.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 1,11                 | - 1,25    | 540.9092.0205    |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|                      | - 8,00    |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung(model)            |         |                 |                                   |                                  |                              |         |                 |                                   |         |                              |         |                 |                                   |         |
|------------------------------|---------|-----------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------|---------|-----------------|-----------------------------------|---------|------------------------------|---------|-----------------|-----------------------------------|---------|
| Standard (standard)          |         |                 |                                   | warmfest (creep-resistant steel) |                              |         |                 | korrosionsfest (stainless steel)  |         |                              |         |                 |                                   |         |
| p [ bar ]<br>von<br>p1<br>up |         | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes                          | p [ bar ]<br>von<br>p1<br>up |         | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]<br>von<br>p1<br>up |         | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes |
| <b>DN 1" do 23</b>           |         |                 |                                   |                                  | <b>DN 1" do 23</b>           |         |                 |                                   |         | <b>DN 1" do 23</b>           |         |                 |                                   |         |
| 0,10                         | - 0,24  |                 | 540.8114.0000                     |                                  | 0,10                         | - 0,24  |                 | 540.8114.0000                     |         | 0,10                         | - 0,24  |                 | 540.8114.0000                     |         |
| 0,25                         | - 0,35  |                 | 540.8134.0000                     |                                  | 0,25                         | - 0,35  |                 | 540.8134.0000                     |         | 0,25                         | - 0,35  |                 | 540.8134.0000                     |         |
| 0,36                         | - 0,50  |                 | 540.4154.0000                     |                                  | 0,36                         | - 0,50  |                 | 540.4154.0000                     |         | 0,36                         | - 0,50  |                 | 540.4154.0000                     |         |
| 0,51                         | - 0,70  |                 | 540.4164.0000                     |                                  | 0,51                         | - 0,70  |                 | 540.4164.0000                     |         | 0,51                         | - 0,70  |                 | 540.4164.0000                     |         |
| 0,71                         | - 1,00  |                 | 540.4174.0000                     |                                  | 0,71                         | - 1,00  |                 | 540.4174.0000                     |         | 0,71                         | - 1,00  |                 | 540.4174.0000                     |         |
| 1,01                         | - 1,40  |                 | 540.5171.0190                     |                                  | 1,01                         | - 1,40  |                 | 540.4184.0000                     |         | 1,01                         | - 1,40  |                 | 540.4184.0000                     |         |
| 1,41                         | - 2,00  |                 | 540.5181.0190                     |                                  | 1,41                         | - 2,00  |                 | 540.4194.0000                     |         | 1,41                         | - 2,00  |                 | 540.4194.0000                     |         |
| 2,01                         | - 2,30  |                 | 540.5191.0190                     |                                  | 2,01                         | - 2,30  |                 | 540.4204.0000                     |         | 2,01                         | - 2,30  |                 | 540.4204.0000                     |         |
| 2,31                         | - 2,50  |                 | 540.9251.0190                     |                                  | 2,31                         | - 2,50  |                 | 540.9254.0000                     |         | 2,31                         | - 2,50  |                 | 540.9254.0000                     |         |
| 2,51                         | - 3,60  |                 | 540.5201.0190                     |                                  | 2,51                         | - 3,60  |                 | 540.4214.0000                     |         | 2,51                         | - 3,60  |                 | 540.4214.0000                     |         |
| 3,61                         | - 5,90  |                 | 540.5211.0190                     |                                  | 3,61                         | - 5,90  |                 | 540.4224.0000                     |         | 3,61                         | - 5,90  |                 | 540.4224.0000                     |         |
| 5,91                         | - 9,20  |                 | 540.5221.0190                     |                                  | 5,91                         | - 9,20  |                 | 540.4234.0000                     |         | 5,91                         | - 9,20  |                 | 540.4234.0000                     |         |
| 9,21                         | - 15,00 |                 | 540.5232.0000                     |                                  | 9,21                         | - 15,00 |                 | 540.5232.0000                     |         | 9,21                         | - 15,00 |                 | 540.5234.0000                     |         |
| 15,01                        | - 22,00 |                 | 540.5242.0000                     |                                  | 15,01                        | - 22,00 |                 | 540.5242.0000                     |         | 15,01                        | - 22,00 |                 | 540.5244.0000                     |         |
| 22,01                        | - 30,00 |                 | 540.5252.0000                     |                                  | 22,01                        | - 30,00 |                 | 540.5252.0000                     |         | 22,01                        | - 30,00 |                 | 540.5254.0000                     |         |
| 30,01                        | - 40,00 |                 | 540.5262.0000                     |                                  | 30,01                        | - 40,00 |                 | 540.5262.0000                     |         | 30,01                        | - 39,00 |                 | 540.4284.0000                     |         |
| 40,01                        | - 49,00 |                 | 540.8142.0000                     |                                  | 40,01                        | - 49,00 |                 | 540.8142.0000                     |         | 39,01                        | - 42,50 |                 | 540.4294.0000                     |         |
|                              | - 51,00 |                 |                                   | S                                |                              | - 51,00 |                 |                                   | S       |                              | - 51,00 |                 |                                   | S       |
| <b>DN 1½" do 29</b>          |         |                 |                                   |                                  | <b>DN 1½" do 29</b>          |         |                 |                                   |         | <b>DN 1½" do 29</b>          |         |                 |                                   |         |
| 0,10                         | - 0,19  |                 | 540.8214.0000                     |                                  | 0,10                         | - 0,19  |                 | 540.8214.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 0,20                         | - 0,35  |                 | 540.8224.0000                     |                                  | 0,20                         | - 0,35  |                 | 540.8224.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 0,36                         | - 0,50  |                 | 540.8234.0000                     |                                  | 0,36                         | - 0,50  |                 | 540.8234.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 0,51                         | - 0,65  |                 | 540.4364.0000                     |                                  | 0,51                         | - 0,65  |                 | 540.4364.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 0,66                         | - 1,00  |                 | 540.4374.0000                     |                                  | 0,66                         | - 1,00  |                 | 540.4374.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 1,01                         | - 1,40  |                 | 540.5311.0190                     |                                  | 1,01                         | - 1,40  |                 | 540.4384.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 1,41                         | - 1,80  |                 | 540.5321.0190                     |                                  | 1,41                         | - 1,80  |                 | 540.4394.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 1,81                         | - 2,30  |                 | 540.5331.0190                     |                                  | 1,81                         | - 2,30  |                 | 540.4404.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 2,31                         | - 2,70  |                 | 540.9431.0190                     |                                  | 2,31                         | - 2,70  |                 | 540.9434.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 2,71                         | - 3,20  |                 | 540.5341.0190                     |                                  | 2,71                         | - 3,20  |                 | 540.4414.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 3,21                         | - 4,30  |                 | 540.5331.0190                     |                                  | 3,21                         | - 4,30  |                 | 540.4404.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
|                              |         |                 | 540.9474.0205                     |                                  |                              |         |                 | 540.9474.0205                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 4,31                         | - 5,50  |                 | 540.5351.0190                     |                                  | 4,31                         | - 5,50  |                 | 540.4424.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 5,51                         | - 8,00  |                 | 540.4434.0000                     |                                  | 5,51                         | - 8,00  |                 | 540.4434.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 8,01                         | - 11,00 |                 | 540.5361.0190                     |                                  | 8,01                         | - 11,00 |                 | 540.4444.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 11,01                        | - 15,00 |                 | 540.5372.0000                     |                                  | 11,01                        | - 15,00 |                 | 540.5372.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 15,01                        | - 22,50 |                 | 540.5382.0000                     |                                  | 15,01                        | - 22,50 |                 | 540.5382.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 22,51                        | - 30,00 |                 | 540.5392.0000                     |                                  | 22,51                        | - 30,00 |                 | 540.5392.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 30,01                        | - 40,00 |                 | 540.5392.0000                     |                                  | 30,01                        | - 40,00 |                 | 540.5392.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
|                              |         |                 | 540.9484.0205                     |                                  |                              |         |                 | 540.9484.0205                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 40,01                        | - 45,00 |                 | 540.8252.0000                     |                                  | 40,01                        | - 45,00 |                 | 540.8252.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| 45,01                        | - 48,00 |                 | 540.8242.0000                     |                                  | 45,01                        | - 48,00 |                 | 540.8242.0000                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
|                              |         |                 | 540.9484.0205                     |                                  |                              |         |                 | 540.9484.0205                     |         |                              |         |                 |                                   |         |
| <b>DN 1½" do 37</b>          |         |                 |                                   |                                  | <b>DN 1½" do 37</b>          |         |                 |                                   |         | <b>DN 1½" do 37</b>          |         |                 |                                   |         |
| 0,10                         | - 0,19  |                 | 540.8324.0000                     |                                  | 0,10                         | - 0,19  |                 | 540.8324.0000                     |         | 0,10                         | - 0,19  |                 | 540.8324.0000                     |         |
| 0,20                         | - 0,40  |                 | 540.8334.0000                     |                                  | 0,20                         | - 0,40  |                 | 540.8334.0000                     |         | 0,20                         | - 0,40  |                 | 540.8334.0000                     |         |
| 0,41                         | - 0,60  |                 | 540.4504.0000                     |                                  | 0,41                         | - 0,60  |                 | 540.4504.0000                     |         | 0,41                         | - 0,60  |                 | 540.4504.0000                     |         |
| 0,61                         | - 0,80  |                 | 540.4514.0000                     |                                  | 0,61                         | - 0,80  |                 | 540.4514.0000                     |         | 0,61                         | - 0,80  |                 | 540.4514.0000                     |         |
| 0,81                         | - 1,10  |                 | 540.5441.0190                     |                                  | 0,81                         | - 1,10  |                 | 540.4524.0000                     |         | 0,81                         | - 1,10  |                 | 540.4524.0000                     |         |
| 1,11                         | - 1,50  |                 | 540.5451.0190                     |                                  | 1,11                         | - 1,50  |                 | 540.4534.0000                     |         | 1,11                         | - 1,50  |                 | 540.4534.0000                     |         |
| 1,51                         | - 2,00  |                 | 540.5461.0190                     |                                  | 1,51                         | - 2,00  |                 | 540.4544.0000                     |         | 1,51                         | - 2,00  |                 | 540.4544.0000                     |         |
| 2,01                         | - 2,80  |                 | 540.5471.0190                     |                                  | 2,01                         | - 2,80  |                 | 540.4554.0000                     |         | 2,01                         | - 2,80  |                 | 540.4554.0000                     |         |
| 2,81                         | - 4,00  |                 | 540.5481.0190                     |                                  | 2,81                         | - 4,00  |                 | 540.4564.0000                     |         | 2,81                         | - 4,00  |                 | 540.4564.0000                     |         |
| 4,01                         | - 5,00  |                 | 540.9561.0190                     |                                  | 4,01                         | - 5,00  |                 | 540.9564.0000                     |         | 4,01                         | - 5,00  |                 | 540.9564.0000                     |         |
| 5,01                         | - 6,20  |                 | 540.5491.0190                     |                                  | 5,01                         | - 6,20  |                 | 540.4584.0000                     |         | 5,01                         | - 6,20  |                 | 540.4584.0000                     |         |
| 6,21                         | - 7,70  |                 | 540.5461.0190                     |                                  | 6,21                         | - 7,70  |                 | 540.4544.0000                     |         | 6,21                         | - 7,70  |                 | 540.4544.0000                     |         |
|                              |         |                 | 540.4634.0000                     |                                  |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |
| 7,71                         | - 9,60  |                 | 540.5501.0190                     |                                  | 7,71                         | - 9,60  |                 | 540.4594.0000                     |         | 7,71                         | - 9,60  |                 | 540.4594.0000                     |         |
| 9,61                         | - 12,50 |                 | 540.9561.0190                     |                                  | 9,61                         | - 12,50 |                 | 540.9564.0000                     |         | 9,61                         | - 12,50 |                 | 540.9564.0000                     |         |
|                              |         |                 | 540.4634.0000                     |                                  |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |
| 12,51                        | - 17,00 |                 | 540.5512.0000                     |                                  | 12,51                        | - 17,00 |                 | 540.5512.0000                     |         | 12,51                        | - 17,00 |                 | 540.4604.0000                     |         |
| 17,01                        | - 23,00 |                 | 540.5522.0000                     |                                  | 17,01                        | - 23,00 |                 | 540.5522.0000                     |         | 17,01                        | - 23,00 |                 | 540.4604.0000                     |         |
| 23,01                        | - 30,00 |                 | 540.5532.0000                     |                                  | 23,01                        | - 30,00 |                 | 540.5532.0000                     |         |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |
| 30,01                        | - 34,70 |                 | 540.5542.0000                     |                                  | 30,01                        | - 34,70 |                 | 540.5542.0000                     |         | 23,01                        | - 27,00 |                 | 540.9574.0000                     |         |
| 34,71                        | - 40,00 |                 | 540.5542.0000                     |                                  | 34,71                        | - 40,00 |                 | 540.5542.0000                     |         | 27,01                        | - 33,00 |                 | 540.9574.0000                     |         |
|                              |         |                 | 540.4634.0000                     |                                  |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |
| 40,01                        | - 46,00 |                 | 540.8372.0000                     |                                  | 40,01                        | - 46,00 |                 | 540.8372.0000                     |         | 33,01                        | - 37,00 |                 | 540.9594.0000                     |         |
|                              |         |                 | 540.8392.0000                     |                                  |                              |         |                 | 540.8392.0000                     |         |                              |         |                 | 540.4634.0000                     |         |
|                              |         |                 |                                   |                                  |                              |         |                 |                                   |         | 37,01                        | - 40,00 |                 | 540.9594.0000                     |         |
|                              |         |                 |                                   |                                  |                              |         |                 |                                   |         |                              |         |                 | 540.8394.0000                     |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)           |        |                 |                                   |                                  |                                   |        |                 |                                   |         |                              |        |                 |                                   |         |
|------------------------------|--------|-----------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|--------|-----------------|-----------------------------------|---------|------------------------------|--------|-----------------|-----------------------------------|---------|
| Standard (standard)          |        |                 |                                   | warmfest (creep-resistant steel) |                                   |        |                 | korrosionsfest (stainless steel)  |         |                              |        |                 |                                   |         |
| p [ bar ]<br>von<br>p1<br>up |        | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes                          | p [ bar ]<br>von<br>p1<br>up      |        | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [ bar ]<br>von<br>p1<br>up |        | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes |
| <b>DN 2" do 46</b>           |        |                 |                                   |                                  | <b>DN 2" do 46</b>                |        |                 |                                   |         | <b>DN 2" do 46</b>           |        |                 |                                   |         |
| 0,10                         | -0,17  |                 |                                   | S                                | 0,10                              | -0,17  |                 |                                   | S       | 0,10                         | -0,17  |                 |                                   | S       |
| 0,18                         | -0,24  | 540.8424.0000   |                                   |                                  | 0,18                              | -0,24  | 540.8424.0000   |                                   |         | 0,18                         | -0,24  | 540.8424.0000   |                                   |         |
| 0,25                         | -0,45  | 540.8434.0000   |                                   |                                  | 0,25                              | -0,45  | 540.8434.0000   |                                   |         | 0,25                         | -0,45  | 540.8434.0000   |                                   |         |
| 0,46                         | -0,65  | 540.4654.0000   |                                   |                                  | 0,46                              | -0,65  | 540.4654.0000   |                                   |         | 0,46                         | -0,65  | 540.4654.0000   |                                   |         |
| 0,66                         | -0,90  | 540.4664.0000   |                                   |                                  | 0,66                              | -0,90  | 540.4664.0000   |                                   |         | 0,66                         | -0,90  | 540.4664.0000   |                                   |         |
| 0,91                         | -1,10  | 540.5581.0190   |                                   |                                  | 0,91                              | -1,10  | 540.4674.0000   |                                   |         | 0,91                         | -1,10  | 540.4674.0000   |                                   |         |
| 1,11                         | -1,60  | 540.5591.0190   |                                   |                                  | 1,11                              | -1,60  | 540.4684.0000   |                                   |         | 1,11                         | -1,60  | 540.4684.0000   |                                   |         |
| 1,61                         | -2,40  | 540.5601.0190   |                                   |                                  | 1,61                              | -2,40  | 540.4694.0000   |                                   |         | 1,61                         | -2,40  | 540.4694.0000   |                                   |         |
| 2,41                         | -3,40  | 540.5611.0190   |                                   |                                  | 2,41                              | -3,40  | 540.4704.0000   |                                   |         | 2,41                         | -3,40  | 540.4704.0000   |                                   |         |
| 3,41                         | -4,80  | 540.5621.0190   |                                   |                                  | 3,41                              | -4,80  | 540.4714.0000   |                                   |         | 3,41                         | -4,80  | 540.4714.0000   |                                   |         |
| 4,81                         | -6,00  | 540.8492.0000   |                                   |                                  | 4,81                              | -6,00  | 540.8492.0000   |                                   |         | 4,81                         | -6,00  | 540.8494.0000   |                                   |         |
| 6,01                         | -8,50  | 540.5632.0000   |                                   |                                  | 6,01                              | -8,50  | 540.5632.0000   |                                   |         | 6,01                         | -8,50  | 540.8424.0000   |                                   |         |
| 8,51                         | -13,50 | 540.5642.0000   |                                   |                                  | 8,51                              | -13,50 | 540.5642.0000   |                                   |         |                              |        | 540.9604.0000   |                                   |         |
| 13,51                        | -21,00 | 540.5652.0000   |                                   |                                  | 13,51                             | -21,00 | 540.5652.0000   |                                   |         | 8,51                         | -13,50 | 540.4734.0000   |                                   |         |
| 21,01                        | -25,00 | 540.5662.0000   |                                   |                                  | 21,01                             | -25,00 | 540.5662.0000   |                                   |         | 13,51                        | -21,00 | 540.8494.0000   |                                   |         |
| 25,01                        | -35,00 | 540.5672.0000   |                                   |                                  | 25,01                             | -35,00 | 540.5672.0000   |                                   |         |                              |        | 540.9604.0000   |                                   |         |
| 35,01                        | -43,00 | 540.5682.0000   |                                   |                                  | 35,01                             | -43,00 | 540.5682.0000   |                                   |         | 21,01                        | -25,00 | 540.4734.0000   |                                   |         |
| 43,01                        | -51,00 | 540.5682.0000   |                                   |                                  | 43,01                             | -51,00 | 540.5682.0000   |                                   |         |                              |        | 540.9604.0000   |                                   |         |
|                              |        | 540.9602.0000   |                                   |                                  |                                   |        | 540.9602.0000   |                                   |         | 25,01                        | -32,00 | 540.9634.0000   |                                   |         |
|                              |        |                 |                                   |                                  |                                   |        |                 |                                   |         |                              |        | 540.9604.0000   |                                   |         |
|                              |        |                 |                                   |                                  |                                   |        |                 |                                   |         |                              | -40,00 |                 |                                   | S       |
| <b>DN 3" do 60</b>           |        |                 |                                   |                                  | <b>DN 3" do 60</b>                |        |                 |                                   |         | <b>DN 3" do 60</b>           |        |                 |                                   |         |
| 0,10                         | -0,19  |                 |                                   | S                                | 0,10                              | -0,19  |                 |                                   | S       | 0,10                         | -0,19  |                 |                                   | S       |
| 0,20                         | -0,25  | 540.8532.0000   |                                   |                                  | 0,20                              | -0,25  | 540.8532.0000   |                                   |         | 0,20                         | -0,26  |                 |                                   | S       |
| 0,26                         | -0,35  | 540.8542.0000   |                                   |                                  | 0,26                              | -0,35  | 540.8542.0000   |                                   |         | 0,27                         | -0,35  | 540.8544.0000   |                                   |         |
| 0,36                         | -0,50  | 540.5702.0000   |                                   |                                  | 0,36                              | -0,50  | 540.5702.0000   |                                   |         | 0,36                         | -0,50  | 540.5704.0000   |                                   |         |
| 0,51                         | -0,70  | 540.5712.0000   |                                   |                                  | 0,51                              | -0,70  | 540.5712.0000   |                                   |         | 0,51                         | -0,70  | 540.5714.0000   |                                   |         |
| 0,71                         | -1,00  | 540.5722.0000   |                                   |                                  | 0,71                              | -1,00  | 540.5722.0000   |                                   |         | 0,71                         | -1,00  | 540.5724.0000   |                                   |         |
| 1,01                         | -1,40  | 540.5732.0000   |                                   |                                  | 1,01                              | -1,40  | 540.5732.0000   |                                   |         | 1,01                         | -1,40  | 540.5734.0000   |                                   |         |
| 1,41                         | -1,90  | 540.5742.0000   |                                   |                                  | 1,41                              | -1,90  | 540.5742.0000   |                                   |         | 1,41                         | -1,90  | 540.5744.0000   |                                   |         |
| 1,91                         | -2,50  | 540.5752.0000   |                                   |                                  | 1,91                              | -2,50  | 540.5752.0000   |                                   |         | 1,91                         | -2,50  | 540.5754.0000   |                                   |         |
| 2,51                         | -4,00  | 540.5762.0000   |                                   |                                  | 2,51                              | -4,00  | 540.5762.0000   |                                   |         | 2,51                         | -4,00  | 540.5764.0000   |                                   |         |
| 4,01                         | -6,10  | 540.5772.0000   |                                   |                                  | 4,01                              | -6,10  | 540.5772.0000   |                                   |         | 4,01                         | -6,10  | 540.5774.0000   |                                   |         |
| 6,11                         | -8,40  | 540.5782.0000   |                                   |                                  | 6,11                              | -8,40  | 540.5782.0000   |                                   |         | 6,11                         | -8,40  | 540.5784.0000   |                                   |         |
| 8,41                         | -10,50 | 540.5772.0000   |                                   |                                  | 8,41                              | -10,50 | 540.5772.0000   |                                   |         | 8,41                         | -11,50 | 540.5784.0000   |                                   |         |
|                              |        | 540.9722.0205   |                                   |                                  |                                   |        | 540.9722.0205   |                                   |         |                              |        | 540.9924.0205   |                                   |         |
| 10,51                        | -16,00 | 540.5792.0000   |                                   |                                  | 10,51                             | -16,00 | 540.5792.0000   |                                   |         | 11,51                        | -17,00 | 540.5784.0000   |                                   |         |
| 16,01                        | -21,50 | 540.5802.0000   |                                   |                                  | 16,01                             | -21,50 | 540.5802.0000   |                                   |         |                              |        | 540.9724.0205   |                                   |         |
| 21,51                        | -30,00 | 540.5802.0000   |                                   |                                  | 21,51                             | -30,00 | 540.5802.0000   |                                   |         | 17,01                        | -22,00 | 540.4944.0000   |                                   |         |
|                              |        | 540.9722.0205   |                                   |                                  |                                   |        | 540.9722.0205   |                                   |         |                              |        | 540.9924.0205   |                                   |         |
| 30,01                        | -35,00 | 540.9492.0000   |                                   |                                  | 30,01                             | -35,00 | 540.9492.0000   |                                   |         | 22,01                        | -27,00 | 540.4944.0000   |                                   |         |
|                              |        | 540.4962.0205   |                                   |                                  |                                   |        | 540.4962.0205   |                                   |         |                              |        | 540.9724.0205   |                                   |         |
| 35,01                        | -40,00 | 540.9492.0000   |                                   |                                  | 35,01                             | -40,00 | 540.9492.0000   |                                   |         |                              |        |                 |                                   |         |
|                              |        | 540.4982.0205   |                                   |                                  |                                   |        | 540.4982.0205   |                                   |         |                              |        |                 |                                   |         |
| <b>DN 4" do 92</b>           |        |                 |                                   |                                  | <b>DN 4" do 92</b>                |        |                 |                                   |         | <b>DN 4" do 92</b>           |        |                 |                                   |         |
| 0,10                         | -0,14  | 540.8712.0000   |                                   | DS1                              | 0,10                              | -0,14  | 540.8712.0000   |                                   | DS1     | 0,10                         | -0,14  | 540.8624.0000   |                                   | O; V80  |
| 0,15                         | -0,25  | 540.8732.0000   |                                   | DS1                              | 0,15                              | -0,25  | 540.8732.0000   |                                   | DS1     | 0,15                         | -0,25  | 540.8634.0000   |                                   | O; V80  |
| 0,26                         | -0,45  | 540.8752.0000   |                                   | DS1                              | 0,26                              | -0,45  | 540.8752.0000   |                                   | DS1     | 0,26                         | -0,45  | 540.8654.0000   |                                   | O; V80  |
| 0,46                         | -0,60  | 540.5912.0000   |                                   | DS1                              | 0,46                              | -0,60  | 540.5912.0000   |                                   | DS1     | 0,46                         | -0,60  | 540.5814.0000   |                                   | O; V80  |
| 0,61                         | -0,80  | 540.5922.0000   |                                   | DS1                              | 0,61                              | -0,80  | 540.5922.0000   |                                   | DS1     | 0,61                         | -0,80  | 540.5834.0000   |                                   | O; V80  |
| 0,81                         | -1,10  | 540.5932.0000   |                                   | DS1                              | 0,81                              | -1,10  | 540.5932.0000   |                                   | DS1     | 0,81                         | -1,10  | 540.5844.0000   |                                   | O; V80  |
| 1,11                         | -1,60  | 540.5942.0000   |                                   | DS1                              | 1,11                              | -1,60  | 540.5942.0000   |                                   | DS1     | 1,11                         | -1,60  | 540.5854.0000   |                                   | O; V80  |
| 1,61                         | -2,20  | 540.5952.0000   |                                   | DS1                              | 1,61                              | -2,20  | 540.5952.0000   |                                   | DS1     | 1,61                         | -2,20  | 540.5864.0000   |                                   | O; V80  |
| 2,21                         | -3,10  | 540.5962.0000   |                                   | DS1                              | 2,21                              | -3,10  | 540.5962.0000   |                                   | DS1     | 2,21                         | -3,10  | 540.5874.0000   |                                   | O; V80  |
| 3,11                         | -4,50  | 540.5972.0000   |                                   | DS1                              | 3,11                              | -4,50  | 540.5972.0000   |                                   | DS1     | 3,11                         | -4,50  | 540.5884.0000   |                                   | O; V80  |
| 4,51                         | -6,00  | 540.9952.0000   |                                   | DS1                              | 4,51                              | -6,00  | 540.9952.0000   |                                   | DS1     | 4,51                         | -6,00  | 540.9954.0000   |                                   |         |
| 6,01                         | -10,50 | 540.5982.0000   |                                   | DS2                              | 6,01                              | -10,50 | 540.5982.0000   |                                   | DS2     | 6,01                         | -10,50 | 540.5984.0000   |                                   |         |
| 10,51                        | -15,00 | 540.9962.0000   |                                   | DS2                              | 10,51                             | -15,00 | 540.9962.0000   |                                   | DS2     | 10,51                        | -15,00 | 540.5984.0000   |                                   |         |
| 15,01                        | -20,00 | 540.5982.0000   |                                   | DS2                              | 15,01                             | -20,00 | 540.5982.0000   |                                   | DS2     |                              |        | 540.9714.0000   |                                   |         |
|                              |        | 540.9982.0205   |                                   |                                  |                                   |        | 540.9982.0205   |                                   |         | 15,01                        | -20,00 | 540.5984.0000   |                                   |         |
| 20,01                        | -28,80 | 540.9552.0000   |                                   | DS2                              | 20,01                             | -28,80 | 540.9552.0000   |                                   | DS2     |                              |        | 540.9534.0000   |                                   |         |
|                              |        | 540.9982.0205   |                                   |                                  |                                   |        | 540.9982.0205   |                                   |         |                              |        |                 |                                   | S       |
| 28,81                        | -34,00 | 540.9842.0000   |                                   | DS2                              | 28,81                             | -34,00 | 540.9842.0000   |                                   | DS2     |                              |        |                 |                                   |         |
|                              |        | 540.9982.0205   |                                   |                                  |                                   |        | 540.9982.0205   |                                   |         |                              |        |                 |                                   |         |
| DS1 = 270.3639.0000          |        |                 |                                   |                                  | DS1 = 270.4849.0023 (with collar) |        |                 |                                   |         |                              |        |                 |                                   |         |
| DS2 = 270.3439.0000          |        |                 |                                   |                                  | DS2 = 270.0849.0023 (with collar) |        |                 |                                   |         |                              |        |                 |                                   |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                                   |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                                   |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                                   |         |
| p [ psig ]          |                 | Feder-Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-Materialnummer<br>stock no. | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                                   |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                   |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                   |         |
| <b>DN 20 do 18</b>  |                 |                                   |         | <b>DN 20 do 18</b>               |                 |                                   |         | <b>DN 20 do 18</b>               |                 |                                   |         |
| 1                   | -3              | 540.8004.0000                     |         | 1                                | -3              | 540.8004.0000                     |         | 1                                | -3              | 540.8004.0000                     |         |
| 3                   | -4              | 540.8014.0000                     |         | 3                                | -4              | 540.8014.0000                     |         | 3                                | -4              | 540.8014.0000                     |         |
| 4                   | -6              | 540.8034.0000                     |         | 4                                | -6              | 540.8034.0000                     |         | 4                                | -6              | 540.8034.0000                     |         |
| 6                   | -8              | 540.8044.0000                     |         | 6                                | -8              | 540.8044.0000                     |         | 6                                | -8              | 540.8044.0000                     |         |
| 8                   | -12             | 540.8054.0000                     |         | 8                                | -12             | 540.8054.0000                     |         | 8                                | -12             | 540.8054.0000                     |         |
| 12                  | -19             | 540.4004.0000                     |         | 12                               | -19             | 540.4004.0000                     |         | 12                               | -19             | 540.4004.0000                     |         |
| 19                  | -26             | 540.4014.0000                     |         | 19                               | -26             | 540.4014.0000                     |         | 19                               | -26             | 540.4014.0000                     |         |
| 26                  | -33             | 540.5021.0190                     |         | 26                               | -33             | 540.4024.0000                     |         | 26                               | -33             | 540.4024.0000                     |         |
| 33                  | -47             | 540.5031.0190                     |         | 33                               | -47             | 540.4034.0000                     |         | 33                               | -47             | 540.4034.0000                     |         |
| 47                  | -65             | 540.5041.0190                     |         | 47                               | -65             | 540.4044.0000                     |         | 47                               | -65             | 540.4044.0000                     |         |
| 65                  | -94             | 540.5051.0190                     |         | 65                               | -94             | 540.4054.0000                     |         | 65                               | -94             | 540.4054.0000                     |         |
| 94                  | -136            | 540.5062.0000                     |         | 94                               | -136            | 540.5062.0000                     |         | 94                               | -136            | 540.4064.0000                     |         |
| 136                 | -221            | 540.5072.0000                     |         | 136                              | -221            | 540.5072.0000                     |         | 136                              | -221            | 540.4074.0000                     |         |
| 221                 | -315            | 540.5082.0000                     |         | 221                              | -315            | 540.5082.0000                     |         | 221                              | -315            | 540.4084.0000                     |         |
| 315                 | -397            | 540.5092.0000                     |         | 315                              | -397            | 540.5092.0000                     |         | 315                              | -397            | 540.4094.0000                     |         |
| 397                 | -467            | 540.5102.0000                     |         | 397                              | -467            | 540.5102.0000                     |         | 397                              | -467            | 540.4104.0000                     |         |
| 467                 | -580            | 540.5112.0000                     |         | 467                              | -580            | 540.5112.0000                     |         | 467                              | -551            | 540.4114.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         | 551                              | -580            | 540.5124.0000                     |         |
| <b>DN 25 do 23</b>  |                 |                                   |         | <b>DN 25 do 23</b>               |                 |                                   |         | <b>DN 25 do 23</b>               |                 |                                   |         |
| 1                   | -3              | 540.8124.0000                     |         | 1                                | -3              | 540.8124.0000                     |         | 1                                | -3              | 540.8124.0000                     |         |
| 3                   | -6              | 540.8134.0000                     |         | 3                                | -6              | 540.8134.0000                     |         | 3                                | -6              | 540.8134.0000                     |         |
| 6                   | -7              | 540.4154.0000                     |         | 6                                | -7              | 540.4154.0000                     |         | 6                                | -7              | 540.4154.0000                     |         |
| 7                   | -10             | 540.4164.0000                     |         | 7                                | -10             | 540.4164.0000                     |         | 7                                | -10             | 540.4164.0000                     |         |
| 10                  | -14             | 540.4174.0000                     |         | 10                               | -14             | 540.4174.0000                     |         | 10                               | -14             | 540.4174.0000                     |         |
| 14                  | -20             | 540.5171.0190                     |         | 14                               | -20             | 540.4184.0000                     |         | 14                               | -20             | 540.4184.0000                     |         |
| 20                  | -30             | 540.5181.0190                     |         | 20                               | -30             | 540.4194.0000                     |         | 20                               | -30             | 540.4194.0000                     |         |
| 30                  | -38             | 540.5191.0190                     |         | 30                               | -38             | 540.4204.0000                     |         | 30                               | -38             | 540.4204.0000                     |         |
| 38                  | -48             | 540.9251.0190                     |         | 38                               | -48             | 540.9254.0000                     |         | 38                               | -48             | 540.9254.0000                     |         |
| 48                  | -78             | 540.5201.0190                     |         | 48                               | -78             | 540.4214.0000                     |         | 48                               | -78             | 540.4214.0000                     |         |
| 78                  | -131            | 540.5211.0190                     |         | 78                               | -131            | 540.4224.0000                     |         | 78                               | -131            | 540.4224.0000                     |         |
| 131                 | -174            | 540.5221.0190                     |         | 131                              | -174            | 540.4234.0000                     |         | 131                              | -174            | 540.4234.0000                     |         |
| 174                 | -221            | 540.5221.0190                     | O       | 174                              | -221            | 540.4234.0000                     | O       | 174                              | -221            | 540.4234.0000                     | O       |
| 221                 | -283            | 540.5232.0000                     |         | 221                              | -283            | 540.5232.0000                     |         | 221                              | -283            | 540.5234.0000                     |         |
| 283                 | -321            | 540.5232.0000                     | O       | 283                              | -321            | 540.5232.0000                     | O       | 283                              | -321            | 540.5234.0000                     | O       |
| 321                 | -392            | 540.5242.0000                     |         | 321                              | -392            | 540.5242.0000                     |         | 321                              | -392            | 540.5244.0000                     |         |
| 392                 | -479            | 540.5252.0000                     |         | 392                              | -479            | 540.5252.0000                     |         | 392                              | -479            | 540.5254.0000                     |         |
| 479                 | -580            | 540.5262.0000                     |         | 479                              | -580            | 540.5262.0000                     |         | 479                              | -580            | 540.4294.0000                     |         |
| <b>DN 32 do 29</b>  |                 |                                   |         | <b>DN 32 do 29</b>               |                 |                                   |         | <b>DN 32 do 29</b>               |                 |                                   |         |
| 1                   | -3              | 540.8214.0000                     |         | 1                                | -3              | 540.8214.0000                     |         | 1                                | -3              | 540.8214.0000                     |         |
| 3                   | -4              | 540.8224.0000                     |         | 3                                | -4              | 540.8224.0000                     |         | 3                                | -4              | 540.8224.0000                     |         |
| 4                   | -5              | 540.8234.0000                     |         | 4                                | -5              | 540.8234.0000                     |         | 4                                | -5              | 540.8234.0000                     |         |
| 5                   | -7              | 540.4354.0000                     |         | 5                                | -7              | 540.4354.0000                     |         | 5                                | -7              | 540.4354.0000                     |         |
| 7                   | -9              | 540.4364.0000                     |         | 7                                | -9              | 540.4364.0000                     |         | 7                                | -9              | 540.4364.0000                     |         |
| 9                   | -12             | 540.4374.0000                     |         | 9                                | -12             | 540.4374.0000                     |         | 9                                | -12             | 540.4374.0000                     |         |
| 12                  | -20             | 540.5311.0190                     |         | 12                               | -20             | 540.4384.0000                     |         | 12                               | -20             | 540.4384.0000                     |         |
| 20                  | -33             | 540.5321.0190                     |         | 20                               | -33             | 540.4394.0000                     |         | 20                               | -33             | 540.4394.0000                     |         |
| 33                  | -44             | 540.5331.0190                     |         | 33                               | -44             | 540.4404.0000                     |         | 33                               | -44             | 540.4404.0000                     |         |
| 44                  | -61             | 540.9431.0190                     |         | 44                               | -61             | 540.9434.0000                     |         | 44                               | -61             | 540.9434.0000                     |         |
| 61                  | -90             | 540.5341.0190                     |         | 61                               | -90             | 540.4414.0000                     |         | 61                               | -90             | 540.4414.0000                     |         |
| 90                  | -123            | 540.5351.0190                     |         | 90                               | -123            | 540.4424.0000                     |         | 90                               | -123            | 540.4424.0000                     |         |
| 123                 | -145            | 540.4434.0000                     |         | 123                              | -145            | 540.4434.0000                     |         | 123                              | -145            | 540.4434.0000                     |         |
| 145                 | -186            | 540.5361.0190                     |         | 145                              | -186            | 540.4434.0000                     |         | 145                              | -186            | 540.4434.0000                     |         |
| 186                 | -239            | 540.5372.0000                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |
| 239                 | -305            | 540.5382.0000                     |         | 186                              | -239            | 540.5372.0000                     |         | 186                              | -239            | 540.4444.0000                     |         |
| 305                 | -392            | 540.5392.0000                     |         | 239                              | -305            | 540.5382.0000                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |
| 392                 | -493            | 540.5402.0000                     |         | 305                              | -392            | 540.5392.0000                     |         | 239                              | -305            | 540.4464.0000                     |         |
| 493                 | -537            | 540.8242.0000                     |         | 392                              | -493            | 540.5402.0000                     |         |                                  |                 | 540.9474.0205                     |         |
| 537                 | -580            | 540.8262.0000                     |         | 493                              | -537            | 540.8242.0000                     |         | 305                              | -392            | 540.4484.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         | 537                              | -580            | 540.8262.0000                     |         | 392                              | -458            | 540.4484.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 | 540.9484.0205                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         | 458                              | -537            | 540.5404.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 | 540.9484.0205                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         | 537                              | -580            | 540.8254.0000                     |         |
|                     |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 | 540.9484.0205                     |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)         |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         |                            |        |              |                                       |         |
|----------------------------|--------|--------------|---------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------|--------------|---------------------------------------|---------|----------------------------|--------|--------------|---------------------------------------|---------|
| Standard (standard)        |        |              |                                       | warmfest (creep-resistant steel) |                            |        |              | korrosionsfest (stainless steel)      |         |                            |        |              |                                       |         |
| p [ psig ]<br>von p1<br>up |        | bis p2<br>to | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes                          | p [ psig ]<br>von p1<br>up |        | bis p2<br>to | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]<br>von p1<br>up |        | bis p2<br>to | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes |
| <b>DN 40 do 37</b>         |        |              |                                       |                                  | <b>DN 40 do 37</b>         |        |              |                                       |         | <b>DN 40 do 37</b>         |        |              |                                       |         |
| 1                          | -3     |              | 540.8314.0000                         |                                  | 1                          | -3     |              | 540.8314.0000                         |         | 1                          | -3     |              | 540.8314.0000                         |         |
| 3                          | -5     |              | 540.8334.0000                         |                                  | 3                          | -5     |              | 540.8334.0000                         |         | 3                          | -5     |              | 540.8334.0000                         |         |
| 5                          | -7     |              | 540.4504.0000                         |                                  | 5                          | -7     |              | 540.4504.0000                         |         | 5                          | -7     |              | 540.4504.0000                         |         |
| 7                          | -12    |              | 540.4514.0000                         |                                  | 7                          | -12    |              | 540.4514.0000                         |         | 7                          | -12    |              | 540.4514.0000                         |         |
| 12                         | -16    |              | 540.5441.0190                         |                                  | 12                         | -16    |              | 540.4524.0000                         |         | 12                         | -16    |              | 540.4524.0000                         |         |
| 16                         | -26    |              | 540.5451.0190                         |                                  | 16                         | -26    |              | 540.4534.0000                         |         | 16                         | -26    |              | 540.4534.0000                         |         |
| 26                         | -32    |              | 540.5461.0190                         |                                  | 26                         | -32    |              | 540.4544.0000                         |         | 26                         | -32    |              | 540.4544.0000                         |         |
| 32                         | -42    |              | 540.5471.0190                         |                                  | 32                         | -42    |              | 540.4554.0000                         |         | 32                         | -42    |              | 540.4554.0000                         |         |
| 42                         | -60    |              | 540.5481.0190                         |                                  | 42                         | -60    |              | 540.4564.0000                         |         | 42                         | -60    |              | 540.4564.0000                         |         |
| 60                         | -90    |              | 540.9561.0190                         |                                  | 60                         | -90    |              | 540.9564.0000                         |         | 60                         | -90    |              | 540.9564.0000                         |         |
| 90                         | -145   |              | 540.5491.0190                         |                                  | 90                         | -145   |              | 540.4584.0000                         |         | 90                         | -145   |              | 540.4584.0000                         |         |
| 145                        | -225   |              | 540.5501.0190                         |                                  | 145                        | -225   |              | 540.4594.0000                         |         | 145                        | -225   |              | 540.4594.0000                         |         |
| 225                        | -290   |              | 540.5512.0000                         |                                  | 225                        | -290   |              | 540.5512.0000                         |         | 225                        | -290   |              | 540.4604.0000                         |         |
| 290                        | -392   |              | 540.5522.0000                         |                                  | 290                        | -392   |              | 540.5522.0000                         |         | 290                        | -370   |              | 540.4604.0000                         |         |
| 392                        | -486   |              | 540.5542.0000                         |                                  | 392                        | -486   |              | 540.5542.0000                         |         |                            |        |              | 540.4634.0205                         |         |
| 486                        | -580   |              | 540.8342.0000                         |                                  | 486                        | -580   |              | 540.8342.0000                         |         | 370                        | -386   |              | 540.9574.0000                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         | 386                        | -486   |              | 540.9574.0000                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         |                            |        |              | 540.4634.0205                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         | 486                        | -531   |              | 540.9594.0000                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         |                            |        |              | 540.4634.0205                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         | 531                        | -580   |              | 540.9594.0000                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         |                            |        |              | 540.8394.0205                         |         |
| <b>DN 50 do 46</b>         |        |              |                                       |                                  | <b>DN 50 do 46</b>         |        |              |                                       |         | <b>DN 50 do 46</b>         |        |              |                                       |         |
| 1,5                        | -2     |              | 540.8404.0000                         | S                                | 1,5                        | -1,8   |              | 540.8404.0000                         | S       | 1,5                        | -1,8   |              | 540.8404.0000                         | S       |
| 1,9                        | -3,2   |              | 540.8434.0000                         |                                  | 1,9                        | -3,2   |              | 540.8434.0000                         |         | 1,9                        | -3,2   |              | 540.8404.0000                         |         |
| 3,3                        | -7,4   |              | 540.8464.0000                         |                                  | 3,3                        | -7,4   |              | 540.8434.0000                         |         | 3,3                        | -7,4   |              | 540.8434.0000                         |         |
| 7,4                        | -11,7  |              | 540.4664.0000                         |                                  | 7,4                        | -11,7  |              | 540.4664.0000                         |         | 7,4                        | -11,7  |              | 540.4664.0000                         |         |
| 11,7                       | -17,5  |              | 540.5581.0190                         |                                  | 11,7                       | -17,5  |              | 540.4674.0000                         |         | 11,7                       | -17,5  |              | 540.4674.0000                         |         |
| 17,5                       | -26,2  |              | 540.5591.0190                         |                                  | 17,5                       | -26,2  |              | 540.4684.0000                         |         | 17,5                       | -26,2  |              | 540.4684.0000                         |         |
| 26,2                       | -37,8  |              | 540.5601.0190                         |                                  | 26,2                       | -37,8  |              | 540.4694.0000                         |         | 26,2                       | -37,8  |              | 540.4694.0000                         |         |
| 37,8                       | -56,7  |              | 540.5611.0190                         |                                  | 37,8                       | -56,7  |              | 540.4704.0000                         |         | 37,8                       | -56,7  |              | 540.4704.0000                         |         |
| 56,7                       | -84,2  |              | 540.5621.0190                         |                                  | 56,7                       | -84,2  |              | 540.4714.0000                         |         | 56,7                       | -84,2  |              | 540.4714.0000                         |         |
| 84,2                       | -124,8 |              | 540.8492.0000                         |                                  | 84,2                       | -124,8 |              | 540.8492.0000                         |         | 84,2                       | -124,8 |              | 540.8494.0000                         |         |
| 124,8                      | -164,0 |              | 540.5632.0000                         |                                  | 124,8                      | -164,0 |              | 540.5632.0000                         |         | 124,8                      | -155,3 |              | 540.9604.0205                         |         |
| 164,0                      | -226   |              | 540.5642.0000                         |                                  | 164,0                      | -226   |              | 540.5642.0000                         |         | 155,3                      | -210   |              | 540.4694.0000                         |         |
| 226                        | -276   |              | 540.5652.0000                         |                                  | 226                        | -276   |              | 540.5652.0000                         |         |                            |        |              | 540.9604.0205                         |         |
| 276                        | -335   |              | 540.5662.0000                         |                                  | 276                        | -335   |              | 540.5662.0000                         |         | 210                        | -276   |              | 540.8494.0000                         |         |
| 335                        | -409   |              | 540.5672.0000                         |                                  | 335                        | -409   |              | 540.5672.0000                         |         |                            |        |              | 540.9604.0205                         |         |
| 409                        | -499   |              | 540.5682.0000                         |                                  | 409                        | -499   |              | 540.5682.0000                         |         | 276                        | -312   |              | 540.4734.0000                         |         |
| 499                        | -580   |              | 540.5682.0000                         |                                  | 499                        | -580   |              | 540.5682.0000                         |         |                            |        |              | 540.9604.0205                         |         |
|                            |        |              | 540.9602.0205                         |                                  |                            |        |              | 540.9602.0205                         |         | 312                        | -384   |              | 540.9634.0000                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         |                            |        |              | 540.9604.0205                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         | 384                        | -479   |              | 540.9644.0000                         |         |
|                            |        |              |                                       |                                  |                            |        |              |                                       |         |                            |        |              | 540.9604.0205                         |         |
| <b>DN 65 do 60</b>         |        |              |                                       |                                  | <b>DN 65 do 60</b>         |        |              |                                       |         | <b>DN 65 do 60</b>         |        |              |                                       |         |
| 1,5                        | -1,8   |              | 540.8514.0000                         | S                                | 1,5                        | -1,8   |              | 540.8514.0000                         | S       | 1,5                        | -2,8   |              | 540.8544.0000                         | S       |
| 1,9                        | -2,4   |              | 540.8532.0000                         |                                  | 1,9                        | -2,4   |              | 540.8514.0000                         |         | 2,9                        | -3,9   |              | 540.8544.0000                         |         |
| 2,5                        | -2,8   |              | 540.8542.0000                         |                                  | 2,5                        | -2,8   |              | 540.8532.0000                         |         | 3,9                        | -7,4   |              | 540.5704.0000                         |         |
| 2,9                        | -3,9   |              | 540.5702.0000                         |                                  | 2,9                        | -3,9   |              | 540.8542.0000                         |         | 7,4                        | -9,0   |              | 540.5714.0000                         |         |
| 4                          | -7,4   |              | 540.5702.0000                         |                                  | 3,9                        | -7,4   |              | 540.5702.0000                         |         | 9,0                        | -13,0  |              | 540.5724.0000                         |         |
| 7,4                        | -9,0   |              | 540.5712.0000                         |                                  | 7,4                        | -9,0   |              | 540.5712.0000                         |         | 13,1                       | -21,7  |              | 540.5734.0000                         |         |
| 9,0                        | -13,0  |              | 540.5722.0000                         |                                  | 9,0                        | -13,0  |              | 540.5722.0000                         |         | 21,8                       | -36,2  |              | 540.5744.0000                         |         |
| 13,1                       | -21,7  |              | 540.5732.0000                         |                                  | 13,1                       | -21,7  |              | 540.5732.0000                         |         | 36,3                       | -48,7  |              | 540.5754.0000                         |         |
| 21,8                       | -36,2  |              | 540.5742.0000                         |                                  | 21,8                       | -36,2  |              | 540.5742.0000                         |         | 48,7                       | -72,5  |              | 540.5764.0000                         |         |
| 36,3                       | -48,7  |              | 540.5752.0000                         |                                  | 36,3                       | -48,7  |              | 540.5752.0000                         |         | 72,5                       | -130,6 |              | 540.5774.0000                         |         |
| 48,7                       | -72,5  |              | 540.5762.0000                         |                                  | 48,7                       | -72,5  |              | 540.5762.0000                         |         | 130,6                      | -201,7 |              | 540.5784.0000                         |         |
| 72,5                       | -130,6 |              | 540.5772.0000                         |                                  | 72,5                       | -130,6 |              | 540.5772.0000                         |         | 202                        | -232   |              | 540.5784.0000                         |         |
| 130,6                      | -201,7 |              | 540.5782.0000                         |                                  | 130,6                      | -201,7 |              | 540.5782.0000                         |         |                            |        |              | 540.9924.0205                         |         |
| 202                        | 265    |              | 540.5792.0000                         |                                  | 202                        | -265   |              | 540.5792.0000                         |         | 232                        | -265   |              | 540.4944.0000                         |         |
| 265                        | 335    |              | 540.5802.0000                         |                                  | 265                        | -335   |              | 540.5802.0000                         |         | 265                        | -335   |              | 540.4944.0000                         |         |
| 335                        | 503    |              | 540.5802.0000                         |                                  | 335                        | -503   |              | 540.5802.0000                         |         |                            |        |              | 540.9924.0205                         |         |
|                            |        |              | 540.9722.0205                         |                                  |                            |        |              | 540.9722.0205                         |         | 335                        | -406   |              | 540.4944.0000                         |         |
| 503                        | 580    |              | 540.9492.0000                         |                                  | 503                        | -580   |              | 540.9492.0000                         |         |                            |        |              | 540.9724.0205                         |         |
|                            |        |              | 540.4962.0205                         |                                  |                            |        |              | 540.4962.0205                         |         |                            |        |              |                                       |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |



| Ausführung (model)                         |      |                                       |         |  |      |                                       |         |   |      |                                       |         |
|--|------|---------------------------------------|---------|--|------|---------------------------------------|---------|---|------|---------------------------------------|---------|
| Standard (standard)                        |      |                                       |         | warmfest (creep-resistant steel)                                       |      |                                       |         | korrosionsfest (stainless steel)        |      |                                       |         |
| p [ psig ]<br>von p1<br>bis p2<br>up to    |      | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]<br>von p1<br>bis p2<br>up to                                |      | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]<br>von p1<br>bis p2<br>up to |      | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes |
| <b>DN 80 do 74</b>                         |      |                                       |         | <b>DN 80 do 74</b>   |      |                                       |         | <b>DN 80 do 74</b>                      |      |                                       |         |
| 1  | -2   | 540.8602.0000                         |         | 1  | -2   | 540.8602.0000                         |         | 1                                       | -2   |                                       | S       |
| 2  | -4   | 540.8624.0000                         |         | 2  | -4   | 540.8624.0000                         |         | 2                                       | -4   | 540.8624.0000                         |         |
| 4  | -5   | 540.8642.0000                         |         | 4  | -5   | 540.8642.0000                         |         | 4                                       | -5   | 540.8644.0000                         |         |
| 5  | -7   | 540.8652.0000                         |         | 5  | -7   | 540.8652.0000                         |         | 5                                       | -7   | 540.8654.0000                         |         |
| 7  | -9   | 540.5812.0000                         |         | 7  | -9   | 540.5812.0000                         |         | 7                                       | -9   | 540.5814.0000                         |         |
| 9  | -15  | 540.5822.0000                         |         | 9  | -15  | 540.5822.0000                         |         | 9                                       | -15  | 540.5824.0000                         |         |
| 15   | -22  | 540.5832.0000                         |         | 15   | -22  | 540.5832.0000                         |         | 15                                      | -22  | 540.5834.0000                         |         |
| 22   | -33  | 540.5842.0000                         |         | 22   | -33  | 540.5842.0000                         |         | 22                                      | -33  | 540.5844.0000                         |         |
| 33   | -47  | 540.5852.0000                         |         | 33   | -47  | 540.5852.0000                         |         | 33                                      | -47  | 540.5854.0000                         |         |
| 47   | -80  | 540.5862.0000                         |         | 47   | -80  | 540.5862.0000                         |         | 47                                      | -80  | 540.5864.0000                         |         |
| 80   | -109 | 540.5872.0000                         |         | 80   | -109 | 540.5872.0000                         |         | 80                                      | -109 | 540.5874.0000                         |         |
| 109  | -154 | 540.5882.0000                         |         | 109  | -154 | 540.5882.0000                         |         | 109                                     | -154 | 540.5884.0000                         |         |
| 154  | -225 | 540.5892.0000                         |         | 154  | -225 | 540.5892.0000                         |         | 154                                     | -197 | 540.5884.0000                         |         |
| 225  | -326 | 540.5882.0000                         |         | 225  | -326 | 540.5882.0000                         |         |   |      | 540.9884.0205                         |         |
|  |      | 540.9872.0000                         |         |  |      | 540.9872.0000                         |         | 197                                     | -363 |                                       | S       |
| 326  | -464 | 540.9862.0000                         |         | 326  | -464 | 540.9862.0000                         |         |   |      |                                       |         |
|  |      | 540.9872.0000                         |         |  |      | 540.9872.0000                         |         |   |      |                                       |         |
| 464  | -580 |                                       | S       | 464  | -580 |                                       | S       |   |      |                                       |         |
| <b>DN 100 do 92</b>                        |      |                                       |         | <b>DN 100 do 92</b>  |      |                                       |         | <b>DN 100 do 92</b>                     |      |                                       |         |
| 1  | -3   | 540.8732.0000                         | DS1     | 1  | -3   | 540.8732.0000                         | DS1     | 1                                       | -3   | 540.8624.0000                         | O; V80  |
| 3  | -5   | 540.8742.0000                         | DS1     | 3  | -5   | 540.8742.0000                         | DS1     | 3                                       | -5   | 540.8644.0000                         | O; V80  |
| 5  | -7   | 540.8752.0000                         | DS1     | 5  | -7   | 540.8752.0000                         | DS1     | 5                                       | -7   | 540.8654.0000                         | O; V80  |
| 7  | -11  | 540.5912.0000                         | DS1     | 7  | -11  | 540.5912.0000                         | DS1     | 7                                       | -11  | 540.5814.0000                         | O; V80  |
| 11   | -17  | 540.5922.0000                         | DS1     | 11   | -17  | 540.5922.0000                         | DS1     | 11                                      | -17  | 540.5834.0000                         | O; V80  |
| 17   | -26  | 540.5942.0000                         | DS1     | 17   | -26  | 540.5942.0000                         | DS1     | 17                                      | -26  | 540.5854.0000                         | O; V80  |
| 26   | -40  | 540.5952.0000                         | DS1     | 26   | -40  | 540.5952.0000                         | DS1     | 26                                      | -40  | 540.5864.0000                         | O; V80  |
| 40   | -60  | 540.5962.0000                         | DS1     | 40   | -60  | 540.5962.0000                         | DS1     | 40                                      | -60  | 540.5874.0000                         | O; V80  |
| 60   | 86   | 540.5972.0000                         | DS1     | 60   | 86   | 540.5972.0000                         | DS1     | 60                                      | -86  | 540.5884.0000                         | O; V80  |
| 86   | -122 | 540.9952.0000                         | DS2     | 86   | -122 | 540.9952.0000                         | DS2     | 86                                      | -122 | 540.9954.0000                         |         |
| 122  | -155 | 540.5982.0000                         | DS2     | 122  | -155 | 540.5982.0000                         | DS2     | 122                                     | -151 | 540.5984.0000                         |         |
| 155  | -203 | 540.5942.0000                         | DS2     | 155  | -203 | 540.5942.0000                         | DS2     | 151                                     | -232 | 540.9954.0000                         |         |
|  |      | 540.9982.0205                         |         |  |      | 540.9982.0205                         |         |   |      | 540.9714.0205                         |         |
| 203  | -279 | 540.5972.0000                         | DS2     | 203  | -279 | 540.5972.0000                         | DS2     | 232                                     | -290 | 540.5984.0000                         |         |
|  |      | 540.9982.0205                         |         |  |      | 540.9982.0205                         |         |   |      | 540.9984.0205                         |         |
| 279  | -355 | 540.5982.0000                         | DS2     | 279  | -355 | 540.5982.0000                         | DS2     | 290                                     | -377 |                                       | S       |
|  |      | 540.9982.0205                         |         |  |      | 540.9982.0205                         |         |   |      |                                       |         |
| 355  | -508 | 540.9842.0000                         | DS2     | 355  | -508 | 540.9842.0000                         | DS2     |   |      |                                       |         |
|  |      | 540.9982.0205                         |         |  |      | 540.9982.0205                         |         |   |      |                                       |         |
| 508  | -580 | 540.9842.0000                         | DS2     | 508  | -580 | 540.9842.0000                         | DS2     |   |      |                                       |         |
|  |      | 540.9542.0205                         |         |  |      | 540.9542.0205                         |         |   |      |                                       |         |
| <b>DN 125 do 98</b>                        |      |                                       |         | <b>DN 125 do 98</b>  |      |                                       |         | <b>DN 125 do 98</b>                     |      |                                       |         |
| 1  | -3   | 540.8722.0000                         |         | 1  | -3   | 540.8722.0000                         |         | 1                                       | -3   | 540.8624.0000                         | V80     |
| 3  | -4   | 540.8732.0000                         |         | 3  | -4   | 540.8732.0000                         |         | 3                                       | -4   | 540.8634.0000                         | V80     |
| 4  | -5   | 540.8742.0000                         |         | 4  | -5   | 540.8742.0000                         |         | 4                                       | -5   | 540.8644.0000                         | V80     |
| 5  | -8   | 540.8752.0000                         |         | 5  | -8   | 540.8752.0000                         |         | 5                                       | -8   | 540.8654.0000                         | V80     |
| 8  | -10  | 540.5912.0000                         |         | 8  | -10  | 540.5912.0000                         |         | 8                                       | -10  | 540.5814.0000                         | V80     |
| 10   | -13  | 540.5922.0000                         |         | 10   | -13  | 540.5922.0000                         |         | 10                                      | -13  | 540.5834.0000                         | V80     |
| 13   | -20  | 540.5932.0000                         |         | 13   | -20  | 540.5932.0000                         |         | 13                                      | -20  | 540.5844.0000                         | V80     |
| 20   | -29  | 540.5942.0000                         |         | 20   | -29  | 540.5942.0000                         |         | 20                                      | -29  | 540.5854.0000                         | V80     |
| 29   | -42  | 540.5952.0000                         |         | 29   | -42  | 540.5952.0000                         |         | 29                                      | -42  | 540.5864.0000                         | V80     |
| 42   | -65  | 540.5962.0000                         |         | 42   | -65  | 540.5962.0000                         |         | 42                                      | -65  | 540.5864.0000                         | V80     |
| 65   | -87  | 540.5972.0000                         |         | 65   | -87  | 540.5972.0000                         |         |   |      | 540.9884.0205                         |         |
| 87   | -109 | 540.9952.0000                         |         | 87   | -109 | 540.9952.0000                         |         | 65                                      | -87  | 540.5884.0000                         | V80     |
| 109  | -138 | 540.5982.0000                         |         | 109  | -138 | 540.5982.0000                         |         | 87                                      | -109 | 540.9954.0000                         |         |
| 138  | -203 | 540.9962.0000                         |         | 138  | -203 | 540.9962.0000                         |         | 109                                     | -151 | 540.5984.0000                         |         |
| 203  | -269 | 540.5972.0000                         |         | 203  | -269 | 540.5972.0000                         |         | 151                                     | -218 | 540.9954.0000                         |         |
|  |      | 540.9982.0205                         |         |  |      | 540.9982.0205                         |         |   |      | 540.9714.0205                         |         |
| 269  | -319 | 540.5982.0000                         |         | 269  | -319 | 540.5982.0000                         |         | 218                                     | -257 | 540.5974.0000                         |         |
|  |      | 540.9982.0205                         |         |  |      | 540.9982.0205                         |         |   |      | 540.9984.0205                         |         |
| 319  | -406 | 540.9552.0000                         |         | 319  | -406 | 540.9552.0000                         |         | 257                                     | -348 |                                       | S       |
|  |      | 540.9982.0205                         |         |  |      | 540.9982.0205                         |         |   |      |                                       |         |
| DS1 = 270.3639.0000<br>DS2 = 270.3739.0000 |      |                                       |         | DS1 = 270.4849.0023 (with collar)<br>DS2 = 270.0849.0023 (with collar) |      |                                       |         |   |      |                                       |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)   |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |
|----------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|
| Standard (standard)  |                 |                                   |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                                   |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                                   |         |
| p [ psig ]           |                 | Feder-Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-Materialnummer<br>stock no. | Indizes |
| von<br>p1<br>up      | bis<br>p2<br>to |                                   |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                   |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                   |         |
| <b>DN 150 do 125</b> |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |
| 1                    | -3              | 540.8732.0000                     | SP      | 1                                | -3              | 540.8732.0000                     | SP      | 1                                | -3              |                                   | S       |
| 3                    | -4              | 540.8832.0000                     |         | 3                                | -4              | 540.8832.0000                     |         | 3                                | -4              |                                   | S       |
| 4                    | -7              | 540.8842.0000                     |         | 4                                | -7              | 540.8842.0000                     |         | 4                                | -7              | 540.8844.0000                     |         |
| 7                    | -10             | 540.8852.0000                     |         | 7                                | -10             | 540.8852.0000                     |         | 7                                | -10             | 540.8854.0000                     |         |
| 10                   | -14             | 540.8862.0000                     |         | 10                               | -14             | 540.8862.0000                     |         | 10                               | -14             | 540.8864.0000                     |         |
| 15                   | -21             | 540.8872.0000                     |         | 15                               | -21             | 540.8872.0000                     |         | 15                               | -21             | 540.8874.0000                     |         |
| 21                   | -26             | 540.8882.0000                     |         | 21                               | -26             | 540.8882.0000                     |         | 21                               | -26             | 540.8884.0000                     |         |
| 26                   | -38             | 540.8892.0000                     |         | 26                               | -38             | 540.8892.0000                     |         | 26                               | -38             | 540.8894.0000                     |         |
| 38                   | -55             | 540.8902.0000                     |         | 38                               | -55             | 540.8902.0000                     |         | 38                               | -55             | 540.8904.0000                     |         |
| 55                   | -80             | 540.8912.0000                     |         | 55                               | -80             | 540.8912.0000                     |         | 55                               | -80             | 540.8884.0000                     |         |
| 80                   | -102            | 540.8922.0000                     |         | 80                               | -102            | 540.8922.0000                     |         |                                  |                 | 540.8974.0205                     |         |
| 102                  | -116            | 540.8932.0000                     |         | 102                              | -116            | 540.8932.0000                     |         | 80                               | -102            | 540.8904.0000                     |         |
| 116                  | -145            | 540.8942.0000                     |         | 116                              | -145            | 540.8942.0000                     |         |                                  |                 | 540.8984.0205                     |         |
| 145                  | -167            | 540.8952.0000                     |         | 145                              | -167            | 540.8952.0000                     |         |                                  | -145            |                                   | S       |
| 167                  | -189            | 540.8912.0000                     |         | 167                              | -189            | 540.8912.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9912.0205                     |         |                                  |                 | 540.9912.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 189                  | -218            | 540.8922.0000                     |         | 189                              | -218            | 540.8922.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9912.0205                     |         |                                  |                 | 540.9912.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 218                  | -247            | 540.8952.0000                     |         | 218                              | -247            | 540.8952.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9912.0205                     |         |                                  |                 | 540.9912.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      | -363            |                                   | S       |                                  | -363            |                                   | S       |                                  |                 |                                   |         |
| <b>DN 200 do 165</b> |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |
| 1                    | -3              |                                   | S       | 1                                | -3              |                                   | S       | 3                                | -4              |                                   | S       |
| 3                    | -4              | 540.8832.0000                     | 0; V150 | 3                                | -4              | 540.8832.0000                     | 0; V150 | 4                                | -6              | 540.8844.0000                     | 0; V150 |
| 4                    | -6              | 540.8842.0000                     | 0; V150 | 4                                | -6              | 540.8842.0000                     | 0; V150 | 6                                | -9              | 540.8854.0000                     | 0; V150 |
| 6                    | -9              | 540.8852.0000                     | 0; V150 | 6                                | -9              | 540.8852.0000                     | 0; V150 | 9                                | -12             | 540.8864.0000                     | 0; V150 |
| 9                    | -12             | 540.8862.0000                     | 0; V150 | 9                                | -12             | 540.8862.0000                     | 0; V150 | 12                               | -17             | 540.8874.0000                     | 0; V150 |
| 12                   | -17             | 540.8872.0000                     | 0; V150 | 12                               | -17             | 540.8872.0000                     | 0; V150 | 17                               | -21             | 540.8884.0000                     | 0; V150 |
| 17                   | -21             | 540.8882.0000                     | 0; V150 | 17                               | -21             | 540.8882.0000                     | 0; V150 |                                  | -145            |                                   | S       |
| 21                   | -29             | 540.8892.0000                     | 0; V150 | 21                               | -29             | 540.8892.0000                     | 0; V150 |                                  |                 |                                   |         |
| 29                   | -38             | 540.9082.0205                     |         | 29                               | -38             | 540.9082.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 38                   | -49             | 540.9092.0205                     |         | 38                               | -49             | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 49                   | -61             | 540.9102.0000                     |         | 49                               | -61             | 540.9102.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 61                   | -76             | 540.9162.0000                     |         | 61                               | -76             | 540.9162.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 76                   | -94             | 540.9172.0000                     |         | 76                               | -94             | 540.9172.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 94                   | -118            | 540.9182.0000                     |         | 94                               | -118            | 540.9182.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 118                  | -145            | 540.9192.0000                     |         | 118                              | -145            | 540.9192.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 145                  | -160            | 540.9192.0000                     |         | 145                              | -160            | 540.9192.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9052.0205                     |         |                                  |                 | 540.9052.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 160                  | -183            | 540.9132.0000                     |         | 160                              | -183            | 540.9132.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9072.0205                     |         |                                  |                 | 540.9072.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 183                  | -203            | 540.9132.0000                     |         | 186                              | -203            | 540.9132.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 203                  | -244            | 540.9132.0000                     |         | 203                              | -244            | 540.9132.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9222.0000                     |         |                                  |                 | 540.9222.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 244                  | -287            | 540.9152.0000                     |         | 244                              | -287            | 540.9152.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9082.0205                     |         |                                  |                 | 540.9082.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9222.0000                     |         |                                  |                 | 540.9222.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      | -363            |                                   | S       |                                  | -363            |                                   | S       |                                  |                 |                                   |         |
| <b>DN 250 do 200</b> |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |                                  |                 |                                   |         |
| 3                    | -4              | 540.9022.0205                     |         | 3                                | -4              | 540.9022.0205                     |         | 3                                | -87             |                                   | S       |
| 4                    | -6              | 540.9032.0205                     |         | 4                                | -6              | 540.9032.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 6                    | -8              | 540.9042.0205                     |         | 6                                | -8              | 540.9042.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 8                    | -11             | 540.9052.0205                     |         | 8                                | -11             | 540.9052.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 11                   | -14             | 540.9062.0205                     |         | 11                               | -14             | 540.9062.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 14                   | -19             | 540.9072.0205                     |         | 14                               | -19             | 540.9072.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 19                   | -26             | 540.9082.0205                     |         | 19                               | -26             | 540.9082.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 26                   | -35             | 540.9092.0205                     |         | 26                               | -35             | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 35                   | -47             | 540.9102.0000                     |         | 35                               | -47             | 540.9102.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 47                   | -61             | 540.9112.0000                     |         | 47                               | -61             | 540.9112.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 61                   | -77             | 540.9122.0000                     |         | 61                               | -77             | 540.9122.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 77                   | -109            | 540.9132.0000                     |         | 77                               | -109            | 540.9132.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 109                  | -142            | 540.9132.0000                     |         | 109                              | -142            | 540.9132.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 142                  | -160            | 540.9152.0000                     |         | 142                              | -160            | 540.9152.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9072.0205                     |         |                                  |                 | 540.9072.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 160                  | -187            | 540.9152.0000                     |         | 160                              | -187            | 540.9152.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
| 187                  | -194            | 540.9152.0000                     |         | 187                              | -194            | 540.9152.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 | 540.9092.0205                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      |                 | 540.9222.0000                     |         |                                  |                 | 540.9222.0000                     |         |                                  |                 |                                   |         |
|                      | -232            |                                   | S       |                                  | -232            |                                   | S       |                                  |                 |                                   |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)   |                 |                          |                      |                                  |                 |                          |                      |                                  |                      |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
|----------------------|-----------------|--------------------------|----------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------|----------------------|----------------------|---------------|----------------------|----------------------|---------------|----------------------|----------------------|---------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|-----|---------------|----------------------|-----|---------------|---------------|------|---------------|---------------|------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------|------|
| Standard (standard)  |                 |                          |                      | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                          |                      | korrosionsfest (stainless steel) |                      |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| p [ psig ]           |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes              | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes              | p [ psig ]                       |                      | Feder-<br>Materialnummer | Indizes              |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| von<br>p1<br>up      | bis<br>p2<br>to |                          |                      | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |                      | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to      |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| <b>DN 300 do 235</b> |                 |                          |                      | <b>DN 300 do 235</b>             |                 |                          |                      | <b>DN 300 do 235</b>             |                      |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 3                    | -4              | 540.9022.0205            | S                    | 3                                | -4              | 540.9022.0205            | S                    | 3                                | -52                  |                          | S                    |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 4                    | -5              | 540.9032.0205            |                      | 5                                | -7              | 540.9042.0205            |                      | 7                                | -9                   |                          |                      | 540.9052.0205        | 9                    | -12                  | 540.9062.0205 | 12                   | -16                  | 540.9072.0205 | 16                   | -22                  | 540.9082.0205 | 22                   | -30                  | 540.9092.0205 | 30                   | -40                  | 540.9102.0000        | 40                   | -52                  | 540.9112.0000        | 52                   | -66                  | 540.9112.0000        |                      |                      | 540.9072.0205        | 66                   | -91                  | 540.9132.0000        | 91                   | -120                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |   | <b>DN 400 do 295</b> |                      |     |               | <b>DN 400 do 295</b> |     |               |               | 3    | -4            | 540.9032.0205 | S    | 3             | -4            | 540.9032.0205 | S             | 3             | -33           |               | S             | 4             | -5            | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |      |      |
| 5                    | -7              | 540.9042.0205            |                      | 7                                | -9              | 540.9052.0205            |                      | 9                                | -12                  |                          |                      | 540.9062.0205        | 12                   | -16                  | 540.9072.0205 | 16                   | -22                  | 540.9082.0205 | 22                   | -30                  | 540.9092.0205 | 30                   | -40                  | 540.9102.0000 | 40                   | -52                  | 540.9112.0000        | 52                   | -66                  | 540.9112.0000        |                      |                      | 540.9072.0205        | 66                   | -91                  | 540.9132.0000        | 91                   | -120                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |   |                      | <b>DN 400 do 295</b> |     |               |                      | 3   | -4            | 540.9032.0205 | S    | 3             | -4            |      | 540.9032.0205 | S             | 3             |               | -33           |               |               |               | S             | 4             | -5            | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |      |      |
| 7                    | -9              | 540.9052.0205            |                      | 9                                | -12             | 540.9062.0205            |                      | 12                               | -16                  |                          |                      | 540.9072.0205        | 16                   | -22                  | 540.9082.0205 | 22                   | -30                  | 540.9092.0205 | 30                   | -40                  | 540.9102.0000 | 40                   | -52                  | 540.9112.0000 | 52                   | -66                  | 540.9112.0000        |                      |                      | 540.9072.0205        | 66                   | -91                  | 540.9132.0000        | 91                   | -120                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |   |                      |                      | 3   | -4            | 540.9032.0205        | S   | 3             | -4            |      | 540.9032.0205 | S             |      | 3             |               | -33           |               |               |               |               |               |               | S             | 4             | -5            | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |      |      |
| 9                    | -12             | 540.9062.0205            |                      | 12                               | -16             | 540.9072.0205            |                      | 16                               | -22                  |                          |                      | 540.9082.0205        | 22                   | -30                  | 540.9092.0205 | 30                   | -40                  | 540.9102.0000 | 40                   | -52                  | 540.9112.0000 | 52                   | -66                  | 540.9112.0000 |                      |                      | 540.9072.0205        | 66                   | -91                  | 540.9132.0000        | 91                   | -120                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3 | -4                   | 540.9032.0205        | S   | 3             | -4                   |     | 540.9032.0205 | S             |      | 3             |               |      | -33           |               |               |               |               |               |               |               |               |               | S             | 4             | -5            | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |      |      |
| 12                   | -16             | 540.9072.0205            |                      | 16                               | -22             | 540.9082.0205            |                      | 22                               | -30                  |                          |                      | 540.9092.0205        | 30                   | -40                  | 540.9102.0000 | 40                   | -52                  | 540.9112.0000 | 52                   | -66                  | 540.9112.0000 |                      |                      | 540.9072.0205 | 66                   | -91                  | 540.9132.0000        | 91                   | -120                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S | 3                    | -4                   |     | 540.9032.0205 | S                    |     | 3             |               |      | -33           |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               | S             | 4             | -5            | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |      |      |
| 16                   | -22             | 540.9082.0205            |                      | 22                               | -30             | 540.9092.0205            |                      | 30                               | -40                  |                          |                      | 540.9102.0000        | 40                   | -52                  | 540.9112.0000 | 52                   | -66                  | 540.9112.0000 |                      |                      | 540.9072.0205 | 66                   | -91                  | 540.9132.0000 | 91                   | -120                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |   | 540.9032.0205        | S                    |     | 3             |                      |     | -33           |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               | S             | 4             | -5            | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116 |      |
| 22                   | -30             | 540.9092.0205            |                      | 30                               | -40             | 540.9102.0000            |                      | 40                               | -52                  |                          |                      | 540.9112.0000        | 52                   | -66                  | 540.9112.0000 |                      |                      | 540.9072.0205 | 66                   | -91                  | 540.9132.0000 | 91                   | -120                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |   | 3                    |                      |     | -33           |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               | S             | 4             | -5            | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |      | -116 |
| 30                   | -40             | 540.9102.0000            |                      | 40                               | -52             | 540.9112.0000            |                      | 52                               | -66                  |                          |                      | 540.9112.0000        |                      |                      | 540.9072.0205 | 66                   | -91                  | 540.9132.0000 | 91                   | -120                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205 | 120                  | -134                 | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      |   | -33                  |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               | S    |               |               |               | 4             |               |               | -5            | 540.9042.0205 |               |               |               |               |               |               | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |      |      |
| 40                   | -52             | 540.9112.0000            |                      | 52                               | -66             | 540.9112.0000            |                      |                                  |                      |                          |                      | 540.9072.0205        | 66                   | -91                  | 540.9132.0000 | 91                   | -120                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205 | 120                  | -134                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      |                      | -33                  |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               | S    |               |               |      |               | 4             |               | -5            |               | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 |               |               |               |               |               | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |      |      |
| 52                   | -66             | 540.9112.0000            |                      |                                  |                 | 540.9072.0205            |                      | 66                               | -91                  |                          |                      | 540.9132.0000        | 91                   | -120                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205 | 120                  | -134                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205 |                      |                      | 540.9222.0000        |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      | S   |               |               |      |               | 4             |      |               | -5            |               | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 |               |               |               |               | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
|                      |                 | 540.9072.0205            |                      | 66                               | -91             | 540.9132.0000            |                      | 91                               | -120                 |                          |                      | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205 | 120                  | -134                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205 |                      |                      | 540.9222.0000 |                      | -232                 |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      | S   |               |                      |     |               | 4             |      |               | -5            |      |               | 540.9042.0205 | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 |               |               |               | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 66                   | -91             | 540.9132.0000            |                      | 91                               | -120            | 540.9132.0000            |                      |                                  |                      |                          |                      | 540.9092.0205        | 120                  | -134                 | 540.9132.0000 |                      |                      | 540.9092.0205 |                      |                      | 540.9222.0000 |                      | -232                 |               | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      | S |                      |                      |     |               | 4                    |     |               | -5            |      |               | 540.9042.0205 |      | 5             | -7            | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 |               |               | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 91                   | -120            | 540.9132.0000            |                      |                                  |                 | 540.9092.0205            |                      | 120                              | -134                 |                          |                      | 540.9132.0000        |                      |                      | 540.9092.0205 |                      |                      | 540.9222.0000 |                      | -232                 |               | <b>DN 400 do 295</b> |                      |               |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      | S                    |                      |                      |   |                      | 4                    |     |               | -5                   |     |               | 540.9042.0205 |      | 5             | -7            |      | 540.9052.0205 | 7             | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               |               | -116          |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
|                      |                 | 540.9092.0205            |                      | 120                              | -134            | 540.9132.0000            |                      |                                  |                      |                          |                      | 540.9092.0205        |                      |                      | 540.9222.0000 |                      | -232                 |               | <b>DN 400 do 295</b> |                      |               |                      | <b>DN 400 do 295</b> |               |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      | S                    |                      |                      |                      |                      | 4                    |   |                      | -5                   |     |               | 540.9042.0205        |     | 5             | -7            |      | 540.9052.0205 | 7             |      | -10           | 540.9062.0205 | 10            | -12           | 540.9072.0205 | 12            | -16           | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 120                  | -134            | 540.9132.0000            |                      |                                  | 540.9092.0205   |                          |                      | 540.9222.0000                    |                      | -232                     |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |               | <b>DN 400 do 295</b> |                      |               |                      | <b>DN 400 do 295</b> |               |                      |                      | 3             | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -4                   | 540.9032.0205        | S                    | 3                    | -33                  |                      |                      | S                    |                      | 4                    |                      |                      | -5                   |                      |                      | 540.9042.0205        |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      | 5                    |                      |                      |                      |                      | -7                   |                      |                      | 540.9052.0205        |   |                      | 7                    |     | -10           | 540.9062.0205        |     | 10            | -12           |      | 540.9072.0205 | 12            | -16  | 540.9082.0205 | 16            | -18           | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
|                      |                 | 540.9092.0205            |                      |                                  | 540.9222.0000   |                          | -232                 |                                  | <b>DN 400 do 295</b> |                          |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |                      |               |                      | <b>DN 400 do 295</b> |               |                      |                      | 3             | -4                   | 540.9032.0205        | S             | 3                    | -4                   |                      | 540.9032.0205        | S                    | 3                    |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |                      | S                    |                      |                      | 4                    |                      |                      | -5                   |                      |                      |                      |                      | 540.9042.0205        |                      |                      | 5                    |                      | -7                   |                      |                      | 540.9052.0205        |                      |                      | 7                    |   | -10                  | 540.9062.0205        |     | 10            | -12                  |     | 540.9072.0205 | 12            | -16  | 540.9082.0205 | 16            | -18  | 540.9092.0205 |               | -116          |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
|                      |                 | 540.9222.0000            |                      | -232                             |                 | <b>DN 400 do 295</b>     |                      |                                  |                      | <b>DN 400 do 295</b>     |                      |                      |                      | <b>DN 400 do 295</b> |               |                      |                      | 3             | -4                   | 540.9032.0205        | S             | 3                    | -4                   |               | 540.9032.0205        | S                    |                      | 3                    |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      | S                    |                      |                      | 4                    |                      | -5                   |                      |                      | 540.9042.0205        |                      | 5                    | -7                   |                      | 540.9052.0205        |                      |                      | 7                    |                      | -10                  | 540.9062.0205        |   | 10                   | -12                  |     | 540.9072.0205 | 12                   | -16 | 540.9082.0205 | 16            | -18  | 540.9092.0205 |               | -116 |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
|                      | -232            |                          | <b>DN 400 do 295</b> |                                  |                 |                          | <b>DN 400 do 295</b> |                                  |                      |                          | <b>DN 400 do 295</b> |                      |                      |                      | 3             | -4                   | 540.9032.0205        | S             | 3                    | -4                   |               | 540.9032.0205        | S                    |               | 3                    |                      |                      | -33                  |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      | S                    | 4                    |                      | -5                   |                      | 540.9042.0205        | 5                    |                      | -7                   | 540.9052.0205        |                      | 7                    |                      | -10                  | 540.9062.0205        |                      | 10                   | -12                  |   | 540.9072.0205        | 12                   | -16 | 540.9082.0205 | 16                   | -18 | 540.9092.0205 |               | -116 |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| <b>DN 400 do 295</b> |                 |                          |                      | <b>DN 400 do 295</b>             |                 |                          |                      | <b>DN 400 do 295</b>             |                      |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 3                    | -4              | 540.9032.0205            | S                    | 3                                | -4              | 540.9032.0205            | S                    | 3                                | -33                  |                          | S                    |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 4                    | -5              | 540.9042.0205            |                      | 5                                | -7              | 540.9052.0205            |                      | 7                                | -10                  |                          |                      | 540.9062.0205        | 10                   | -12                  | 540.9072.0205 | 12                   | -16                  |               | 540.9082.0205        | 16                   |               | -18                  |                      |               | 540.9092.0205        |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      | -116                 |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 5                    | -7              | 540.9052.0205            |                      | 7                                | -10             | 540.9062.0205            |                      | 10                               | -12                  |                          |                      | 540.9072.0205        | 12                   | -16                  | 540.9082.0205 | 16                   | -18                  |               | 540.9092.0205        |                      |               | -116                 |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 7                    | -10             | 540.9062.0205            |                      | 10                               | -12             | 540.9072.0205            |                      | 12                               | -16                  |                          |                      | 540.9082.0205        | 16                   | -18                  | 540.9092.0205 |                      | -116                 |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 10                   | -12             | 540.9072.0205            |                      | 12                               | -16             | 540.9082.0205            |                      | 16                               | -18                  |                          |                      | 540.9092.0205        |                      | -116                 |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 12                   | -16             | 540.9082.0205            |                      | 16                               | -18             | 540.9092.0205            |                      |                                  | -116                 |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
| 16                   | -18             | 540.9092.0205            |                      |                                  | -116            |                          |                      |                                  |                      |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |
|                      | -116            |                          |                      |                                  |                 |                          |                      |                                  |                      |                          |                      |                      |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |               |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |   |                      |                      |     |               |                      |     |               |               |      |               |               |      |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |      |      |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)         |      |              |                                       |                                  |                            |      |              |                                       |         |                            |      |              |                                       |         |
|----------------------------|------|--------------|---------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------|--------------|---------------------------------------|---------|----------------------------|------|--------------|---------------------------------------|---------|
| Standard (standard)        |      |              |                                       | warmfest (creep-resistant steel) |                            |      |              | korrosionsfest (stainless steel)      |         |                            |      |              |                                       |         |
| p [ psig ]<br>von p1<br>up |      | bis p2<br>to | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes                          | p [ psig ]<br>von p1<br>up |      | bis p2<br>to | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]<br>von p1<br>up |      | bis p2<br>to | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes |
| <b>DN 1" do 23</b>         |      |              |                                       |                                  | <b>DN 1" do 23</b>         |      |              |                                       |         | <b>DN 1" do 23</b>         |      |              |                                       |         |
| 1                          | -4   |              | 540.8114.0000                         |                                  | 1                          | -4   |              | 540.8114.0000                         |         | 1                          | -4   |              | 540.8114.0000                         |         |
| 4                          | -5   |              | 540.8134.0000                         |                                  | 4                          | -5   |              | 540.8134.0000                         |         | 4                          | -5   |              | 540.8134.0000                         |         |
| 5                          | -7   |              | 540.4154.0000                         |                                  | 5                          | -7   |              | 540.4154.0000                         |         | 5                          | -7   |              | 540.4154.0000                         |         |
| 7                          | -10  |              | 540.4164.0000                         |                                  | 7                          | -10  |              | 540.4164.0000                         |         | 7                          | -10  |              | 540.4164.0000                         |         |
| 10                         | -15  |              | 540.4174.0000                         |                                  | 10                         | -15  |              | 540.4174.0000                         |         | 10                         | -15  |              | 540.4174.0000                         |         |
| 15                         | -20  |              | 540.5171.0190                         |                                  | 15                         | -20  |              | 540.4184.0000                         |         | 15                         | -20  |              | 540.4184.0000                         |         |
| 20                         | -29  |              | 540.5181.0190                         |                                  | 20                         | -29  |              | 540.4194.0000                         |         | 20                         | -29  |              | 540.4194.0000                         |         |
| 29                         | -33  |              | 540.5191.0190                         |                                  | 29                         | -33  |              | 540.4204.0000                         |         | 29                         | -33  |              | 540.4204.0000                         |         |
| 33                         | -36  |              | 540.9251.0190                         |                                  | 33                         | -36  |              | 540.9254.0000                         |         | 33                         | -36  |              | 540.9254.0000                         |         |
| 36                         | -52  |              | 540.5201.0190                         |                                  | 36                         | -52  |              | 540.4214.0000                         |         | 36                         | -52  |              | 540.4214.0000                         |         |
| 52                         | -86  |              | 540.5211.0190                         |                                  | 52                         | -86  |              | 540.4224.0000                         |         | 52                         | -86  |              | 540.4224.0000                         |         |
| 86                         | -134 |              | 540.5221.0190                         |                                  | 86                         | -134 |              | 540.4234.0000                         |         | 86                         | -134 |              | 540.4234.0000                         |         |
| 134                        | -218 |              | 540.5232.0000                         |                                  | 134                        | -218 |              | 540.5232.0000                         |         | 134                        | -218 |              | 540.5234.0000                         |         |
| 218                        | -319 |              | 540.5242.0000                         |                                  | 218                        | -319 |              | 540.5242.0000                         |         | 218                        | -319 |              | 540.5244.0000                         |         |
| 319                        | -435 |              | 540.5252.0000                         |                                  | 319                        | -435 |              | 540.5252.0000                         |         | 319                        | -435 |              | 540.5254.0000                         |         |
| 435                        | -580 |              | 540.5262.0000                         |                                  | 435                        | -580 |              | 540.5262.0000                         |         | 435                        | -566 |              | 540.4284.0000                         |         |
| 580                        | -711 |              | 540.8142.0000                         |                                  | 580                        | -711 |              | 540.8142.0000                         |         | 566                        | -616 |              | 540.4294.0000                         |         |
|                            | -740 |              |                                       | S                                |                            | -740 |              |                                       | S       |                            | -740 |              |                                       | S       |
| <b>DN 1½" do 29</b>        |      |              |                                       |                                  | <b>DN 1½" do 29</b>        |      |              |                                       |         | <b>DN 1½" do 29</b>        |      |              |                                       |         |
| 1                          | -3   |              | 540.8214.0000                         |                                  | 1                          | -3   |              | 540.8214.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 3                          | -5   |              | 540.8224.0000                         |                                  | 3                          | -5   |              | 540.8224.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 5                          | -7   |              | 540.8234.0000                         |                                  | 5                          | -7   |              | 540.8234.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 7                          | -10  |              | 540.4364.0000                         |                                  | 7                          | -10  |              | 540.4364.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 10                         | -15  |              | 540.4374.0000                         |                                  | 10                         | -15  |              | 540.4374.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 15                         | -20  |              | 540.5311.0190                         |                                  | 15                         | -20  |              | 540.4384.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 20                         | -26  |              | 540.5321.0190                         |                                  | 20                         | -26  |              | 540.4394.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 26                         | -33  |              | 540.5331.0190                         |                                  | 26                         | -33  |              | 540.4404.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 33                         | -39  |              | 540.9431.0190                         |                                  | 33                         | -39  |              | 540.9434.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 39                         | -47  |              | 540.5341.0190                         |                                  | 39                         | -47  |              | 540.4414.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 47                         | -62  |              | 540.5331.0190                         |                                  | 47                         | -62  |              | 540.4404.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
|                            |      |              | 540.9474.0205                         |                                  |                            |      |              | 540.9474.0205                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 62                         | -80  |              | 540.5351.0190                         |                                  | 62                         | -80  |              | 540.4424.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 80                         | -116 |              | 540.4434.0000                         |                                  | 80                         | -116 |              | 540.4434.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 116                        | -160 |              | 540.5361.0190                         |                                  | 116                        | -116 |              | 540.4444.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 160                        | -218 |              | 540.5372.0000                         |                                  | 116                        | -218 |              | 540.5372.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 218                        | -326 |              | 540.5382.0000                         |                                  | 218                        | -326 |              | 540.5382.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 326                        | -435 |              | 540.5392.0000                         |                                  | 326                        | -435 |              | 540.5392.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 435                        | -580 |              | 540.5392.0000                         |                                  | 435                        | -580 |              | 540.5392.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
|                            |      |              | 540.9484.0205                         |                                  |                            |      |              | 540.9484.0205                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 580                        | -653 |              | 540.8252.0000                         |                                  | 580                        | -653 |              | 540.8252.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| 653                        | -696 |              | 540.8242.0000                         |                                  | 653                        | -696 |              | 540.8242.0000                         |         |                            |      |              |                                       |         |
|                            |      |              | 540.9484.0205                         |                                  |                            |      |              | 540.9484.0205                         |         |                            |      |              |                                       |         |
| <b>DN 1½" do 37</b>        |      |              |                                       |                                  | <b>DN 1½" do 37</b>        |      |              |                                       |         | <b>DN 1½" do 37</b>        |      |              |                                       |         |
| 1                          | -3   |              | 540.8324.0000                         |                                  | 1                          | -3   |              | 540.8324.0000                         |         | 1                          | -3   |              | 540.8324.0000                         |         |
| 3                          | -6   |              | 540.8334.0000                         |                                  | 3                          | -6   |              | 540.8334.0000                         |         | 3                          | -6   |              | 540.8334.0000                         |         |
| 6                          | -9   |              | 540.4504.0000                         |                                  | 6                          | -9   |              | 540.4504.0000                         |         | 6                          | -9   |              | 540.4504.0000                         |         |
| 9                          | -12  |              | 540.4514.0000                         |                                  | 9                          | -12  |              | 540.4514.0000                         |         | 9                          | -12  |              | 540.4514.0000                         |         |
| 12                         | -16  |              | 540.5441.0190                         |                                  | 12                         | -16  |              | 540.4524.0000                         |         | 12                         | -16  |              | 540.4524.0000                         |         |
| 16                         | -22  |              | 540.5451.0190                         |                                  | 16                         | -22  |              | 540.4534.0000                         |         | 16                         | -22  |              | 540.4534.0000                         |         |
| 22                         | -29  |              | 540.5461.0190                         |                                  | 22                         | -29  |              | 540.4544.0000                         |         | 22                         | -29  |              | 540.4544.0000                         |         |
| 29                         | -41  |              | 540.5471.0190                         |                                  | 29                         | -41  |              | 540.4554.0000                         |         | 29                         | -41  |              | 540.4554.0000                         |         |
| 41                         | -58  |              | 540.5481.0190                         |                                  | 41                         | -58  |              | 540.4564.0000                         |         | 41                         | -58  |              | 540.4564.0000                         |         |
| 58                         | -73  |              | 540.9561.0190                         |                                  | 58                         | -73  |              | 540.9564.0000                         |         | 58                         | -73  |              | 540.9564.0000                         |         |
| 73                         | -90  |              | 540.5491.0190                         |                                  | 73                         | -90  |              | 540.4584.0000                         |         | 73                         | -90  |              | 540.4584.0000                         |         |
| 90                         | -112 |              | 540.5461.0190                         |                                  | 90                         | -112 |              | 540.4544.0000                         |         | 90                         | -112 |              | 540.4544.0000                         |         |
|                            |      |              | 540.4634.0205                         |                                  |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |
| 112                        | -139 |              | 540.5501.0190                         |                                  | 112                        | -139 |              | 540.4594.0000                         |         | 112                        | -139 |              | 540.4594.0000                         |         |
| 139                        | -181 |              | 540.9561.0190                         |                                  | 139                        | -181 |              | 540.9564.0000                         |         | 139                        | -181 |              | 540.9564.0000                         |         |
|                            |      |              | 540.4634.0205                         |                                  |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |
| 181                        | -247 |              | 540.5512.0000                         |                                  | 181                        | -247 |              | 540.5512.0000                         |         | 181                        | -247 |              | 540.4604.0000                         |         |
| 247                        | -334 |              | 540.5522.0000                         |                                  | 247                        | -334 |              | 540.5522.0000                         |         | 247                        | -334 |              | 540.4604.0000                         |         |
| 334                        | -435 |              | 540.5532.0000                         |                                  | 334                        | -435 |              | 540.5532.0000                         |         |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |
| 435                        | -503 |              | 540.5542.0000                         |                                  | 435                        | -503 |              | 540.5542.0000                         |         | 334                        | -392 |              | 540.9574.0000                         |         |
| 503                        | -580 |              | 540.5542.0000                         |                                  | 503                        | -580 |              | 540.5542.0000                         |         | 392                        | -479 |              | 540.9574.0000                         |         |
|                            |      |              | 540.4634.0205                         |                                  |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |
| 580                        | -667 |              | 540.8372.0000                         |                                  | 580                        | -667 |              | 540.8372.0000                         |         | 479                        | -537 |              | 540.9594.0000                         |         |
|                            |      |              | 540.8392.0205                         |                                  |                            |      |              | 540.8392.0205                         |         |                            |      |              | 540.4634.0205                         |         |
|                            |      |              |                                       |                                  |                            |      |              |                                       |         | 537                        | -580 |              | 540.9594.0000                         |         |
|                            |      |              |                                       |                                  |                            |      |              |                                       |         |                            |      |              | 540.8394.0205                         |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)                         |                 |                                       |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |         |
|--|-----------------|---------------------------------------|---------|--|-----------------|---------------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|---------------------------------------|---------|
| Standard (standard)                        |                 |                                       |         | warmfest (creep-resistant steel)                                       |                 |                                       |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                                       |         |
| p [ psig ]                                 |                 | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]   |                 | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes |
| von<br>p1<br>up                            | bis<br>p2<br>to |                                       |         | von<br>p1<br>up  | bis<br>p2<br>to |                                       |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                       |         |
| DN 2" do 46                                |                 |                                       |         | DN 2" do 46  |                 |                                       |         | DN 2" do 46                      |                 |                                       |         |
| 1,5  | -2,5            |                                       | S       | 1,5  | -2,5            |                                       | S       | 1,5                              | -2,5            |                                       | S       |
| 2,6  | -3,5            | 540.8424.0000                         |         | 2,6  | -3,5            | 540.8424.0000                         |         | 2,6                              | -3,5            | 540.8424.0000                         |         |
| 3,6  | -6,6            | 540.8434.0000                         |         | 3,6  | -6,6            | 540.8434.0000                         |         | 3,6                              | -6,6            | 540.8434.0000                         |         |
| 6,7  | -9,6            | 540.4654.0000                         |         | 6,7  | -9,6            | 540.4654.0000                         |         | 6,7                              | -9,6            | 540.4654.0000                         |         |
| 9,6  | -13,2           | 540.4664.0000                         |         | 9,6  | -13,2           | 540.4664.0000                         |         | 9,6                              | -13,2           | 540.4664.0000                         |         |
| 13,2                                       | -16,1           | 540.5581.0190                         |         | 13,2   | -16,1           | 540.4674.0000                         |         | 13,2                             | -16,1           | 540.4674.0000                         |         |
| 16,1                                       | -23,3           | 540.5591.0190                         |         | 16,1   | -23,3           | 540.4684.0000                         |         | 16,1                             | -23,3           | 540.4684.0000                         |         |
| 23,3                                       | -34,9           | 540.5601.0190                         |         | 23,3   | -34,9           | 540.4694.0000                         |         | 23,3                             | -34,9           | 540.4694.0000                         |         |
| 34,9                                       | -49,4           | 540.5611.0190                         |         | 34,9   | -49,4           | 540.4704.0000                         |         | 34,9                             | -49,4           | 540.4704.0000                         |         |
| 49,4                                       | -69,7           | 540.5621.0190                         |         | 49,4   | -69,7           | 540.4714.0000                         |         | 49,4                             | -69,7           | 540.4714.0000                         |         |
| 69,7                                       | -87,1           | 540.8492.0000                         |         | 69,7   | -87,1           | 540.8492.0000                         |         | 69,7                             | -87,1           | 540.8494.0000                         |         |
| 87,1                                       | -123,4          | 540.5632.0000                         |         | 87,1   | -123,4          | 540.5632.0000                         |         | 87,1                             | 123,4           | 540.8424.0000                         |         |
| 123,4                                      | -195,9          | 540.5642.0000                         |         | 123,4  | -195,9          | 540.5642.0000                         |         |                                  |                 | 540.9604.0205                         |         |
| 196  | -305            | 540.5652.0000                         |         | 196  | -305            | 540.5652.0000                         |         | 123,4                            | -196            | 540.4734.0000                         |         |
| 305  | -363            | 540.5662.0000                         |         | 305  | -363            | 540.5662.0000                         |         | 196                              | -305            | 540.8494.0000                         |         |
| 363  | -508            | 540.5672.0000                         |         | 363  | -508            | 540.5672.0000                         |         |                                  |                 | 540.9604.0205                         |         |
| 508  | -624            | 540.5682.0000                         |         | 508  | -624            | 540.5682.0000                         |         | 305                              | -363            | 540.4734.0000                         |         |
| 624  | -740            | 540.5682.0000                         |         | 624  | -740            | 540.5682.0000                         |         |                                  |                 | 540.9604.0205                         |         |
|  |                 | 540.9602.0205                         |         |  |                 | 540.9602.0205                         |         | 363                              | -464            | 540.9634.0000                         |         |
|  |                 |                                       |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 | 540.9604.0205                         |         |
|  |                 |                                       |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 | -580                                  | S       |
| DN 3" do 60                                |                 |                                       |         | DN 3" do 60  |                 |                                       |         | DN 3" do 60                      |                 |                                       |         |
| 1,5  | -2,9            |                                       | S       | 1,5  | -2,9            |                                       | S       | 1,5                              | -3,8            |                                       | S       |
| 2,9  | -3,6            | 540.8532.0000                         |         | 2,9  | -3,6            | 540.8532.0000                         |         | 3,9                              | -5,2            | 540.8544.0000                         |         |
| 3,7  | -5,2            | 540.8542.0000                         |         | 3,7  | -5,2            | 540.8542.0000                         |         | 5,2                              | -7,4            | 540.5704.0000                         |         |
| 5,2  | -7,4            | 540.5702.0000                         |         | 5,2  | -7,4            | 540.5702.0000                         |         | 7,4                              | -10,3           | 540.5714.0000                         |         |
| 7,4  | -10,3           | 540.5712.0000                         |         | 7,4  | -10,3           | 540.5712.0000                         |         | 10,3                             | -14,6           | 540.5724.0000                         |         |
| 10,3                                       | -14,6           | 540.5722.0000                         |         | 10,3   | -14,6           | 540.5722.0000                         |         | 14,6                             | -20,4           | 540.5734.0000                         |         |
| 14,6                                       | -20,4           | 540.5732.0000                         |         | 14,6   | -20,4           | 540.5732.0000                         |         | 20,4                             | -27,7           | 540.5744.0000                         |         |
| 20,4                                       | -27,7           | 540.5742.0000                         |         | 20,4   | -27,7           | 540.5742.0000                         |         | 27,7                             | -36,4           | 540.5754.0000                         |         |
| 27,7                                       | -36,4           | 540.5752.0000                         |         | 27,7   | -36,4           | 540.5752.0000                         |         | 36,4                             | -58,1           | 540.5764.0000                         |         |
| 36,4                                       | -58,1           | 540.5762.0000                         |         | 36,4   | -58,1           | 540.5762.0000                         |         | 58,1                             | -88,6           | 540.5774.0000                         |         |
| 58,1                                       | -88,6           | 540.5772.0000                         |         | 58,1   | -88,6           | 540.5772.0000                         |         | 88,6                             | -121,9          | 540.5784.0000                         |         |
| 88,6                                       | -121,9          | 540.5782.0000                         |         | 88,6   | -121,9          | 540.5782.0000                         |         | 121,9                            | -167            | 540.5784.0000                         |         |
| 121,9                                      | -152            | 540.5772.0000                         |         | 121,9  | -152            | 540.5772.0000                         |         |                                  |                 | 540.9924.0205                         |         |
|  |                 | 540.9722.0205                         |         |  |                 | 540.9722.0205                         |         | 167                              | -247            | 540.5784.0000                         |         |
| 152  | -232            | 540.5792.0000                         |         | 152  | -232            | 540.5792.0000                         |         |                                  |                 | 540.9724.0205                         |         |
| 232  | -312            | 540.5802.0000                         |         | 232  | -312            | 540.5802.0000                         |         | 247                              | -319            | 540.4944.0000                         |         |
| 312  | -435            | 540.5802.0000                         |         | 312  | -435            | 540.5802.0000                         |         |                                  |                 | 540.9924.0205                         |         |
|  |                 | 540.9722.0205                         |         |  |                 | 540.9722.0205                         |         | 319                              | -392            | 540.4944.0000                         |         |
| 435  | -508            | 540.9492.0000                         |         | 435  | -508            | 540.9492.0000                         |         |                                  |                 | 540.9724.0205                         |         |
|  |                 | 540.4962.0205                         |         |  |                 | 540.4962.0205                         |         |                                  |                 |                                       |         |
| 508  | -580            | 540.9492.0000                         |         | 508  | -580            | 540.9492.0000                         |         |                                  |                 |                                       |         |
|  |                 | 540.4982.0205                         |         |  |                 | 540.4982.0205                         |         |                                  |                 |                                       |         |
| DN 4" do 92                                |                 |                                       |         | DN 4" do 92  |                 |                                       |         | DN 4" do 92                      |                 |                                       |         |
| 1  | -2              | 540.8712.0000                         | DS1     | 1  | -2              | 540.8712.0000                         | DS1     | 1                                | -2              | 540.8624.0000                         | O V80   |
| 2  | -4              | 540.8732.0000                         | DS1     | 2  | -4              | 540.8732.0000                         | DS1     | 2                                | -4              | 540.8634.0000                         | O V80   |
| 4  | -7              | 540.8752.0000                         | DS1     | 4  | -7              | 540.8752.0000                         | DS1     | 4                                | -7              | 540.8654.0000                         | O V80   |
| 7  | -9              | 540.5912.0000                         | DS1     | 7  | -9              | 540.5912.0000                         | DS1     | 7                                | -9              | 540.5814.0000                         | O V80   |
| 9  | -12             | 540.5922.0000                         | DS1     | 9  | -12             | 540.5922.0000                         | DS1     | 9                                | -12             | 540.5834.0000                         | O V80   |
| 12   | -16             | 540.5932.0000                         | DS1     | 12   | -16             | 540.5932.0000                         | DS1     | 12                               | -16             | 540.5844.0000                         | O V80   |
| 16   | -23             | 540.5942.0000                         | DS1     | 16   | -23             | 540.5942.0000                         | DS1     | 16                               | -23             | 540.5854.0000                         | O V80   |
| 23   | -32             | 540.5952.0000                         | DS1     | 23   | -32             | 540.5952.0000                         | DS1     | 23                               | -32             | 540.5864.0000                         | O V80   |
| 32   | -45             | 540.5962.0000                         | DS1     | 32   | -45             | 540.5962.0000                         | DS1     | 32                               | -45             | 540.5874.0000                         | O V80   |
| 45   | -65             | 540.5972.0000                         | DS1     | 45   | -65             | 540.5972.0000                         | DS1     | 45                               | -65             | 540.5884.0000                         | O V80   |
| 65   | 87              | 540.9952.0000                         | DS1     | 65   | 87              | 540.9952.0000                         | DS1     | 65                               | -87             | 540.9954.0000                         |         |
| 87   | -152            | 540.5982.0000                         | DS2     | 87   | -152            | 540.5982.0000                         | DS2     | 87                               | -152            | 540.5984.0000                         |         |
| 152  | -218            | 540.9962.0000                         | DS2     | 152  | -218            | 540.9962.0000                         | DS2     | 152                              | -218            | 540.5984.0000                         |         |
| 218  | -290            | 540.5982.0000                         | DS2     | 218  | -290            | 540.5982.0000                         | DS2     |                                  |                 | 540.9714.0205                         |         |
|  |                 | 540.9982.0205                         |         |  |                 | 540.9982.0205                         |         | 218                              | -290            | 540.5984.0000                         |         |
| 290  | -418            | 540.9552.0000                         | DS2     | 290  | -418            | 540.9552.0000                         | DS2     |                                  |                 | 540.9534.0205                         |         |
|  |                 | 540.9982.0205                         |         |  |                 | 540.9982.0205                         |         |                                  |                 | -363                                  | S       |
| 418  | -493            | 540.9842.0000                         | DS2     | 418  | -493            | 540.9842.0000                         | DS2     |                                  |                 |                                       |         |
|  |                 | 540.9982.0205                         |         |  |                 | 540.9982.0205                         |         |                                  |                 |                                       |         |
| DS1 = 270.3639.0000<br>DS2 = 270.3439.0000 |                 |                                       |         | DS1 = 270.4849.0023 (with collar)<br>DS2 = 270.0849.0023 (with collar) |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | I    | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-04  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

Contents

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| <b>1 Purpose</b> .....          | <b>1</b> |
| <b>2 Scope</b> .....            | <b>1</b> |
| <b>3 References</b> .....       | <b>1</b> |
| <b>4 Legend / Indices</b> ..... | <b>1</b> |

**1 Purpose**

This LESER Global Standard (LGS) contains the information about pressure range of all springs, which are installed in valve- types 455-458.

**2 Scope**

This LGS applies to all members of the LESER quality cluster as defined in the global quality management manual.

This LGS contains information about the pressure range of all springs, which are installed in valve- types 455-458.

The pressure ranges of the various types are given first in pressure-unit [bar, page 2- 6]. This is followed by the pressure-unit [psig, page 7- end ].

For additional information please see legend description.

**3 References**

LDeS 3060.01, LDeS 3265.01

**4 Legend / Indices**

- S = Sonderauftrag / special order
- O = oberen Spindeleinstich verwenden / use upper spindle groove
- Blaue Markierung/ blue marking = Drucklagereinsatz / thrust bearing use
- V80 = Baukastengröße Federn/ model spring V80

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung          |                 |                      |         |                                  |                 |                      |         |                                  |                 |                      |         |
|---------------------|-----------------|----------------------|---------|----------------------------------|-----------------|----------------------|---------|----------------------------------|-----------------|----------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                      |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                      |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                      |         |
| p [ bar ]           |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                      |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                      |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                      |         |
| DN 25 do 15         |                 |                      |         | DN 25 do 15                      |                 |                      |         | DN 25 do 15                      |                 |                      |         |
| 2,50                | - 3,40          | 540.8324.0000        |         | 2,50                             | - 3,40          | 540.8324.0000        |         | 2,50                             | - 3,40          | 540.8324.0000        |         |
| 3,41                | - 4,90          | 540.8334.0000        |         | 3,41                             | - 4,90          | 540.8334.0000        |         | 3,41                             | - 4,90          | 540.8334.0000        |         |
| 4,91                | - 7,20          | 540.4504.0000        |         | 4,91                             | - 7,20          | 540.4504.0000        |         | 4,91                             | - 7,20          | 540.4504.0000        |         |
| 7,21                | - 10,50         | 540.4514.0000        |         | 7,21                             | - 10,50         | 540.4514.0000        |         | 7,21                             | - 10,50         | 540.4514.0000        |         |
| 10,51               | - 14,50         | 540.4524.0000        |         | 10,51                            | - 14,50         | 540.4524.0000        |         | 10,51                            | - 14,50         | 540.4524.0000        |         |
| 14,51               | - 20,50         | 540.4534.0000        |         | 14,51                            | - 20,50         | 540.4534.0000        |         | 14,51                            | - 20,50         | 540.4534.0000        |         |
| 20,51               | - 29,00         | 540.4544.0000        |         | 20,51                            | - 29,00         | 540.4544.0000        |         | 20,51                            | - 29,00         | 540.4544.0000        |         |
| 29,01               | - 44,00         | 540.4554.0000        |         | 29,01                            | - 44,00         | 540.4554.0000        |         | 29,01                            | - 44,00         | 540.4554.0000        |         |
| 44,01               | - 49,00         | 540.4634.0000        |         | 44,01                            | - 49,00         | 540.4634.0000        |         | 44,01                            | - 49,00         | 540.4634.0000        |         |
| 49,01               | - 67,00         | 540.4574.0000        |         | 49,01                            | - 67,00         | 540.4574.0000        |         | 49,01                            | - 67,00         | 540.4574.0000        |         |
| 67,01               | - 83,00         | 540.4584.0000        |         | 67,01                            | - 83,00         | 540.4584.0000        |         | 67,01                            | - 83,00         | 540.4584.0000        |         |
| 83,01               | - 107,00        | 540.4594.0000        |         | 83,01                            | - 107,00        | 540.4594.0000        |         | 83,01                            | - 107,00        | 540.4594.0000        |         |
| 107,01              | - 142,00        | 540.5512.0000        |         | 107,01                           | - 142,00        | 540.5512.0000        |         | 107,01                           | - 120,00        | 540.4604.0000        |         |
| 142,01              | - 180,00        | 540.5522.0000        |         | 142,01                           | - 180,00        | 540.5522.0000        |         | 120,01                           | - 142,00        | 540.4594.0000        |         |
| 180,01              | - 200,00        | 540.5532.0000        |         | 180,01                           | - 200,00        | 540.5532.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |
| 200,01              | - 225,00        | 540.5542.0000        |         | 200,01                           | - 225,00        | 540.5542.0000        |         | 142,01                           | - 160,00        | 540.4604.0000        |         |
| 225,01              | - 246,00        | 540.5532.0000        |         | 225,01                           | - 246,00        | 540.5532.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |
|                     |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         | 160,01                           | - 200,00        | 540.9574.0000        |         |
| 246,01              | - 280,00        | 540.5542.0000        |         | 246,01                           | - 280,00        | 540.5542.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |
|                     |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         | 200,01                           | - 250,00        | 540.9594.0000        |         |
| 280,01              | - 300,00        | 540.8342.0000        |         | 280,01                           | - 300,00        | 540.8342.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |
|                     |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 |                      |         |
| DN 25 do 20         |                 |                      |         | DN 25 do 20                      |                 |                      |         | DN 25 do 20                      |                 |                      |         |
| 2,50                | - 3,00          | 540.4514.0000        |         | 2,50                             | - 3,00          | 540.4514.0000        |         | 2,50                             | - 3,00          | 540.4514.0000        |         |
| 3,01                | - 4,20          | 540.4524.0000        |         | 3,01                             | - 4,20          | 540.4524.0000        |         | 3,01                             | - 4,20          | 540.4524.0000        |         |
| 4,21                | - 6,20          | 540.4534.0000        |         | 4,21                             | - 6,20          | 540.4534.0000        |         | 4,21                             | - 6,20          | 540.4534.0000        |         |
| 6,21                | - 9,00          | 540.4544.0000        |         | 6,21                             | - 9,00          | 540.4544.0000        |         | 6,21                             | - 9,00          | 540.4544.0000        |         |
| 9,01                | - 13,50         | 540.4554.0000        |         | 9,01                             | - 13,50         | 540.4554.0000        |         | 9,01                             | - 13,50         | 540.4554.0000        |         |
| 13,51               | - 20,00         | 540.4564.0000        |         | 13,51                            | - 20,00         | 540.4564.0000        |         | 13,51                            | - 20,00         | 540.4564.0000        |         |
| 20,01               | - 30,00         | 540.4584.0000        |         | 20,01                            | - 30,00         | 540.4584.0000        |         | 20,01                            | - 30,00         | 540.4584.0000        |         |
| 30,01               | - 44,00         | 540.4594.0000        |         | 30,01                            | - 44,00         | 540.4594.0000        |         | 30,01                            | - 44,00         | 540.4594.0000        |         |
| 44,01               | - 65,00         | 540.5512.0000        |         | 44,01                            | - 65,00         | 540.5512.0000        |         | 44,01                            | - 65,00         | 540.4604.0000        |         |
| 65,01               | - 90,00         | 540.5522.0000        |         | 65,01                            | - 90,00         | 540.5522.0000        |         | 65,01                            | - 90,00         | 540.4604.0000        |         |
| 90,01               | - 110,00        | 540.5532.0000        |         | 90,01                            | - 110,00        | 540.5532.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |
| 110,01              | - 134,00        | 540.5532.0000        |         | 110,01                           | - 134,00        | 540.5532.0000        |         | 90,01                            | - 122,00        | 540.9574.0000        |         |
|                     |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |
| 134,01              | - 152,00        | 540.5542.0000        |         | 134,01                           | - 152,00        | 540.5542.0000        |         | 122,01                           | - 146,00        | 540.9594.0000        |         |
|                     |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 | 540.4634.0000        |         |                                  |                 | 540.8394.0000        |         |
| 152,01              | - 180,00        | 540.8372.0000        |         | 152,01                           | - 180,00        | 540.8372.0000        |         |                                  |                 |                      |         |
|                     |                 | 540.8392.0000        |         |                                  |                 | 540.8392.0000        |         |                                  |                 |                      |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung          |                 |                      |         |                                  |                 |                      |         |                                  |                 |                      |         |  |
|---------------------|-----------------|----------------------|---------|----------------------------------|-----------------|----------------------|---------|----------------------------------|-----------------|----------------------|---------|--|
| Standard (standard) |                 |                      |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                      |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                      |         |  |
| p [ bar ]           |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes |  |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                      |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                      |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                      |         |  |
| DN 50 do 30         |                 |                      |         | DN 50 do 30                      |                 |                      |         | DN 50 do 30                      |                 |                      |         |  |
| 2,50                | - 2,90          | 540.5712.0000        |         | 2,50                             | - 2,90          | 540.5712.0000        |         | 2,50                             | - 2,90          | 540.5714.0000        |         |  |
| 2,91                | - 4,15          | 540.5722.0000        |         | 2,91                             | - 4,15          | 540.5722.0000        |         | 2,91                             | - 4,15          | 540.5724.0000        |         |  |
| 4,16                | - 6,00          | 540.5732.0000        |         | 4,16                             | - 6,00          | 540.5732.0000        |         | 4,16                             | - 6,00          | 540.5734.0000        |         |  |
| 6,01                | - 8,60          | 540.5742.0000        |         | 6,01                             | - 8,60          | 540.5742.0000        |         | 6,01                             | - 8,60          | 540.5744.0000        |         |  |
| 8,61                | - 12,30         | 540.5752.0000        |         | 8,61                             | - 12,30         | 540.5752.0000        |         | 8,61                             | - 12,30         | 540.5754.0000        |         |  |
| 12,31               | - 17,60         | 540.5762.0000        |         | 12,31                            | - 17,60         | 540.5762.0000        |         | 12,31                            | - 17,60         | 540.5764.0000        |         |  |
| 17,61               | - 25,20         | 540.5772.0000        |         | 17,61                            | - 25,20         | 540.5772.0000        |         | 17,61                            | - 25,20         | 540.5774.0000        |         |  |
| 25,21               | - 36,00         | 540.5782.0000        |         | 25,21                            | - 36,00         | 540.5782.0000        |         | 25,21                            | - 36,00         | 540.5784.0000        |         |  |
| 36,01               | - 50,00         | 540.5792.0000        |         | 36,01                            | - 50,00         | 540.5792.0000        |         | 36,01                            | - 47,00         | 540.5784.0000        |         |  |
| 50,01               | - 68,00         | 540.5802.0000        |         | 50,01                            | - 68,00         | 540.5802.0000        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         |  |
| 68,01               | - 92,00         | 540.5802.0000        |         | 68,01                            | - 92,00         | 540.5802.0000        |         | 47,01                            | - 61,00         | 540.4944.0000        |         |  |
|                     |                 | 540.9722.0205        |         |                                  |                 | 540.9722.0205        |         | 61,01                            | - 82,00         | 540.4944.0000        |         |  |
| 92,01               | -125,00         | 540.9492.0000        |         | 92,01                            | -125,00         | 540.9492.0000        |         |                                  |                 | 540.9724.0205        |         |  |
|                     |                 | 540.4982.0205        |         |                                  |                 | 540.4982.0205        |         |                                  |                 |                      | S       |  |
|                     | -210,00         |                      | S       |                                  | -210,00         |                      | S       |                                  | -130,00         |                      |         |  |
| DN 50 do 40         |                 |                      |         | DN 50 do 40                      |                 |                      |         | DN 50 do 40                      |                 |                      |         |  |
| 2,50                | - 3,60          | 540.5732.0000        |         | 2,50                             | - 3,60          | 540.5732.0000        |         | 2,50                             | - 3,60          | 540.5734.0000        |         |  |
| 3,61                | - 4,80          | 540.5742.0000        |         | 3,61                             | - 4,80          | 540.5742.0000        |         | 3,61                             | - 4,80          | 540.5744.0000        |         |  |
| 4,81                | - 6,00          | 540.9924.0205        |         | 4,81                             | - 6,00          | 540.9924.0205        |         | 4,81                             | - 6,00          | 540.9924.0205        |         |  |
| 6,01                | - 7,20          | 540.5752.0000        |         | 6,01                             | - 7,20          | 540.5752.0000        |         | 6,01                             | - 7,20          | 540.5754.0000        |         |  |
| 7,21                | - 8,60          | 540.9732.0000        |         | 7,21                             | - 8,60          | 540.9732.0000        |         | 7,21                             | - 8,60          | 540.5724.0000        |         |  |
| 8,61                | - 10,20         | 540.5732.0000        |         | 8,61                             | - 10,20         | 540.5732.0000        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         |  |
|                     |                 | 540.9924.0205        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         | 8,61                             | - 10,20         | 540.5734.0000        |         |  |
| 10,21               | - 12,20         | 540.5762.0000        |         | 0,21                             | - 12,20         | 540.5762.0000        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         |  |
| 12,21               | - 14,60         | 540.9752.0000        |         | 12,21                            | - 14,60         | 540.9752.0000        |         | 10,21                            | - 12,20         | 540.5764.0000        |         |  |
| 14,61               | - 18,50         | 540.5772.0000        |         | 14,61                            | - 18,50         | 540.5772.0000        |         | 12,21                            | - 13,40         | 540.5744.0000        |         |  |
| 18,51               | - 24,00         | 540.9752.0000        |         | 18,51                            | - 24,00         | 540.9752.0000        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         |  |
|                     |                 | 540.9924.0205        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         | 13,41                            | - 14,60         | 540.5754.0000        |         |  |
| 24,01               | - 32,00         | 540.5782.0000        |         | 24,01                            | - 32,00         | 540.5782.0000        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         |  |
| 32,01               | - 43,50         | 540.5782.0000        |         | 32,01                            | - 43,50         | 540.5782.0000        |         | 14,61                            | - 18,50         | 540.5774.0000        |         |  |
|                     |                 | 540.9924.0205        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         | 18,51                            | - 22,00         | 540.5764.0000        |         |  |
| 43,51               | - 56,00         | 540.5792.0000        |         | 43,51                            | - 56,00         | 540.5792.0000        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         |  |
| 56,01               | - 67,00         | 540.5792.0000        |         | 56,01                            | - 67,00         | 540.5792.0000        |         | 22,01                            | - 32,00         | 540.5784.0000        |         |  |
|                     |                 | 540.9924.0205        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         | 32,01                            | - 43,50         | 540.5784.0000        |         |  |
| 67,01               | - 75,00         | 540.5802.0000        |         | 67,01                            | - 75,00         | 540.5802.0000        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         |  |
|                     |                 | 540.9924.0205        |         |                                  |                 | 540.9924.0205        |         | 43,51                            | - 51,00         | 540.5784.0000        |         |  |
| 75,01               | - 87,00         | 540.5802.0000        |         | 75,01                            | - 87,00         | 540.5802.0000        |         |                                  |                 | 540.9724.0205        |         |  |
|                     |                 | 540.4962.0205        |         |                                  |                 | 540.4962.0205        |         | 51,01                            | - 61,00         | 540.4944.0000        |         |  |
| 87,01               | - 98,00         | 540.9492.0000        |         | 87,01                            | - 98,00         | 540.9492.0000        |         |                                  |                 | 540.9724.0205        |         |  |
|                     |                 | 540.4962.0205        |         |                                  |                 | 540.4962.0205        |         |                                  |                 |                      | S       |  |
|                     | -114,50         |                      | S       |                                  | -114,50         |                      | S       |                                  | - 65,00         |                      |         |  |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |



| Ausführung                  |           |                  |         |                                  |               |                  |         |                                  |           |                  |         |
|-----------------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|---------------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|
| Standard (standard)         |           |                  |         | warmfest (creep-resistant steel) |               |                  |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |         |
| p [ bar ]                   |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |               | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes |
| von p1 up                   | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to     |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         |
| DN 80 do 50                 |           |                  |         | DN 80 do 50                      |               |                  |         | DN 80 do 50                      |           |                  |         |
| 2,50                        | - 3,20    | 540.5932.0000    | S       | 2,50                             | - 3,20        | 540.5932.0000    | S       | 2,50                             | - 3,20    | 540.5844.0000    | O; V80  |
| 3,21                        | - 4,90    | 540.5942.0000    |         | 3,21                             | - 4,90        | 540.5942.0000    |         | 3,21                             | - 4,90    | 540.5854.0000    | O; V80  |
| 4,91                        | - 7,90    | 540.5952.0000    |         | 4,91                             | - 7,90        | 540.5952.0000    |         | 4,91                             | - 7,90    | 540.5864.0000    | O; V80  |
| 7,91                        | - 10,00   | 540.5962.0000    |         | 7,91                             | - 10,00       | 540.5962.0000    |         | 7,91                             | - 10,00   | 540.5864.0000    | O; V80  |
| 10,01                       | - 16,00   | 540.5972.0000    |         | 10,01                            | - 16,00       | 540.5972.0000    |         |                                  |           | 540.9884.0000    |         |
| 16,01                       | - 19,00   | 540.9952.0000    |         | 16,01                            | - 19,00       | 540.9952.0000    |         | 10,01                            | - 16,00   | 540.5874.0000    | O; V80  |
| 19,01                       | - 27,00   | 540.5982.0000    |         | 19,01                            | - 27,00       | 540.5982.0000    |         |                                  |           | 540.9884.0000    |         |
| 27,01                       | - 38,00   | 540.9962.0000    |         | 27,01                            | - 38,00       | 540.9962.0000    |         | 16,01                            | - 19,00   | 540.9954.0000    |         |
| 38,01                       | - 54,00   | 540.9952.0000    |         | 38,01                            | - 54,00       | 540.9952.0000    |         | 19,01                            | - 27,00   | 540.5984.0000    |         |
|                             |           | 540.9982.0205    |         |                                  |               | 540.9982.0205    |         | 27,01                            | - 38,00   | 540.5984.0000    |         |
| 54,01                       | - 75,00   | 540.9962.0000    |         | 54,01                            | - 75,00       | 540.9962.0000    |         |                                  |           | 540.9714.0000    |         |
|                             |           | 540.9982.0205    |         |                                  |               | 540.9982.0205    |         | 38,01                            | - 54,00   | 540.9954.0000    |         |
| 75,01                       | - 107,00  | 540.9842.0000    |         | 75,01                            | - 107,00      | 540.9842.0000    |         |                                  |           | 540.9534.0000    |         |
|                             |           | 540.9982.0205    |         |                                  |               | 540.9982.0205    |         | 54,01                            | - 61,00   | 540.5984.0000    |         |
| 107,01                      | - 130,00  | 540.9842.0000    | 107,01  | - 130,00                         | 540.9842.0000 |                  |         | 540.4994.0000                    |           |                  |         |
|                             |           | 540.9542.0205    |         |                                  | 540.9542.0205 |                  |         | - 104,00                         | S         |                  |         |
|                             | - 160,00  |                  |         | - 160,00                         |               |                  |         |                                  |           |                  |         |
| DN 80 do 60                 |           |                  |         | DN 80 do 60                      |               |                  |         | DN 80 do 60                      |           |                  |         |
| Dämpfe/Gase ( steam/gases ) |           |                  |         | Dämpfe/Gase ( steam/gases )      |               |                  |         | Dämpfe/Gase ( steam/gases )      |           |                  |         |
| 2,50                        | - 2,60    | 540.5824.0000    | O; V80  | 2,50                             | - 2,60        | 540.5824.0000    | O; V80  | 2,50                             | - 2,60    | 540.5824.0000    | O; V80  |
|                             |           | 540.9884.0000    |         |                                  |               | 540.9884.0000    |         |                                  |           | 540.9884.0000    |         |
| 2,61                        | - 4,20    | 540.5844.0000    |         | 2,61                             | - 4,20        | 540.5844.0000    |         | 2,61                             | - 4,20    | 540.5844.0000    | O; V80  |
|                             |           | 540.9884.0000    |         |                                  |               | 540.9884.0000    |         |                                  |           | 540.9884.0000    |         |
| 4,21                        | - 5,20    | 540.5952.0000    |         | 4,21                             | - 5,20        | 540.5952.0000    |         | 4,21                             | - 5,20    | 540.5864.0000    | O; V80  |
| 5,21                        | - 7,20    | 540.9714.0000    |         | 5,21                             | - 7,20        | 540.9714.0000    |         | 5,21                             | - 7,20    | 540.9714.0000    |         |
| 7,21                        | - 9,20    | 540.5962.0000    |         | 7,21                             | - 9,20        | 540.5962.0000    |         | 7,21                             | - 9,20    | 540.5864.0000    | O; V80  |
| 9,21                        | - 10,90   | 540.5872.0000    |         | 9,21                             | - 10,90       | 540.5872.0000    |         |                                  |           | 540.9884.0000    |         |
| 10,91                       | - 13,20   | 540.5972.0000    |         | 10,91                            | - 13,20       | 540.5972.0000    |         | 9,21                             | - 10,90   | 540.5874.0000    | O; V80  |
| 13,21                       | - 17,50   | 540.9952.0000    |         | 13,21                            | - 17,50       | 540.9952.0000    |         | 10,91                            | - 13,20   | 540.5874.0000    | O; V80  |
| 17,51                       | - 22,00   | 540.5982.0000    |         | 17,51                            | - 22,00       | 540.5982.0000    |         |                                  |           | 540.9884.0000    |         |
| 22,01                       | - 27,50   | 540.5972.0000    |         | 22,01                            | - 27,50       | 540.5972.0000    |         | 13,21                            | - 17,50   | 540.9954.0000    |         |
|                             |           | 540.9714.0000    |         |                                  |               | 540.9714.0000    |         | 17,51                            | - 22,00   | 540.5984.0000    |         |
| 27,51                       | - 35,00   | 540.9962.0000    |         | 27,51                            | - 35,00       | 540.9962.0000    |         | 22,01                            | - 27,50   | 540.9954.0000    |         |
| 35,01                       | - 43,00   | 540.5972.0000    | 35,01   | - 43,00                          | 540.5972.0000 |                  |         | 540.9714.0000                    |           |                  |         |
|                             |           | 540.9982.0205    |         |                                  | 540.9982.0205 | 27,51            | - 35,00 | 540.5984.0000                    |           |                  |         |
| 43,01                       | - 56,00   | 540.5982.0000    | 43,01   | - 56,00                          | 540.5982.0000 |                  |         | 540.9714.0000                    |           |                  |         |
|                             |           | 540.9982.0205    |         |                                  | 540.9982.0205 |                  |         | - 51,50                          | S         |                  |         |
| 56,01                       | - 62,00   | 540.9962.0000    | 56,01   | - 62,00                          | 540.9962.0000 |                  |         |                                  |           |                  |         |
|                             |           | 540.9982.0205    |         |                                  | 540.9982.0205 |                  |         |                                  |           |                  |         |
| 62,01                       | - 77,00   | 540.9552.0000    | 62,01   | - 77,00                          | 540.9552.0000 |                  |         |                                  |           |                  |         |
|                             |           | 540.9982.0205    |         |                                  | 540.9982.0205 |                  |         |                                  |           |                  |         |
| DN 80 do 60                 |           |                  |         | DN 80 do 60                      |               |                  |         | DN 80 do 60                      |           |                  |         |
| Flüssigkeit ( liquids )     |           |                  |         | Flüssigkeit ( liquids )          |               |                  |         | Flüssigkeit ( liquids )          |           |                  |         |
| 2,50                        | - 106,00  |                  | S       | 2,50                             | - 106,00      |                  | S       | 2,50                             | - 61,00   |                  | S       |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung          |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|---------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|
| Standard (standard) |           |                  |         | warmfest (creep-resistant steel) |           |                  |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |         |
| p [ bar ]           |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes |
| von p1 up           | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         |
| DN 100 do 50        |           |                  |         | DN 100 do 50                     |           |                  |         | DN 100 do 50                     |           |                  |         |
| 2,50                | - 2,90    | 540.8872.0000    | O       | 2,50                             | - 2,90    | 540.8872.0000    | O       | 2,50                             | - 2,90    | 540.8874.0000    | O       |
| 2,91                | - 4,10    | 540.8882.0000    | O       | 2,91                             | - 4,10    | 540.8882.0000    | O       | 2,91                             | - 4,10    | 540.8884.0000    | O       |
| 4,11                | - 5,90    | 540.8892.0000    | O       | 4,11                             | - 5,90    | 540.8892.0000    | O       | 4,11                             | - 5,90    | 540.8894.0000    | O       |
| 5,91                | - 8,30    | 540.8902.0000    | O       | 5,91                             | - 8,30    | 540.8902.0000    | O       | 5,91                             | - 8,30    | 540.8904.0000    | O       |
| 8,31                | - 11,40   | 540.8912.0000    | O       | 8,31                             | - 11,40   | 540.8912.0000    | O       | 8,31                             | - 11,40   | 540.8884.0000    | O       |
| 11,41               | - 15,80   | 540.8922.0000    | O       | 11,41                            | - 15,80   | 540.8922.0000    | O       |                                  |           | 540.8984.0205    |         |
| 15,81               | - 22,00   | 540.8942.0000    | O       | 15,81                            | - 22,00   | 540.8942.0000    | O       | 11,41                            | - 15,80   | 540.8904.0000    | O       |
| 22,01               | - 30,60   | 540.8942.0000    | O       | 22,01                            | - 30,60   | 540.8942.0000    | O       |                                  |           | 540.8984.0205    |         |
|                     |           | 540.8984.0205    |         |                                  |           | 540.8984.0205    |         |                                  |           | - 71,00          | S       |
| 30,61               | - 43,00   | 540.8952.0000    | O       | 30,61                            | - 43,00   | 540.8952.0000    | O       |                                  |           |                  |         |
|                     |           | 540.9912.0205    |         |                                  |           | 540.9912.0205    |         |                                  |           |                  |         |
|                     | -160,00   |                  | S       |                                  | -160,00   |                  | S       |                                  |           |                  |         |
| DN 100 do 60        |           |                  |         | DN 100 do 60                     |           |                  |         | DN 100 do 60                     |           |                  |         |
| 2,50                | - 2,80    | 540.8882.0000    | O       | 2,50                             | - 2,80    | 540.8882.0000    | O       | 2,50                             | - 2,80    | 540.8884.0000    | O       |
| 2,81                | - 4,00    | 540.8892.0000    | O       | 2,81                             | - 4,00    | 540.8892.0000    | O       | 2,81                             | - 4,00    | 540.8894.0000    | O       |
| 4,01                | - 5,40    | 540.8902.0000    | O       | 4,01                             | - 5,40    | 540.8902.0000    | O       | 4,01                             | - 5,40    | 540.8904.0000    | O       |
| 5,41                | - 7,75    | 540.8912.0000    | O       | 5,41                             | - 7,75    | 540.8912.0000    | O       | 5,41                             | - 7,75    | 540.8884.0000    | O       |
| 7,76                | - 11,00   | 540.8922.0000    | O       | 7,76                             | - 11,00   | 540.8922.0000    | O       |                                  |           | 540.8984.0205    |         |
| 11,01               | - 13,00   | 540.8932.0000    | O       | 11,01                            | - 13,00   | 540.8932.0000    | O       | 7,76                             | - 11,00   | 540.8904.0000    | O       |
| 13,01               | - 15,00   | 540.8942.0000    | O       | 13,01                            | - 15,00   | 540.8942.0000    | O       |                                  |           | 540.8984.0205    |         |
| 15,01               | - 18,00   | 540.8952.0000    | O       | 15,01                            | - 18,00   | 540.8952.0000    | O       |                                  |           | - 55,00          | S       |
| 18,01               | - 26,00   | 540.8952.0000    | O       | 18,01                            | - 26,00   | 540.8952.0000    | O       |                                  |           |                  |         |
|                     |           | 540.8974.0205    |         |                                  |           | 540.8974.0205    |         |                                  |           |                  |         |
| 26,01               | - 34,50   | 540.8942.0000    | O       | 26,01                            | - 34,50   | 540.8942.0000    | O       |                                  |           |                  |         |
|                     |           | 540.9912.0205    |         |                                  |           | 540.9912.0205    |         |                                  |           |                  |         |
| 34,51               | - 46,00   | 540.8952.0000    | O       | 34,51                            | - 46,00   | 540.8952.0000    | O       |                                  |           |                  |         |
|                     |           | 540.9912.0205    |         |                                  |           | 540.9912.0205    |         |                                  |           |                  |         |
|                     |           | 540.0044.0000    |         |                                  |           | 540.0044.0000    |         |                                  |           |                  |         |
|                     | -160,00   |                  | S       |                                  | -160,00   |                  | S       |                                  |           |                  |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung                  |                 |                      |         |                                  |                 |                      |         |                                  |                 |                      |         |  |
|-----------------------------|-----------------|----------------------|---------|----------------------------------|-----------------|----------------------|---------|----------------------------------|-----------------|----------------------|---------|--|
| Standard (standard)         |                 |                      |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                      |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                      |         |  |
| p [ bar ]                   |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes |  |
| von<br>p1<br>up             | bis<br>p2<br>to |                      |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                      |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                      |         |  |
| DN 100 do 74                |                 |                      |         | DN 100 do 74                     |                 |                      |         | DN 100 do 74                     |                 |                      |         |  |
| 2,50                        | - 2,95          | 540.8882.0000        |         | 2,50                             | - 2,95          | 540.8882.0000        |         | 2,50                             | - 2,95          | 540.8884.0000        |         |  |
| 2,96                        | - 3,80          | 540.8892.0000        |         | 2,96                             | - 3,80          | 540.8892.0000        |         | 2,96                             | - 3,80          | 540.8894.0000        |         |  |
| 3,81                        | - 6,70          | 540.8902.0000        |         | 3,81                             | - 6,70          | 540.8902.0000        |         | 3,81                             | - 6,70          | 540.8904.0000        |         |  |
| 6,71                        | - 10,40         | 540.8912.0000        |         | 6,71                             | - 10,40         | 540.8912.0000        |         | 6,71                             | - 10,40         | 540.8884.0000        |         |  |
| 10,41                       | - 16,90         | 540.8922.0000        |         | 10,41                            | - 16,90         | 540.8922.0000        |         |                                  |                 | 540.8984.0205        |         |  |
| 16,91                       | - 25,00         | 540.8942.0000        |         | 16,91                            | - 25,00         | 540.8942.0000        |         | 10,41                            | - 16,90         | 540.8904.0000        |         |  |
| 25,01                       | - 36,50         | 540.8912.0000        |         | 25,01                            | - 36,50         | 540.8912.0000        |         |                                  |                 | 540.8984.0205        |         |  |
|                             |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 | - 49,00              |         |  |
| 36,51                       | - 49,10         | 540.8942.0000        |         | 36,51                            | - 49,10         | 540.8942.0000        |         |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 49,11                       | - 53,00         | 540.8952.0000        | O       | 49,11                            | - 53,00         | 540.8952.0000        | O       |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 |                      |         |  |
|                             | - 77,00         |                      | S       |                                  | - 77,00         |                      | S       |                                  |                 |                      |         |  |
| DN 100 do 88                |                 |                      |         | DN 100 do 88                     |                 |                      |         | DN 100 do 88                     |                 |                      |         |  |
| 2,50                        | - 5,80          |                      | S       | 2,50                             | - 5,80          |                      | S       | 2,50                             | - 32,00         |                      | S       |  |
| 5,81                        | - 7,60          | 540.8922.0000        | O       | 5,81                             | - 7,60          | 540.8922.0000        | O       |                                  |                 |                      |         |  |
| 7,61                        | - 10,00         | 540.8932.0000        | O       | 7,61                             | - 10,00         | 540.8932.0000        | O       |                                  |                 |                      |         |  |
| 10,01                       | - 14,70         | 540.8942.0000        | O       | 10,01                            | - 14,70         | 540.8942.0000        | O       |                                  |                 |                      |         |  |
| 14,71                       | - 20,00         | 540.8912.0000        | O       | 14,71                            | - 20,00         | 540.8912.0000        | O       |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 20,01                       | - 27,40         | 540.8942.0000        | O       | 20,01                            | - 27,40         | 540.8942.0000        | O       |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 27,41                       | - 34,00         | 540.8952.0000        | O       | 27,41                            | - 34,00         | 540.8952.0000        | O       |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 | 540.9912.0205        |         |                                  |                 |                      |         |  |
|                             | - 53,00         |                      | S       |                                  | - 53,00         |                      | S       |                                  |                 |                      |         |  |
| DN 150 do 110               |                 |                      |         | DN 150 do 110                    |                 |                      |         | DN 150 do 110                    |                 |                      |         |  |
| Dämpfe/Gase ( steam/gases ) |                 |                      |         | Dämpfe/Gase ( steam/gases )      |                 |                      |         | Dämpfe/Gase ( steam/gases )      |                 |                      |         |  |
| 0,20                        | - 0,30          | 540.8832.0000        |         | 0,20                             | - 0,30          | 540.8832.0000        |         | 0,20                             | - 1,00          |                      |         |  |
| 0,31                        | - 0,40          | 540.8842.0000        |         | 0,31                             | - 0,40          | 540.8842.0000        |         | 1,01                             | - 1,50          | 540.8884.0000        |         |  |
| 0,41                        | - 0,55          | 540.8852.0000        |         | 0,41                             | - 0,55          | 540.8852.0000        |         | 1,51                             | - 2,00          | 540.8974.0205        |         |  |
| 0,56                        | - 0,75          | 540.8862.0000        |         | 0,56                             | - 0,75          | 540.8862.0000        |         | 2,01                             | - 2,60          | 540.8904.0000        |         |  |
| 0,76                        | - 1,00          | 540.8872.0000        |         | 0,76                             | - 1,00          | 540.8872.0000        |         | 2,61                             | - 3,50          | 540.8894.0000        |         |  |
| 1,01                        | - 1,50          | 540.8882.0000        |         | 1,01                             | - 1,50          | 540.8882.0000        |         |                                  |                 | 540.8974.0205        |         |  |
| 1,51                        | - 2,00          | 540.8974.0205        |         | 1,51                             | - 2,00          | 540.8974.0205        |         | 3,51                             | - 4,40          | 540.8904.0000        |         |  |
| 2,01                        | - 2,60          | 540.8902.0000        |         | 2,01                             | - 2,60          | 540.8902.0000        |         |                                  |                 | 540.8944.0205        |         |  |
| 2,61                        | - 3,50          | 540.8912.0000        |         | 2,61                             | - 3,50          | 540.8912.0000        |         |                                  |                 | - 10,00              |         |  |
| 3,51                        | - 4,40          | 540.8922.0000        |         | 3,51                             | - 4,40          | 540.8922.0000        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 4,41                        | - 5,80          | 540.8932.0000        |         | 4,41                             | - 5,80          | 540.8932.0000        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 5,81                        | - 7,60          | 540.8942.0000        |         | 5,81                             | - 7,60          | 540.8942.0000        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 7,61                        | - 10,00         | 540.8932.0000        |         | 7,61                             | - 10,00         | 540.8932.0000        |         |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.8982.0205        |         |                                  |                 | 540.8982.0205        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 10,01                       | - 13,50         | 540.8952.0000        |         | 10,01                            | - 13,50         | 540.8952.0000        |         |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.8974.0205        |         |                                  |                 | 540.8974.0205        |         |                                  |                 |                      |         |  |
| 13,51                       | - 18,00         | 540.8942.0000        |         | 13,51                            | - 18,00         | 540.8942.0000        |         |                                  |                 |                      |         |  |
|                             |                 | 540.9912.0205        |         |                                  | 540.9912.0205   |                      |         |                                  |                 |                      |         |  |
|                             | - 40,00         |                      | S       |                                  | - 40,00         |                      | S       |                                  |                 |                      |         |  |
| Flüssigkeit( liquids )      |                 |                      |         | Flüssigkeit( liquids )           |                 |                      |         | Flüssigkeit( liquids )           |                 |                      |         |  |
| 0,20                        | - 40,00         |                      | S       | 0,20                             | - 40,00         |                      | S       | 0,20                             | - 14,50         |                      | S       |  |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |
|---------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                          |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                          |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |         |
| p [ psig ]          |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         |
| DN 25 do 15         |                 |                          |         | DN 25 do 15                      |                 |                          |         | DN 25 do 15                      |                 |                          |         |
| 36                  | - 49            | 540.8324.0000            |         | 36                               | - 49            | 540.8324.0000            |         | 36                               | - 49            | 540.8324.0000            |         |
| 49                  | - 71            | 540.8334.0000            |         | 49                               | - 71            | 540.8334.0000            |         | 49                               | - 71            | 540.8334.0000            |         |
| 71                  | -105            | 540.4504.0000            |         | 71                               | -105            | 540.4504.0000            |         | 71                               | -105            | 540.4504.0000            |         |
| 105                 | -152            | 540.4514.0000            |         | 105                              | -152            | 540.4514.0000            |         | 105                              | -152            | 540.4514.0000            |         |
| 152                 | -210            | 540.4524.0000            |         | 152                              | -210            | 540.4524.0000            |         | 152                              | -210            | 540.4524.0000            |         |
| 210                 | -297            | 540.4534.0000            |         | 210                              | -297            | 540.4534.0000            |         | 210                              | -297            | 540.4534.0000            |         |
| 297                 | -421            | 540.4544.0000            |         | 297                              | -421            | 540.4544.0000            |         | 297                              | -421            | 540.4544.0000            |         |
| 421                 | -638            | 540.4554.0000            |         | 421                              | -638            | 540.4554.0000            |         | 421                              | -638            | 540.4554.0000            |         |
| 638                 | -711            | 540.4634.0000            |         | 638                              | -711            | 540.4634.0000            |         | 638                              | -711            | 540.4634.0000            |         |
| 711                 | -972            | 540.4574.0000            |         | 711                              | -972            | 540.4574.0000            |         | 711                              | -972            | 540.4574.0000            |         |
| 972                 | -1204           | 540.4584.0000            |         | 972                              | -1204           | 540.4584.0000            |         | 972                              | -1204           | 540.4584.0000            |         |
| 1204                | -1552           | 540.4594.0000            |         | 1204                             | -1552           | 540.4594.0000            |         | 1204                             | -1552           | 540.4594.0000            |         |
| 1552                | -2059           | 540.5512.0000            |         | 1552                             | -2059           | 540.5512.0000            |         | 1552                             | -1740           | 540.4604.0000            |         |
| 2059                | -2610           | 540.5522.0000            |         | 2059                             | -2610           | 540.5522.0000            |         | 1740                             | -2059           | 540.4594.0000            |         |
| 2610                | -2900           | 540.5532.0000            |         | 2610                             | -2900           | 540.5532.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
| 2900                | -3263           | 540.5542.0000            |         | 2900                             | -3263           | 540.5542.0000            |         | 2059                             | -2320           | 540.4604.0000            |         |
| 3263                | -3567           | 540.5532.0000            |         | 3263                             | -3567           | 540.5532.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
|                     |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         | 2320                             | -2900           | 540.9574.0000            |         |
| 3567                | -4060           | 540.5542.0000            |         | 3567                             | -4060           | 540.5542.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
|                     |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         | 2900                             | -3625           | 540.9594.0000            |         |
| 4060                | -4350           | 540.8342.0000            |         | 4060                             | -4350           | 540.8342.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
|                     |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| DN 25 do 20         |                 |                          |         | DN 25 do 20                      |                 |                          |         | DN 25 do 20                      |                 |                          |         |
| 36                  | - 44            | 540.4514.0000            |         | 36                               | - 44            | 540.4514.0000            |         | 36                               | - 44            | 540.4514.0000            |         |
| 44                  | - 61            | 540.4524.0000            |         | 44                               | - 61            | 540.4524.0000            |         | 44                               | - 61            | 540.4524.0000            |         |
| 61                  | - 90            | 540.4534.0000            |         | 61                               | - 90            | 540.4534.0000            |         | 61                               | - 90            | 540.4534.0000            |         |
| 90                  | -131            | 540.4544.0000            |         | 90                               | -131            | 540.4544.0000            |         | 90                               | -131            | 540.4544.0000            |         |
| 131                 | -196            | 540.4554.0000            |         | 131                              | -196            | 540.4554.0000            |         | 131                              | -196            | 540.4554.0000            |         |
| 196                 | -290            | 540.4564.0000            |         | 196                              | -290            | 540.4564.0000            |         | 196                              | -290            | 540.4564.0000            |         |
| 290                 | -435            | 540.4584.0000            |         | 290                              | -435            | 540.4584.0000            |         | 290                              | -435            | 540.4584.0000            |         |
| 435                 | -638            | 540.4594.0000            |         | 435                              | -638            | 540.4594.0000            |         | 435                              | -638            | 540.4594.0000            |         |
| 638                 | -943            | 540.5512.0000            |         | 638                              | -943            | 540.5512.0000            |         | 638                              | -943            | 540.4604.0000            |         |
| 943                 | -1305           | 540.5522.0000            |         | 943                              | -1305           | 540.5522.0000            |         | 943                              | -1305           | 540.4604.0000            |         |
| 1305                | -1595           | 540.5532.0000            |         | 1305                             | -1595           | 540.5532.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
| 1595                | -1943           | 540.5532.0000            |         | 1595                             | -1943           | 540.5532.0000            |         | 1305                             | -1769           | 540.9574.0000            |         |
|                     |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
| 1943                | -2204           | 540.5542.0000            |         | 1943                             | -2204           | 540.5542.0000            |         | 1769                             | -2117           | 540.9594.0000            |         |
|                     |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |                                  |                 | 540.8394.0000            |         |
| 2204                | -2610           | 540.8372.0000            |         | 2204                             | -2610           | 540.8372.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.8392.0000            |         |                                  |                 | 540.8392.0000            |         |                                  |                 |                          |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |



| Ausführung (model)          |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
|-----------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|--|
| Standard (standard)         |                 |                          |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                          |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |         |  |
| p [ psig ]                  |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes |  |
| von<br>p1<br>up             | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         |  |
| DN 80 do 50                 |                 |                          |         | DN 80 do 50                      |                 |                          |         | DN 80 do 50                      |                 |                          |         |  |
| 36                          | - 47            | 540.5932.0000            |         | 36                               | - 47            | 540.5932.0000            |         | 36                               | - 47            | 540.5844.0000            | O; V80  |  |
| 47                          | - 71            | 540.5942.0000            |         | 47                               | - 71            | 540.5942.0000            |         | 47                               | - 71            | 540.5854.0000            | O; V80  |  |
| 71                          | -115            | 540.5952.0000            |         | 71                               | -115            | 540.5952.0000            |         | 71                               | -115            | 540.5864.0000            | O; V80  |  |
| 115                         | -145            | 540.5962.0000            |         | 115                              | -145            | 540.5962.0000            |         | 115                              | -145            | 540.5864.0000            | O; V80  |  |
| 145                         | -232            | 540.5972.0000            |         | 145                              | -232            | 540.5972.0000            |         |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |  |
| 232                         | -276            | 540.9952.0000            |         | 232                              | -276            | 540.9952.0000            |         | 145                              | -232            | 540.5874.0000            | O; V80  |  |
| 276                         | -392            | 540.5982.0000            |         | 276                              | -392            | 540.5982.0000            |         |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |  |
| 392                         | -551            | 540.9962.0000            |         | 392                              | -551            | 540.9962.0000            |         | 232                              | -276            | 540.9954.0000            |         |  |
| 551                         | -783            | 540.9952.0000            |         | 551                              | -783            | 540.9952.0000            |         | 276                              | -392            | 540.5984.0000            |         |  |
|                             |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | 540.9982.0205            |         | 392                              | -551            | 540.5984.0000            |         |  |
| 783                         | -1088           | 540.9962.0000            |         | 783                              | -1088           | 540.9962.0000            |         |                                  |                 | 540.9714.0000            |         |  |
|                             |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | 540.9982.0205            |         | 551                              | -783            | 540.9954.0000            |         |  |
| 1088                        | -1552           | 540.9842.0000            |         | 1088                             | -1552           | 540.9842.0000            |         |                                  |                 | 540.9534.0000            |         |  |
|                             |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | 540.9982.0205            |         | 783                              | -885            | 540.5984.0000            |         |  |
| 1552                        | -1885           | 540.9842.0000            |         | 1552                             | -1885           | 540.9842.0000            |         |                                  |                 | 540.4994.0000            |         |  |
|                             |                 | 540.9542.0205            |         |                                  |                 | 540.9542.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                             | -2320           |                          | S       |                                  | -2320           |                          | S       |                                  |                 | -1508                    | S       |  |
| DN 80 do 60                 |                 |                          |         | DN 80 do 60                      |                 |                          |         | DN 80 do 60                      |                 |                          |         |  |
| Dämpfe/Gase ( steam/gases ) |                 |                          |         | Dämpfe/Gase ( steam/gases )      |                 |                          |         | Dämpfe/Gase ( steam/gases )      |                 |                          |         |  |
| 36                          | - 38            | 540.5824.0000            | V80     | 36                               | - 38            | 540.5824.0000            | V80     | 36                               | - 38            | 540.5824.0000            | O; V80  |  |
|                             |                 | 540.9884.0000            |         |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |  |
| 38                          | - 61            | 540.5844.0000            | V80     | 38                               | - 61            | 540.5844.0000            | V80     | 38                               | - 61            | 540.5844.0000            | O; V80  |  |
|                             |                 | 540.9884.0000            |         |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |  |
| 61                          | - 76            | 540.5952.0000            |         | 61                               | - 76            | 540.5952.0000            |         | 61                               | - 76            | 540.5864.0000            | O; V80  |  |
| 76                          | -105            | 540.9714.0000            |         | 76                               | -105            | 540.9714.0000            |         | 76                               | -105            | 540.9714.0000            |         |  |
| 105                         | -134            | 540.5962.0000            |         | 105                              | -134            | 540.5962.0000            |         | 105                              | -134            | 540.5864.0000            | O; V80  |  |
| 134                         | -158            | 540.5872.0000            | O; V80  | 134                              | -158            | 540.5872.0000            | O; V80  |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |  |
| 158                         | -192            | 540.5972.0000            |         | 158                              | -192            | 540.5972.0000            |         | 134                              | -158            | 540.5874.0000            | O; V80  |  |
| 192                         | -254            | 540.9952.0000            |         | 192                              | -254            | 540.9952.0000            |         | 158                              | -192            | 540.5874.0000            | O; V80  |  |
| 254                         | -319            | 540.5982.0000            |         | 254                              | -319            | 540.5982.0000            |         |                                  |                 | 540.9884.0000            |         |  |
| 319                         | -399            | 540.5972.0000            |         | 319                              | -399            | 540.5972.0000            |         | 192                              | -254            | 540.9954.0000            |         |  |
|                             |                 | 540.9714.0000            |         |                                  |                 | 540.9714.0000            |         | 254                              | -319            | 540.5984.0000            |         |  |
| 399                         | -508            | 540.9962.0000            |         | 399                              | -508            | 540.9962.0000            |         | 319                              | -399            | 540.9954.0000            |         |  |
| 508                         | -624            | 540.5972.0000            |         | 508                              | -624            | 540.5972.0000            |         |                                  |                 | 540.9714.0000            |         |  |
|                             |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | 540.9982.0205            |         | 399                              | -508            | 540.5984.0000            |         |  |
| 624                         | -812            | 540.5982.0000            |         | 624                              | -812            | 540.5982.0000            |         |                                  |                 | 540.9714.0000            |         |  |
|                             |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | -747                     | S       |  |
| 812                         | -899            | 540.9962.0000            |         | 812                              | -899            | 540.9962.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                             |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 899                         | -1117           | 540.9552.0000            |         | 899                              | -1117           | 540.9552.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                             |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 | 540.9982.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| DN 80 do 60                 |                 |                          |         | DN 80 do 60                      |                 |                          |         | DN 80 do 60                      |                 |                          |         |  |
| Flüssigkeit( liquids )      |                 |                          |         | Flüssigkeit( liquids )           |                 |                          |         | Flüssigkeit( liquids )           |                 |                          |         |  |
| 36                          | -1537           |                          | S       | 36                               | -1537           |                          | S       | 36                               | -885            |                          | S       |  |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |
|---------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                          |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                          |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |         |
| p [ psig ]          |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         |
| DN 100 do 50        |                 |                          |         | DN 100 do 50                     |                 |                          |         | DN 100 do 50                     |                 |                          |         |
| 36                  | - 42            | 540.8872.0000            | O       | 36                               | - 42            | 540.8872.0000            | O       | 36                               | - 42            | 540.8874.0000            | O       |
| 42                  | - 60            | 540.8882.0000            | O       | 42                               | - 60            | 540.8882.0000            | O       | 42                               | - 60            | 540.8884.0000            | O       |
| 60                  | - 86            | 540.8892.0000            | O       | 60                               | - 86            | 540.8892.0000            | O       | 60                               | - 86            | 540.8894.0000            | O       |
| 86                  | -120            | 540.8902.0000            | O       | 86                               | -120            | 540.8902.0000            | O       | 86                               | -120            | 540.8904.0000            | O       |
| 120                 | -165            | 540.8912.0000            | O       | 120                              | -165            | 540.8912.0000            | O       | 120                              | -165            | 540.8884.0000            | O       |
| 165                 | -229            | 540.8922.0000            | O       | 165                              | -229            | 540.8922.0000            | O       |                                  |                 | 540.8984.0205            |         |
| 229                 | -319            | 540.8942.0000            | O       | 229                              | -319            | 540.8942.0000            | O       | 165                              | -229            | 540.8904.0000            | O       |
| 319                 | -444            | 540.8942.0000            | O       | 319                              | -444            | 540.8942.0000            | O       |                                  |                 | 540.8984.0205            |         |
|                     |                 | 540.8984.0205            |         |                                  |                 | 540.8984.0205            |         |                                  | -1030           |                          | S       |
| 444                 | -624            | 540.8952.0000            | O       | 444                              | -624            | 540.8952.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |
|                     | -2320           |                          | S       |                                  | -2320           |                          | S       |                                  |                 |                          |         |
| DN 100 do 60        |                 |                          |         | DN 100 do 60                     |                 |                          |         | DN 100 do 60                     |                 |                          |         |
| 36                  | - 41            | 540.8882.0000            | O       | 36                               | - 41            | 540.8882.0000            | O       | 36                               | - 41            | 540.8884.0000            | O       |
| 41                  | - 58            | 540.8892.0000            | O       | 41                               | - 58            | 540.8892.0000            | O       | 41                               | - 58            | 540.8894.0000            | O       |
| 58                  | - 78            | 540.8902.0000            | O       | 58                               | - 78            | 540.8902.0000            | O       | 58                               | - 78            | 540.8904.0000            | O       |
| 78                  | -113            | 540.8912.0000            | O       | 78                               | -113            | 540.8912.0000            | O       | 78                               | -113            | 540.8884.0000            | O       |
| 113                 | -160            | 540.8922.0000            | O       | 113                              | -160            | 540.8922.0000            | O       |                                  |                 | 540.8984.0205            |         |
| 160                 | -189            | 540.8932.0000            | O       | 160                              | -189            | 540.8932.0000            | O       | 113                              | -160            | 540.8904.0000            | O       |
| 189                 | -218            | 540.8942.0000            | O       | 189                              | -218            | 540.8942.0000            | O       |                                  |                 | 540.8984.0205            |         |
| 218                 | -261            | 540.8952.0000            | O       | 218                              | -261            | 540.8952.0000            | O       |                                  | -798            |                          | S       |
| 261                 | -377            | 540.8952.0000            | O       | 261                              | -377            | 540.8952.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.8974.0205            |         |                                  |                 | 540.8974.0205            |         |                                  |                 |                          |         |
| 377                 | -500            | 540.8942.0000            | O       | 377                              | -500            | 540.8942.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |
| 500                 | -667            | 540.8952.0000            | O       | 500                              | -667            | 540.8952.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.0044.0000            |         |                                  |                 | 540.0044.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
|                     | -2320           |                          | S       |                                  | -2320           |                          | S       |                                  |                 |                          |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)             |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
|--------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|--|
| Standard (standard)            |                 |                          |         | warmfest (creep-resistant steel) |                 |                          |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |         |  |
| p [ psig ]                     |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes |  |
| von<br>p1<br>up                | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         |  |
| DN 100 do 74                   |                 |                          |         | DN 100 do 74                     |                 |                          |         | DN 100 do 74                     |                 |                          |         |  |
| 36                             | - 43            | 540.8882.0000            |         | 36                               | - 43            | 540.8882.0000            |         | 36                               | - 43            | 540.8884.0000            |         |  |
| 43                             | - 55            | 540.8892.0000            |         | 43                               | - 55            | 540.8892.0000            |         | 43                               | - 55            | 540.8894.0000            |         |  |
| 55                             | - 97            | 540.8902.0000            |         | 55                               | - 97            | 540.8902.0000            |         | 55                               | - 97            | 540.8904.0000            |         |  |
| 97                             | -151            | 540.8912.0000            |         | 97                               | -151            | 540.8912.0000            |         | 97                               | -151            | 540.8884.0000            |         |  |
| 151                            | -245            | 540.8922.0000            |         | 151                              | -245            | 540.8922.0000            |         |                                  |                 | 540.8984.0205            |         |  |
| 245                            | -363            | 540.8942.0000            |         | 245                              | -363            | 540.8942.0000            |         | 151                              | -245            | 540.8904.0000            |         |  |
| 363                            | -529            | 540.8912.0000            |         | 363                              | -529            | 540.8912.0000            |         |                                  |                 | 540.8984.0205            |         |  |
|                                |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          | S       |  |
| 529                            | -712            | 540.8942.0000            |         | 529                              | -712            | 540.8942.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 712                            | -769            | 540.8952.0000            | O       | 712                              | -769            | 540.8952.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                | -1117           |                          | S       |                                  | -1117           |                          | S       |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
| DN 100 do 88                   |                 |                          |         | DN 100 do 88                     |                 |                          |         | DN 100 do 88                     |                 |                          |         |  |
| 36                             | - 84            |                          | S       | 36                               | - 84            |                          | S       | 36                               | -464            |                          | S; O    |  |
| 84                             | -110            | 540.8922.0000            | O       | 84                               | -110            | 540.8922.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |  |
| 110                            | -145            | 540.8932.0000            | O       | 110                              | -145            | 540.8932.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |  |
| 145                            | -213            | 540.8942.0000            | O       | 145                              | -213            | 540.8942.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |  |
| 213                            | -290            | 540.8912.0000            | O       | 213                              | -290            | 540.8912.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 290                            | -397            | 540.8942.0000            | O       | 290                              | -397            | 540.8942.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 397                            | -493            | 540.8952.0000            | O       | 397                              | -493            | 540.8952.0000            | O       |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                | -769            |                          | S       |                                  | -769            |                          | S       |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
| DN 150 do 110                  |                 |                          |         | DN 150 do 110                    |                 |                          |         | DN 150 do 110                    |                 |                          |         |  |
| Dämpfe/Gase<br>( steam/gases ) |                 |                          |         | Dämpfe/Gase<br>( steam/gases )   |                 |                          |         | Dämpfe/Gase<br>( steam/gases )   |                 |                          |         |  |
| 3                              | - 4             | 540.8832.0000            |         | 3                                | - 4             | 540.8832.0000            |         | 3                                | - 15            |                          | S       |  |
| 4                              | - 6             | 540.8842.0000            |         | 4                                | - 6             | 540.8842.0000            |         | 15                               | - 22            | 540.8884.0000            |         |  |
| 6                              | - 8             | 540.8852.0000            |         | 6                                | - 8             | 540.8852.0000            |         | 22                               | - 29            | 540.8974.0205            |         |  |
| 8                              | - 11            | 540.8862.0000            |         | 8                                | - 11            | 540.8862.0000            |         | 29                               | - 38            | 540.8904.0000            |         |  |
| 11                             | - 15            | 540.8872.0000            |         | 11                               | - 15            | 540.8872.0000            |         | 38                               | - 51            | 540.8894.0000            |         |  |
| 15                             | - 22            | 540.8882.0000            |         | 15                               | - 22            | 540.8882.0000            |         |                                  |                 | 540.8974.0205            |         |  |
| 22                             | - 29            | 540.8974.0205            |         | 22                               | - 29            | 540.8974.0205            |         | 51                               | - 64            | 540.8904.0000            |         |  |
| 29                             | - 38            | 540.8902.0000            |         | 29                               | - 38            | 540.8902.0000            |         |                                  |                 | 540.8944.0205            |         |  |
| 38                             | - 51            | 540.8912.0000            |         | 38                               | - 51            | 540.8912.0000            |         |                                  |                 |                          | S       |  |
| 51                             | - 64            | 540.8922.0000            |         | 51                               | - 64            | 540.8922.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 64                             | - 84            | 540.8932.0000            |         | 64                               | - 84            | 540.8932.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 84                             | -110            | 540.8942.0000            |         | 84                               | -110            | 540.8942.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 110                            | -145            | 540.8942.0000            |         | 110                              | -145            | 540.8942.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.9222.0205            |         |                                  |                 | 540.9222.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 145                            | -196            | 540.8952.0000            |         | 145                              | -196            | 540.8952.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.8974.0205            |         |                                  |                 | 540.8974.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
| 196                            | -261            | 540.8942.0000            |         | 196                              | -261            | 540.8942.0000            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 | 540.9912.0205            |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                | -580            |                          | S       |                                  | -580            |                          | S       |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
|                                |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |  |
| Flüssigkeit( liquids )         |                 |                          |         | Flüssigkeit( liquids )           |                 |                          |         | Flüssigkeit( liquids )           |                 |                          |         |  |
| 3                              | -580            |                          | S       | 3                                | -580            |                          | S       | 3                                | -210            |                          | S       |  |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 10/8/14 | effect. date: | 10/14     |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-07  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 10/8/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |



Contents

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| <b>1 Purpose</b> .....    | <b>1</b> |
| <b>2 Scope</b> .....      | <b>1</b> |
| <b>3 References</b> ..... | <b>1</b> |

**1 Purpose**

This LESER Global Standard (LGS) contains the information about pressure range of all springs, which are installed in valve- types 444.

**2 Scope**

This LGS applies to all members of the LESER quality cluster as defined in the global quality management manual.

This LGS contains information about the pressure range of all springs, which are installed in valve- types 444.

The pressure ranges of the various types are given first in pressure-unit [bar]. This is followed by the pressure-unit [psig].

**3 References**

LDeS 3060.01, LDeS 3265.01

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 1/10/13 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | BJ      | replaces:         | 060-26  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 1/10/13 | revision No.:     | 1       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung                       |           |                  |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
|----------------------------------|-----------|------------------|---------|--|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------------|---------------|
| korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |         | korrosionsfest (stainless steel)                           |           |                  |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |               |               |
| p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]  |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes       |               |
| von p1 up                        | bis p2 to |                  |         | von p1 up  | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |               |               |
| <b>DN 25 do 23</b>               |           |                  |         | <b>DN 32 do 29</b>   |           |                  |         | <b>DN 40 do 37</b>               |           |                  |               |               |
| 0,10                             | - 0,14    | 540.8014.0000    |         | Nennweite nicht ausgeführt<br>(nominal size not available) |           |                  |         |                                  |           | 0,25             | - 0,50        | 540.8414.0000 |
| 0,15                             | - 0,18    | 540.8024.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 0,51      | - 0,80           | 540.8424.0000 |               |
| 0,19                             | - 0,25    | 540.8034.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 0,81      | - 1,20           | 540.8434.0000 |               |
| 0,26                             | - 0,34    | 540.8044.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 1,21      | - 1,80           | 540.4654.0000 |               |
| 0,35                             | - 0,50    | 540.8054.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 1,81      | - 2,40           | 540.4664.0000 |               |
| 0,51                             | - 0,90    | 540.4004.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 2,41      | - 3,00           | 540.4674.0000 |               |
| 0,91                             | - 1,30    | 540.4014.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 3,01      | - 4,80           | 540.4684.0000 |               |
| 1,31                             | - 1,70    | 540.4024.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 4,81      | - 6,20           | 540.4694.0000 |               |
| 1,71                             | - 2,30    | 540.4034.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 6,21      | - 8,60           | 540.4704.0000 |               |
| 2,31                             | - 2,70    | 540.4044.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 8,61      | -12,80           | 540.4714.0000 |               |
| 2,71                             | - 3,90    | 540.4054.0000    |         |  |           |                  |         |                                  | 12,81     | -16,00           | 540.4724.0000 |               |
| 3,91                             | - 5,10    | 540.4064.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
| 5,11                             | - 8,00    | 540.4074.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
| 8,01                             | -10,50    | 540.4084.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
| 10,51                            | -14,50    | 540.4094.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
| 14,51                            | -16,00    | 540.4104.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
| <b>DN 50 do 46</b>               |           |                  |         | <b>DN 65 do 60</b>   |           |                  |         | <b>DN 80 do 74</b>               |           |                  |               |               |
| 0,20                             | - 0,33    | 540.8414.0000    |         | 0,25   | - 0,42    | 540.8514.0000    |         | 0,20                             | - 0,30    | 540.8514.0000    |               |               |
| 0,34                             | - 0,50    | 540.8424.0000    |         | 0,43   | - 0,70    | 540.8534.0000    |         | 0,31                             | - 0,50    | 540.8534.0000    |               |               |
| 0,51                             | - 0,75    | 540.8434.0000    |         | 0,71   | - 1,00    | 540.8544.0000    |         | 0,51                             | - 0,70    | 540.8544.0000    |               |               |
| 0,76                             | - 1,05    | 540.4645.0000    |         | 1,01   | - 1,30    | 540.5704.0000    |         | 0,71                             | - 0,95    | 540.5704.0000    |               |               |
| 1,06                             | - 1,50    | 540.4664.0000    |         | 1,31   | - 1,75    | 540.5714.0000    |         | 0,96                             | - 1,40    | 540.5714.0000    |               |               |
| 1,51                             | - 2,00    | 540.4674.0000    |         | 1,76   | - 2,30    | 540.5724.0000    |         | 1,41                             | - 1,70    | 540.5724.0000    |               |               |
| 2,01                             | - 2,90    | 540.4684.0000    |         | 2,31   | - 3,50    | 540.5734.0000    |         | 1,71                             | - 2,05    | 540.5734.0000    |               |               |
| 2,91                             | - 4,00    | 540.4694.0000    |         | 3,51   | - 4,80    | 540.5744.0000    |         | 2,06                             | - 3,30    | 540.5744.0000    |               |               |
| 4,01                             | - 5,30    | 540.4704.0000    |         | 4,81   | - 7,50    | 540.5754.0000    |         | 3,31                             | - 5,10    | 540.5754.0000    |               |               |
| 5,31                             | - 7,50    | 540.4714.0000    |         | 7,51   | -10,00    | 540.5764.0000    |         | 5,11                             | - 6,80    | 540.5764.0000    |               |               |
| 7,51                             | - 9,50    | 540.8494.0000    |         | 10,01  | -13,50    | 540.5774.0000    |         | 6,81                             | - 9,00    | 540.5774.0000    |               |               |
| 9,51                             | -11,00    | 540.9604.0000    |         | 13,51  | -16,00    | 540.5764.0000    |         | 9,01                             | -12,30    | 540.5784.0000    |               |               |
| 11,01                            | -13,00    | 540.4724.0000    |         |  |           | 540.9924.0205    |         | 12,31                            | -16,00    | 540.5784.0000    |               |               |
| 13,01                            | -15,00    | 540.4694.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           | 540.9924.0205    |               |               |
|                                  |           | 540.9604.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
| 15,01                            | -16,00    | 540.4704.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |
|                                  |           | 540.9604.0000    |         |  |           |                  |         |                                  |           |                  |               |               |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 1/10/13 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | BJ      | replaces:         | 060-26  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 1/10/13 | revision No.:     | 1       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)               |                 |                                       |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
|----------------------------------|-----------------|---------------------------------------|---------|--|-----------------|---------------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|---------------------------------------|---------------|--|
| korrosionsfest (stainless steel) |                 |                                       |         | korrosionsfest (stainless steel)                           |                 |                                       |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                                       |               |  |
| p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]   |                 | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer<br>stock no. | Indizes       |  |
| von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                       |         | von<br>p1<br>up  | bis<br>p2<br>to |                                       |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                                       |               |  |
| <b>DN 25 do 23</b>               |                 |                                       |         | <b>DN 32 do 29</b>   |                 |                                       |         | <b>DN 40 do 37</b>               |                 |                                       |               |  |
| 1                                | - 2             | 540.8014.0000                         |         | Nennweite nicht ausgeführt<br>(nominal size not available) |                 |                                       |         |                                  | 4               | - 7                                   | 540.8414.0000 |  |
| 2                                | - 3             | 540.8024.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 7                                | - 12            | 540.8424.0000                         |               |  |
| 3                                | - 4             | 540.8034.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 12                               | - 18            | 540.8434.0000                         |               |  |
| 4                                | - 5             | 540.8044.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 18                               | - 26            | 540.4654.0000                         |               |  |
| 5                                | - 7             | 540.8054.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 26                               | - 35            | 540.4664.0000                         |               |  |
| 7                                | - 13            | 540.4004.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 35                               | - 44            | 540.4674.0000                         |               |  |
| 13                               | - 19            | 540.4014.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 44                               | - 70            | 540.4684.0000                         |               |  |
| 19                               | - 25            | 540.4024.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 70                               | - 90            | 540.4694.0000                         |               |  |
| 25                               | - 33            | 540.4034.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 90                               | - 125           | 540.4704.0000                         |               |  |
| 33                               | - 39            | 540.4044.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 125                              | - 186           | 540.4714.0000                         |               |  |
| 39                               | - 57            | 540.4054.0000                         |         |  |                 |                                       |         | 186                              | - 232           | 540.4724.0000                         |               |  |
| 57                               | - 74            | 540.4064.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
| 74                               | - 116           | 540.4074.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
| 116                              | - 152           | 540.4084.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
| 152                              | - 210           | 540.4094.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
| 210                              | - 232           | 540.4104.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
| <b>DN 50 do 46</b>               |                 |                                       |         | <b>DN 65 do 60</b>   |                 |                                       |         | <b>DN 80 do 74</b>               |                 |                                       |               |  |
| 3                                | - 5             | 540.8414.0000                         |         | 4  | - 6             | 540.8514.0000                         |         | 3                                | - 4             | 540.8514.0000                         |               |  |
| 5                                | - 7             | 540.8424.0000                         |         | 6  | - 10            | 540.8534.0000                         |         | 4                                | - 7             | 540.8534.0000                         |               |  |
| 7                                | - 11            | 540.8434.0000                         |         | 10   | - 15            | 540.8544.0000                         |         | 7                                | - 10            | 540.8544.0000                         |               |  |
| 11                               | - 15            | 540.4645.0000                         |         | 15   | - 19            | 540.5704.0000                         |         | 10                               | - 14            | 540.5704.0000                         |               |  |
| 15                               | - 22            | 540.4664.0000                         |         | 19   | - 26            | 540.5714.0000                         |         | 14                               | - 20            | 540.5714.0000                         |               |  |
| 22                               | - 29            | 540.4674.0000                         |         | 26   | - 33            | 540.5724.0000                         |         | 20                               | - 25            | 540.5724.0000                         |               |  |
| 29                               | - 42            | 540.4684.0000                         |         | 33   | - 51            | 540.5734.0000                         |         | 25                               | - 30            | 540.5734.0000                         |               |  |
| 42                               | - 58            | 540.4694.0000                         |         | 51   | - 70            | 540.5744.0000                         |         | 30                               | - 48            | 540.5744.0000                         |               |  |
| 58                               | - 77            | 540.4704.0000                         |         | 70   | - 109           | 540.5754.0000                         |         | 48                               | - 74            | 540.5754.0000                         |               |  |
| 77                               | - 109           | 540.4714.0000                         |         | 109  | - 145           | 540.5764.0000                         |         | 74                               | - 99            | 540.5764.0000                         |               |  |
| 109                              | - 138           | 540.8494.0000                         |         | 145  | - 196           | 540.5774.0000                         |         | 99                               | - 131           | 540.5774.0000                         |               |  |
| 138                              | - 160           | 540.9604.0000                         |         | 196  | - 232           | 540.5764.0000                         |         | 131                              | - 178           | 540.5784.0000                         |               |  |
| 160                              | - 189           | 540.4724.0000                         |         |  |                 | 540.9924.0205                         |         | 178                              | - 232           | 540.5784.0000                         |               |  |
| 189                              | - 218           | 540.4694.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 | 540.9924.0205                         |               |  |
|                                  |                 | 540.9604.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
| 218                              | - 232           | 540.4704.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |
|                                  |                 | 540.9604.0000                         |         |  |                 |                                       |         |                                  |                 |                                       |               |  |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 1/10/13 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | BJ      | replaces:         | 060-26  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 1/10/13 | revision No.:     | 1       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: |         | retention period: | 10y.    |               |           |

## Contents

|          |                               |          |
|----------|-------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Purpose .....</b>          | <b>1</b> |
| <b>2</b> | <b>Scope .....</b>            | <b>1</b> |
| <b>3</b> | <b>References .....</b>       | <b>1</b> |
| <b>4</b> | <b>Legend / Indices .....</b> | <b>1</b> |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) contains the information about pressure range of all springs, which are installed in valve- types 427, 429, 431, 433.

### 2 Scope

This LGS applies to all members of the LESER quality cluster as defined in the global quality management manual.

This LGS contains information about the pressure range of all springs, which are installed in valve- types 427, 429, 431, 433.

The pressure ranges of the various types are given first in pressure-unit [bar, page 2-5]. This is followed by the pressure-unit [psig, page 6-end].

For additional information please see legend description.

### 3 References

LDeS 3060.01, LDeS 3265.01

### 4 Legend / Indices

- S = Sonderauftrag / special order
- Keine BTP = keine Bauteilzulassung / no approval
- Blaue Markierung/ blue marking = Drucklagereinsatz / thrust bearing use

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung                            |                 |                      |           |                                       |                 |                      |           |                                       |                 |                      |           |  |
|---------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------|---------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------|---------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------|--|
| Standard (standard)                   |                 |                      |           | warmfest (creep-resistant steel)      |                 |                      |           | korrosionsfest (stainless steel)      |                 |                      |           |  |
| p [ bar ]                             |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes   | p [ bar ]                             |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes   | p [ bar ]                             |                 | Feder-<br>Sachnummer | Indizes   |  |
| von<br>p1<br>up                       | bis<br>p2<br>to |                      |           | von<br>p1<br>up                       | bis<br>p2<br>to |                      |           | von<br>p1<br>up                       | bis<br>p2<br>to |                      |           |  |
| <b>Type 427 , 429<br/>DN 15 do 12</b> |                 |                      |           | <b>Type 427 , 429<br/>DN 15 do 12</b> |                 |                      |           | <b>Type 427 , 429<br/>DN 15 do 12</b> |                 |                      |           |  |
| 0,30                                  | - 0,41          | 540.8004.0000        | keine BTP | 0,30                                  | - 0,41          | 540.8004.0000        | keine BTP | 0,30                                  | - 0,41          | 540.8004.0000        | keine BTP |  |
| 0,42                                  | - 0,57          | 540.8014.0000        | keine BTP | 0,42                                  | - 0,57          | 540.8014.0000        | keine BTP | 0,42                                  | - 0,57          | 540.8014.0000        | keine BTP |  |
| 0,58                                  | - 0,79          | 540.8024.0000        | keine BTP | 0,58                                  | - 0,79          | 540.8024.0000        | keine BTP | 0,58                                  | - 0,79          | 540.8024.0000        | keine BTP |  |
| 0,80                                  | - 1,10          | 540.8034.0000        | keine BTP | 0,80                                  | - 1,10          | 540.8034.0000        | keine BTP | 0,80                                  | - 1,10          | 540.8034.0000        | keine BTP |  |
| 1,11                                  | - 1,50          | 540.8044.0000        | keine BTP | 1,11                                  | - 1,50          | 540.8044.0000        | keine BTP | 1,11                                  | - 1,50          | 540.8044.0000        | keine BTP |  |
| 1,51                                  | - 2,10          | 540.8054.0000        |           | 1,50                                  | - 2,10          | 540.8054.0000        |           | 1,50                                  | - 2,10          | 540.8054.0000        |           |  |
| 2,11                                  | - 2,90          | 540.4004.0000        |           | 2,11                                  | - 2,90          | 540.4004.0000        |           | 2,11                                  | - 2,90          | 540.4004.0000        |           |  |
| 2,91                                  | - 4,00          | 540.4014.0000        |           | 2,91                                  | - 4,00          | 540.4014.0000        |           | 2,91                                  | - 4,00          | 540.4014.0000        |           |  |
| 4,01                                  | - 5,65          | 540.5021.0190        |           | 4,01                                  | - 5,65          | 540.4024.0000        |           | 4,01                                  | - 5,65          | 540.4024.0000        |           |  |
| 5,66                                  | - 7,80          | 540.5031.0190        |           | 5,66                                  | - 7,80          | 540.4034.0000        |           | 5,66                                  | - 7,80          | 540.4034.0000        |           |  |
| 7,81                                  | - 10,90         | 540.5041.0190        |           | 7,81                                  | - 10,90         | 540.4044.0000        |           | 7,81                                  | - 10,90         | 540.4044.0000        |           |  |
| 10,91                                 | - 15,00         | 540.5051.0190        |           | 10,91                                 | - 15,00         | 540.4054.0000        |           | 10,91                                 | - 15,00         | 540.4054.0000        |           |  |
| 15,01                                 | - 20,80         | 540.5062.0000        |           | 15,01                                 | - 20,80         | 540.5062.0000        |           | 15,01                                 | - 20,80         | 540.4064.0000        |           |  |
| 20,81                                 | - 28,90         | 540.5072.0000        |           | 20,81                                 | - 28,90         | 540.5072.0000        |           | 20,81                                 | - 28,90         | 540.4074.0000        |           |  |
| 28,91                                 | - 40,00         | 540.5082.0000        |           | 28,91                                 | - 40,00         | 540.5082.0000        |           | 28,91                                 | - 40,00         | 540.4084.0000        |           |  |
| <b>Type 431 , 433<br/>DN 15 do 12</b> |                 |                      |           | <b>Type 431 , 433<br/>DN 15 do 12</b> |                 |                      |           | <b>Type 431 , 433<br/>DN 15 do 12</b> |                 |                      |           |  |
| <b>Stahlteiler ( steel disk )</b>     |                 |                      |           | <b>Stahlteiler ( steel disk )</b>     |                 |                      |           | <b>Stahlteiler ( steel disk )</b>     |                 |                      |           |  |
| 0,20                                  | - 0,29          |                      | S         | 0,20                                  | - 0,29          |                      | S         | 0,20                                  | - 0,29          |                      | S         |  |
| 0,30                                  | - 0,35          | 540.8024.0000        |           | 0,30                                  | - 0,35          | 540.8024.0000        |           | 0,30                                  | - 0,35          | 540.8024.0000        |           |  |
| 0,36                                  | - 0,50          | 540.8034.0000        |           | 0,36                                  | - 0,50          | 540.8034.0000        |           | 0,36                                  | - 0,50          | 540.8034.0000        |           |  |
| 0,51                                  | - 0,70          | 540.8044.0000        |           | 0,51                                  | - 0,70          | 540.8044.0000        |           | 0,51                                  | - 0,70          | 540.8044.0000        |           |  |
| 0,71                                  | - 1,20          | 540.8054.0000        |           | 0,71                                  | - 1,20          | 540.8054.0000        |           | 0,71                                  | - 1,20          | 540.8054.0000        |           |  |
| 1,21                                  | - 2,10          | 540.4004.0000        |           | 1,21                                  | - 2,10          | 540.4004.0000        |           | 1,21                                  | - 2,10          | 540.4004.0000        |           |  |
| 2,11                                  | - 3,00          | 540.4014.0000        |           | 2,11                                  | - 3,00          | 540.4014.0000        |           | 2,11                                  | - 3,00          | 540.4014.0000        |           |  |
| 3,01                                  | - 4,40          | 540.5021.0190        |           | 3,01                                  | - 4,40          | 540.4024.0000        |           | 3,01                                  | - 4,40          | 540.4024.0000        |           |  |
| 4,41                                  | - 6,30          | 540.5031.0190        |           | 4,41                                  | - 6,30          | 540.4034.0000        |           | 4,41                                  | - 6,30          | 540.4034.0000        |           |  |
| 6,31                                  | - 9,00          | 540.5041.0190        |           | 6,31                                  | - 9,00          | 540.4044.0000        |           | 6,31                                  | - 9,00          | 540.4044.0000        |           |  |
| 9,01                                  | - 13,00         | 540.5051.0190        |           | 9,01                                  | - 13,00         | 540.4054.0000        |           | 9,01                                  | - 13,00         | 540.4054.0000        |           |  |
| 13,01                                 | - 19,00         | 540.5062.0000        |           | 13,01                                 | - 19,00         | 540.5062.0000        |           | 13,01                                 | - 19,00         | 540.4064.0000        |           |  |
| 19,01                                 | - 26,70         | 540.5072.0000        |           | 19,01                                 | - 26,70         | 540.5072.0000        |           | 19,01                                 | - 26,70         | 540.4074.0000        |           |  |
| 26,71                                 | - 38,30         | 540.5082.0000        |           | 26,71                                 | - 38,30         | 540.5082.0000        |           | 26,71                                 | - 38,30         | 540.4084.0000        |           |  |
| 38,31                                 | - 51,30         | 540.5092.0000        |           | 38,31                                 | - 51,30         | 540.5092.0000        |           | 38,31                                 | - 51,30         | 540.4094.0000        |           |  |
| 51,31                                 | - 70,00         | 540.5102.0000        |           | 51,31                                 | - 70,00         | 540.5102.0000        |           | 51,31                                 | - 70,00         | 540.4104.0000        |           |  |
| 70,01                                 | - 81,00         | 540.5112.0000        |           | 70,01                                 | - 81,00         | 540.5112.0000        |           | 70,01                                 | - 85,00         | 540.4094.0000        |           |  |
| 81,01                                 | - 100,00        | 540.5122.0000        |           | 81,01                                 | - 100,00        | 540.5122.0000        |           |                                       |                 | 540.5134.0205        |           |  |
| 100,01                                | - 122,00        | 540.8062.0000        |           | 100,01                                | - 122,00        | 540.8062.0000        |           | 85,01                                 | - 100,50        | 540.8064.0000        |           |  |
| 122,01                                | - 135,00        | 540.8062.0000        |           | 122,01                                | - 135,00        | 540.8062.0000        |           |                                       |                 | 540.5124.0000        |           |  |
|                                       |                 | 540.2204.0205        |           |                                       |                 | 540.2204.0205        |           |                                       |                 | 540.5134.0205        |           |  |
| 135,01                                | - 144,00        | 540.8062.0000        |           | 135,01                                | - 144,00        | 540.8062.0000        |           | 120,01                                | - 140,00        | 540.8064.0000        |           |  |
|                                       |                 | 540.5134.0205        |           |                                       |                 | 540.5134.0205        |           |                                       |                 | 540.5134.0205        |           |  |
| 144,01                                | - 160,00        | 540.8062.0000        |           | 144,01                                | - 160,00        | 540.8062.0000        |           | 140,01                                | - 160,00        | 540.8064.0000        |           |  |
|                                       |                 | 540.4314.0205        |           |                                       |                 | 540.4314.0205        |           |                                       |                 | 540.4314.0205        |           |  |
| <b>O-Ring-Teller ( O-ring disk )</b>  |                 |                      |           | <b>O-Ring-Teller ( O-ring disk )</b>  |                 |                      |           | <b>O-Ring-Teller ( O-ring disk )</b>  |                 |                      |           |  |
| 0,30                                  | - 0,35          | 540.8004.0000        |           | 0,30                                  | - 0,35          | 540.8004.0000        |           | 0,30                                  | - 0,35          | 540.8004.0000        |           |  |
| 0,36                                  | - 0,49          | 540.8014.0000        |           | 0,36                                  | - 0,49          | 540.8014.0000        |           | 0,36                                  | - 0,49          | 540.8014.0000        |           |  |
| 0,50                                  | - 0,70          | 540.8024.0000        |           | 0,50                                  | - 0,70          | 540.8024.0000        |           | 0,50                                  | - 0,70          | 540.8024.0000        |           |  |
| 0,71                                  | - 0,90          | 540.8034.0000        |           | 0,71                                  | - 0,90          | 540.8034.0000        |           | 0,71                                  | - 0,90          | 540.8034.0000        |           |  |
| 0,91                                  | - 1,33          | 540.8044.0000        |           | 0,91                                  | - 1,33          | 540.8044.0000        |           | 0,91                                  | - 1,33          | 540.8044.0000        |           |  |
| 1,34                                  | - 1,96          | 540.8054.0000        |           | 1,34                                  | - 1,96          | 540.8054.0000        |           | 1,34                                  | - 1,96          | 540.8054.0000        |           |  |
| 1,97                                  | - 2,95          | 540.4004.0000        |           | 1,97                                  | - 2,95          | 540.4004.0000        |           | 1,97                                  | - 2,95          | 540.4004.0000        |           |  |
| 2,96                                  | - 4,40          | 540.4014.0000        |           | 2,96                                  | - 4,40          | 540.4014.0000        |           | 2,96                                  | - 4,40          | 540.4014.0000        |           |  |
| 4,41                                  | - 6,00          | 540.5021.0190        |           | 4,41                                  | - 6,00          | 540.4024.0000        |           | 4,41                                  | - 6,00          | 540.4024.0000        |           |  |
| 6,01                                  | - 8,40          | 540.5031.0190        |           | 6,01                                  | - 8,40          | 540.4034.0000        |           | 6,01                                  | - 8,40          | 540.4034.0000        |           |  |
| 8,41                                  | - 11,30         | 540.5041.0190        |           | 8,41                                  | - 11,30         | 540.4044.0000        |           | 8,41                                  | - 11,30         | 540.4044.0000        |           |  |
| 11,31                                 | - 16,00         | 540.5051.0190        |           | 11,31                                 | - 16,00         | 540.4054.0000        |           | 11,31                                 | - 16,00         | 540.4054.0000        |           |  |
| 16,01                                 | - 22,00         | 540.5062.0000        |           | 16,01                                 | - 22,00         | 540.4064.0000        |           | 16,01                                 | - 22,00         | 540.4064.0000        |           |  |
| 22,01                                 | - 30,40         | 540.5072.0000        |           | 22,01                                 | - 30,40         | 540.4074.0000        |           | 22,01                                 | - 30,40         | 540.4074.0000        |           |  |
| 30,41                                 | - 42,00         | 540.5082.0000        |           | 30,41                                 | - 42,00         | 540.4084.0000        |           | 30,41                                 | - 42,00         | 540.4084.0000        |           |  |
| 42,01                                 | - 58,00         | 540.5092.0000        |           | 42,01                                 | - 52,50         | 540.4094.0000        |           | 42,01                                 | - 52,50         | 540.4094.0000        |           |  |
| 58,01                                 | - 79,50         | 540.5102.0000        |           | 52,51                                 | - 73,50         | 540.4104.0000        |           | 52,51                                 | - 73,50         | 540.4104.0000        |           |  |
| 79,51                                 | - 103,00        | 540.5122.0000        |           | 73,51                                 | - 85,00         | 540.4094.0000        |           | 73,51                                 | - 85,00         | 540.4094.0000        |           |  |
| 103,01                                | - 126,00        | 540.8062.0000        |           |                                       |                 | 540.5134.0205        |           |                                       |                 | 540.5134.0205        |           |  |
| 126,01                                | - 142,00        | 540.8062.0000        |           |                                       |                 |                      |           |                                       |                 |                      |           |  |
|                                       |                 | 540.2204.0205        |           |                                       |                 |                      |           |                                       |                 |                      |           |  |
|                                       | - 160,00        |                      | S         |                                       |                 |                      |           |                                       | - 150,00        |                      | S         |  |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung          |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|---------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|
| Standard (standard) |           |                  |         | warmfest (creep-resistant steel) |           |                  |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |         |
| p [ bar ]           |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes |
| von p1 up           | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         |
| DN 20/25 do 18      |           | DN 20/25 do 18   |         |                                  |           | DN 20/25 do 18   |         |                                  |           |                  |         |
| 0,20                | - 0,23    | 540.8024.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8024.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8024.0000    |         |
| 0,24                | - 0,30    | 540.8034.0000    |         | 0,24                             | - 0,30    | 540.8034.0000    |         | 0,24                             | - 0,30    | 540.8034.0000    |         |
| 0,31                | - 0,50    | 540.8044.0000    |         | 0,31                             | - 0,50    | 540.8044.0000    |         | 0,31                             | - 0,50    | 540.8044.0000    |         |
| 0,51                | - 0,85    | 540.8054.0000    |         | 0,51                             | - 0,85    | 540.8054.0000    |         | 0,51                             | - 0,85    | 540.8054.0000    |         |
| 0,86                | - 1,19    | 540.4004.0000    |         | 0,86                             | - 1,19    | 540.4004.0000    |         | 0,86                             | - 1,19    | 540.4004.0000    |         |
| 1,20                | - 1,69    | 540.4014.0000    |         | 1,20                             | - 1,69    | 540.4014.0000    |         | 1,20                             | - 1,69    | 540.4014.0000    |         |
| 1,70                | - 2,39    | 540.5021.0190    |         | 1,70                             | - 2,39    | 540.4024.0000    |         | 1,70                             | - 2,39    | 540.4024.0000    |         |
| 2,40                | - 3,39    | 540.5031.0190    |         | 2,40                             | - 3,39    | 540.4034.0000    |         | 2,40                             | - 3,39    | 540.4034.0000    |         |
| 3,40                | - 4,49    | 540.5041.0190    |         | 3,40                             | - 4,49    | 540.4044.0000    |         | 3,40                             | - 4,49    | 540.4044.0000    |         |
| 4,50                | - 6,40    | 540.5051.0190    |         | 4,50                             | - 6,40    | 540.4054.0000    |         | 4,50                             | - 6,40    | 540.4054.0000    |         |
| 6,41                | - 9,20    | 540.5062.0000    |         | 6,41                             | - 9,20    | 540.5062.0000    |         | 6,41                             | - 9,20    | 540.4064.0000    |         |
| 9,21                | - 12,80   | 540.5072.0000    |         | 9,21                             | - 12,80   | 540.5072.0000    |         | 9,21                             | - 12,80   | 540.4074.0000    |         |
| 12,81               | - 18,60   | 540.5082.0000    |         | 12,81                            | - 18,60   | 540.5082.0000    |         | 12,81                            | - 18,60   | 540.4084.0000    |         |
| 18,61               | - 24,00   | 540.5092.0000    |         | 18,61                            | - 24,00   | 540.5092.0000    |         | 18,61                            | - 24,00   | 540.4094.0000    |         |
| 24,01               | - 28,40   | 540.5102.0000    |         | 24,01                            | - 28,40   | 540.5102.0000    |         | 24,01                            | - 28,40   | 540.4104.0000    |         |
| 28,41               | - 33,90   | 540.5112.0000    |         | 28,41                            | - 33,90   | 540.5112.0000    |         | 28,41                            | - 33,90   | 540.4114.0000    |         |
| 33,91               | - 40,00   | 540.5122.0000    |         | 33,91                            | - 40,00   | 540.5122.0000    |         | 33,91                            | - 40,00   | 540.4124.0000    |         |
| DN 32 do 18         |           | DN 32 do 18      |         |                                  |           | DN 32 do 18      |         |                                  |           |                  |         |
| 0,24                | - 0,30    | 540.8034.0000    |         | 0,24                             | - 0,30    | 540.8034.0000    |         | 0,24                             | - 0,30    | 540.8034.0000    |         |
| 0,31                | - 0,42    | 540.8044.0000    |         | 0,31                             | - 0,42    | 540.8044.0000    |         | 0,31                             | - 0,42    | 540.8044.0000    |         |
| 0,43                | - 0,58    | 540.8054.0000    |         | 0,43                             | - 0,58    | 540.8054.0000    |         | 0,43                             | - 0,58    | 540.8054.0000    |         |
| 0,59                | - 0,80    | 540.4004.0000    |         | 0,59                             | - 0,80    | 540.4004.0000    |         | 0,59                             | - 0,80    | 540.4004.0000    |         |
| 0,81                | - 0,99    | 540.4014.0000    |         | 0,81                             | - 0,99    | 540.4014.0000    |         | 0,81                             | - 0,99    | 540.4014.0000    |         |
| 1,00                | - 1,49    | 540.5021.0190    |         | 1,00                             | - 1,49    | 540.4024.0000    |         | 1,00                             | - 1,49    | 540.4024.0000    |         |
| 1,50                | - 2,19    | 540.5031.0190    |         | 1,50                             | - 2,19    | 540.4034.0000    |         | 1,50                             | - 2,19    | 540.4034.0000    |         |
| 2,20                | - 3,09    | 540.5041.0190    |         | 2,20                             | - 3,09    | 540.4044.0000    |         | 2,20                             | - 3,09    | 540.4044.0000    |         |
| 3,10                | - 4,09    | 540.5051.0190    |         | 3,10                             | - 4,09    | 540.4054.0000    |         | 3,10                             | - 4,09    | 540.4054.0000    |         |
| 4,10                | - 5,70    | 540.5062.0000    |         | 4,10                             | - 5,70    | 540.5062.0000    |         | 4,10                             | - 5,70    | 540.4064.0000    |         |
| 5,71                | - 7,80    | 540.5072.0000    |         | 5,71                             | - 7,80    | 540.5072.0000    |         | 5,71                             | - 7,80    | 540.4074.0000    |         |
| 7,81                | - 11,40   | 540.5082.0000    |         | 7,81                             | - 11,40   | 540.5082.0000    |         | 7,81                             | - 11,40   | 540.4084.0000    |         |
| 11,41               | - 15,40   | 540.5092.0000    |         | 11,41                            | - 15,40   | 540.5092.0000    |         | 11,41                            | - 15,40   | 540.4094.0000    |         |
| 15,41               | - 19,70   | 540.5102.0000    |         | 15,41                            | - 19,70   | 540.5102.0000    |         | 15,41                            | - 19,70   | 540.4104.0000    |         |
| 19,71               | - 24,00   | 540.5112.0000    |         | 19,71                            | - 24,00   | 540.5112.0000    |         | 19,71                            | - 24,00   | 540.4114.0000    |         |
| 24,01               | - 28,50   | 540.5122.0000    |         | 24,01                            | - 28,50   | 540.5122.0000    |         | 24,01                            | - 28,50   | 540.5124.0000    |         |
| 28,51               | - 33,90   | 540.8062.0000    |         | 28,51                            | - 33,90   | 540.8062.0000    |         | 28,51                            | - 33,90   | 540.8064.0000    |         |
| 33,91               | - 40,00   | 540.8062.0000    |         | 33,91                            | - 40,00   | 540.8062.0000    |         | 33,91                            | - 40,00   | 540.8064.0000    |         |
|                     |           | 540.5134.0205    |         |                                  |           | 540.5134.0205    |         |                                  |           | 540.5134.0205    |         |
| DN 40 do 23         |           | DN 40 do 23      |         |                                  |           | DN 40 do 23      |         |                                  |           |                  |         |
| 0,20                | - 0,23    | 540.8034.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8034.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8034.0000    |         |
| 0,24                | - 0,34    | 540.8044.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8044.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8044.0000    |         |
| 0,35                | - 0,49    | 540.8054.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.8054.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.8054.0000    |         |
| 0,50                | - 0,63    | 540.4004.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.4004.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.4004.0000    |         |
| 0,64                | - 0,90    | 540.4014.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4014.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4014.0000    |         |
| 0,91                | - 1,27    | 540.5021.0190    |         | 0,91                             | - 1,27    | 540.4024.0000    |         | 0,91                             | - 1,27    | 540.4024.0000    |         |
| 1,28                | - 1,80    | 540.5031.0190    |         | 1,28                             | - 1,80    | 540.4034.0000    |         | 1,28                             | - 1,80    | 540.4034.0000    |         |
| 1,81                | - 2,55    | 540.5041.0190    |         | 1,81                             | - 2,55    | 540.4044.0000    |         | 1,81                             | - 2,55    | 540.4044.0000    |         |
| 2,56                | - 3,60    | 540.5051.0190    |         | 2,56                             | - 3,60    | 540.4054.0000    |         | 2,56                             | - 3,60    | 540.4054.0000    |         |
| 3,61                | - 5,08    | 540.5062.0000    |         | 3,61                             | - 5,08    | 540.5062.0000    |         | 3,61                             | - 5,08    | 540.4064.0000    |         |
| 5,09                | - 7,18    | 540.5072.0000    |         | 5,09                             | - 7,18    | 540.5072.0000    |         | 5,09                             | - 7,18    | 540.4074.0000    |         |
| 7,19                | - 10,10   | 540.5082.0000    |         | 7,19                             | - 10,10   | 540.5082.0000    |         | 7,19                             | - 10,10   | 540.4084.0000    |         |
| 10,11               | - 14,30   | 540.5092.0000    |         | 10,11                            | - 14,30   | 540.5092.0000    |         | 10,11                            | - 14,30   | 540.4094.0000    |         |
| 14,31               | - 20,20   | 540.5102.0000    |         | 14,31                            | - 20,20   | 540.5102.0000    |         | 14,31                            | - 20,20   | 540.4104.0000    |         |
| 20,21               | - 23,60   | 540.5112.0000    |         | 20,21                            | - 23,60   | 540.5112.0000    |         | 20,21                            | - 23,60   | 540.4114.0000    |         |
| 23,61               | - 30,80   | 540.8062.0000    |         | 23,61                            | - 30,80   | 540.8062.0000    |         | 23,61                            | - 30,80   | 540.8064.0000    |         |
| 30,81               | - 40,00   | 540.8062.0000    |         | 30,81                            | - 40,00   | 540.8062.0000    |         | 30,81                            | - 40,00   | 540.8064.0000    |         |
|                     |           | 540.5134.0205    |         |                                  |           | 540.5134.0205    |         |                                  |           | 540.5134.0205    |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung          |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |  |
|---------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|--|
| Standard (standard) |           |                  |         | warmfest (creep-resistant steel) |           |                  |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |         |  |
| p [ bar ]           |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes |  |
| von p1 up           | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         |  |
| DN 50 do 29         |           |                  |         | DN 50 do 29                      |           |                  |         | DN 50 do 29                      |           |                  |         |  |
| 0,20                | - 0,23    | 540.8104.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8104.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8104.0000    |         |  |
| 0,24                | - 0,34    | 540.8114.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8114.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8114.0000    |         |  |
| 0,35                | - 0,49    | 540.8124.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.8124.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.8124.0000    |         |  |
| 0,50                | - 0,63    | 540.8134.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.8134.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.8134.0000    |         |  |
| 0,64                | - 0,90    | 540.4154.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4154.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4154.0000    |         |  |
| 0,91                | - 1,24    | 540.4164.0000    |         | 0,91                             | - 1,24    | 540.4164.0000    |         | 0,91                             | - 1,24    | 540.4164.0000    |         |  |
| 1,25                | - 1,90    | 540.4174.0000    |         | 1,25                             | - 1,90    | 540.4174.0000    |         | 1,25                             | - 1,90    | 540.4174.0000    |         |  |
| 1,91                | - 2,60    | 540.5171.0190    |         | 1,91                             | - 2,60    | 540.4184.0000    |         | 1,91                             | - 2,60    | 540.4184.0000    |         |  |
| 2,61                | - 3,70    | 540.5181.0190    |         | 2,61                             | - 3,70    | 540.4194.0000    |         | 2,61                             | - 3,70    | 540.4194.0000    |         |  |
| 3,71                | - 4,90    | 540.5191.0190    |         | 3,71                             | - 4,90    | 540.4204.0000    |         | 3,71                             | - 4,90    | 540.4204.0000    |         |  |
| 4,91                | - 7,00    | 540.5201.0190    |         | 4,91                             | - 7,00    | 540.4214.0000    |         | 4,91                             | - 7,00    | 540.4214.0000    |         |  |
| 7,01                | - 9,30    | 540.5211.0190    |         | 7,01                             | - 9,30    | 540.4224.0000    |         | 7,01                             | - 9,30    | 540.4224.0000    |         |  |
| 9,31                | - 12,00   | 540.5221.0190    |         | 9,31                             | - 12,00   | 540.5224.0000    |         | 9,31                             | - 12,00   | 540.5224.0000    |         |  |
| 12,01               | - 16,40   | 540.5232.0000    |         | 12,01                            | - 16,40   | 540.5232.0000    |         | 12,01                            | - 16,40   | 540.5234.0000    |         |  |
| 16,41               | - 20,50   | 540.5242.0000    |         | 16,41                            | - 20,50   | 540.5242.0000    |         | 16,41                            | - 20,50   | 540.5244.0000    |         |  |
| 20,51               | - 24,60   | 540.5252.0000    |         | 20,51                            | - 24,60   | 540.5252.0000    |         | 20,51                            | - 24,60   | 540.5254.0000    |         |  |
| 24,61               | - 28,60   | 540.5262.0000    |         | 24,61                            | - 28,60   | 540.5262.0000    |         | 24,61                            | - 28,60   | 540.4284.0000    |         |  |
| 28,61               | - 30,80   | 540.8142.0000    |         | 28,61                            | - 30,80   | 540.8142.0000    |         | 28,61                            | - 31,60   | 540.4294.0000    |         |  |
| 30,81               | - 40,00   | 540.8152.0000    |         | 30,81                            | - 40,00   | 540.8152.0000    |         | 31,61                            | - 40,00   |                  | S       |  |
| DN 65 do 37         |           |                  |         | DN 65 do 37                      |           |                  |         | DN 65 do 37                      |           |                  |         |  |
| 0,20                | - 0,23    | 540.8224.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8224.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8224.0000    |         |  |
| 0,24                | - 0,34    | 540.8234.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8234.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8234.0000    |         |  |
| 0,35                | - 0,49    | 540.4354.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.4354.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.4354.0000    |         |  |
| 0,50                | - 0,63    | 540.4364.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.4364.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.4364.0000    |         |  |
| 0,64                | - 0,90    | 540.4374.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4374.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4374.0000    |         |  |
| 0,91                | - 1,27    | 540.5311.0190    |         | 0,91                             | - 1,27    | 540.4384.0000    |         | 0,91                             | - 1,27    | 540.4384.0000    |         |  |
| 1,28                | - 1,80    | 540.5321.0190    |         | 1,28                             | - 1,80    | 540.4394.0000    |         | 1,28                             | - 1,80    | 540.4394.0000    |         |  |
| 1,81                | - 2,55    | 540.5331.0190    |         | 1,81                             | - 2,55    | 540.4404.0000    |         | 1,81                             | - 2,55    | 540.4404.0000    |         |  |
| 2,56                | - 3,60    | 540.5341.0190    |         | 2,56                             | - 3,60    | 540.4414.0000    |         | 2,56                             | - 3,60    | 540.4414.0000    |         |  |
| 3,61                | - 5,08    | 540.5351.0190    |         | 3,61                             | - 5,08    | 540.4424.0000    |         | 3,61                             | - 5,08    | 540.4424.0000    |         |  |
| 5,09                | - 7,18    | 540.4434.0000    |         | 5,09                             | - 7,18    | 540.4434.0000    |         | 5,09                             | - 7,18    | 540.4434.0000    |         |  |
| 7,19                | - 10,10   | 540.5372.0000    |         | 7,19                             | - 10,10   | 540.5372.0000    |         | 7,19                             | - 10,10   | 540.4454.0000    |         |  |
| 10,11               | - 14,30   | 540.5382.0000    |         | 10,11                            | - 14,30   | 540.5382.0000    |         | 10,11                            | - 14,30   | 540.4464.0000    |         |  |
| 14,31               | - 20,20   | 540.5392.0000    |         | 14,31                            | - 20,20   | 540.5392.0000    |         | 14,31                            | - 20,20   | 540.4484.0000    |         |  |
| 20,21               | - 24,00   | 540.5402.0000    |         | 20,21                            | - 24,00   | 540.5402.0000    |         | 20,21                            | - 24,00   | 540.5404.0000    |         |  |
| 24,01               | - 26,70   | 540.8242.0000    |         | 24,01                            | - 26,70   | 540.8242.0000    |         | 24,01                            | - 26,70   | 540.5404.0000    |         |  |
| 26,71               | - 31,00   | 540.8252.0000    |         | 26,71                            | - 31,00   | 540.8252.0000    |         |                                  |           | 540.9484.0205    |         |  |
| 31,01               | - 35,00   | 540.8262.0000    |         | 31,01                            | - 35,00   | 540.8262.0000    |         | 26,71                            | - 31,00   | 540.8254.0000    |         |  |
|                     | - 40,00   |                  | S       |                                  | - 40,00   |                  | S       |                                  |           |                  |         |  |
| DN 80 do 46         |           |                  |         | DN 80 do 46                      |           |                  |         | DN 80 do 46                      |           |                  |         |  |
| 0,20                | - 0,23    | 540.8314.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8314.0000    |         | 0,20                             | - 0,23    | 540.8314.0000    |         |  |
| 0,24                | - 0,34    | 540.8324.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8324.0000    |         | 0,24                             | - 0,34    | 540.8324.0000    |         |  |
| 0,35                | - 0,49    | 540.8334.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.8334.0000    |         | 0,35                             | - 0,49    | 540.8334.0000    |         |  |
| 0,50                | - 0,63    | 540.4504.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.4504.0000    |         | 0,50                             | - 0,63    | 540.4504.0000    |         |  |
| 0,64                | - 0,90    | 540.4514.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4514.0000    |         | 0,64                             | - 0,90    | 540.4514.0000    |         |  |
| 0,91                | - 1,27    | 540.5441.0190    |         | 0,91                             | - 1,27    | 540.4524.0000    |         | 0,91                             | - 1,27    | 540.4524.0000    |         |  |
| 1,28                | - 1,80    | 540.5451.0190    |         | 1,28                             | - 1,80    | 540.4534.0000    |         | 1,28                             | - 1,80    | 540.4534.0000    |         |  |
| 1,81                | - 2,55    | 540.5461.0190    |         | 1,81                             | - 2,55    | 540.4544.0000    |         | 1,81                             | - 2,55    | 540.4544.0000    |         |  |
| 2,56                | - 3,60    | 540.5471.0190    |         | 2,56                             | - 3,60    | 540.4554.0000    |         | 2,56                             | - 3,60    | 540.4554.0000    |         |  |
| 3,61                | - 5,08    | 540.5481.0190    |         | 3,61                             | - 5,08    | 540.4564.0000    |         | 3,61                             | - 5,08    | 540.4564.0000    |         |  |
| 5,09                | - 7,18    | 540.5491.0190    |         | 5,09                             | - 7,18    | 540.4574.0000    |         | 5,09                             | - 7,18    | 540.4574.0000    |         |  |
| 7,19                | - 10,10   | 540.5501.0190    |         | 7,19                             | - 10,10   | 540.4594.0000    |         | 7,19                             | - 10,10   | 540.4594.0000    |         |  |
| 10,11               | - 14,30   | 540.5512.0000    |         | 10,11                            | - 14,30   | 540.5512.0000    |         | 10,11                            | - 14,30   | 540.4604.0000    |         |  |
| 14,31               | - 20,10   | 540.5522.0000    |         | 14,31                            | - 20,10   | 540.5522.0000    |         | 14,31                            | - 20,10   | 540.4604.0000    |         |  |
| 20,11               | - 24,00   | 540.5532.0000    |         | 20,11                            | - 24,00   | 540.5532.0000    |         |                                  |           | 540.4634.0000    |         |  |
| 24,01               | - 26,70   | 540.5542.0000    |         | 24,01                            | - 26,70   | 540.5542.0000    |         | 20,11                            | - 25,00   | 540.9574.0000    |         |  |
| 26,71               | - 30,00   | 540.8342.0000    |         | 26,71                            | - 30,00   | 540.8342.0000    |         |                                  |           | 540.4634.0000    |         |  |
| 30,01               | - 35,00   | 540.8352.0000    |         | 30,01                            | - 35,00   | 540.8352.0000    |         | 25,01                            | - 30,00   | 540.9594.0000    |         |  |
|                     |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           | 540.8394.0000    |         |  |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung          |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           |                  |         |
|---------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|----------------------------------|-----------|------------------|---------|
| Standard (standard) |           |                  |         | warmfest (creep-resistant steel) |           |                  |         | korrosionsfest (stainless steel) |           |                  |         |
| p [ bar ]           |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes | p [ bar ]                        |           | Feder-Sachnummer | Indizes |
| von p1 up           | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         | von p1 up                        | bis p2 to |                  |         |
| <b>DN 100 do 60</b> |           |                  |         | <b>DN 100 do 60</b>              |           |                  |         | <b>DN 100 do 60</b>              |           |                  |         |
| 0,20                | - 0,32    | 540.8424.0000    |         | 0,20                             | - 0,32    | 540.8424.0000    |         | 0,20                             | - 0,32    | 540.8424.0000    |         |
| 0,33                | - 0,49    | 540.4654.0000    |         | 0,33                             | - 0,49    | 540.4654.0000    |         | 0,33                             | - 0,49    | 540.4654.0000    |         |
| 0,50                | - 0,75    | 540.4664.0000    |         | 0,50                             | - 0,75    | 540.4664.0000    |         | 0,50                             | - 0,75    | 540.4664.0000    |         |
| 0,76                | - 1,23    | 540.5581.0190    |         | 0,76                             | - 1,23    | 540.4674.0000    |         | 0,76                             | - 1,20    | 540.4674.0000    |         |
| 1,24                | - 1,85    | 540.5601.0190    |         | 1,24                             | - 1,85    | 540.4694.0000    |         | 1,21                             | - 1,85    | 540.4694.0000    |         |
| 1,86                | - 2,60    | 540.5611.0190    |         | 1,86                             | - 2,60    | 540.4704.0000    |         | 1,86                             | - 2,60    | 540.4704.0000    |         |
| 2,61                | - 3,45    | 540.5621.0190    |         | 2,61                             | - 3,45    | 540.4714.0000    |         | 2,61                             | - 3,45    | 540.4714.0000    |         |
| 3,46                | - 5,20    | 540.5632.0000    |         | 3,46                             | - 5,20    | 540.5632.0000    |         | 3,46                             | - 5,20    | 540.8424.0000    |         |
| 5,21                | - 7,85    | 540.5642.0000    |         | 5,21                             | - 7,85    | 540.5642.0000    |         |                                  |           | 540.9604.0000    |         |
| 7,86                | - 10,00   | 540.5652.0000    |         | 7,86                             | - 10,00   | 540.5652.0000    |         | 5,21                             | - 7,85    | 540.4734.0000    |         |
| 10,01               | - 14,50   | 540.5662.0000    |         | 10,01                            | - 14,50   | 540.5662.0000    |         | 7,86                             | - 9,30    | 540.8494.0000    |         |
| 14,51               | - 18,60   | 540.5672.0000    |         | 14,51                            | - 18,60   | 540.5672.0000    |         |                                  |           | 540.9604.0000    |         |
| 18,61               | - 22,20   | 540.5682.0000    |         | 18,61                            | - 22,20   | 540.5682.0000    |         | 9,31                             | - 13,00   | 540.4734.0000    |         |
| 22,21               | - 30,00   | 540.5682.0000    |         | 22,21                            | - 30,00   | 540.5682.0000    |         |                                  |           | 540.9604.0000    |         |
|                     |           | 540.9602.0000    |         |                                  |           | 540.9602.0000    |         | 13,01                            | - 18,00   | 540.9634.0000    |         |
|                     |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           | 540.9604.0000    |         |
|                     |           |                  |         |                                  |           |                  |         | 18,01                            | - 22,00   | 540.9644.0000    |         |
|                     |           |                  |         |                                  |           |                  |         |                                  |           | 540.9604.0000    |         |
| <b>DN 125 do 74</b> |           |                  |         | <b>DN 125 do 74</b>              |           |                  |         | <b>DN 125 do 74</b>              |           |                  |         |
| 0,20                | - 0,32    | 540.8552.0000    |         | 0,20                             | - 0,32    | 540.8552.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 0,33                | - 0,49    | 540.5712.0000    |         | 0,33                             | - 0,49    | 540.5712.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 0,50                | - 0,77    | 540.5722.0000    |         | 0,50                             | - 0,77    | 540.5722.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 0,78                | - 1,20    | 540.5732.0000    |         | 0,78                             | - 1,20    | 540.5732.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 1,21                | - 1,82    | 540.5742.0000    |         | 1,21                             | - 1,82    | 540.5742.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 1,83                | - 2,80    | 540.5752.0000    |         | 1,83                             | - 2,80    | 540.5752.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 2,81                | - 4,30    | 540.5762.0000    |         | 2,81                             | - 4,30    | 540.5762.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 4,31                | - 6,60    | 540.5772.0000    |         | 4,31                             | - 6,60    | 540.5772.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 6,61                | - 10,20   | 540.5782.0000    |         | 6,61                             | - 10,20   | 540.5782.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 10,21               | - 16,00   | 540.5792.0000    |         | 10,21                            | - 16,00   | 540.5792.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 16,01               | - 25,00   | 540.5792.0000    |         | 16,01                            | - 25,00   | 540.5792.0000    |         |                                  |           |                  |         |
|                     |           | 540.9722.0205    |         |                                  |           | 540.9722.0205    |         |                                  |           |                  |         |
| 25,01               | - 32,00   | 540.9492.0000    |         | 25,01                            | - 32,00   | 540.9492.0000    |         |                                  |           |                  |         |
|                     |           | 540.9722.0205    |         |                                  |           | 540.9722.0205    |         |                                  |           |                  |         |
| <b>DN 150 do 92</b> |           |                  |         | <b>DN 150 do 92</b>              |           |                  |         | <b>DN 150 do 92</b>              |           |                  |         |
| 0,20                | - 0,26    | 540.8632.0000    |         | 0,20                             | - 0,26    | 540.8632.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 0,27                | - 0,38    | 540.8642.0000    |         | 0,27                             | - 0,38    | 540.8642.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 0,39                | - 0,54    | 540.8652.0000    |         | 0,39                             | - 0,54    | 540.8652.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 0,55                | - 0,80    | 540.5812.0000    |         | 0,55                             | - 0,80    | 540.5812.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 0,81                | - 1,10    | 540.5822.0000    |         | 0,81                             | - 1,10    | 540.5822.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 1,11                | - 1,45    | 540.5832.0000    |         | 1,11                             | - 1,45    | 540.5832.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 1,46                | - 2,40    | 540.5842.0000    |         | 1,46                             | - 2,40    | 540.5842.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 2,41                | - 3,40    | 540.5852.0000    |         | 2,41                             | - 3,40    | 540.5852.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 3,41                | - 4,50    | 540.5862.0000    |         | 3,41                             | - 4,50    | 540.5862.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 4,51                | - 6,00    | 540.5872.0000    |         | 4,51                             | - 6,00    | 540.5872.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 6,01                | - 8,20    | 540.5882.0000    |         | 6,01                             | - 8,20    | 540.5882.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 8,21                | - 13,20   | 540.5892.0000    |         | 8,21                             | - 13,20   | 540.5892.0000    |         |                                  |           |                  |         |
| 13,21               | - 16,00   | 540.9862.0000    |         | 13,21                            | - 16,00   | 540.9862.0000    |         |                                  |           |                  |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |



| Ausführung (model)            |                 |                          |             |                               |                 |                          |             |                                  |                 |                          |             |
|-------------------------------|-----------------|--------------------------|-------------|-------------------------------|-----------------|--------------------------|-------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|-------------|
| Standard (standard)           |                 |                          |             | warmfest (creep-resistant)    |                 |                          |             | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |             |
| p [ psig ]                    |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes     | p [ psig ]                    |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes     | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes     |
| von<br>p1<br>up               | bis<br>p2<br>to |                          |             | von<br>p1<br>up               | bis<br>p2<br>to |                          |             | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |             |
| Type 427, 429<br>DN 15 do 12  |                 |                          |             | Type 427, 429<br>DN 15 do 12  |                 |                          |             | Type 427, 429<br>DN 15 do 12     |                 |                          |             |
| 4                             | - 6             | 540.8004.0000            | no approval | 4                             | - 6             | 540.8004.0000            | no approval | 4                                | - 6             | 540.8004.0000            | no approval |
| 6                             | - 8             | 540.8014.0000            | no approval | 6                             | - 8             | 540.8014.0000            | no approval | 6                                | - 8             | 540.8014.0000            | no approval |
| 8                             | - 12            | 540.8024.0000            | no approval | 8                             | - 12            | 540.8024.0000            | no approval | 8                                | - 12            | 540.8024.0000            | no approval |
| 12                            | - 16            | 540.8034.0000            | no approval | 12                            | - 16            | 540.8034.0000            | no approval | 12                               | - 16            | 540.8034.0000            | no approval |
| 16                            | - 22            | 540.8044.0000            | no approval | 16                            | - 22            | 540.8044.0000            | no approval | 16                               | - 22            | 540.8044.0000            | no approval |
| 22                            | - 31            | 540.8054.0000            |             | 22                            | - 31            | 540.8054.0000            |             | 22                               | - 31            | 540.8054.0000            |             |
| 31                            | - 42            | 540.4004.0000            |             | 31                            | - 42            | 540.4004.0000            |             | 31                               | - 42            | 540.4004.0000            |             |
| 42                            | - 58            | 540.4014.0000            |             | 42                            | - 58            | 540.4014.0000            |             | 42                               | - 58            | 540.4014.0000            |             |
| 58                            | - 82            | 540.5021.0190            |             | 58                            | - 82            | 540.4024.0000            |             | 58                               | - 82            | 540.4024.0000            |             |
| 82                            | - 113           | 540.5031.0190            |             | 82                            | - 113           | 540.4034.0000            |             | 82                               | - 113           | 540.4034.0000            |             |
| 113                           | - 158           | 540.5041.0190            |             | 113                           | - 158           | 540.4044.0000            |             | 113                              | - 158           | 540.4044.0000            |             |
| 158                           | - 218           | 540.5051.0190            |             | 158                           | - 218           | 540.4054.0000            |             | 158                              | - 218           | 540.4054.0000            |             |
| 218                           | - 302           | 540.5062.0000            |             | 218                           | - 302           | 540.5062.0000            |             | 218                              | - 302           | 540.4064.0000            |             |
| 302                           | - 419           | 540.5072.0000            |             | 302                           | - 419           | 540.5072.0000            |             | 302                              | - 419           | 540.4074.0000            |             |
| 419                           | - 580           | 540.5082.0000            |             | 419                           | - 580           | 540.5082.0000            |             | 419                              | - 580           | 540.4084.0000            |             |
| Type 431, 433<br>DN 15 do 12  |                 |                          |             | Type 431, 433<br>DN 15 do 12  |                 |                          |             | Type 431, 433<br>DN 15 do 12     |                 |                          |             |
| Stahlteiler ( steel disk )    |                 |                          |             | Stahlteiler ( steel disk )    |                 |                          |             | Stahlteiler ( steel disk )       |                 |                          |             |
| 3                             | - 4             |                          | S           | 3                             | - 4             |                          | S           | 3                                | - 4             |                          | S           |
| 4                             | - 5             | 540.8024.0000            |             | 4                             | - 5             | 540.8024.0000            |             | 4                                | - 5             | 540.8024.0000            |             |
| 5                             | - 7             | 540.8034.0000            |             | 5                             | - 7             | 540.8034.0000            |             | 5                                | - 7             | 540.8034.0000            |             |
| 7                             | - 10            | 540.8044.0000            |             | 7                             | - 10            | 540.8044.0000            |             | 7                                | - 10            | 540.8044.0000            |             |
| 10                            | - 18            | 540.8054.0000            |             | 10                            | - 18            | 540.8054.0000            |             | 10                               | - 18            | 540.8054.0000            |             |
| 18                            | - 31            | 540.4004.0000            |             | 18                            | - 31            | 540.4004.0000            |             | 18                               | - 31            | 540.4004.0000            |             |
| 31                            | - 44            | 540.4014.0000            |             | 31                            | - 44            | 540.4014.0000            |             | 31                               | - 44            | 540.4014.0000            |             |
| 44                            | - 64            | 540.5021.0190            |             | 44                            | - 64            | 540.4024.0000            |             | 44                               | - 64            | 540.4024.0000            |             |
| 64                            | - 91            | 540.5031.0190            |             | 64                            | - 91            | 540.4034.0000            |             | 64                               | - 91            | 540.4034.0000            |             |
| 91                            | - 131           | 540.5041.0190            |             | 91                            | - 131           | 540.4044.0000            |             | 91                               | - 131           | 540.4044.0000            |             |
| 131                           | - 189           | 540.5051.0190            |             | 131                           | - 189           | 540.4054.0000            |             | 131                              | - 189           | 540.4054.0000            |             |
| 189                           | - 276           | 540.5062.0000            |             | 189                           | - 276           | 540.5062.0000            |             | 189                              | - 276           | 540.4064.0000            |             |
| 276                           | - 387           | 540.5072.0000            |             | 276                           | - 387           | 540.5072.0000            |             | 276                              | - 387           | 540.4074.0000            |             |
| 387                           | - 555           | 540.5082.0000            |             | 387                           | - 555           | 540.5082.0000            |             | 387                              | - 555           | 540.4084.0000            |             |
| 555                           | - 744           | 540.5092.0000            |             | 555                           | - 744           | 540.5092.0000            |             | 555                              | - 744           | 540.4094.0000            |             |
| 744                           | - 1015          | 540.5102.0000            |             | 744                           | - 1015          | 540.5102.0000            |             | 744                              | - 1015          | 540.4104.0000            |             |
| 1015                          | - 1175          | 540.5112.0000            |             | 1015                          | - 1175          | 540.5112.0000            |             | 1015                             | - 1233          | 540.4094.0000            |             |
| 1175                          | - 1450          | 540.5122.0000            |             | 1175                          | - 1450          | 540.5122.0000            |             |                                  |                 | 540.5134.0205            |             |
| 1450                          | - 1769          | 540.8062.0000            |             | 1450                          | - 1769          | 540.8062.0000            |             | 1233                             | - 1015          | 540.8064.0000            |             |
| 1769                          | - 1958          | 540.8062.0000            |             | 1769                          | - 1958          | 540.8062.0000            |             | 1457                             | - 1740          | 540.5124.0000            |             |
|                               |                 | 540.2204.0205            |             |                               |                 | 540.2204.0205            |             |                                  |                 | 540.5134.0205            |             |
| 1958                          | - 2088          | 540.8062.0000            |             | 1958                          | - 2088          | 540.8062.0000            |             | 1740                             | - 2030          | 540.8064.0000            |             |
|                               |                 | 540.5134.0205            |             |                               |                 | 540.5134.0205            |             |                                  |                 | 540.5134.0205            |             |
| 2088                          | - 2320          | 540.8062.0000            |             | 2088                          | - 2320          | 540.8062.0000            |             | 2030                             | - 2320          | 540.8064.0000            |             |
|                               |                 | 540.4314.0205            |             |                               |                 | 540.4314.0205            |             |                                  |                 | 540.4314.0205            |             |
| O-Ring-Teller ( O-ring disk ) |                 |                          |             | O-Ring-Teller ( O-ring disk ) |                 |                          |             | O-Ring-Teller ( O-ring disk )    |                 |                          |             |
| 4                             | - 5             | 540.8004.0000            |             | 4                             | - 5             | 540.8004.0000            |             | 4                                | - 5             | 540.8004.0000            |             |
| 5                             | - 7             | 540.8014.0000            |             | 5                             | - 7             | 540.8014.0000            |             | 5                                | - 7             | 540.8014.0000            |             |
| 7                             | - 10            | 540.8024.0000            |             | 7                             | - 10            | 540.8024.0000            |             | 7                                | - 10            | 540.8024.0000            |             |
| 10                            | - 13            | 540.8034.0000            |             | 10                            | - 13            | 540.8034.0000            |             | 10                               | - 13            | 540.8034.0000            |             |
| 13                            | - 19            | 540.8044.0000            |             | 13                            | - 19            | 540.8044.0000            |             | 13                               | - 19            | 540.8044.0000            |             |
| 19                            | - 29            | 540.8054.0000            |             | 19                            | - 29            | 540.8054.0000            |             | 19                               | - 29            | 540.8054.0000            |             |
| 29                            | - 43            | 540.4004.0000            |             | 29                            | - 43            | 540.4004.0000            |             | 29                               | - 43            | 540.4004.0000            |             |
| 43                            | - 64            | 540.4014.0000            |             | 43                            | - 64            | 540.4014.0000            |             | 43                               | - 64            | 540.4014.0000            |             |
| 64                            | - 87            | 540.5021.0190            |             | 64                            | - 87            | 540.4024.0000            |             | 64                               | - 87            | 540.4024.0000            |             |
| 87                            | - 122           | 540.5031.0190            |             | 87                            | - 122           | 540.4034.0000            |             | 87                               | - 122           | 540.4034.0000            |             |
| 122                           | - 164           | 540.5041.0190            |             | 122                           | - 164           | 540.4044.0000            |             | 122                              | - 164           | 540.4044.0000            |             |
| 164                           | - 232           | 540.5051.0190            |             | 164                           | - 232           | 540.4054.0000            |             | 164                              | - 232           | 540.4054.0000            |             |
| 232                           | - 319           | 540.5062.0000            |             | 232                           | - 319           | 540.4064.0000            |             | 232                              | - 319           | 540.4064.0000            |             |
| 319                           | - 441           | 540.5072.0000            |             | 319                           | - 441           | 540.4074.0000            |             | 319                              | - 441           | 540.4074.0000            |             |
| 441                           | - 609           | 540.5082.0000            |             | 441                           | - 609           | 540.4084.0000            |             | 441                              | - 609           | 540.4084.0000            |             |
| 609                           | - 841           | 540.5092.0000            |             | 609                           | - 841           | 540.4094.0000            |             | 609                              | - 761           | 540.4094.0000            |             |
| 841                           | - 1153          | 540.5102.0000            |             | 841                           | - 1153          | 540.5102.0000            |             | 761                              | - 1066          | 540.4104.0000            |             |
| 1153                          | - 1494          | 540.5122.0000            |             | 1153                          | - 1494          | 540.5122.0000            |             | 1066                             | - 1233          | 540.4094.0000            |             |
| 1494                          | - 1827          | 540.8062.0000            |             | 1494                          | - 1827          | 540.8062.0000            |             |                                  |                 | 540.5134.0205            |             |
| 1827                          | - 2059          | 540.8062.0000            |             | 1827                          | - 2059          | 540.8062.0000            |             |                                  |                 |                          |             |
|                               |                 | 540.2204.0205            |             |                               |                 | 540.2204.0205            |             |                                  |                 |                          |             |
|                               | - 2320          |                          | S           |                               |                 |                          |             |                                  | - 2175          |                          | S           |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)    |                 |                          |         |                            |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |
|-----------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|
| Standard (standard)   |                 |                          |         | warmfest (creep-resistant) |                 |                          |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |         |
| p [ psig ]            |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                 |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes |
| von<br>p1<br>up       | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up            | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         |
| <b>DN 20/25 do 18</b> |                 |                          |         | <b>DN 20/25 do 18</b>      |                 |                          |         | <b>DN 20/25 do 18</b>            |                 |                          |         |
| 3                     | - 3,5           | 540.8024.0000            |         | 3                          | - 3,5           | 540.8024.0000            |         | 3                                | - 3,5           | 540.8024.0000            |         |
| 3,6                   | - 4             | 540.8034.0000            |         | 3,6                        | - 4             | 540.8034.0000            |         | 3,6                              | - 4             | 540.8034.0000            |         |
| 4                     | - 7             | 540.8044.0000            |         | 4                          | - 7             | 540.8044.0000            |         | 4                                | - 7             | 540.8044.0000            |         |
| 7                     | - 12            | 540.8054.0000            |         | 7                          | - 12            | 540.8054.0000            |         | 7                                | - 12            | 540.8054.0000            |         |
| 12                    | - 17            | 540.4004.0000            |         | 12                         | - 17            | 540.4004.0000            |         | 12                               | - 17            | 540.4004.0000            |         |
| 17                    | - 25            | 540.4014.0000            |         | 17                         | - 25            | 540.4014.0000            |         | 17                               | - 25            | 540.4014.0000            |         |
| 25                    | - 35            | 540.5021.0190            |         | 25                         | - 35            | 540.4024.0000            |         | 25                               | - 35            | 540.4024.0000            |         |
| 35                    | - 49            | 540.5031.0190            |         | 35                         | - 49            | 540.4034.0000            |         | 35                               | - 49            | 540.4034.0000            |         |
| 49                    | - 65            | 540.5041.0190            |         | 49                         | - 65            | 540.4044.0000            |         | 49                               | - 65            | 540.4044.0000            |         |
| 65                    | - 93            | 540.5051.0190            |         | 65                         | - 93            | 540.4054.0000            |         | 65                               | - 93            | 540.4054.0000            |         |
| 93                    | -134            | 540.5062.0000            |         | 93                         | -134            | 540.5062.0000            |         | 93                               | -134            | 540.4064.0000            |         |
| 134                   | -186            | 540.5072.0000            |         | 134                        | -186            | 540.5072.0000            |         | 134                              | -186            | 540.4074.0000            |         |
| 186                   | -270            | 540.5082.0000            |         | 186                        | -270            | 540.5082.0000            |         | 186                              | -270            | 540.4084.0000            |         |
| 270                   | -348            | 540.5092.0000            |         | 270                        | -348            | 540.5092.0000            |         | 270                              | -348            | 540.4094.0000            |         |
| 348                   | -412            | 540.5102.0000            |         | 348                        | -412            | 540.5102.0000            |         | 348                              | -412            | 540.4104.0000            |         |
| 412                   | -492            | 540.5112.0000            |         | 412                        | -492            | 540.5112.0000            |         | 412                              | -492            | 540.4114.0000            |         |
| 492                   | -580            | 540.5122.0000            |         | 492                        | -580            | 540.5122.0000            |         | 492                              | -580            | 540.5124.0000            |         |
| <b>DN 32 do 18</b>    |                 |                          |         | <b>DN 32 do 18</b>         |                 |                          |         | <b>DN 32 do 18</b>               |                 |                          |         |
| 3                     | - 4             | 540.8034.0000            |         | 3                          | - 4             | 540.8034.0000            |         | 3                                | - 4             | 540.8034.0000            |         |
| 4                     | - 6             | 540.8044.0000            |         | 4                          | - 6             | 540.8044.0000            |         | 4                                | - 6             | 540.8044.0000            |         |
| 6                     | - 9             | 540.8054.0000            |         | 6                          | - 9             | 540.8054.0000            |         | 6                                | - 9             | 540.8054.0000            |         |
| 9                     | - 12            | 540.4004.0000            |         | 9                          | - 12            | 540.4004.0000            |         | 9                                | - 12            | 540.4004.0000            |         |
| 12                    | - 14            | 540.4014.0000            |         | 12                         | - 14            | 540.4014.0000            |         | 12                               | - 14            | 540.4014.0000            |         |
| 15                    | - 22            | 540.5021.0190            |         | 15                         | - 22            | 540.4024.0000            |         | 15                               | - 22            | 540.4024.0000            |         |
| 22                    | - 32            | 540.5031.0190            |         | 22                         | - 32            | 540.4034.0000            |         | 22                               | - 32            | 540.4034.0000            |         |
| 32                    | - 45            | 540.5041.0190            |         | 32                         | - 45            | 540.4044.0000            |         | 32                               | - 45            | 540.4044.0000            |         |
| 45                    | - 59            | 540.5051.0190            |         | 45                         | - 59            | 540.4054.0000            |         | 45                               | - 59            | 540.4054.0000            |         |
| 59                    | - 83            | 540.5062.0000            |         | 59                         | - 83            | 540.5062.0000            |         | 59                               | - 83            | 540.4064.0000            |         |
| 83                    | -113            | 540.5072.0000            |         | 83                         | -113            | 540.5072.0000            |         | 83                               | -113            | 540.4074.0000            |         |
| 113                   | -165            | 540.5082.0000            |         | 113                        | -165            | 540.5082.0000            |         | 113                              | -165            | 540.4084.0000            |         |
| 165                   | -223            | 540.5092.0000            |         | 165                        | -223            | 540.5092.0000            |         | 165                              | -223            | 540.4094.0000            |         |
| 223                   | -286            | 540.5102.0000            |         | 223                        | -286            | 540.5102.0000            |         | 223                              | -286            | 540.4104.0000            |         |
| 286                   | -348            | 540.5112.0000            |         | 286                        | -348            | 540.5112.0000            |         | 286                              | -348            | 540.4114.0000            |         |
| 348                   | -413            | 540.5122.0000            |         | 348                        | -413            | 540.5122.0000            |         | 348                              | -413            | 540.5124.0000            |         |
| 413                   | -492            | 540.8062.0000            |         | 413                        | -492            | 540.8062.0000            |         | 413                              | -492            | 540.8064.0000            |         |
| 492                   | -580            | 540.8062.0000            |         | 492                        | -580            | 540.8062.0000            |         | 492                              | -580            | 540.8064.0000            |         |
|                       |                 | 540.5134.0205            |         |                            |                 | 540.5134.0205            |         |                                  |                 | 540.5134.0205            |         |
| <b>DN 40 do 23</b>    |                 |                          |         | <b>DN 40 do 23</b>         |                 |                          |         | <b>DN 40 do 23</b>               |                 |                          |         |
| 3                     | - 3,5           | 540.8034.0000            |         | 3                          | - 3,5           | 540.8034.0000            |         | 3                                | - 3,5           | 540.8034.0000            |         |
| 3,6                   | - 5             | 540.8044.0000            |         | 3,6                        | - 5             | 540.8044.0000            |         | 3,6                              | - 5             | 540.8044.0000            |         |
| 5                     | - 7             | 540.8054.0000            |         | 5                          | - 7             | 540.8054.0000            |         | 5                                | - 7             | 540.8054.0000            |         |
| 7                     | - 9             | 540.4004.0000            |         | 7                          | - 9             | 540.4004.0000            |         | 7                                | - 9             | 540.4004.0000            |         |
| 9                     | - 13            | 540.4014.0000            |         | 9                          | - 13            | 540.4014.0000            |         | 9                                | - 13            | 540.4014.0000            |         |
| 13                    | - 19            | 540.5021.0190            |         | 13                         | - 19            | 540.4024.0000            |         | 13                               | - 19            | 540.4024.0000            |         |
| 19                    | - 26            | 540.5031.0190            |         | 19                         | - 26            | 540.4034.0000            |         | 19                               | - 26            | 540.4034.0000            |         |
| 26                    | - 37            | 540.5041.0190            |         | 26                         | - 37            | 540.4044.0000            |         | 26                               | - 37            | 540.4044.0000            |         |
| 37                    | - 52            | 540.5051.0190            |         | 37                         | - 52            | 540.4054.0000            |         | 37                               | - 52            | 540.4054.0000            |         |
| 52                    | - 74            | 540.5062.0000            |         | 52                         | - 74            | 540.5062.0000            |         | 52                               | - 74            | 540.4064.0000            |         |
| 74                    | -104            | 540.5072.0000            |         | 74                         | -104            | 540.5072.0000            |         | 74                               | -104            | 540.4074.0000            |         |
| 104                   | -147            | 540.5082.0000            |         | 104                        | -147            | 540.5082.0000            |         | 104                              | -147            | 540.4084.0000            |         |
| 147                   | -207            | 540.5092.0000            |         | 147                        | -207            | 540.5092.0000            |         | 147                              | -207            | 540.4094.0000            |         |
| 207                   | -293            | 540.5102.0000            |         | 207                        | -293            | 540.5102.0000            |         | 207                              | -293            | 540.4104.0000            |         |
| 293                   | -342            | 540.5112.0000            |         | 293                        | -342            | 540.5112.0000            |         | 293                              | -342            | 540.4114.0000            |         |
| 342                   | -447            | 540.8062.0000            |         | 342                        | -447            | 540.8062.0000            |         | 342                              | -447            | 540.8064.0000            |         |
| 447                   | -580            | 540.8062.0000            |         | 447                        | -580            | 540.8062.0000            |         | 447                              | -580            | 540.8064.0000            |         |
|                       |                 | 540.5134.0205            |         |                            |                 | 540.5134.0205            |         |                                  |                 | 540.5134.0205            |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)  |                 |                          |         |                            |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |
|---------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                          |         | warmfest (creep-resistant) |                 |                          |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |         |
| p [ psig ]          |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                 |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up            | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         |
| DN 50 do 29         |                 |                          |         | DN 50 do 29                |                 |                          |         | DN 50 do 29                      |                 |                          |         |
| 3                   | - 3,5           | 540.8104.0000            |         | 3                          | - 3,5           | 540.8104.0000            |         | 3                                | - 3,5           | 540.8104.0000            |         |
| 3,6                 | - 5             | 540.8114.0000            |         | 3,6                        | - 5             | 540.8114.0000            |         | 3,6                              | - 5             | 540.8114.0000            |         |
| 5                   | - 7             | 540.8124.0000            |         | 5                          | - 7             | 540.8124.0000            |         | 5                                | - 7             | 540.8124.0000            |         |
| 7                   | - 9             | 540.8134.0000            |         | 7                          | - 9             | 540.8134.0000            |         | 7                                | - 9             | 540.8134.0000            |         |
| 9                   | - 13            | 540.4154.0000            |         | 9                          | - 13            | 540.4154.0000            |         | 9                                | - 13            | 540.4154.0000            |         |
| 13                  | - 18            | 540.4164.0000            |         | 13                         | - 18            | 540.4164.0000            |         | 13                               | - 18            | 540.4164.0000            |         |
| 18                  | - 28            | 540.4174.0000            |         | 18                         | - 28            | 540.4174.0000            |         | 18                               | - 28            | 540.4174.0000            |         |
| 28                  | - 38            | 540.5171.0190            |         | 28                         | - 38            | 540.4184.0000            |         | 28                               | - 38            | 540.4184.0000            |         |
| 38                  | - 54            | 540.5181.0190            |         | 38                         | - 54            | 540.4194.0000            |         | 38                               | - 54            | 540.4194.0000            |         |
| 54                  | - 71            | 540.5191.0190            |         | 54                         | - 71            | 540.4204.0000            |         | 54                               | - 71            | 540.4204.0000            |         |
| 71                  | -102            | 540.5201.0190            |         | 71                         | -102            | 540.4214.0000            |         | 71                               | -102            | 540.4214.0000            |         |
| 102                 | -135            | 540.5211.0190            |         | 102                        | -135            | 540.4224.0000            |         | 102                              | -135            | 540.4224.0000            |         |
| 135                 | -174            | 540.5221.0190            |         | 135                        | -174            | 540.5224.0000            |         | 135                              | -174            | 540.5224.0000            |         |
| 174                 | -238            | 540.5232.0000            |         | 174                        | -238            | 540.5232.0000            |         | 174                              | -238            | 540.5234.0000            |         |
| 238                 | -297            | 540.5242.0000            |         | 238                        | -297            | 540.5242.0000            |         | 238                              | -297            | 540.5244.0000            |         |
| 297                 | -357            | 540.5252.0000            |         | 297                        | -357            | 540.5252.0000            |         | 297                              | -357            | 540.5254.0000            |         |
| 357                 | -415            | 540.5262.0000            |         | 357                        | -415            | 540.5262.0000            |         | 357                              | -415            | 540.4284.0000            |         |
| 415                 | -447            | 540.8142.0000            |         | 415                        | -447            | 540.8142.0000            |         | 415                              | -458            | 540.4294.0000            |         |
| 447                 | -580            | 540.8152.0000            |         | 447                        | -580            | 540.8152.0000            |         | 458                              | -580            |                          | S       |
| DN 65 do 37         |                 |                          |         | DN 65 do 37                |                 |                          |         | DN 65 do 37                      |                 |                          |         |
| 3                   | - 3,5           | 540.8224.0000            |         | 3                          | - 3,5           | 540.8224.0000            |         | 3                                | - 3,5           | 540.8224.0000            |         |
| 3,6                 | - 5             | 540.8234.0000            |         | 3,6                        | - 5             | 540.8234.0000            |         | 3,6                              | - 5             | 540.8234.0000            |         |
| 5                   | - 7             | 540.4354.0000            |         | 5                          | - 7             | 540.4354.0000            |         | 5                                | - 7             | 540.4354.0000            |         |
| 7                   | - 9             | 540.4364.0000            |         | 7                          | - 9             | 540.4364.0000            |         | 7                                | - 9             | 540.4364.0000            |         |
| 9                   | - 13            | 540.4374.0000            |         | 9                          | - 13            | 540.4374.0000            |         | 9                                | - 13            | 540.4374.0000            |         |
| 13                  | - 19            | 540.5311.0190            |         | 13                         | - 19            | 540.4384.0000            |         | 13                               | - 19            | 540.4384.0000            |         |
| 19                  | - 26            | 540.5321.0190            |         | 19                         | - 26            | 540.4394.0000            |         | 19                               | - 26            | 540.4394.0000            |         |
| 26                  | - 37            | 540.5331.0190            |         | 26                         | - 37            | 540.4404.0000            |         | 26                               | - 37            | 540.4404.0000            |         |
| 37                  | - 52            | 540.5341.0190            |         | 37                         | - 52            | 540.4414.0000            |         | 37                               | - 52            | 540.4414.0000            |         |
| 52                  | - 74            | 540.5351.0190            |         | 52                         | - 74            | 540.4424.0000            |         | 52                               | - 74            | 540.4424.0000            |         |
| 74                  | -104            | 540.4434.0000            |         | 74                         | -104            | 540.4434.0000            |         | 74                               | -104            | 540.4434.0000            |         |
| 104                 | -147            | 540.5372.0000            |         | 104                        | -147            | 540.5372.0000            |         | 104                              | -147            | 540.4454.0000            |         |
| 147                 | -207            | 540.5382.0000            |         | 147                        | -207            | 540.5382.0000            |         | 147                              | -207            | 540.4464.0000            |         |
| 207                 | -293            | 540.5392.0000            |         | 207                        | -293            | 540.5392.0000            |         | 207                              | -293            | 540.4484.0000            |         |
| 293                 | -348            | 540.5402.0000            |         | 293                        | -348            | 540.5402.0000            |         | 293                              | -348            | 540.5404.0000            |         |
| 348                 | -387            | 540.8242.0000            |         | 348                        | -387            | 540.8242.0000            |         | 348                              | -387            | 540.5404.0000            |         |
| 387                 | -450            | 540.8252.0000            |         | 387                        | -450            | 540.8252.0000            |         |                                  |                 | 540.9484.0205            |         |
| 450                 | -508            | 540.8262.0000            |         | 450                        | -508            | 540.8262.0000            |         | 387                              | -450            | 540.8254.0000            |         |
|                     | -580            |                          | S       |                            | -580            |                          | S       |                                  |                 |                          |         |
| DN 80 do 46         |                 |                          |         | DN 80 do 46                |                 |                          |         | DN 80 do 46                      |                 |                          |         |
| 3                   | - 3,5           | 540.8314.0000            |         | 3                          | - 3,5           | 540.8314.0000            |         | 3                                | - 3,5           | 540.8314.0000            |         |
| 3,6                 | - 5             | 540.8324.0000            |         | 3,6                        | - 5             | 540.8324.0000            |         | 3,6                              | - 5             | 540.8324.0000            |         |
| 5                   | - 7             | 540.8334.0000            |         | 5                          | - 7             | 540.8334.0000            |         | 5                                | - 7             | 540.8334.0000            |         |
| 7                   | - 9             | 540.4504.0000            |         | 7                          | - 9             | 540.4504.0000            |         | 7                                | - 9             | 540.4504.0000            |         |
| 9                   | - 13            | 540.4514.0000            |         | 9                          | - 13            | 540.4514.0000            |         | 9                                | - 13            | 540.4514.0000            |         |
| 13                  | - 19            | 540.5441.0190            |         | 13                         | - 19            | 540.4524.0000            |         | 13                               | - 19            | 540.4524.0000            |         |
| 19                  | - 26            | 540.5451.0190            |         | 19                         | - 26            | 540.4534.0000            |         | 19                               | - 26            | 540.4534.0000            |         |
| 26                  | - 37            | 540.5461.0190            |         | 26                         | - 37            | 540.4544.0000            |         | 26                               | - 37            | 540.4544.0000            |         |
| 37                  | - 52            | 540.5471.0190            |         | 37                         | - 52            | 540.4554.0000            |         | 37                               | - 52            | 540.4554.0000            |         |
| 52                  | - 74            | 540.5481.0190            |         | 52                         | - 74            | 540.4564.0000            |         | 52                               | - 74            | 540.4564.0000            |         |
| 74                  | -104            | 540.5491.0190            |         | 74                         | -104            | 540.4574.0000            |         | 74                               | -104            | 540.4574.0000            |         |
| 104                 | -147            | 540.5501.0190            |         | 104                        | -147            | 540.4594.0000            |         | 104                              | -147            | 540.4594.0000            |         |
| 147                 | -209            | 540.5512.0000            |         | 147                        | -209            | 540.5512.0000            |         | 147                              | -207            | 540.4604.0000            |         |
| 209                 | -293            | 540.5522.0000            |         | 209                        | -293            | 540.5522.0000            |         | 207                              | -292            | 540.4604.0000            |         |
| 293                 | -349            | 540.5532.0000            |         | 293                        | -349            | 540.5532.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
| 349                 | -349            | 540.5542.0000            |         | 349                        | -389            | 540.5542.0000            |         | 292                              | -363            | 540.9574.0000            |         |
| 349                 | -436            | 540.8342.0000            |         | 389                        | -436            | 540.8342.0000            |         |                                  |                 | 540.4634.0000            |         |
| 436                 | -508            | 540.8352.0000            |         | 436                        | -508            | 540.8352.0000            |         | 363                              | -435            | 540.9594.0000            |         |
|                     |                 |                          |         |                            |                 |                          |         |                                  |                 | 540.8394.0205            |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

| Ausführung (model)  |                 |                          |         |                            |                 |                          |         |                                  |                 |                          |         |
|---------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------|-----------------|--------------------------|---------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|---------|
| Standard (standard) |                 |                          |         | warmfest (creep-resistant) |                 |                          |         | korrosionsfest (stainless steel) |                 |                          |         |
| p [ psig ]          |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                 |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes | p [ psig ]                       |                 | Feder-<br>Materialnummer | Indizes |
| von<br>p1<br>up     | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up            | bis<br>p2<br>to |                          |         | von<br>p1<br>up                  | bis<br>p2<br>to |                          |         |
| DN 100 do 60        |                 |                          |         | DN 100 do 60               |                 |                          |         | DN 100 do 60                     |                 |                          |         |
| 3                   | - 5             | 540.8424.0000            |         | 3                          | - 5             | 540.8424.0000            |         | 3                                | - 5             | 540.8424.0000            |         |
| 5                   | - 7             | 540.4654.0000            |         | 5                          | - 7             | 540.4654.0000            |         | 5                                | - 7             | 540.4654.0000            |         |
| 7                   | - 11            | 540.4664.0000            |         | 7                          | - 11            | 540.4664.0000            |         | 7                                | - 11            | 540.4664.0000            |         |
| 11                  | - 18            | 540.5581.0190            |         | 11                         | - 18            | 540.4674.0000            |         | 11                               | - 18            | 540.4674.0000            |         |
| 18                  | - 27            | 540.5601.0190            |         | 18                         | - 27            | 540.4694.0000            |         | 18                               | - 27            | 540.4694.0000            |         |
| 27                  | - 38            | 540.5611.0190            |         | 27                         | - 38            | 540.4704.0000            |         | 27                               | - 38            | 540.4704.0000            |         |
| 38                  | - 50            | 540.5621.0190            |         | 38                         | - 50            | 540.4714.0000            |         | 38                               | - 50            | 540.4714.0000            |         |
| 50                  | - 76            | 540.5632.0000            |         | 50                         | - 76            | 540.5632.0000            |         | 50                               | - 76            | 540.8424.0000            |         |
| 76                  | -114            | 540.5642.0000            |         | 76                         | -114            | 540.5642.0000            |         |                                  |                 | 540.9604.0000            |         |
| 114                 | -145            | 540.5652.0000            |         | 114                        | -145            | 540.5652.0000            |         | 76                               | -114            | 540.4734.0000            |         |
| 145                 | -210            | 540.5662.0000            |         | 145                        | -210            | 540.5662.0000            |         | 114                              | -135            | 540.8494.0000            |         |
| 210                 | -270            | 540.5672.0000            |         | 210                        | -270            | 540.5672.0000            |         |                                  |                 | 540.9604.0000            |         |
| 270                 | -322            | 540.5682.0000            |         | 270                        | -322            | 540.5682.0000            |         | 135                              | -189            | 540.4734.0000            |         |
| 322                 | -435            | 540.5682.0000            |         | 322                        | -435            | 540.5682.0000            |         |                                  |                 | 540.9604.0000            |         |
|                     |                 | 540.9602.0000            |         |                            |                 | 540.9602.0000            |         | 189                              | -261            | 540.9634.0000            |         |
|                     |                 |                          |         |                            |                 |                          |         |                                  |                 | 540.9604.0000            |         |
|                     |                 |                          |         |                            |                 |                          |         | 261                              | -319            | 540.9644.0000            |         |
|                     |                 |                          |         |                            |                 |                          |         |                                  |                 | 540.9604.0000            |         |
| DN 125 do 74        |                 |                          |         | DN 125 do 74               |                 |                          |         | DN 125 do 74                     |                 |                          |         |
| 3                   | - 5             | 540.8552.0000            |         | 3                          | - 5             | 540.8552.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 5                   | - 7             | 540.5712.0000            |         | 5                          | - 7             | 540.5712.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 7                   | - 11            | 540.5722.0000            |         | 7                          | - 11            | 540.5722.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 11                  | - 18            | 540.5732.0000            |         | 11                         | - 18            | 540.5732.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 18                  | - 27            | 540.5742.0000            |         | 18                         | - 27            | 540.5742.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 27                  | - 41            | 540.5752.0000            |         | 27                         | - 41            | 540.5752.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 41                  | - 62            | 540.5762.0000            |         | 41                         | - 62            | 540.5762.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 62                  | - 96            | 540.5772.0000            |         | 62                         | - 96            | 540.5772.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 96                  | -148            | 540.5782.0000            |         | 96                         | -148            | 540.5782.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 148                 | -232            | 540.5792.0000            |         | 148                        | -232            | 540.5792.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 232                 | -363            | 540.5792.0000            |         | 232                        | -363            | 540.5792.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.9722.0205            |         |                            |                 | 540.9722.0205            |         |                                  |                 |                          |         |
| 363                 | -464            | 540.9492.0000            |         | 363                        | -464            | 540.9492.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
|                     |                 | 540.9722.0205            |         |                            |                 | 540.9722.0205            |         |                                  |                 |                          |         |
| DN 150 do 92        |                 |                          |         | DN 150 do 92               |                 |                          |         | DN 150 do 92                     |                 |                          |         |
| 3                   | - 4             | 540.8632.0000            |         | 3                          | - 4             | 540.8632.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 4                   | - 6             | 540.8642.0000            |         | 4                          | - 6             | 540.8642.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 6                   | - 8             | 540.8652.0000            |         | 6                          | - 8             | 540.8652.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 8                   | - 12            | 540.5812.0000            |         | 8                          | - 12            | 540.5812.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 12                  | - 16            | 540.5822.0000            |         | 12                         | - 16            | 540.5822.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 16                  | - 21            | 540.5832.0000            |         | 16                         | - 21            | 540.5832.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 21                  | - 35            | 540.5842.0000            |         | 21                         | - 35            | 540.5842.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 35                  | - 49            | 540.5852.0000            |         | 35                         | - 49            | 540.5852.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 49                  | - 65            | 540.5862.0000            |         | 49                         | - 65            | 540.5862.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 65                  | - 87            | 540.5872.0000            |         | 65                         | - 87            | 540.5872.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 87                  | -119            | 540.5882.0000            |         | 87                         | -119            | 540.5882.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 119                 | -192            | 540.5892.0000            |         | 119                        | -192            | 540.5892.0000            |         |                                  |                 |                          |         |
| 192                 | -232            | 540.9862.0000            |         | 192                        | -232            | 540.9862.0000            |         |                                  |                 |                          |         |

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | MD      | published date:   | 3/11/14 | effect. date: | 3/14      |
| author:          | Schm | released by:     | JR      | replaces:         | 060-02  | status:       | published |
| resp. depart.:   | TB   | date of release: | 3/11/14 | revision No.:     | 2       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200110  | retention period: | 10y.    |               |           |

Contents

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| <b>1 Purpose</b> .....    | <b>1</b> |
| <b>2 Scope</b> .....      | <b>1</b> |
| <b>3 References</b> ..... | <b>1</b> |

**1 Purpose**

This LESER Global Standard (LGS) contains the information about pressure range of all springs, which are installed in valve- type 820.

**2 Scope**

This LGS applies to all members of the LESER quality cluster as defined in the global quality management manual.

This LGS contains information about the pressure range of all springs, which are installed in valve- type 820.

The pressure ranges of the various models are given first in pressure-unit [bar].  
This is followed by the pressure-unit [psig].

**3 References**

LDeS 3060.01, LDeS 3265.01

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | TK       | published date:   | 07/01/15 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | JR       | replaces:         | 060-333  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD   | date of release: | 07/01/15 | revision No.:     | 3        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200075   | retention period: | 10y.     |               |           |

| Ausführung (model)              |                 |                      |  |                                  |          |                 |                 |                                  |          |               |  |   |                 |                      |  |         |  |
|---------------------------------|-----------------|----------------------|--|----------------------------------|----------|-----------------|-----------------|----------------------------------|----------|---------------|--|---|-----------------|----------------------|--|---------|--|
| Standard (standard)             |                 |                      |  | warmfest (creep-resistant steel) |          |                 |                 | korrosionsfest (stainless steel) |          |               |  | Inconel X750 (high creep-resistant steel) |                 |                      |  |         |  |
| p [ bar ]                       |                 | Feder-<br>Sachnummer |  | Indizes                          |          | p [ bar ]       |                 | Feder-<br>Sachnummer             |          | Indizes       |  | p [ bar ]                                 |                 | Feder-<br>Sachnummer |  | Indizes |  |
| von<br>p1<br>up                 | bis<br>p2<br>to | stock no.            |  |                                  |          | von<br>p1<br>up | bis<br>p2<br>to | stock no.                        |          |               |  | von<br>p1<br>up                           | bis<br>p2<br>to | stock no.            |  |         |  |
| 1D2 - 2K+3                      |                 |                      |  | 1D2 - 2K+3                       |          |                 |                 | 1D2 - 2K+3                       |          |               |  | 1D2 - 2K+3                                |                 |                      |  |         |  |
| Membran/ diaphragm              |                 |                      |  | Membran/ diaphragm               |          |                 |                 | Membran/ diaphragm               |          |               |  | Membran/ diaphragm                        |                 |                      |  |         |  |
| 1,00                            | - 1,38          | 540.4074.0000        |  | 1,00                             | - 1,38   | 540.4074.0000   |                 | 1,00                             | - 1,38   | 540.4074.0000 |  | 1,00                                      | - 1,38          | 540.4077.0000        |  |         |  |
| 1,39                            | - 1,86          | 540.4084.0000        |  | 1,39                             | - 1,86   | 540.4084.0000   |                 | 1,39                             | - 1,86   | 540.4084.0000 |  | 1,39                                      | - 1,86          | 540.4087.0000        |  |         |  |
| 1,87                            | - 2,50          | 540.4094.0000        |  | 1,87                             | - 2,50   | 540.4094.0000   |                 | 1,87                             | - 2,50   | 540.4094.0000 |  | 1,87                                      | - 2,50          | 540.4097.0000        |  |         |  |
| 2,51                            | - 3,50          | 540.4104.0000        |  | 2,51                             | - 3,50   | 540.4104.0000   |                 | 2,51                             | - 3,50   | 540.4104.0000 |  | 2,51                                      | - 3,50          | 540.4107.0000        |  |         |  |
| 3,51                            | - 4,90          | 540.5124.0000        |  | 3,51                             | - 4,90   | 540.5124.0000   |                 | 3,51                             | - 4,90   | 540.5124.0000 |  | 3,51                                      | - 4,90          | 540.5127.0000        |  |         |  |
| 4,91                            | - 6,40          | 540.8064.0000        |  | 4,91                             | - 6,40   | 540.8064.0000   |                 | 4,91                             | - 6,40   | 540.8064.0000 |  | 4,91                                      | - 6,40          | 540.8067.0000        |  |         |  |
| 6,41                            | - 8,50          | 540.9404.0000        |  | 6,41                             | - 8,50   | 540.9404.0000   |                 | 6,41                             | - 8,50   | 540.9404.0000 |  | 6,41                                      | - 8,50          | 540.9407.0000        |  |         |  |
| 8,51                            | - 11,00         | 540.9414.0000        |  | 8,51                             | - 11,00  | 540.9414.0000   |                 | 8,51                             | - 11,00  | 540.9414.0000 |  | 8,51                                      | - 11,00         | 540.9417.0000        |  |         |  |
| 11,01                           | - 14,00         | 540.8094.0000        |  | 11,01                            | - 14,00  | 540.8094.0000   |                 | 11,01                            | - 14,00  | 540.8094.0000 |  | 11,01                                     | - 14,00         | 540.8097.0000        |  |         |  |
| 14,01                           | - 17,00         | 540.8094.0000        |  | 14,01                            | - 17,00  | 540.8094.0000   |                 | 14,01                            | - 17,00  | 540.8094.0000 |  | 14,01                                     | - 17,00         | 540.8097.0000        |  |         |  |
|                                 |                 | 540.4314.0205        |  |                                  |          | 540.4314.0205   |                 |                                  |          | 540.4314.0205 |  |   |                 | 540.4317.0205        |  |         |  |
| 17,01                           | - 20,00         | 540.0054.0000        |  | 17,01                            | - 20,00  | 540.0054.0000   |                 | 17,01                            | - 20,00  | 540.0054.0000 |  | 17,01                                     | - 20,00         | 540.0057.0000        |  |         |  |
| 20,01                           | - 30,00         | 540.0054.0000        |  | 20,01                            | - 30,00  | 540.0054.0000   |                 | 20,01                            | - 30,00  | 540.0054.0000 |  | 20,01                                     | - 30,00         | 540.0057.0000        |  |         |  |
|                                 |                 | 540.4314.0205        |  |                                  |          | 540.4314.0205   |                 |                                  |          | 540.4314.0205 |  |   |                 | 540.4317.0205        |  |         |  |
| <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |                 |                      |  | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b>  |          |                 |                 | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b>  |          |               |  | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b>           |                 |                      |  |         |  |
| 30,01                           | - 40,00         | 540.9414.0000        |  | 30,01                            | - 40,00  | 540.9414.0000   |                 | 30,01                            | - 40,00  | 540.9414.0000 |  | 30,01                                     | - 40,00         | 540.9417.0000        |  |         |  |
| 40,01                           | - 50,00         | 540.8094.0000        |  | 40,01                            | - 50,00  | 540.8094.0000   |                 | 40,01                            | - 50,00  | 540.8094.0000 |  | 40,01                                     | - 50,00         | 540.8097.0000        |  |         |  |
| 50,01                           | - 60,00         | 540.8094.0000        |  | 50,01                            | - 60,00  | 540.8094.0000   |                 | 50,01                            | - 60,00  | 540.8094.0000 |  | 50,01                                     | - 60,00         | 540.8097.0000        |  |         |  |
|                                 |                 | 540.4314.0205        |  |                                  |          | 540.4314.0205   |                 |                                  |          | 540.4314.0205 |  |   |                 | 540.4317.0205        |  |         |  |
| 60,01                           | - 70,00         | 540.0054.0000        |  | 60,01                            | - 70,00  | 540.0054.0000   |                 | 60,01                            | - 70,00  | 540.0054.0000 |  | 60,01                                     | - 70,00         | 540.0057.0000        |  |         |  |
| 70,01                           | - 102,05        | 540.0054.0000        |  | 70,01                            | - 102,05 | 540.0054.0000   |                 | 70,01                            | - 102,05 | 540.0054.0000 |  | 70,01                                     | - 102,05        | 540.0057.0000        |  |         |  |
|                                 |                 | 540.4314.0205        |  |                                  |          | 540.4314.0205   |                 |                                  |          | 540.4314.0205 |  |   |                 | 540.4317.0205        |  |         |  |
| <b>Kolben/ piston do = 17.5</b> |                 |                      |  | <b>Kolben/ piston do = 17.5</b>  |          |                 |                 | <b>Kolben/ piston do = 17.5</b>  |          |               |  | <b>Kolben/ piston do = 17.5</b>           |                 |                      |  |         |  |
| 102,06                          | - 115,00        | 540.8094.0000        |  | 102,06                           | - 115,00 | 540.8094.0000   |                 | 102,06                           | - 115,00 | 540.8094.0000 |  | 102,06                                    | - 115,00        | 540.8097.0000        |  |         |  |
| 115,01                          | - 145,00        | 540.8094.0000        |  | 115,01                           | - 145,00 | 540.8094.0000   |                 | 115,01                           | - 145,00 | 540.8094.0000 |  | 115,01                                    | - 145,00        | 540.8097.0000        |  |         |  |
|                                 |                 | 540.4314.0205        |  |                                  |          | 540.4314.0205   |                 |                                  |          | 540.4314.0205 |  |   |                 | 540.4317.0205        |  |         |  |
| 145,01                          | - 185,00        | 540.0054.0000        |  | 145,01                           | - 185,00 | 540.0054.0000   |                 | 145,01                           | - 185,00 | 540.0054.0000 |  | 145,01                                    | - 185,00        | 540.0057.0000        |  |         |  |
| 185,01                          | - 256,00        | 540.0054.0000        |  | 185,01                           | - 256,00 | 540.0054.0000   |                 | 185,01                           | - 256,00 | 540.0054.0000 |  | 185,01                                    | - 256,00        | 540.0057.0000        |  |         |  |
|                                 |                 | 540.9374.0205        |  |                                  |          | 540.9374.0205   |                 |                                  |          | 540.9374.0205 |  |   |                 | 540.9377.0205        |  |         |  |
| 256,01                          | - 305,00        | 540.1804.0000        |  | 256,01                           | - 305,00 | 540.1804.0000   |                 | 256,01                           | - 305,00 | 540.1804.0000 |  | 256,01                                    | - 305,00        | 540.1807.0000        |  |         |  |
| 305,01                          | - 360,00        | 540.1814.0000        |  | 305,01                           | - 360,00 | 540.1814.0000   |                 | 305,01                           | - 360,00 | 540.1814.0000 |  | 305,01                                    | - 360,00        | 540.1817.0000        |  |         |  |
| 360,01                          | - 426,00        | 540.1824.0000        |  | 360,01                           | - 426,00 | 540.1824.0000   |                 | 360,01                           | - 426,00 | 540.1824.0000 |  | 360,01                                    | - 426,00        | 540.1827.0000        |  |         |  |

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | JK       | published date:   | 07/01/15 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | JR       | replaces:         | 060-333  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | ID   | date of release: | 07/01/15 | revision No.:     | 3        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200075   | retention period: | 10y.     |               |           |

| Ausführung (model)              |     |                  |               |                                  |     |                  |               |                                  |     |                  |               |   |     |                  |               |
|---------------------------------|-----|------------------|---------------|----------------------------------|-----|------------------|---------------|----------------------------------|-----|------------------|---------------|---|-----|------------------|---------------|
| Standard (standard)             |     |                  |               | warmfest (creep-resistant steel) |     |                  |               | korrosionsfest (stainless steel) |     |                  |               | Inconel X750 (high creep-resistant steel) |     |                  |               |
| p [ bar ]                       |     | Feder-Sachnummer |               | p [ bar ]                        |     | Feder-Sachnummer |               | p [ bar ]                        |     | Feder-Sachnummer |               | p [ bar ]                                 |     | Feder-Sachnummer |               |
| von                             | bis | p1               | p2            | von                              | bis | p1               | p2            | von                              | bis | p1               | p2            | von                                       | bis | p1               | p2            |
| up                              | to  | up               | to            | up                               | to  | up               | to            | up                               | to  | up               | to            | up  | to  | up               | to            |
| 3J4 - 4P+6                      |     |                  |               | 3J4 - 4P+6                       |     |                  |               | 3J4 - 4P+6                       |     |                  |               | 3J4 - 4P+6                                |     |                  |               |
| Membran/ diaphragm              |     |                  |               | Membran/ diaphragm               |     |                  |               | Membran/ diaphragm               |     |                  |               | Membran/ diaphragm                        |     |                  |               |
| 1,00                            | -   | 1,38             | 540.4074.0000 | 1,00                             | -   | 1,38             | 540.4074.0000 | 1,00                             | -   | 1,38             | 540.4074.0000 | 1,00                                      | -   | 1,38             | 540.4077.0000 |
| 1,39                            | -   | 1,86             | 540.4084.0000 | 1,39                             | -   | 1,86             | 540.4084.0000 | 1,39                             | -   | 1,86             | 540.4084.0000 | 1,39                                      | -   | 1,86             | 540.4087.0000 |
| 1,87                            | -   | 2,50             | 540.4094.0000 | 1,87                             | -   | 2,50             | 540.4094.0000 | 1,87                             | -   | 2,50             | 540.4094.0000 | 1,87                                      | -   | 2,50             | 540.4097.0000 |
| 2,51                            | -   | 3,50             | 540.4104.0000 | 2,51                             | -   | 3,50             | 540.4104.0000 | 2,51                             | -   | 3,50             | 540.4104.0000 | 2,51                                      | -   | 3,50             | 540.4107.0000 |
| 3,51                            | -   | 4,90             | 540.5124.0000 | 3,51                             | -   | 4,90             | 540.5124.0000 | 3,51                             | -   | 4,90             | 540.5124.0000 | 3,51                                      | -   | 4,90             | 540.5127.0000 |
| 4,91                            | -   | 6,40             | 540.8064.0000 | 4,91                             | -   | 6,40             | 540.8064.0000 | 4,91                             | -   | 6,40             | 540.8064.0000 | 4,91                                      | -   | 6,40             | 540.8067.0000 |
| 6,41                            | -   | 8,50             | 540.9404.0000 | 6,41                             | -   | 8,50             | 540.9404.0000 | 6,41                             | -   | 8,50             | 540.9404.0000 | 6,41                                      | -   | 8,50             | 540.9407.0000 |
| 8,51                            | -   | 11,00            | 540.9414.0000 | 8,51                             | -   | 11,00            | 540.9414.0000 | 8,51                             | -   | 11,00            | 540.9414.0000 | 8,51                                      | -   | 11,00            | 540.9417.0000 |
| 11,01                           | -   | 14,00            | 540.8094.0000 | 11,01                            | -   | 14,00            | 540.8094.0000 | 11,01                            | -   | 14,00            | 540.8094.0000 | 11,01                                     | -   | 14,00            | 540.8097.0000 |
| 14,01                           | -   | 17,00            | 540.8094.0000 | 14,01                            | -   | 17,00            | 540.8094.0000 | 14,01                            | -   | 17,00            | 540.8094.0000 | 14,01                                     | -   | 17,00            | 540.8097.0000 |
|                                 |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |   |     |                  | 540.4317.0205 |
| 17,01                           | -   | 20,00            | 540.0054.0000 | 17,01                            | -   | 20,00            | 540.0054.0000 | 17,01                            | -   | 20,00            | 540.0054.0000 | 17,01                                     | -   | 20,00            | 540.0057.0000 |
| 20,01                           | -   | 30,00            | 540.0054.0000 | 20,01                            | -   | 30,00            | 540.0054.0000 | 20,01                            | -   | 30,00            | 540.0054.0000 | 20,01                                     | -   | 30,00            | 540.0057.0000 |
|                                 |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |   |     |                  | 540.4317.0205 |
| <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |     |                  |               | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b>  |     |                  |               | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b>  |     |                  |               | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b>           |     |                  |               |
| 30,01                           | -   | 40,00            | 540.9414.0000 | 30,01                            | -   | 40,00            | 540.9414.0000 | 30,01                            | -   | 40,00            | 540.9414.0000 | 30,01                                     | -   | 40,00            | 540.9417.0000 |
| 40,01                           | -   | 50,00            | 540.8094.0000 | 40,01                            | -   | 50,00            | 540.8094.0000 | 40,01                            | -   | 50,00            | 540.8094.0000 | 40,01                                     | -   | 50,00            | 540.8097.0000 |
| 50,01                           | -   | 60,00            | 540.8094.0000 | 50,01                            | -   | 60,00            | 540.8094.0000 | 50,01                            | -   | 60,00            | 540.8094.0000 | 50,01                                     | -   | 60,00            | 540.8097.0000 |
|                                 |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |   |     |                  | 540.4317.0205 |
| 60,01                           | -   | 70,00            | 540.0054.0000 | 60,01                            | -   | 70,00            | 540.0054.0000 | 60,01                            | -   | 70,00            | 540.0054.0000 | 60,01                                     | -   | 70,00            | 540.0057.0000 |
| 70,01                           | -   | 102,05           | 540.0054.0000 | 70,01                            | -   | 102,05           | 540.0054.0000 | 70,01                            | -   | 102,05           | 540.0054.0000 | 70,01                                     | -   | 102,05           | 540.0057.0000 |
|                                 |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |   |     |                  | 540.4317.0205 |
| <b>Kolben/ piston do = 17.5</b> |     |                  |               | <b>Kolben/ piston do = 17.5</b>  |     |                  |               | <b>Kolben/ piston do = 17.5</b>  |     |                  |               | <b>Kolben/ piston do = 17.5</b>           |     |                  |               |
| 102,06                          | -   | 115,00           | 540.8094.0000 | 102,06                           | -   | 115,00           | 540.8094.0000 | 102,06                           | -   | 115,00           | 540.8094.0000 | 102,06                                    | -   | 115,00           | 540.8097.0000 |
| 115,01                          | -   | 145,00           | 540.8094.0000 | 115,01                           | -   | 145,00           | 540.8094.0000 | 115,01                           | -   | 145,00           | 540.8094.0000 | 115,01                                    | -   | 145,00           | 540.8097.0000 |
|                                 |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |                                  |     |                  | 540.4314.0205 |   |     |                  | 540.4317.0205 |
| 145,01                          | -   | 185,00           | 540.0054.0000 | 145,01                           | -   | 185,00           | 540.0054.0000 | 145,01                           | -   | 185,00           | 540.0054.0000 | 145,01                                    | -   | 185,00           | 540.0057.0000 |
| 185,01                          | -   | 256,00           | 540.0054.0000 | 185,01                           | -   | 256,00           | 540.0054.0000 | 185,01                           | -   | 256,00           | 540.0054.0000 | 185,01                                    | -   | 256,00           | 540.0057.0000 |
|                                 |     |                  | 540.9374.0205 |                                  |     |                  | 540.9374.0205 |                                  |     |                  | 540.9374.0205 |   |     |                  | 540.9377.0205 |

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | JK       | published date:   | 07/01/15 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | JR       | replaces:         | 060-333  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | ID   | date of release: | 07/01/15 | revision No.:     | 3        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200075   | retention period: | 10y.     |               |           |

| Ausführung (model)              |                |                      |                                  |                                 |                |                                  |         |                                 |   |                      |         |                                 |                |                      |         |
|---------------------------------|----------------|----------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------|----------------------------------|---------|---------------------------------|---|----------------------|---------|---------------------------------|----------------|----------------------|---------|
| Standard (standard)             |                |                      | warmfest (creep-resistant steel) |                                 |                | korrosionsfest (stainless steel) |         |                                 | Inconel X750 (high creep-resistant steel) |                      |         |                                 |                |                      |         |
| p [bar]                         | bis            | Feder-<br>Sachnummer | Indizes                          | p [bar]                         | bis            | Feder-<br>Sachnummer             | Indizes | p [bar]                         | bis                                       | Feder-<br>Sachnummer | Indizes | p [bar]                         | bis            | Feder-<br>Sachnummer | Indizes |
| von<br>p1<br>up                 | to<br>p2<br>to | stock no.            |                                  | von<br>p1<br>up                 | to<br>p2<br>to | stock no.                        |         | von<br>p1<br>up                 | to<br>p2<br>to                            | stock no.            |         | von<br>p1<br>up                 | to<br>p2<br>to | stock no.            |         |
| 6Q8 - 8T+10                     |                |                      | 6Q8 - 8T+10                      |                                 |                | 6Q8 - 8T+10                      |         |                                 | 6Q8 - 8T+10                               |                      |         | 6Q8 - 8T+10                     |                |                      |         |
| Membran/ diaphragm              |                |                      | Membran/ diaphragm               |                                 |                | Membran/ diaphragm               |         |                                 | Membran/ diaphragm                        |                      |         | Membran/ diaphragm              |                |                      |         |
| 1,00                            | - 1,38         | 540.4074.0000        |                                  | 1,00                            | - 1,38         | 540.4074.0000                    |         | 1,00                            | - 1,38                                    | 540.4074.0000        |         | 1,00                            | - 1,38         | 540.4077.0000        |         |
| 1,39                            | - 1,86         | 540.4084.0000        |                                  | 1,39                            | - 1,86         | 540.4084.0000                    |         | 1,39                            | - 1,86                                    | 540.4084.0000        |         | 1,39                            | - 1,86         | 540.4087.0000        |         |
| 1,87                            | - 2,50         | 540.4094.0000        |                                  | 1,87                            | - 2,50         | 540.4094.0000                    |         | 1,87                            | - 2,50                                    | 540.4094.0000        |         | 1,87                            | - 2,50         | 540.4097.0000        |         |
| 2,51                            | - 3,50         | 540.4104.0000        |                                  | 2,51                            | - 3,50         | 540.4104.0000                    |         | 2,51                            | - 3,50                                    | 540.4104.0000        |         | 2,51                            | - 3,50         | 540.4107.0000        |         |
| 3,51                            | - 4,90         | 540.5124.0000        |                                  | 3,51                            | - 4,90         | 540.5124.0000                    |         | 3,51                            | - 4,90                                    | 540.5124.0000        |         | 3,51                            | - 4,90         | 540.5127.0000        |         |
| 4,91                            | - 6,40         | 540.8064.0000        |                                  | 4,91                            | - 6,40         | 540.8064.0000                    |         | 4,91                            | - 6,40                                    | 540.8064.0000        |         | 4,91                            | - 6,40         | 540.8067.0000        |         |
| 6,41                            | - 8,50         | 540.9404.0000        |                                  | 6,41                            | - 8,50         | 540.9404.0000                    |         | 6,41                            | - 8,50                                    | 540.9404.0000        |         | 6,41                            | - 8,50         | 540.9407.0000        |         |
| 8,51                            | - 11,00        | 540.9414.0000        |                                  | 8,51                            | - 11,00        | 540.9414.0000                    |         | 8,51                            | - 11,00                                   | 540.9414.0000        |         | 8,51                            | - 11,00        | 540.9417.0000        |         |
| 11,01                           | - 14,00        | 540.8094.0000        |                                  | 11,01                           | - 14,00        | 540.8094.0000                    |         | 11,01                           | - 14,00                                   | 540.8094.0000        |         | 11,01                           | - 14,00        | 540.8097.0000        |         |
| 14,01                           | - 17,00        | 540.8094.0000        |                                  | 14,01                           | - 17,00        | 540.8094.0000                    |         | 14,01                           | - 17,00                                   | 540.8094.0000        |         | 14,01                           | - 17,00        | 540.8097.0000        |         |
|                                 |                | 540.4314.0205        |                                  |                                 |                | 540.4314.0205                    |         |                                 |   | 540.4314.0205        |         |                                 |                | 540.4317.0205        |         |
| 17,01                           | - 20,00        | 540.0054.0000        |                                  | 17,01                           | - 20,00        | 540.0054.0000                    |         | 17,01                           | - 20,00                                   | 540.0054.0000        |         | 17,01                           | - 20,00        | 540.0057.0000        |         |
| 20,01                           | - 30,00        | 540.0054.0000        |                                  | 20,01                           | - 30,00        | 540.0054.0000                    |         | 20,01                           | - 30,00                                   | 540.0054.0000        |         | 20,01                           | - 30,00        | 540.0057.0000        |         |
|                                 |                | 540.4314.0205        |                                  |                                 |                | 540.4314.0205                    |         |                                 |   | 540.4314.0205        |         |                                 |                | 540.4317.0205        |         |
| <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |                |                      |                                  | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |                |                                  |         | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |   |                      |         | <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |                |                      |         |
| 30,01                           | - 40,00        | 540.9414.0000        |                                  | 30,01                           | - 40,00        | 540.9414.0000                    |         | 30,01                           | - 40,00                                   | 540.9414.0000        |         | 30,01                           | - 40,00        | 540.9417.0000        |         |
| 40,01                           | - 50,00        | 540.8094.0000        |                                  | 40,01                           | - 50,00        | 540.8094.0000                    |         | 40,01                           | - 50,00                                   | 540.8094.0000        |         | 40,01                           | - 50,00        | 540.8097.0000        |         |
| 50,01                           | - 60,00        | 540.8094.0000        |                                  | 50,01                           | - 60,00        | 540.8094.0000                    |         | 50,01                           | - 60,00                                   | 540.8094.0000        |         | 50,01                           | - 60,00        | 540.8097.0000        |         |
|                                 |                | 540.4314.0205        |                                  |                                 |                | 540.4314.0205                    |         |                                 |   | 540.4314.0205        |         |                                 |                | 540.4317.0205        |         |
| 60,01                           | - 70,00        | 540.0054.0000        |                                  | 60,01                           | - 70,00        | 540.0054.0000                    |         | 60,01                           | - 70,00                                   | 540.0054.0000        |         | 60,01                           | - 70,00        | 540.0057.0000        |         |
| 70,01                           | - 102,05       | 540.0054.0000        |                                  | 70,01                           | - 102,05       | 540.0054.0000                    |         | 70,01                           | - 102,05                                  | 540.0054.0000        |         | 70,01                           | - 102,05       | 540.0057.0000        |         |
|                                 |                | 540.4314.0205        |                                  |                                 |                | 540.4314.0205                    |         |                                 |   | 540.4314.0205        |         |                                 |                | 540.4317.0205        |         |

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | IL   | proofread:       | JK       | published date:   | 07/01/15 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | JR       | replaces:         | 060-333  | status:       | Published |
| res. depart.:    | TD   | date of release: | 07/01/15 | revision No.:     | 3        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200075   | retention period: | 10y.     |               |           |



| Ausführung (model)              |           |           |                                  |                            |         |                                  |               |           |   |                            |               |
|---------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------|----------------------------|---------|----------------------------------|---------------|-----------|---|----------------------------|---------------|
| Standard (standard)             |           |           | warmfest (creep-resistant steel) |                            |         | korrosionsfest (stainless steel) |               |           | Inconel X750 (high creep-resistant steel) |                            |               |
| p [psig]                        | von p1 up | bis p2 to | Indizes                          | Feder-Sachnummer stock no. | Indizes | p [psig]                         | von p1 up     | bis p2 to | Indizes                                   | Feder-Sachnummer stock no. | Indizes       |
| <b>1D2 - 2K+3</b>               |           |           |                                  |                            |         |                                  |               |           |   |                            |               |
| <b>Membran/ diaphragm</b>       |           |           |                                  |                            |         |                                  |               |           |   |                            |               |
| 14,5                            | -         | 20,0      | 540.4074.0000                    | 14,5                       | -       | 20,0                             | 540.4074.0000 | 14,5      | -   | 20,0                       | 540.4074.0000 |
| 20,1                            | -         | 27,0      | 540.4084.0000                    | 20,1                       | -       | 27,0                             | 540.4084.0000 | 20,1      | -   | 27,0                       | 540.4087.0000 |
| 27,1                            | -         | 36,3      | 540.4094.0000                    | 27,1                       | -       | 36,3                             | 540.4094.0000 | 27,1      | -   | 36,3                       | 540.4097.0000 |
| 36,4                            | -         | 50,8      | 540.4104.0000                    | 36,4                       | -       | 50,8                             | 540.4104.0000 | 36,4      | -   | 50,8                       | 540.4107.0000 |
| 50,9                            | -         | 71,1      | 540.5124.0000                    | 50,9                       | -       | 71,1                             | 540.5124.0000 | 50,9      | -   | 71,1                       | 540.5127.0000 |
| 71,2                            | -         | 92,8      | 540.8064.0000                    | 71,2                       | -       | 92,8                             | 540.8064.0000 | 71,2      | -   | 92,8                       | 540.8067.0000 |
| 92,9                            | -         | 123       | 540.9404.0000                    | 92,9                       | -       | 123                              | 540.9404.0000 | 92,9      | -   | 123                        | 540.9407.0000 |
| 123                             | -         | 160       | 540.9414.0000                    | 123                        | -       | 160                              | 540.9414.0000 | 123       | -   | 160                        | 540.9417.0000 |
| 160                             | -         | 203       | 540.8094.0000                    | 160                        | -       | 203                              | 540.8094.0000 | 160       | -   | 203                        | 540.8097.0000 |
| 203                             | -         | 247       | 540.8094.0000                    | 203                        | -       | 247                              | 540.8094.0000 | 203       | -   | 247                        | 540.8097.0000 |
| 247                             | -         | 290       | 540.4314.0205                    | 247                        | -       | 290                              | 540.4314.0205 | 247       | -   | 290                        | 540.4317.0205 |
| 290                             | -         | 435       | 540.0054.0000                    | 290                        | -       | 435                              | 540.0054.0000 | 290       | -   | 435                        | 540.0057.0000 |
| 435                             | -         | 580       | 540.4314.0205                    | 435                        | -       | 580                              | 540.4314.0205 | 435       | -   | 580                        | 540.4317.0205 |
| <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |           |           |                                  |                            |         |                                  |               |           |   |                            |               |
| 435                             | -         | 580       | 540.9414.0000                    | 435                        | -       | 580                              | 540.9414.0000 | 435       | -   | 580                        | 540.9417.0000 |
| 580                             | -         | 725       | 540.8094.0000                    | 580                        | -       | 725                              | 540.8094.0000 | 580       | -   | 725                        | 540.8097.0000 |
| 725                             | -         | 870       | 540.8094.0000                    | 725                        | -       | 870                              | 540.8094.0000 | 725       | -   | 870                        | 540.8097.0000 |
| 870                             | -         | 1015      | 540.4314.0205                    | 870                        | -       | 1015                             | 540.4314.0205 | 870       | -   | 1015                       | 540.4317.0205 |
| 1015                            | -         | 1480      | 540.0054.0000                    | 1015                       | -       | 1480                             | 540.0054.0000 | 1015      | -   | 1480                       | 540.0057.0000 |
| 1480                            | -         | 1820      | 540.4314.0205                    | 1480                       | -       | 1820                             | 540.4314.0205 | 1480      | -   | 1820                       | 540.4317.0205 |
| <b>Kolben/ piston do = 17.5</b> |           |           |                                  |                            |         |                                  |               |           |   |                            |               |
| 1480                            | -         | 1668      | 540.8094.0000                    | 1480                       | -       | 1668                             | 540.8094.0000 | 1480      | -   | 1668                       | 540.8097.0000 |
| 1668                            | -         | 2103      | 540.8094.0000                    | 1668                       | -       | 2103                             | 540.8094.0000 | 1668      | -   | 2103                       | 540.8097.0000 |
| 2103                            | -         | 2683      | 540.0054.0000                    | 2103                       | -       | 2683                             | 540.0054.0000 | 2103      | -   | 2683                       | 540.0057.0000 |
| 2683                            | -         | 3713      | 540.0054.0000                    | 2683                       | -       | 3713                             | 540.0054.0000 | 2683      | -   | 3713                       | 540.0057.0000 |
| 3713                            | -         | 4424      | 540.1804.0000                    | 3713                       | -       | 4424                             | 540.1804.0000 | 3713      | -   | 4424                       | 540.1807.0000 |
| 4424                            | -         | 5221      | 540.1814.0000                    | 4424                       | -       | 5221                             | 540.1814.0000 | 4424      | -   | 5221                       | 540.1817.0000 |
| 5221                            | -         | 6179      | 540.1824.0000                    | 5221                       | -       | 6179                             | 540.1824.0000 | 5221      | -   | 6179                       | 540.1827.0000 |

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | IL   | proofread:       | JK       | published date:   | 07/01/15 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | JR       | replaces:         | 060-333  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | ID   | date of release: | 07/01/15 | revision No.:     | 3        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200075   | retention period: | 10y.     |               |           |

| Ausführung (model)              |           |           |                                  |         |          |                                  |           |                            |   |          |           |            |                            |         |      |   |      |               |  |
|---------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------|---------|----------|----------------------------------|-----------|----------------------------|---|----------|-----------|------------|----------------------------|---------|------|---|------|---------------|--|
| Standard (standard)             |           |           | warmfest (creep-resistant steel) |         |          | korrosionsfest (stainless steel) |           |                            | Inconel X750 (high creep-resistant steel) |          |           |            |                            |         |      |   |      |               |  |
| p [psig]                        | von p1 up | bis p2 to | Feder-Sachnummer stock no.       | Indizes | p [psig] | von p1 up                        | bis p2 to | Feder-Sachnummer stock no. | Indizes                                   | p [psig] | von p1 up | bis p2 to  | Feder-Sachnummer stock no. | Indizes |      |   |      |               |  |
| 3J4 - 4P+6                      |           |           | 3J4 - 4P+6                       |         |          | 3J4 - 4P+6                       |           |                            | 3J4 - 4P+6                                |          |           | 3J4 - 4P+6 |                            |         |      |   |      |               |  |
| Membran/ diaphragm              |           |           |                                  |         |          |                                  |           |                            |   |          |           |            |                            |         |      |   |      |               |  |
| 14,5                            | -         | 20,0      | 540.4074.0000                    |         | 14,5     | -                                | 20,0      | 540.4074.0000              |   | 14,5     | -         | 20,0       | 540.4074.0000              |         | 14,5 | - | 20,0 | 540.4077.0000 |  |
| 20,1                            | -         | 27,0      | 540.4084.0000                    |         | 20,1     | -                                | 27,0      | 540.4084.0000              |   | 20,1     | -         | 27,0       | 540.4084.0000              |         | 20,1 | - | 27,0 | 540.4087.0000 |  |
| 27,1                            | -         | 36,3      | 540.4094.0000                    |         | 27,1     | -                                | 36,3      | 540.4094.0000              |   | 27,1     | -         | 36,3       | 540.4094.0000              |         | 27,1 | - | 36,3 | 540.4097.0000 |  |
| 36,4                            | -         | 50,8      | 540.4104.0000                    |         | 36,4     | -                                | 50,8      | 540.4104.0000              |   | 36,4     | -         | 50,8       | 540.4104.0000              |         | 36,4 | - | 50,8 | 540.4107.0000 |  |
| 50,9                            | -         | 71,1      | 540.5124.0000                    |         | 50,9     | -                                | 71,1      | 540.5124.0000              |   | 50,9     | -         | 71,1       | 540.5124.0000              |         | 50,9 | - | 71,1 | 540.5127.0000 |  |
| 71,2                            | -         | 92,8      | 540.8064.0000                    |         | 71,2     | -                                | 92,8      | 540.8064.0000              |   | 71,2     | -         | 92,8       | 540.8064.0000              |         | 71,2 | - | 92,8 | 540.8067.0000 |  |
| 92,9                            | -         | 123       | 540.9404.0000                    |         | 92,9     | -                                | 123       | 540.9404.0000              |   | 92,9     | -         | 123        | 540.9404.0000              |         | 92,9 | - | 123  | 540.9407.0000 |  |
| 123                             | -         | 160       | 540.9414.0000                    |         | 123      | -                                | 160       | 540.9414.0000              |   | 123      | -         | 160        | 540.9414.0000              |         | 123  | - | 160  | 540.9417.0000 |  |
| 160                             | -         | 203       | 540.8094.0000                    |         | 160      | -                                | 203       | 540.8094.0000              |   | 160      | -         | 203        | 540.8094.0000              |         | 160  | - | 203  | 540.8097.0000 |  |
| 203                             | -         | 247       | 540.8094.0000                    |         | 203      | -                                | 247       | 540.8094.0000              |   | 203      | -         | 247        | 540.8094.0000              |         | 203  | - | 247  | 540.8097.0000 |  |
|                                 |           |           | 540.4314.0205                    |         |          |                                  |           | 540.4314.0205              |   |          |           |            | 540.4314.0205              |         |      |   |      | 540.4317.0205 |  |
| 247                             | -         | 290       | 540.0054.0000                    |         | 247      | -                                | 290       | 540.0054.0000              |   | 247      | -         | 290        | 540.0054.0000              |         | 247  | - | 290  | 540.0057.0000 |  |
| 290                             | -         | 435       | 540.0054.0000                    |         | 290      | -                                | 435       | 540.0054.0000              |   | 290      | -         | 435        | 540.0054.0000              |         | 290  | - | 435  | 540.0057.0000 |  |
|                                 |           |           | 540.4314.0205                    |         |          |                                  |           | 540.4314.0205              |   |          |           |            | 540.4314.0205              |         |      |   |      | 540.4317.0205 |  |
| <b>Kolben/ piston do = 25.5</b> |           |           |                                  |         |          |                                  |           |                            |   |          |           |            |                            |         |      |   |      |               |  |
| 435                             | -         | 580       | 540.9414.0000                    |         | 435      | -                                | 580       | 540.9414.0000              |   | 435      | -         | 580        | 540.9414.0000              |         | 435  | - | 580  | 540.9417.0000 |  |
| 580                             | -         | 725       | 540.8094.0000                    |         | 580      | -                                | 725       | 540.8094.0000              |   | 580      | -         | 725        | 540.8094.0000              |         | 580  | - | 725  | 540.8097.0000 |  |
| 725                             | -         | 870       | 540.8094.0000                    |         | 725      | -                                | 870       | 540.8094.0000              |   | 725      | -         | 870        | 540.8094.0000              |         | 725  | - | 870  | 540.8097.0000 |  |
|                                 |           |           | 540.4314.0205                    |         |          |                                  |           | 540.4314.0205              |   |          |           |            | 540.4314.0205              |         |      |   |      | 540.4317.0205 |  |
| 870                             | -         | 1015      | 540.0054.0000                    |         | 870      | -                                | 1015      | 540.0054.0000              |   | 870      | -         | 1015       | 540.0054.0000              |         | 870  | - | 1015 | 540.0057.0000 |  |
| 1015                            | -         | 1480      | 540.0054.0000                    |         | 1015     | -                                | 1480      | 540.0054.0000              |   | 1015     | -         | 1480       | 540.0054.0000              |         | 1015 | - | 1480 | 540.0057.0000 |  |
|                                 |           |           | 540.4314.0205                    |         |          |                                  |           | 540.4314.0205              |   |          |           |            | 540.4314.0205              |         |      |   |      | 540.4317.0205 |  |
| <b>Kolben/ piston do = 17.5</b> |           |           |                                  |         |          |                                  |           |                            |   |          |           |            |                            |         |      |   |      |               |  |
| 1480                            | -         | 1668      | 540.8094.0000                    |         | 1480     | -                                | 1668      | 540.8094.0000              |   | 1480     | -         | 1668       | 540.8094.0000              |         | 1480 | - | 1668 | 540.8097.0000 |  |
| 1668                            | -         | 2103      | 540.8094.0000                    |         | 1668     | -                                | 2103      | 540.8094.0000              |   | 1668     | -         | 2103       | 540.8094.0000              |         | 1668 | - | 2103 | 540.8097.0000 |  |
|                                 |           |           | 540.4314.0205                    |         |          |                                  |           | 540.4314.0205              |   |          |           |            | 540.4314.0205              |         |      |   |      | 540.4317.0205 |  |
| 2103                            | -         | 2683      | 540.0054.0000                    |         | 2103     | -                                | 2683      | 540.0054.0000              |   | 2103     | -         | 2683       | 540.0054.0000              |         | 2103 | - | 2683 | 540.0057.0000 |  |
| 2683                            | -         | 3713      | 540.0054.0000                    |         | 2683     | -                                | 3713      | 540.0054.0000              |   | 2683     | -         | 3713       | 540.0054.0000              |         | 2683 | - | 3713 | 540.0057.0000 |  |
|                                 |           |           | 540.9374.0205                    |         |          |                                  |           | 540.9374.0205              |   |          |           |            | 540.9374.0205              |         |      |   |      | 540.9377.0205 |  |

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | JK       | published date:   | 07/01/15 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | JR       | replaces:         | 060-333  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | ID   | date of release: | 07/01/15 | revision No.:     | 3        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200075   | retention period: | 10y.     |               |           |

| Ausführung (model)          |                 |                                   |                                  |                             |                 |                                   |         |                             |   |                                   |         |
|-----------------------------|-----------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------|-----------------------------|---|-----------------------------------|---------|
| Standard (standard)         |                 |                                   | warmfest (creep-resistant steel) |                             |                 | korrosionsfest (stainless steel)  |         |                             | Inconel X750 (high creep-resistant steel) |                                   |         |
| p [psig]<br>von<br>p1<br>up | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes                          | p [psig]<br>von<br>p1<br>up | bis<br>p2<br>to | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes | p [psig]<br>von<br>p1<br>up | bis<br>p2<br>to                           | Feder-<br>Sachnummer<br>stock no. | Indizes |
| Membran/ diaphragm          |                 |                                   |                                  |                             |                 |                                   |         |                             |   |                                   |         |
| 6Q8 - 8T+10                 |                 |                                   |                                  |                             |                 |                                   |         |                             |   |                                   |         |
| 14,5                        | - 20,0          | 540.4074.0000                     |                                  | 14,5                        | - 20,0          | 540.4074.0000                     |         | 14,5                        | - 20,0                                    | 540.4074.0000                     |         |
| 20,1                        | - 27,0          | 540.4084.0000                     |                                  | 20,1                        | - 27,0          | 540.4084.0000                     |         | 20,1                        | - 27,0                                    | 540.4084.0000                     |         |
| 27,1                        | - 36,3          | 540.4094.0000                     |                                  | 27,1                        | - 36,3          | 540.4094.0000                     |         | 27,1                        | - 36,3                                    | 540.4094.0000                     |         |
| 36,4                        | - 50,8          | 540.4104.0000                     |                                  | 36,4                        | - 50,8          | 540.4104.0000                     |         | 36,4                        | - 50,8                                    | 540.4104.0000                     |         |
| 50,9                        | - 71,1          | 540.5124.0000                     |                                  | 50,9                        | - 71,1          | 540.5124.0000                     |         | 50,9                        | - 71,1                                    | 540.5124.0000                     |         |
| 71,2                        | - 92,8          | 540.8064.0000                     |                                  | 71,2                        | - 92,8          | 540.8064.0000                     |         | 71,2                        | - 92,8                                    | 540.8064.0000                     |         |
| 92,9                        | - 123           | 540.9404.0000                     |                                  | 92,9                        | - 123           | 540.9404.0000                     |         | 92,9                        | - 123                                     | 540.9404.0000                     |         |
| 123                         | - 160           | 540.9414.0000                     |                                  | 123                         | - 160           | 540.9414.0000                     |         | 123                         | - 160                                     | 540.9414.0000                     |         |
| 160                         | - 203           | 540.8094.0000                     |                                  | 160                         | - 203           | 540.8094.0000                     |         | 160                         | - 203                                     | 540.8094.0000                     |         |
| 203                         | - 247           | 540.8094.0000                     |                                  | 203                         | - 247           | 540.8094.0000                     |         | 203                         | - 247                                     | 540.8094.0000                     |         |
|                             |                 | 540.4314.0205                     |                                  |                             |                 | 540.4314.0205                     |         |                             |   | 540.4314.0205                     |         |
| 247                         | - 290           | 540.0054.0000                     |                                  | 247                         | - 290           | 540.0054.0000                     |         | 247                         | - 290                                     | 540.0054.0000                     |         |
| 290                         | - 435           | 540.0054.0000                     |                                  | 290                         | - 435           | 540.0054.0000                     |         | 290                         | - 435                                     | 540.0054.0000                     |         |
|                             |                 | 540.4314.0205                     |                                  |                             |                 | 540.4314.0205                     |         |                             |   | 540.4314.0205                     |         |
| Kolben/ piston do = 25.5    |                 |                                   |                                  |                             |                 |                                   |         |                             |   |                                   |         |
| 435                         | - 580           | 540.9414.0000                     |                                  | 435                         | - 580           | 540.9414.0000                     |         | 435                         | - 580                                     | 540.9414.0000                     |         |
| 580                         | - 725           | 540.8094.0000                     |                                  | 580                         | - 725           | 540.8094.0000                     |         | 580                         | - 725                                     | 540.8094.0000                     |         |
| 725                         | - 870           | 540.8094.0000                     |                                  | 725                         | - 870           | 540.8094.0000                     |         | 725                         | - 870                                     | 540.8094.0000                     |         |
|                             |                 | 540.4314.0205                     |                                  |                             |                 | 540.4314.0205                     |         |                             |   | 540.4314.0205                     |         |
| 870                         | - 1015          | 540.0054.0000                     |                                  | 870                         | - 1015          | 540.0054.0000                     |         | 870                         | - 1015                                    | 540.0054.0000                     |         |
| 1015                        | - 1480          | 540.0054.0000                     |                                  | 1015                        | - 1480          | 540.0054.0000                     |         | 1015                        | - 1480                                    | 540.0054.0000                     |         |
|                             |                 | 540.4314.0205                     |                                  |                             |                 | 540.4314.0205                     |         |                             |   | 540.4314.0205                     |         |
| Kolben/ piston do = 25.5    |                 |                                   |                                  |                             |                 |                                   |         |                             |   |                                   |         |

|                  |      |                  |          |                   |          |               |           |
|------------------|------|------------------|----------|-------------------|----------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | IL   | proofread:       | JK       | published date:   | 07/01/15 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Schm | released by:     | JR       | replaces:         | 060-333  | status:       | Published |
| resp. depart.:   | TD   | date of release: | 07/01/15 | revision No.:     | 3        |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 200075   | retention period: | 10y.     |               |           |



- 1 Purpose ..... 1**
- 2 Overview..... 1**
- 3 Cold differential set pressure test ..... 2**
  - 3.1 CDTP Correction ..... 3
  - 3.2 Set Pressure Definitions ..... 4
  - 3.3 Test Procedure for Air ..... 4
  - 3.4 Test Procedure for Water ..... 4
  - 3.5 Test Procedure for Steam ..... 5
  - 3.6 Differences in the procedure for POSVs ..... 5
- 4 Seat Tightness Test ..... 5**
  - 4.1 Test Pressure for all mediums ..... 6
  - 4.2 Seat Tightness Test on Air ..... 6
  - 4.3 Seat Tightness Test on Water ..... 7
  - 4.4 Seat Tightness Test on Steam ..... 7
- 5 Back seat tightness (Outlet tightness) ..... 8**

## 1 Purpose

The purpose of this LESER information document (LID) is to provide valve repair shops with a guideline and the necessary assessment criteria to test LESER safety valves after assembly. It is valid for all LESER safety valves except the Clean Service “Easy to Maintain” configuration. Please refer to LGS 0201 and 0202 for those valves.

## 2 Overview

This document describes the tests that need to be done for every new or repaired LESER safety valve after the valve is assembled. It is written with external service partners, like LESER partners, LARCs or Assemblers, in mind. Therefore, no explanation for certain procedures or acceptance criteria is given. Please consult the referenced documents for detailed information. The image below shows what tests are required for gas tight and non-gas tight valves and in what chapter of this document the testing procedures can be found.

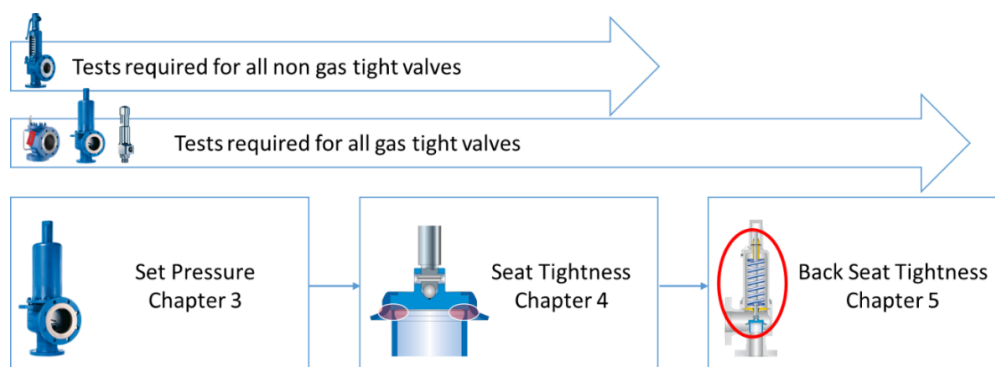


Figure 1: Required tests for gas tight and non-gas tight valves.

|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |



### 3 Cold differential set pressure test

Each safety valve shall be adjusted to its designated set or cold differential test pressure (hereafter CDTP). The purpose of this test is to ensure that all the safety valves meet the requirements for which they have been designed. CDTP is used if correction of set pressure of safety valves according to deviation of service conditions is necessary (temperatures and superimposed constant back pressure). The test medium is used according to the below table, if not otherwise specified by the customer.

Table 1: Medium of operation vs test medium

| Medium of Operation | Test medium for valves with CE (PED) | Test medium for valves with UV (ASME)       |
|---------------------|--------------------------------------|---|
| Gas                 | Air at room temperature              | Air at room temperature                     |
| Liquid              | Air at room temperature              | Water at room temperature                   |
| Steam               | Air at room temperature              | Steam (see ASME UG-136(d)(4) for exemption) |

Each safety valve will be pressurized and the set pressure will be determined at the cold differential test pressure. The set pressure tolerances for LESER valves are as per below table:

Table 2: Set pressure tolerances

| Set Pressure $P_{set}$                                    | Tolerance            |
|---|----------------------|
| $P_{set} \leq 1,65$ barg (24 psig)                        | + 0,05 barg (1 psig) |
| $1,65$ barg (24 psig) < $P_{set}$ < $3,96$ barg (58 psig) | + 0,1 barg (2 psig)  |
| $P_{set} \geq 3,96$ barg (58 psig)                        | + 3%                 |

For evaluation of actual set pressure 3 single serial values have to be within a repeat accuracy of 1%. The average value of these 3 single values is the determined actual set pressure, which has to be within the above specified allowable tolerance. See the below sample graphic for 10 barg.

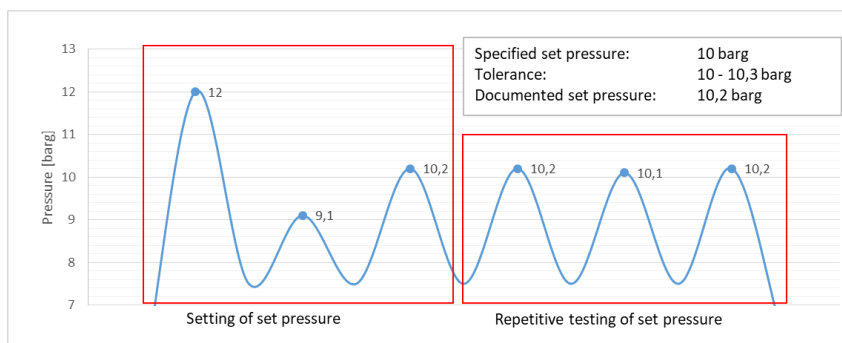


Figure 2: Exemplary set pressure test for 10 barg

|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |



### 3.1 CDTP Correction

The CDTP-correction is the correction of set pressure at test bench condition to achieve the correct set pressure at service condition. For calculating the CDTP, the below formula applies:

| LESER datasheet of CDTP (Cold differential test pressure)   |  |
|---|--|
| $P_{CDTP} = (P_{set} - P_a) * k_T$  | $P_{CDTP} = (P_{set} * k_{af}) * k_T$ (Type 459/462 w. bellows only) |
| $P_{CDTP}$ : cold differential test pressure [psig or barg]<br>$P_{set}$ : set pressure at service conditions [psig or barg]<br>$P_a$ : constant superimposed back pressure [psig or barg]<br>$k_T$ : correction factor for CDTP, temperature influence [-]<br>$k_{af}$ : correction factor for type 459 / 462 w. bellows, deviating effective area influence [-] |  |

The correction factors for  $k_T$  and  $k_{af}$  can be found in the two following tables, where missing values can be interpolated using the below formula:

$$y = y_0 + (x - x_0) * \frac{y_1 - y_0}{x_1 - x_0} \quad ; \text{ with } y: k_T / k_{af} \text{ and } x: ^\circ C / ^\circ F$$

Table 3: CDTP correction factor  $k_T$  calculation

| °C   | °F   | Conventional  |                     | Balanced Bellows or Inconel spring |               |
|------|------|---|---------------------|------------------------------------|---------------|
|      |      | Open Bonnet   | Closed Bonnet       | Open Bonnet                        | Closed Bonnet |
| 550  | 1022 | Limitation at 427°C   | Limitation at 350°C | 1,049                              | 1,049         |
| 500  | 932  |   |                     | 1,032                              | 1,032         |
| 450  | 842  |   |                     | 1,021                              | 1,021         |
| 400  | 752  | 1,049   |                     | 1,013                              | 1,013         |
| 350  | 662  | 1,032   | 1,049               | 1,007                              | 1,007         |
| 300  | 572  | 1,021   | 1,032               |                                    |               |
| 250  | 482  | 1,013   | 1,021               |                                    |               |
| 200  | 392  | 1,007   | 1,013               |                                    |               |
| 150  | 302  |   | 1,007               |                                    |               |
| 100  | 212  | No influence of service condition on CDTP, correction factor: 1,000 |                     |                                    |               |
| -250 | -418 |   |                     |                                    |               |

|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |



Table 4: Deviating effective area correction factor  $k_{af}$  for 459/462

| $P_a/P_{set} * 100$ [%] | $k_{af}$       |                   | $P_a/P_{set} * 100$ [%] | $k_{af}$       |                   |
|-------------------------|----------------|-------------------|-------------------------|----------------|-------------------|
|                         | $d_0 = 9$ [mm] | $d_0 = 17,5$ [mm] |                         | $d_0 = 9$ [mm] | $d_0 = 17,5$ [mm] |
| 0,0                     | 0,999          | 0,998             | 14,0                    | 1,048          | 0,904             |
| 1,0                     | 1,001          | 0,990             | 16,0                    | 1,059          | 0,893             |
| 2,0                     | 1,003          | 0,983             | 18,0                    | 1,070          | 0,882             |
| 3,0                     | 1,005          | 0,975             | 20,0                    | 1,083          | 0,872             |
| 4,0                     | 1,008          | 0,968             | 22,0                    | 1,097          | 0,863             |
| 5,0                     | 1,011          | 0,961             | 24,0                    | 1,111          | 0,855             |
| 6,0                     | 1,014          | 0,954             | 26,0                    | 1,126          | 0,847             |
| 7,0                     | 1,018          | 0,947             | 28,0                    | 1,143          | 0,840             |
| 8,0                     | 1,021          | 0,940             | 30,0                    | 1,160          | 0,833             |
| 9,0                     | 1,025          | 0,934             | 32,0                    | 1,178          | 0,827             |
| 10,0                    | 1,029          | 0,927             | 34,0                    | 1,197          | 0,822             |
| 12,0                    | 1,038          | 0,915             | 35,0                    | 1,207          | 0,819             |

### 3.2 Set Pressure Definitions

LESER's set pressure definitions are as following:

| Test Procedure | Set Pressure Definition   | Additional Notes   |
|----------------|---------------------------|--|
| Air            | Initial Audible Discharge | Simmer point (Not pop)   |
| Water          | First Steady Stream       | Water streaming steadily and perpendicularly (90°) from the outlet |
| Steam          | Initial Audible Discharge | Valve seat to be heated to min. 50° C (122° F)                     |

For all testing media: during the interval starting at 90% of the set pressure, the rate of pressure increase shall not exceed 2.0 psi/sec [0.15bar/sec.] or whatever lesser rate of increase is necessary for the accurate and repeatable reading of the pressure.

### 3.3 Test Procedure for Air

After assembly the safety valve will be pressurized and adjusted via adjusting screw to the given set pressure. The procedure of setting and testing of cold differential test pressure with air is described exactly for each valve type in the working instructions (assembly / installation documentation). The set pressure is reached when the first discharge of air is audible. A saturated opening with clear clicking noise or crack shall be reached. A slow response is not allowed.

### 3.4 Test Procedure for Water

The valve is first set on air to the desired cold differential test pressure. Then it is mounted on the water test bench and the inlet body is filled with water, without an air cushion. This is ensured by increase of pressure to the safety valve until the first water flow drains off. After the air cushion was removed from the inlet the pressure must be reduced to 0 bar (psig). Then, the set pressure is set with water. The set pressure of the valves is reached when you see the first continuous water flow, the first steady stream.

|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |



### 3.5 Test Procedure for Steam

The safety valves are initially set and tested on air. The assembly and pressure preset on air of safety valves with pressure setting to steam is carried out the same way as for safety valves on air. The steam generator and the steam test bench are started up in accordance with the instruction manual. The test bench is warmed up at approx. 90 % of CDTP until the test temperature has been reached.

Each safety valve then has to be opened min. 3 times to warm up the valve seat and the valve disk to min. 50°C (above 50°C no condensation will occur below the seat).

Alternatively, the valve may be opened using a mechanical lifting device so that the valve reaches the required test temperature.

The set pressure of the valve is reached when the discharge of steam is audible (swooshing or roaring hiss sound). It is important to ensure that the audible sound is indicating the start of the opening of the valve (equilibrium of pressure induced force and spring force is reached) and not just the beginning of leakage between the disc and seat caused by system pressure approaching set pressure (slight hissing sound).

### 3.6 Differences in the procedure for POSVs

In case where a special pilot test bench is available the pilot control should be set to cold differential set pressure, together with the blow down for pop action pilots, on its own. After setting the pilot and performing the leak test, the complete POSV is assembled. Each complete POSV is then tested for its definite cold set pressure. If this has been achieved by setting the pilot, then no other settings are necessary. However, if there are deviations from the specified cold set pressure, then they will be corrected by resetting the pilot.

If no special pilot test bench is available the whole pilot operated safety valve is assembled first and then set pressure testing and leakage test are performed on the valve as a whole, using the procedures for flanged safety valves.

After setting the POSV on water the assembly must be cleared of any water residue. Therefore, the pilot assembly shall be actuated two times at the test-bench with air. Then, the plug of the pilot (Item 20) shall be removed to release the water. Compressed air is then used to blow dry the return spring area. The plug shall be re-assembled after this. Next, the pilot and manifold block will be detached from the main valve. The manifold block shall be dried with compressed air and assembled again.

## 4 Seat Tightness Test

All LESER safety valves have to be tested on tightness. The tightness test is set up to ensure that each safety valve fulfils the requirements for which they have been design without suffering from leakage of pressurized parts or seals. The tightness test is standard practiced at LESER after the set pressure is demonstrated. The leakage rates shall be documented. The test medium for determining the seat tightness, air, steam or water, shall be the same as that used for determining the set pressure of the valve. For dual- service valves, the test medium, air, steam or water, shall be the same as the primary relieving

|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |





medium. As a standard technique, the minimum or maximum temperature shall not be below 5°C (40°F) nor above 50°C (122°F) during the test.

The test pressure, procedures and acceptance criteria for each medium are described in the following subchapters.

#### 4.1 Test Pressure for all mediums

| Set Pressure / CDTP, $p_0$  | Test pressure, $p_{test}$                |
|---|--|
| $0,1 < p_0 < 0,7$ (bar)<br>$1,45 < p_0 < 10,15$ (psi)             | $0,5 * p_0$                              |
| $0,7 \leq p_0 \leq 3,5$ (bar)<br>$10,15 \leq p_0 \leq 50,8$ (psi) | $p_0 - 0,35$ (bar)<br>$p_0 - 5,08$ (psi) |
| $p_0 > 3,5$ (bar)<br>$p_0 > 50,8$ (psi)                           | $0,9 * p_0$                              |

#### 4.2 Seat Tightness Test on Air

##### 4.2.1 Testing on air for gas tight safety valves

###### 4.2.1.1 Procedure

Testing on air is done according to and with the specified equipment in the API 527. The valve shall be vertically mounted on the test stand, and the test apparatus shall be attached to the valve outlet. All openings-including but not limited to caps, drain holes, vents, and outlets-shall be closed.

The valve shall then reach set pressure once and afterwards the inlet pressure is decreased to the test pressure. The water shall then be observed for 1 minute at the test pressure and the number of bubbles counted.

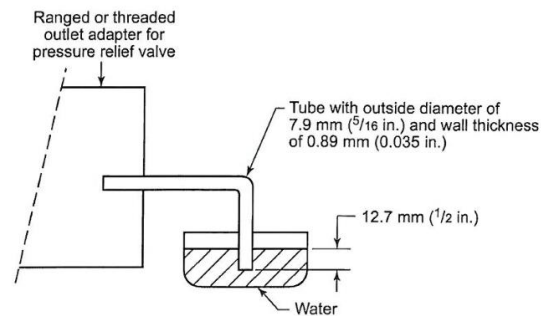


Figure 3: Apparatus to test seat tightness with air. (API 527)

###### 4.2.1.2 Acceptance Criteria

|  | Set pressure $p_0$<br>(related to 16°C) |                    | Allowed Number of Bubbles<br>[Bubbles / min] |                 |
|--|---|--------------------|--|-----------------|
|  | bar                                     | psi                | $d_0 < 18$ [mm]                              | $d_0 > 18$ [mm] |
| Metal-to-metal sealing                                   | 0,1 - 66                                | 1,45 - 657,3       | 40   | 20              |
|  | > 66 - 165                              | > 657,3 - 2393,1   | 60   | 30              |
|  | > 165 - 700                             | > 2393,1 - 10152,6 | 80   | 40              |
| Soft sealing plate                                       | All ranges                              |                    | 20   | 10              |
| Soft sealing O-Ring or disc with vulcanized soft sealing | All ranges                              |                    | 0  | 0               |

|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |

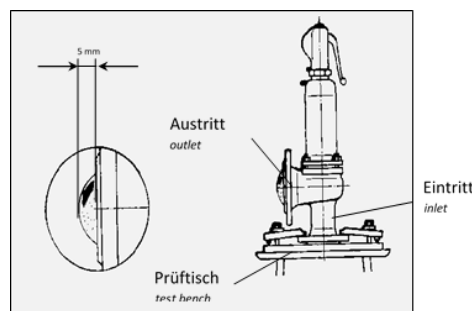


## 4.2.2 Testing on air for non-gas tight safety

### 4.2.2.1 Procedure

The safety valves are mounted via clamping jaw vertically at the inlet flange on the test bench. For the sealing a rubber pad is laid down under the inlet flange of the safety valve.

After setting of the safety valve the seat leakage test is carried out. A foamy lotion is drawn over the outlet orifice. The extension under pressure and the leakage volume is then observed at the outlet for 1 minute at test pressure.



### 4.2.2.2 Acceptance Criteria

The sealing between seat and disc fulfils the tightness requirements, if the bubble extends not more than 5 mm.

## 4.3 Seat Tightness Test on Water

### 4.3.1 Procedure

Before starting the seat tightness test the inlet body bowl shall be filled with water, which shall be allowed to stabilize with no visible flow from the valve outlet. The inlet pressure shall then be increased to the test pressure. The valve shall then be observed for 1 minute at test pressure.

### 4.3.2 Acceptance Criteria

|   | Nominal Inlet Size<br>DN and NPS | 10                 | 15   | 20   | 25 | 40     | 50 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 | 250 | 300 | 400 |
|---|----------------------------------|--------------------|------|------|----|--------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|   |                                  | 3/8"               | 1/2" | 3/4" | 1" | 1 1/2" | 2" | 3" | 4"  | 5"  | 6"  | 8"  | 10" | 12" | 16" |
| Allowable number of<br>water drops per inlet size | Metal seated                     | 1                  |      |      |    | 2      | 3  | 5  | 6   | 8   | 10  | 13  | 16  | 20  | 26  |
|   | Soft seated                      | No visible leakage |      |      |    |        |    |    |     |     |     |     |     |     |     |

## 4.4 Seat Tightness Test on Steam

### 4.4.1 Procedure

Any condensate in the body bowl shall be removed before the seat tightness test. Air (or nitrogen) may be used to dry condensate. After any condensate has been removed, the inlet pressure shall be increased to the test pressure and be held for at least three minutes to heat up the valve. Tightness is then checked visually using a black background. The valve shall be observed for leakage for at least one minute.

### 4.4.2 Acceptance Criteria

No recognized or visible leakage.

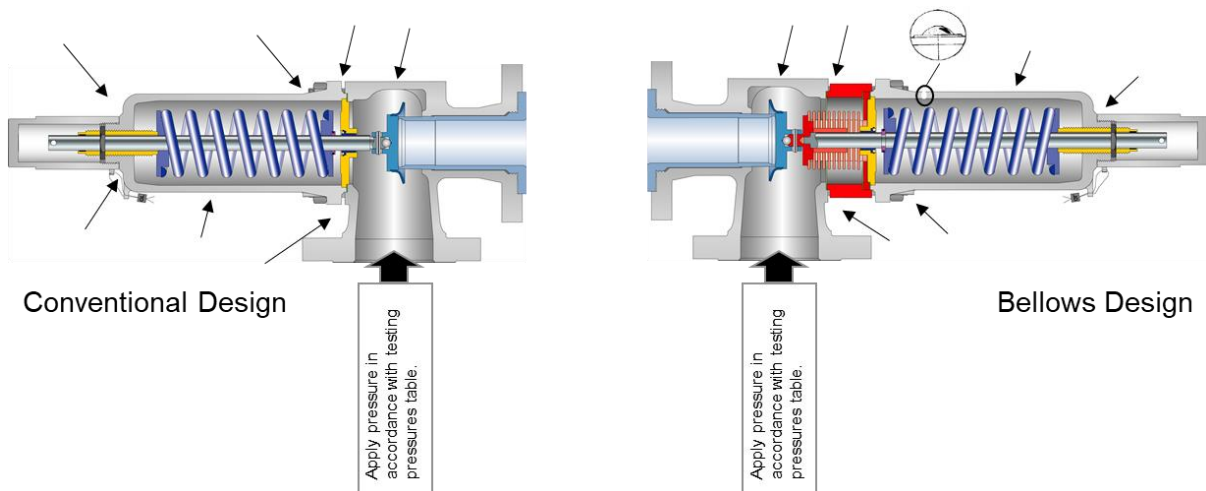
|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |



## 5 Back seat tightness (Outlet tightness)

### 5.1.1 Procedure

The tightness test of the back sealing, LESER named it tightness outwards, is carried out for all LESER's safety valves in gastight design and for all POSVs. After testing of the seat leakage and the test pressure the safety valve will be tightened (outlet) on the test bench and admitted with pressure. Reaching the test pressure, the safety valves will be sprayed at the connections and the outlet area with a non- volatile and viscous test fluid. In case of a balanced bellows design the test fluid is drawn over the drainage whole in the bonnet.



The below testing times and test pressures apply.

Table 5: Testing pressures and times for back seat tightness test

| Nominal Size  | Minimum test time [s] | Test pressure $P_{test}$ |     | Test pressure $P_{test}$     |      |                          |     |
|---|-----------------------|--------------------------|-----|------------------------------|------|--------------------------|-----|
|   |                       | Normal                   |     | PFTE / Elamstomer components |      |                          |     |
|   |                       | bar                      | psi | $p_0 < 3 \text{ bar}$        |      | $p_0 \geq 3 \text{ bar}$ |     |
|   |                       |                          |     | bar                          | psi  | bar                      | psi |
| $\leq \text{DN } 50 \text{ (2" )}$                    | 15                    | 6                        | 87  | 0.15                         | 0.15 |                          |     |
| $\text{DN } 65 \text{ (3" ) - DN } 150 \text{ (6" )}$ | 60                    | 6                        | 87  | x                            | x    | 2                        | 28  |
| $\geq \text{DN } 200 \text{ (8" )}$                   | 60                    | 2,5                      | 36  | P0                           | P0   |                          |     |

### 5.1.2 Acceptance Criteria

The acceptance criteria is that no foam appears on the tested area and the fluid film over the drainage whole does not have a bubble.

|                  |     |                  |          |               |          |            |          |
|------------------|-----|------------------|----------|---------------|----------|------------|----------|
| Disclosure cat.: | I   | proofread by:    | Row      | publish date: | 03/22/21 | effect.dat | 03/21    |
| author:          | FP  | released by:     | Row      | replaces:     | initial  | status:    | Publishe |
| resp. depart.:   | QM  | date of release: | 03/22/21 | revision No.: | 3        |            |          |
| doc. type:       | LID | change rep.      | NA       | retention     | 10y.     |            |          |

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Final visual inspection of repaired valves | LGS 4117 |
|                 |  | Page 1/8 |

## Contents

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | Purpose .....   | 1 |
| 2   | Scope .....   | 1 |
| 3   | Disclaimer .....  | 1 |
| 4   | Qualified fitting personnel .....                             | 2 |
| 5   | General Information .....                                     | 2 |
| 6   | Flow chart for the visual inspection (final inspection) ..... | 2 |
| 7   | Performing the final inspection.....                          | 3 |
| 7.1 | General inspections.....                                      | 3 |
| 7.2 | Visual inspection of other items .....                        | 4 |
| 7.3 | Fault notification process .....                              | 8 |

### 1 Purpose

This LESER Global Standard (LGS) provides instruction on the visual final inspection of LESER safety valves. The required work steps and materials are described.

### 2 Scope

This document must be observed in the visual final inspection of safety valves in agencies and subsidiaries of LESER GmbH & Co. KG.

### 3 Disclaimer

LESER puts in a great deal of effort into making up-to-date and correct documentation available. Nevertheless, LESER GmbH & Co. KG gives no guarantee that the recommended actions presented here are entirely correct and error free. This document is to be applied exclusively to the specified type. LESER GmbH & Co. KG declines any liability or responsibility for the correctness and completeness of the content.

LESER GmbH & Co. KG reserves the right to change the information contained in this document, which is for the products of LESER GmbH & Co. KG and is intended for LESER subsidiaries, at any time and without prior announcement.

LESER GmbH & Co. KG is available to the users of this document to provide additional information.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Final visual inspection of repaired valves | LGS 4117 |
|                 |  | Page 2/8 |

#### 4 Qualified fitting personnel

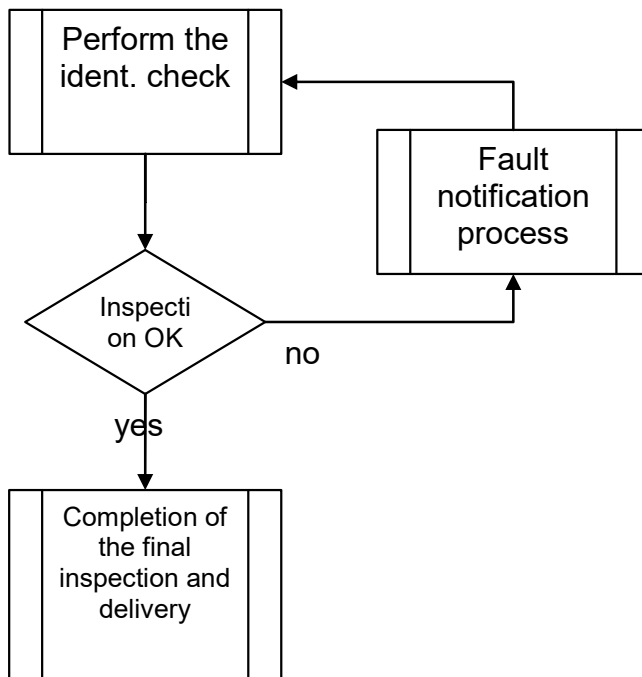
The visual final inspection of LESER safety valves may only be performed by trained or qualified fitters. The qualifications must be obtained through the appropriate training measures.

#### 5 General Information



- Gloves must be worn during the final inspection of oil and grease-free safety valves.

#### 6 Flow chart for the visual inspection (final inspection)



protected

Figure 6-1

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

## 7 Performing the final inspection

### 7.1 General inspections

a) Compare the content of the valve inspection plan or repair order to the valve model.

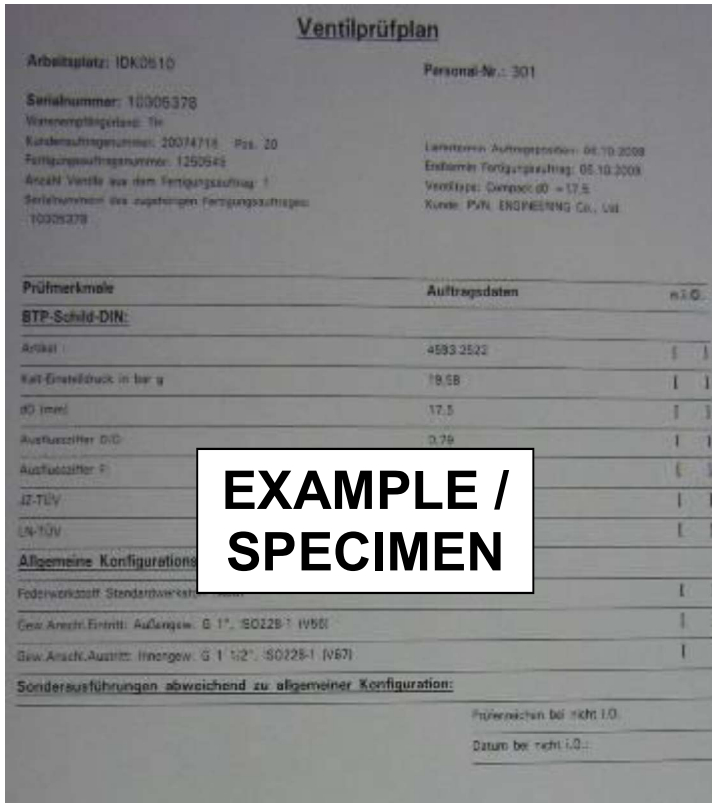


Figure 7.1-1

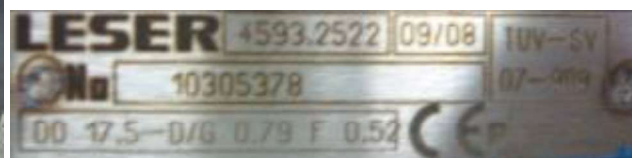


Figure 7.1-2: Check the type number against the valve inspection plan / repair order

Figure 7.1-3: Check the BT plate / customer ID plate data against the valve inspection plan / repair order

protected



|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |   |          |
|-----------------|---|----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Final visual inspection of repaired valves | LGS 4117 |
|                 |   | Page 4/8 |



## 7.2 Visual inspection of other items

### 7.2.1 Inspection of the paintwork

#### a) Valve is not completely painted

| OK specimen:   | Rejected specimen:  |
|--|---|
|  <p>Figure 7.2.1-1</p> |  <p>Figure 7.2.1-2</p> |

#### b) Paint coat is cracked (too much paint)



| OK specimen:  | Rejected specimen:   |
|---|--|
|  <p>Figure 7.2.1-3</p> |  <p>Figure 7.2.1-4</p> |

protected



|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Final visual inspection of repaired valves | LGS 4117 |
|                 |  | Page 5/8 |

c) Paint coat is not complete due to oil / grease

|  |   |
|--|---|
| <b>OK specimen:</b>  | <b>Rejected specimen:</b>   |
|  |  |
| Figure 7.2.1-5   | Figure 7.2.1-6  |

protected


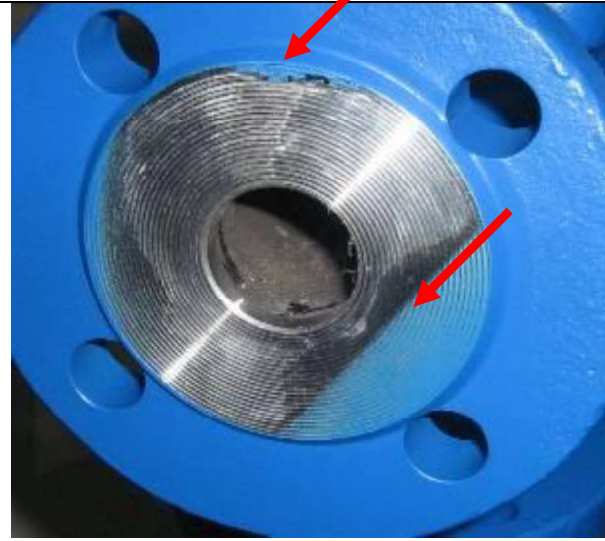
|   |  |
|---|--|
| <b>OK specimen:</b>   | <b>Rejected specimen:</b>  |
|  |  |
| Figure 7.2.1-7  |  |

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |





|                 |  |                |
|-----------------|--|----------------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>               | LGS 4117       |
|                 | Final visual inspection of repaired valves | Page 6/8       |
|                 |  | Figure 7.2.1-8 |

d) Paint on masked off areas

|  |  |
|--|--|
| <b>OK specimen:</b>  | <b>Rejected specimen:</b>  |
|  <p>Figure 7.2.1-9</p> |  <p>Figure 7.2.1-10</p> |

protected


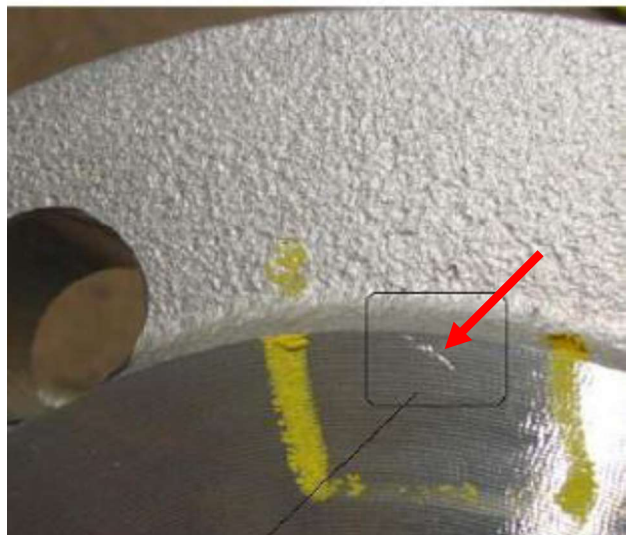
|  |   |
|--|---|
| <b>OK specimen:</b>  | <b>Rejected specimen:</b>   |
|  <p>Figure 7.2.1-11</p> |  <p>Figure 7.2.1-12</p> |

Reason: The legibility of the plate is not guaranteed.

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |


|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| Global Standard | <b>LESER Global Standard</b>               | LGS 4117 |
|                 | Final visual inspection of repaired valves | Page 7/8 |

## 7.2.2 Inspection of the sealing surfaces

|  |   |
|--|---|
| <b>OK specimen:</b>  | <b>Rejected specimen:</b>   |
|  |  |
| <p><b>Figure 7.2.2-1</b></p>   | <p><b>Figure 7.2.2-2</b></p>  |

protected

## 7.2.3 Inspection of the seal

|   |   |
|---|---|
| <b>OK specimen:</b>   | <b>Rejected specimen:</b>                                       |
|  | <p>Seal is missing for sealed valves, or it is not crimped.</p> |
| <p><b>Figure 7.2.3-1</b></p>  |   |

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

|                    |  |          |
|--------------------|--|----------|
| Global<br>Standard | <b>LESER Global Standard</b><br>Final visual inspection of repaired valves | LGS 4117 |
|                    |  | Page 8/8 |

If the result of the inspection is okay, then the safety valve is sent for packaging and shipment.

### 7.3 Fault notification process

- If the result of the inspection is not okay, then the fitting is sent to the fault notification process that is to be determined.
- The final inspection is performed again after completion of the fault notification process.

protected

|                  |      |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|------|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II   | proofread:       | OR      | published date:   | 9/14/11 | effect. date: | 18.11.201 |
| author:          | Nieh | released by:     | KUW     | replaces:         | initial | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP   | date of release: | 11/8/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS  | change rep. No.: | 651A    | retention period: | 10      |               |           |

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |   |               |               |                                |               |               |               |
|---|---|---------------|---------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|   | DN <sub>i</sub>                                       | 15            | 20            | 25                             | 32            | 40            | 50            |
|   | DN <sub>o</sub>                                       | 15            | 20            | 25                             | 32            | 40            | 50            |
|   | Actual orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 12            | 18            | 18                             | 18            | 23            | 29            |
|   | Actual orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 113           | 254           | 254                            | 254           | 416           | 661           |
| <b>Disc (item 7): Metal seat</b>                |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122  | 212.3439.9000 | 211.0139.9000 | 211.0139.9000                  | 211.0139.9000 | 211.0239.9000 | 211.0339.9000 |
| Detachable lifting aid                          | 1.4404  | 212.3449.9000 | 211.0149.9000 | 211.0149.9000                  | 211.0149.9000 | 211.0249.9000 | 211.0349.9000 |
| <b>Disc (item 7): Soft seal</b>                 |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR  | “K”           | –             | 200.6849.9051                  | 200.6849.9051 | 200.6849.9051 | 200.7049.9051 |
|   | EPDM  | “D”           | –             | 200.6849.9041                  | 200.6849.9051 | 200.6849.9041 | 200.7049.9041 |
|   | FKM   | “L”           | –             | 200.6849.9071                  | 200.6849.9051 | 200.6849.9071 | 200.7049.9071 |
|   | FFKM  | “C”           | –             | 200.6849.9091                  | 200.6849.9051 | 200.6849.9091 | 200.7049.9091 |
| <b>O-ring (item 7.4): Soft seal</b>             |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR  | “K”           | –             | 502.0171.2651                  | 502.0171.2651 | 502.0171.2651 | 502.0249.3551 |
|   | EPDM  | “D”           | –             | 502.0171.2641                  | 502.0171.2641 | 502.0171.2641 | 502.0249.3541 |
|   | FKM   | “L”           | –             | 502.0171.2671                  | 502.0171.2671 | 502.0171.2671 | 502.0249.3571 |
|   | FFKM  | “C”           | –             | 502.0171.2691                  | 502.0171.2691 | 502.0171.2691 | 502.0249.3591 |
| <b>Bellows (item 15): 1.4571</b>                |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |   | 400.0149.0000 | 400.0149.0000 | 400.0149.0000                  | 400.0149.0000 | 400.0249.0000 | 400.0349.0000 |
| <b>Conversion kit, standard<sup>1)</sup></b>    |   | 5021.1030     | 5021.1034     | 5021.1034                      | 5021.1034     | 5021.1035     | 5021.1036     |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |   | –             | 400.0149.0021 | 400.0149.0021                  | 400.0149.0021 | 400.0249.0021 | 400.0349.0021 |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> | Please specify application conditions                 |               |               |                                |               |               |               |
| <b>Gasket – body / bonnet (item 60)</b>         |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401                                     | 500.0407.0000 | 500.0407.0000 | 500.0407.0000                  | 500.0407.0000 | 500.0407.0000 | 500.0507.0000 |
| Option code L68 Gylon (PTFE compliance)         |   | 500.0405.0000 | 500.0405.0000 | 500.0405.0000                  | 500.0405.0000 | 500.0405.0000 | 500.0505.0000 |
| <b>Ball (item 61):</b>                          |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]   | 6             | 6             | 6                              | 6             | 6             | 6             |
|   | 1.4404  | 510.0104.0000 | 510.0104.0000 | 510.0104.0000                  | 510.0104.0000 | 510.0104.0000 | 510.0104.0000 |
| <b>Split ring (item 14):</b>                    |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]  | 12            | 12            | 12                             | 12            | 12            | 12            |
|   | 1.4404  | 251.0149.0000 | 251.0149.0000 | 251.0149.0000                  | 251.0149.0000 | 251.0149.0000 | 251.0149.0000 |
| <b>Pin (item 57)</b>                            |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Pin</b>                                      | 1.4310  | 480.0505.0000 | 480.0505.0000 | 480.0505.0000                  | 480.0505.0000 | 480.0505.0000 | 480.0705.0000 |
| <b>O-ring damper</b>                            |   |               |               |                                |               |               |               |
|   |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
|   | Conversion kit H2                                     | 5021.1060     | –             | 5021.1060                      | 5021.1060     | 5021.1060     | 5021.1060     |
|   | Conversion kit H4                                     | 5021.1064     | –             | 5021.1064                      | 5021.1064     | 5021.1064     | 5021.1064     |

<sup>1)</sup> Pressure range, see page 03/10 – 03/11

A conversion kit includes the following components:

| Item. | Components                          | No.                          |
|-------|-------------------------------------|------------------------------|
| 8     | Guide with bushing                  | 1                            |
| 11    | Bonnet spacer                       | 1                            |
| 12    | Spindle                             | 1                            |
| 15    | Bellows                             | 1                            |
| 55    | Stud                                | 4, 8 dependant on valve size |
| 60    | Gasket                              | 2, 3 dependant on valve size |
|       | Installation instruction LWN 037.05 | 1                            |

Refer to page 03/04

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |  |               |                         |               |                 |                 |               |
|---|--|---------------|-------------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|
|   | DN <sub>i</sub>  | 65            | 80                      | 100           | 125             | 150             |               |
|   | DN <sub>o</sub>  | 65            | 80                      | 100           | 125             | 150             |               |
|   | Actual orifice diameter<br>d <sub>0</sub> [mm]           | 37            | 46                      | 60            | 74              | 92              |               |
|   | Actual orifice area<br>A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 1075          | 1662                    | 2827          | 4301            | 6648            |               |
| Disc (item 7): Metal seat                       |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122   | 211.0439.9000 | 211.0639.9000           | 212.0539.9000 | 212.0639.9000   | 211.1239.9000   |               |
| Detachable lifting aid                          | 1.4404   | 211.0449.9000 | 211.0649.9000           | 212.0549.9000 | 212.0649.9000   | 212.0749.9000   |               |
| Disc (item 7): Soft seal                        |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR   | "K"           | 200.7149.9051           | 200.7249.9051 | 200.7349.9051   | 200.7449.9051   | on request    |
|   | EPDM   | "D"           | 200.7149.9041           | 200.7249.9041 | 200.7349.9041   | 200.7449.9041   | on request    |
|   | FKM  | "L"           | 200.7149.9071           | 200.7249.9071 | 200.7349.9071   | 200.7449.9071   | 200.7549.9071 |
|   | FFKM   | "C"           | 200.7149.9091           | 200.7249.9091 | on request      | on request      | on request    |
| O-ring (item 7.4): Soft seal                    |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR   | "K"           | 502.0408.3551           | 502.0503.3551 | 502.0660.5351   | 502.0819.5351   | on request    |
|   | EPDM   | "D"           | 502.0408.3541           | 502.0503.3541 | 502.0660.5341   | 502.0819.5341   | on request    |
|   | FKM  | "L"           | 502.0408.3571           | 502.0503.3571 | 502.0660.5371   | 502.0819.5371   | 502.1041.5371 |
|   | FFKM   | "C"           | 502.0408.3591           | 502.0503.3591 | on request      | on request      | on request    |
| Bellows (item 15): 1.4571                       |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |  | 400.0449.0000 | 400.0549.0000           | 400.0649.0000 | 400.0749.0000   | 400.0849.0000   |               |
| <b>Conversion kit, standard<sup>1)</sup></b>    |  | 5021.1037     | 5021.1038               | 5021.1039     | Component parts | Component parts |               |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |  | 400.0449.0021 | 400.0549.0021           | 400.0649.0021 | 400.1107        | 400.0849.0021   |               |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> | Please specify application conditions                    |               |                         |               | –               | –               |               |
| Gasket – body / bonnet (item 60)                |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401  | 500.0907.0000 | 500.1007.0000           | 500.1507.0000 | 500.1807.0000   | 500.2107.0000   |               |
|   | Option code L68 Gylon (PTFE compliance)                  | 500.0905.0000 | 500.1005.0000           | 500.1505.0000 | 500.1805.0000   | 500.2105.0000   |               |
| Ball (item 61):                                 |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]  | 9             | 9                       | 12            | 12              | 15              |               |
|   | 1.4404   | 510.0204.0000 | 510.0204.0000           | 510.0304.0000 | 510.0304.0000   | 510.0404.0000   |               |
| Split ring (item 14):                           |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]   | 16            | 16                      | 16            | 20              | 24              |               |
|   | 1.4404   | 251.0249.0000 | 251.0249.0000           | 251.0249.0000 | 251.0349.0000   | 251.0449.0000   |               |
| Pin (item 57)                                   |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
| <b>Pin</b>                                      | 1.4310   | 480.0705.0000 | 480.0705.0000           | 480.1005.0000 | 480.1005.0000   | 480.1105.0000   |               |
| O-ring damper                                   |  |               | Material-No. / Art.-No. |               |                 |                 |               |
|   | Conversion kit H2  | 5021.1061     | 5021.1061               | –             | –               | –               |               |
|   | Conversion kit H4  | 5021.1065     | 5021.1065               | –             | –               | –               |               |

<sup>1)</sup> Pressure range, see page 03/10 – 03/11

One bellows conversion set includes the following components:

| Item. | Components                          | No.                          |
|-------|-------------------------------------|------------------------------|
| 8     | Guide with bushing                  | 1                            |
| 11    | Bonnet spacer                       | 1                            |
| 12    | Spindle                             | 1                            |
| 15    | Bellows                             | 1                            |
| 55    | Stud                                | 4, 8 dependant on valve size |
| 60    | Gasket                              | 2, 3 dependant on valve size |
|       | Installation instruction LWN 037.05 | 1                            |

Refer to page 03/04

## Order information – spare parts

### Spare parts

| O-ring disc   |                   |                   | Metal disc                            |                |               |               |               |               |
|---|-------------------|-------------------|---------------------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| DN <sub>i</sub>                                       | 15                |                   | 15                                    | 20             | 25            | 32            | 40            | 50            |
| DN <sub>o</sub>                                       | 15                |                   | 15                                    | 20             | 25            | 32            | 40            | 50            |
| Actual orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 12                |                   | 12                                    | 18             | 18            | 18            | 23            | 29            |
| Actual orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 113               |                   | 113                                   | 254            | 254           | 254           | 416           | 661           |
| <b>Disc (item 7): Metal to metal seat</b>             |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>Disc</b>   | 1.4122            | –                 | 230.9339.9000                         | 210.6939.9000  | 210.6939.9000 | 210.6939.9000 | 220.0139.9000 | 220.0239.9000 |
| Detachable lifting aid                                | 1.4404            | –                 | 230.9349.9000                         | 210.6949.9000  | 210.6949.9000 | 210.6949.9000 | 220.0149.9000 | 220.0249.9000 |
| <b>Disc (item 7): Soft seal</b>                       |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>Disc</b>   | CR                | “K” 230.3049.9051 | –                                     | 200.6049.9051  | 200.6049.9051 | 200.6049.9051 | 200.6149.9051 | 200.6249.9051 |
|   | EPDM              | “D” 230.3049.9041 | –                                     | 200.6049.9041  | 200.6049.9041 | 200.6049.9041 | 200.6149.9041 | 200.6249.9041 |
|   | FKM               | “L” 230.3049.9071 | –                                     | 200.60049.9071 | 200.6049.9071 | 200.6049.9071 | 200.6149.9071 | 200.6249.9071 |
|   | FFKM              | “C” 230.3049.9091 | –                                     | 200.60049.9091 | 200.6049.9091 | 200.6049.9091 | 200.6149.9091 | 200.6249.9091 |
| <b>O-ring (item 7.4): Soft seal</b>                   |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>O-Ring</b>   | CR                | “K” 502.0107.2651 | –                                     | 502.0171.2651  | 502.0171.2651 | 502.0171.2651 | 502.0249.3351 | 502.0313.3551 |
|   | EPDM              | “D” 502.0107.2641 | –                                     | 502.0171.2641  | 502.0171.2641 | 502.0171.2641 | 502.0249.3341 | 502.0313.3541 |
|   | FKM               | “L” 502.0107.2671 | –                                     | 502.0171.2671  | 502.0171.2671 | 502.0171.2671 | 502.0249.3371 | 502.0313.3571 |
|   | FFKM              | “C” 502.0107.2691 | –                                     | 502.0171.2691  | 502.0171.2691 | 502.0171.2691 | 502.0249.3391 | 502.0313.3591 |
| <b>Bellows (item 15): 1.4571</b>                      |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                               |                   | 400.7949.0000     | 400.7949.0000                         | 400.0149.0000  | 400.0149.0000 | 400.0149.0000 | 400.0249.0000 | 400.0349.0000 |
| <b>Conversion kit, standard<sup>1)</sup></b>          |                   | 5021.1030         | 5021.1030                             | 5021.1034      | 5021.1034     | 5021.1034     | 5021.1035     | 5021.1036     |
| <b>Low pressure bellows</b>                           |                   | –                 | 400.0149.0021                         | 400.0149.0021  | 400.0149.0021 | 400.0149.0021 | 400.0249.0021 | 400.0349.0021 |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b>       |                   |                   | Please specify application conditions |                |               |               |               |               |
| <b>Gasket – body / bonnet (item 60)</b>               |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>Gasket</b>   | Graphite + 1.4401 | 500.0407.0000     | 500.0407.0000                         | 500.0407.0000  | 500.0407.0000 | 500.0407.0000 | 500.0407.0000 | 500.0507.0000 |
| Option code L68 Gylon (PTFE compliance)               |                   | 500.0405.0000     | 500.0405.0000                         | 500.0405.0000  | 500.0405.0000 | 500.0405.0000 | 500.0405.0000 | 500.0505.0000 |
| <b>Ball (item 61):</b>                                |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>Ball</b>   | Ball Ø [mm]       | 6                 | 6                                     | 6              | 6             | 6             | 6             | 6             |
|   | 1.4401            | 510.0104.0000     | 510.0104.0000                         | 510.0104.0000  | 510.0104.0000 | 510.0104.0000 | 510.0104.0000 | 510.0104.0000 |
| <b>Split ring (item 14):</b>                          |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>Split ring</b>                                     | Spindle Ø [mm]    | 12                | 12                                    | 12             | 12            | 12            | 12            | 12            |
|   | 1.4404            | 251.0149.0000     | 251.0149.0000                         | 251.0149.0000  | 251.0149.0000 | 251.0149.0000 | 251.0149.0000 | 251.0149.0000 |
| <b>Pin (item 57)</b>                                  |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
| <b>Pin</b>  | 1.4310            | 480.0505.0000     | 480.0505.0000                         | 480.0505.0000  | 480.0505.0000 | 480.0505.0000 | 480.0505.0000 | 480.0705.0000 |
| <b>O-ring damper</b>                                  |                   |                   | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |                |               |               |               |               |
|   | Conversion kit H2 | 5021.1060         | 5021.1060                             | –              | 5021.1060     | 5021.1060     | 5021.1060     | 5021.1060     |
|   | Conversion kit H4 | 5021.1064         | 5021.1064                             | –              | 5021.1064     | 5021.1064     | 5021.1064     | 5021.1064     |

<sup>1)</sup> Pressure range, refer to page 01/10 – 01/11

A conversion kit includes the following components:

| Item. | Components                          | No.                          |
|-------|-------------------------------------|------------------------------|
| 8     | Guide with bushing                  | 1                            |
| 11    | Bonnet spacer                       | 1                            |
| 12    | Spindle                             | 1                            |
| 15    | Bellows                             | 1                            |
| 55    | Stud                                | 4, 8 dependant on valve size |
| 60    | Gasket                              | 2, 3 dependant on valve size |
|       | Installation instruction LWN 037.05 | 1                            |

Refer to page 01/04

## Order information – spare parts

| Spare parts                                     |   |                                       |               |               |                 |                 |
|---|---|---------------------------------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|
|   | DN <sub>I</sub>                                       | 65                                    | 80            | 100           | 125             | 150             |
|   | DN <sub>O</sub>                                       | 65                                    | 80            | 100           | 125             | 150             |
|   | Actual orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]]          | 37                                    | 46            | 60            | 74              | 92              |
|   | Actual orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 1075                                  | 1662          | 2827          | 4301            | 6648            |
| <b>Disc (item 7): Metal to metal seat</b>       |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122  | 220.0339.9000                         | 210.9639.9000 | 220.2539.9000 | 220.2639.9000   | 220.2739.9000   |
| Detachable lifting aid                          | 1.4404  | 220.0349.9000                         | 210.9649.9000 | 220.2549.9000 | –               | –               |
| <b>Disc (item 7): Soft seal</b>                 |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Disc</b>                                     | CR  | "K"                                   | 200.6349.9051 | 200.6449.9051 | 200.6549.9051   | 200.6649.9051   |
|   | EPDM  | "D"                                   | 200.6349.9041 | 200.6449.9041 | 200.6549.9041   | 200.6649.9041   |
|   | FKM   | "L"                                   | 200.6349.9071 | 200.6449.9071 | 200.6549.9071   | 200.6649.9071   |
|   | FFKM  | "C"                                   | 200.6349.9091 | 200.6449.9091 | –               | –               |
| <b>O-ring (item 7.4): Soft seal</b>             |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>O-Ring</b>                                   | CR  | "K"                                   | 502.0408.3551 | 502.0503.3551 | 502.0660.5351   | 502.0819.5351   |
|   | EPDM  | "D"                                   | 502.0408.3541 | 502.0503.3541 | 502.0660.5341   | 502.0819.5341   |
|   | FKM   | "L"                                   | 502.0408.3571 | 502.0503.3571 | 502.0660.5371   | 502.0819.5371   |
|   | FFKM  | "C"                                   | 502.0408.3591 | 502.0503.3591 | –               | –               |
| <b>Bellows (item 15): 1.4571</b>                |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Standard bellows</b>                         |   | 400.0149.0000                         | 400.0549.0000 | 400.0649.0000 | 400.0749.0000   | 400.0849.0000   |
| <b>Conversion kit, standard<sup>1)</sup></b>    |   | 5021.1037                             | 5021.1038     | 5021.1039     | Component parts | Component parts |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |   | 400.0449.0021                         | 400.0549.0021 | 400.0649.0021 | 400.1107        | 400.0849.0021   |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |   | Please specify application conditions |               |               | –               | –               |
| <b>Gasket – body / bonnet (item 60)</b>         |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401                                     | 500.0907.0000                         | 500.1007.0000 | 500.1507.0000 | 500.1807.0000   | 500.2107.0000   |
|   | Option code L68 Gylon (PTFE compliance)               | 500.0905.0000                         | 500.1005.0000 | 500.1505.0000 | 500.1805.0000   | 500.2105.0000   |
| <b>Ball (item 61):</b>                          |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]   | 9                                     | 9             | 12            | 12              | 15              |
|   | 1.4404  | 510.0204.0000                         | 510.0204.0000 | 510.0304.0000 | 510.0304.0000   | 510.0404.0000   |
| <b>Split ring (item 14):</b>                    |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]  | 16                                    | 16            | 16            | 20              | 24              |
|   | 1.4404  | 251.0249.0000                         | 251.0249.0000 | 251.0249.0000 | 251.0349.0000   | 251.0449.0000   |
| <b>Pin (item 57)</b>                            |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Pin</b>                                      | 1.4310  | 480.0705.0000                         | 480.0705.0000 | 480.1005.0000 | 480.1005.0000   | 480.1105.0000   |
| <b>O-ring damper</b>                            |   |                                       |               |               |                 |                 |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                  |   |                                       |               |               |                 |                 |
|   | Conversion kit H2                                     | 5021.1061                             | 5021.1061     | –             | –               | –               |
|   | Conversion kit H4                                     | 5021.1065                             | 5021.1065     | –             | –               | –               |

<sup>1)</sup> Pressure range, refer to page 01/10 – 01/11

A conversion kit includes the following components:

| Item. | Components                          | No.                          |
|-------|-------------------------------------|------------------------------|
| 8     | Guide with bushing                  | 1                            |
| 11    | Bonnet spacer                       | 1                            |
| 12    | Spindle                             | 1                            |
| 15    | Bellows                             | 1                            |
| 55    | Stud                                | 4, 8 dependant on valve size |
| 60    | Gasket                              | 2, 3 dependant on valve size |
|       | Installation instruction LWN 037.05 | 1                            |

Refer to page 01/04

## Order information – spare parts

### Spare parts

|   |  | O-ring disc                           | Metal disc    |
|---|--|---------------------------------------|---------------|
|   | DN <sub>i</sub>  | 15                                    | 15            |
|   | DN <sub>o</sub>  | 25                                    | 25            |
|   | Actual orifice diameter<br>d <sub>o</sub> [mm]           | 12                                    | 12            |
|   | Actual orifice area<br>A <sub>o</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 113                                   | 113           |
| <b>Disc (item 7): Metal seat</b>                |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122   | –                                     | 230.9339.9000 |
| Detachable lifting aid                          | 1.4404   | –                                     | 230.9349.9000 |
| <b>Disc (item 7): Soft seal</b>                 |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR “K”   | 230.2949.9053                         | –             |
|   | EPDM “D”   | 230.2949.9042                         | –             |
|   | FKM “L”  | 230.2949.9073                         | –             |
|   | FFKM “C”   | 230.2949.9091                         | –             |
| <b>O-ring (item 7.4): Soft seal</b>             |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>O-Ring</b>                                   | CR “K”   | 502.0107.2653                         | –             |
|   | EPDM “D”   | 502.0107.2642                         | –             |
|   | FKM “L”  | 502.0107.2673                         | –             |
|   | FFKM “C”   | 502.0107.2691                         | –             |
| <b>Bellows (item 15): 1.4571</b>                |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |  | 400.6349.0000                         | 400.6349.0000 |
| <b>Conversion kit, standard<sup>1)</sup></b>    |  | Please specify application conditions |               |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |  | –                                     | –             |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |  | –                                     | –             |
| <b>Gasket – body / bonnet (item 60)</b>         |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401  | 500.0407.0000                         | 500.0407.0000 |
|   | Option code L68 Gylon (PTFE compliance)                  | 500.0405.0000                         | 500.0405.0000 |
| <b>Ball (item 61):</b>                          |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]  | 6                                     | 6             |
|   | 1.4404   | 510.0104.0000                         | 510.0104.0000 |
| <b>Split ring (item 14):</b>                    |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]   | 12                                    | 12            |
|   | 1.4404   | 251.0149.0000                         | 251.0149.0000 |
| <b>Pin (item 57)</b>                            |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
| <b>Pin</b>                                      | 1.4310   | 480.0505.0000                         | 480.0505.0000 |
| <b>O-ring damper</b>                            |  | <b>Material-No. / Art.-No.</b>        |               |
|   | Conversion kit H2  | 5021.1060                             | 5021.1060     |
|   | Conversion kit H4  | 5021.1064                             | 5021.1064     |

| Item. | Components                                  | No. |
|-------|---|-----|
| 8     | Guide; upper connection of balanced bellows | 1   |
| 11    | Bonnet spacer                               | 1   |
| 12    | Spindle                                     | 1   |
| 15    | Bellows                                     | 1   |
| 55    | Stud  | 4   |
| 60    | Gasket                                      | 2   |
|       | Instruction guide LWN 037.05                | 1   |

Refer to page page 02/04



## Order information – Spare parts

| Spare parts   |                                     | Valve size                     | 1" x 2"       | 1½" x 2"      | 1½" x 2½"     | 2" x 3"       | 3" x 4"       | 4" x 6"    |
|---|-------------------------------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           |                                     |                                | 23            | 29            | 37            | 46            | 60            | 92         |
| Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] |                                     |                                | 416           | 661           | 1075          | 1662          | 2827          | 6648       |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>             |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>Disc</b><br>detachable lifting aid                 | 1.4122                              | 210.9739.9000                  | 210.9839.9000 | 210.9939.9000 | 210.8739.9000 | 220.1639.9000 | 220.1839.9000 |            |
|   | 1.4404                              | 210.9749.9000                  | 210.9849.9000 | 210.9949.9000 | 210.8749.9000 | 220.1649.9000 | 220.1849.9000 |            |
| <b>Disc (Item 7): Soft seal</b>                       |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>Disc</b>   | CR "K"                              | 200.5049.9051                  | 200.5149.9051 | 200.5249.9051 | 200.5349.9051 | 200.5449.9051 | on request    |            |
|   | EPDM "D"                            | 200.5049.9041                  | 200.5149.9041 | 200.5249.9041 | 200.5349.9041 | 200.5449.9041 | 200.5649.9041 |            |
|   | FKM "L"                             | 200.5049.9071                  | 200.5149.9071 | 200.5249.9071 | 200.5349.9071 | 200.5449.9071 | 200.5649.9071 |            |
|   | FFKM "C"                            | 200.5049.9091                  | 200.5149.9091 | 200.5249.9091 | 200.5349.9091 | on request    |               | on request |
| <b>O-ring (Item 7.4): Soft seal</b>                   |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>O-ring</b>   | CR "K"                              | 502.0249.3551                  | 502.0313.3551 | 502.0408.3551 | 502.0503.3551 | 502.0660.5351 | on request    |            |
|   | EPDM "D"                            | 502.0249.3541                  | 502.0313.3541 | 502.0408.3541 | 502.0503.3541 | 502.0660.5341 | 502.1041.5341 |            |
|   | FKM "L"                             | 502.0249.3571                  | 502.0313.3571 | 502.0408.3571 | 502.0503.3571 | 502.0660.5371 | 502.1041.5371 |            |
|   | FFKM "C"                            | 502.0249.3591                  | 502.0313.3591 | 502.0408.3591 | 502.0503.3591 | on request    |               | on request |
| <b>Bellows (Item 15): 1.4571</b>                      |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>Standard bellows</b>                               |                                     | 400.0949.0000                  | 400.1049.0000 | 400.1149.0000 | 400.1249.0000 | 400.1349.0000 | 400.0849.0000 |            |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>           |                                     | 5021.1041                      | 5021.1042     | 5021.1043     | 5021.1044     | 5021.1045     | 5021.1047     |            |
| <b>Low pressure bellows</b>                           |                                     | 400.0949.0021                  | 400.1049.0021 | 400.1149.0021 | 400.1249.0021 | 400.1349.0021 | 400.0849.0021 |            |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b>       |                                     | please specify in writing      |               |               |               |               |               |            |
| <b>Gasket – Body / bonnet (Item 60)</b>               |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>Gasket</b>   | Graphite + 1.4401                   | 500.0607.0000                  | 500.0807.0000 | 500.1007.0000 | 500.1207.0000 | 500.1607.0000 | 500.2107.0000 |            |
|   | Option code L68 Gylon (filled PTFE) | 500.0605.0000                  | 500.0805.0000 | 500.1005.0000 | 500.1205.0000 | 500.1605.0000 | 500.2105.0000 |            |
| <b>Ball (Item 61)</b>                                 |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>Ball</b>   | Ball Ø [mm]                         | 6                              | 6             | 9             | 9             | 12            | 15            |            |
|   | 1.4404                              | 510.0104.0000                  | 510.0104.0000 | 510.0204.0000 | 510.0204.0000 | 510.0304.0000 | 510.0404.0000 |            |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                           |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>Split ring</b>                                     | Spindle Ø [mm]                      | 12                             | 16            | 16            | 16            | 20            | 24            |            |
|   | 1.4404                              | 251.0149.0000                  | 251.0249.0000 | 251.0249.0000 | 251.0249.0000 | 251.0349.0000 | 251.0449.0000 |            |
| <b>Pin (Item 57)</b>                                  |                                     | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |               |               |            |
| <b>Pin</b>  | 1.4310                              | 480.0505.0000                  | 480.0705.0000 | 480.0705.0000 | 480.0705.0000 | 480.1005.0000 | 480.1105.0000 |            |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 02/12 – 02/13.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No.                        |
|------|-------------------------------------|----------------------------|
| 8    | Guide                               | 1                          |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1                          |
| 12   | Spindle                             | 1                          |
| 15   | Bellows                             | 1                          |
| 55   | Stud                                | 4, 8 depends on valve size |
| 60   | Gasket                              | 2, 3 depends on valve size |
|      | Installation instruction LWN 037.05 | 1                          |

Refer to page 02/04

## Order information – Spare parts

### Spare parts

|   | DN <sub>I</sub>     | 20                        | 20            | 25            | 32            | 40            | 50            | 65            |
|---|---------------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|   | DN <sub>O</sub>     | 32                        | 40            | 40            | 50            | 65            | 80            | 100           |
| Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           |                     | 18                        | 18            | 23            | 29            | 37            | 46            | 60            |
| Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] |                     | 254                       | 254           | 416           | 661           | 1075          | 1662          | 2827          |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>             |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Disc</b>   | 1.4122              | 210.7039.9000             | 210.9739.9000 | 210.9839.9000 | 210.9939.9000 | 210.8739.9000 | 220.1639.9000 |               |
| detachable lifting aid                                | 1.4404              | –                         | 210.9749.9000 | 210.9849.9000 | 210.9949.9000 | 210.8749.9000 | 220.1649.9000 |               |
| <b>Disc (Item 7): Soft seal</b>                       |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Disc</b>   | CR                  | “K”                       | 200.4939.9051 | 200.5049.9051 | 200.5149.9051 | 200.5249.9051 | 200.5349.9051 | 200.5449.9051 |
|   | EPDM                | “D”                       | 200.4939.9041 | 200.5049.9041 | 200.5149.9041 | 200.5249.9041 | 200.5349.9041 | 200.5449.9041 |
|   | FKM                 | “L”                       | 200.4939.9071 | 200.5049.9071 | 200.5149.9071 | 200.5249.9071 | 200.5349.9071 | 200.5449.9071 |
|   | FFKM                | “C”                       | 200.4939.9091 | 200.5049.9091 | 200.5149.9091 | 200.5249.9091 | 200.5349.9091 | on request    |
| <b>O-ring (Item 7.4): Soft seal</b>                   |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>O-ring</b>   | CR                  | “K”                       | 502.0171.2651 | 502.0249.3551 | 502.0313.3551 | 502.0408.3551 | 502.0503.3551 | 502.0660.5351 |
|   | EPDM                | “D”                       | 502.0171.2641 | 502.0249.3541 | 502.0313.3541 | 502.0408.3541 | 502.0503.3541 | 502.0660.5341 |
|   | FKM                 | “L”                       | 502.0171.2671 | 502.0249.3571 | 502.0313.3571 | 502.0408.3571 | 502.0503.3571 | 502.0660.5371 |
|   | FFKM                | “C”                       | 502.0171.2691 | 502.0249.3591 | 502.0313.3591 | 502.0408.3591 | 502.0503.3591 | on request    |
| <b>Bellows (Item 15): 1.4571</b>                      |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                               |                     | 400.0149.0000             | 400.0949.0000 | 400.1049.0000 | 400.1149.0000 | 400.1249.0000 | 400.1349.0000 |               |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>           |                     | 5021.1040                 | 5021.1041     | 5021.1042     | 5021.1043     | 5021.1044     | 5021.1045     |               |
| <b>Low pressure bellows</b>                           |                     | 400.0149.0021             | 400.0949.0021 | 400.1049.0021 | 400.1149.0021 | 400.1249.0021 | 400.1349.0021 |               |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b>       |                     | please specify in writing |               |               |               |               |               |               |
| <b>Gasket – Body / bonnet (Item 60)</b>               |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Gasket</b>   | Graphite + 1.4401   | 500.0407.0000             | 500.0607.0000 | 500.0807.0000 | 500.1007.0000 | 500.1207.0000 | 500.1607.0000 |               |
| Option code L68                                       | Gylon (filled PTFE) | 500.0405.0000             | 500.0605.0000 | 500.0805.0000 | 500.1005.0000 | 500.1205.0000 | 500.1605.0000 |               |
| <b>Ball (Item 61)</b>                                 |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Ball</b>   | Ball Ø [mm]         | 6                         | 6             | 6             | 9             | 9             | 12            |               |
|   | 1.4404              | 510.0104.0000             | 510.0104.0000 | 510.0104.0000 | 510.0204.0000 | 510.0204.0000 | 510.0304.0000 |               |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                           |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Split ring</b>                                     | Spindle Ø [mm]      | 12                        | 12            | 16            | 16            | 16            | 20            |               |
|   | 1.4404              | 251.0149.0000             | 251.0149.0000 | 251.0249.0000 | 251.0249.0000 | 251.0249.0000 | 251.0349.0000 |               |
| <b>Pin (Item 57)</b>                                  |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Material-No. / Art.-No.</b>                        |                     |                           |               |               |               |               |               |               |
| <b>Pin</b>  | 1.4310              | 480.0505.0000             | 480.0505.0000 | 480.0705.0000 | 480.0705.0000 | 480.0705.0000 | 480.1005.0000 |               |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 01/12 – 01/15.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No. |
|------|-------------------------------------|-----|
| 8    | Guide                               | 1   |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1   |
| 12   | Spindle                             | 1   |
| 15   | Bellows                             | 1   |
| 55   | Stud                                | 4   |
| 60   | Gasket                              | 3   |
|      | Installation instruction LWN 037.05 | 1   |

Refer to page 01/04

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |   |                           |                                |               |               |               |
|---|---|---------------------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|   | DN <sub>I</sub>                                       | 80                        | 100                            | 125           | 150           | 200           |
|   | DN <sub>O</sub>                                       | 125                       | 150                            | 200           | 250           | 300           |
|   | Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 74                        | 92                             | 98            | 125           | 165           |
|   | Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 4301                      | 6648                           | 7543          | 12272         | 21382         |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>       |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122  | 220.1739.9000             | 220.1839.9000                  | 220.0439.9000 | 220.1949.9000 | –             |
| detachable lifting aid                          | 1.4404  | 220.1749.9000             | 220.1849.9000                  | 220.0449.9000 | 220.1949.9000 | 230.1549.9000 |
| <b>Disc (Item 7): Soft seal</b>                 |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR “K”  | 200.5549.9051             | on request                     | on request    | on request    | –             |
|   | EPDM “D”  | 200.5549.9041             | 200.5649.9041                  | 200.5749.9041 | 200.5849.9041 | –             |
|   | FKM “L”   | 200.5549.9071             | 200.5649.9071                  | 200.5749.9071 | on request    | –             |
|   | FFKM “C”  | on request                | on request                     | on request    | on request    | –             |
| <b>O-ring (Item 7.4): Soft seal</b>             |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR “K”  | 502.0819.5351             | on request                     | on request    | on request    | –             |
|   | EPDM “D”  | 502.0819.5341             | 502.1041.5341                  | 502.1041.5341 | 502.1295.5341 | –             |
|   | FKM “L”   | 502.0819.5371             | 502.1041.5371                  | 502.1041.5371 | on request    | –             |
|   | FFKM “C”  | on request                | on request                     | on request    | on request    | –             |
| <b>Bellows (Item 15): 1.4571</b>                |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |   | 400.1449.0000             | 400.0849.0000                  | 400.0849.0000 | 400.3949.0000 | 400.5449.0000 |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>     |   | 5021.1046                 | 5021.1047                      | 5021.1047     | 5021.1048     | single parts  |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |   | 400.1449.0021             | 400.0849.0021                  | 400.0849.0021 | –             | –             |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |   | please specify in writing |                                |               | –             | –             |
| <b>Gasket – Body / bonnet (Item 60)</b>         |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401                                     | 500.1907.0000             | 500.2107.0000                  | 500.2107.0000 | 500.2207.0000 | 500.2807.0000 |
| Option code L68                                 | Gylon (filled PTFE)                                   | 500.1905.0000             | 500.2105.0000                  | 500.2105.0000 | 500.2205.0000 | 500.2805.0000 |
| <b>Ball (Item 61)</b>                           |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]   | 12                        | 15                             | 15            | 15            | 18            |
|   | 1.4404  | 510.0304.0000             | 510.0404.0000                  | 510.0404.0000 | 510.0404.0000 | 510.0505.0000 |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                     |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]  | 24                        | 24                             | 24            | 30            | 35            |
|   | 1.4404  | 251.0449.0000             | 251.0449.0000                  | 251.0449.0000 | 251.0549.0000 | 251.1949.0000 |
| <b>Pin (Item 57)</b>                            |   |                           | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Pin</b>                                      | 1.4310  | 480.1005.0000             | 480.1105.0000                  | 480.1105.0000 | 480.1205.0000 | 480.1405.0000 |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 01/12 – 01/15.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No.                         |
|------|-------------------------------------|-----------------------------|
| 8    | Guide                               | 1                           |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1                           |
| 12   | Spindle                             | 1                           |
| 15   | Bellows                             | 1                           |
| 55   | Stud                                | 8, 12 depends on valve size |
| 60   | Gasket                              | 2, 3 depends on valve size  |
|      | Installation instruction LWN 037.05 | 1                           |

Refer to page 01/04

# Type 441, 442 Full nozzle ANSI **LESER**

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |                                     |                           |                 |                                |               |               |               |
|---|-------------------------------------|---------------------------|-----------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Valve Size                                      | 1" x 2"                             | 1 1/2" x 2"               | 1 1/2" x 2 1/2" | 2" x 3"                        | 3" x 4"       | 4" x 6"       |               |
| Actual Orifice diameter $d_o$ [mm]              | 23                                  | 29                        | 37              | 46                             | 60            | 92            |               |
| Actual Orifice area $A_o$ [mm <sup>2</sup> ]    | 416                                 | 661                       | 1075            | 1662                           | 2827          | 6648          |               |
| <b>Disc (Item 7): Metal to Metal seal</b>       |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122                              | 210.9739.9000             | 210.9839.9000   | 210.9939.9000                  | 210.8739.9000 | 220.1639.9000 | 220.1839.9000 |
| detachable lifting aid                          | 1.4404                              | 210.9749.9000             | 210.9849.9000   | 210.9949.9000                  | 210.8749.9000 | 220.1649.9000 | 220.1849.9000 |
| <b>Disc (Item 7): Soft seal</b>                 |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR "K"                              | 200.5049.9051             | 200.5149.9051   | 200.5249.9051                  | 200.5349.9051 | 200.5449.9051 | on request    |
|   | EPDM "D"                            | 200.5049.9041             | 200.5249.9041   | 200.5249.9041                  | 200.5349.9041 | 200.5449.9041 | 200.5649.9041 |
|   | FKM "L"                             | 200.5049.9071             | 200.5249.9071   | 200.5249.9071                  | 200.5349.9071 | 200.5449.9071 | 200.5649.9071 |
|   | FFKM "C"                            | 200.5049.9091             | 200.5249.9091   | 502.0408.3591                  | 200.5349.9091 | on request    | on request    |
| <b>Disc (Item 7.4): Soft seal</b>               |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR "K"                              | 502.0249.3551             | 502.0313.3551   | 502.0408.3551                  | 502.0503.3551 | 502.0660.5351 | on request    |
|   | EPDM "D"                            | 502.0249.3541             | 502.0313.3541   | 502.0408.3541                  | 502.0503.3541 | 502.0503.3541 | 502.1041.5341 |
|   | FKM "L"                             | 502.0249.3571             | 502.0313.3571   | 502.0408.3571                  | 502.0503.3571 | 502.0503.3571 | 502.1041.5371 |
|   | FFKM "C"                            | 502.0249.3591             | 502.0313.3591   | 502.0408.3591                  | 502.0503.3591 | on request    | on request    |
| <b>Bellows (Item 15) 1.4571</b>                 |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |                                     | 400.0949.0000             | 400.1049.0000   | 400.1149.0000                  | 400.1249.0000 | 400.1349.0000 | 400.0849.0000 |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>     |                                     | 5021.1041                 | 5021.1042       | 5021.1043                      | 5021.1044     | 5021.1045     | 5021.1047     |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |                                     | 400.0949.0021             | 400.1049.0021   | 400.1149.0021                  | 400.1249.0021 | 400.1349.0021 | 400.0849.0021 |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |                                     | please specify in writing |                 |                                |               |               |               |
| <b>Gasket – Body / bonnet (Item 60)</b>         |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401                   | 500.0607.0000             | 500.0807.0000   | 500.1007.0000                  | 500.1207.0000 | 500.1607.0000 | 500.2107.0000 |
|   | Option code L68 Gylon (filled PTFE) | 500.0605.0000             | 500.0805.0000   | 500.1005.0000                  | 500.1205.0000 | 500.1605.0000 | 500.2105.0000 |
| <b>Ball (Item 61)</b>                           |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]                         | 6                         | 6               | 9                              | 9             | 12            | 15            |
|   | 1.4404                              | 510.0104.0000             | 510.0104.0000   | 510.0204.0000                  | 510.0204.0000 | 510.0304.0000 | 510.0404.0000 |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                     |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]                      | 12                        | 16              | 16                             | 16            | 20            | 24            |
|   | 1.4404                              | 251.0149.0000             | 251.0249.0000   | 251.0249.0000                  | 251.0149.0000 | 251.0349.0000 | 251.0449.0000 |
| <b>Pin (Item 57)</b>                            |                                     |                           |                 | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Pin</b>                                      | 1.4310                              | 480.0505.0000             | 480.0705.0000   | 480.0705.0000                  | 480.0705.0000 | 480.1005.0000 | 480.1105.0000 |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 07/12 – 07/13.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No.                        |
|------|-------------------------------------|----------------------------|
| 8    | Guide                               | 1                          |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1                          |
| 12   | Spindle                             | 1                          |
| 15   | Bellows                             | 1                          |
| 55   | Stud                                | 4, 8 depends on valve size |
| 60   | Gasket                              | 2, 3 depends on valve size |
|      | Installation instruction LWN 037.05 | 1                          |

Refer to page 07/04

# Type 441, 442 Full nozzle DIN **LESER**

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |   |               |                                |               |
|---|---|---------------|--------------------------------|---------------|
|   | DN <sub>i</sub>                                       | 25            | 40                             | 50            |
|   | DN <sub>o</sub>                                       | 40            | 65                             | 80            |
|   | Actual Orifice diameter d <sub>o</sub> [mm]           | 23            | 37                             | 46            |
|   | Actual Orifice area A <sub>o</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 416           | 1075                           | 1662          |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>       |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122  | 200.9739.9000 | 200.9939.9000                  | 200.8739.9000 |
| detachable lifting aid                          | 1.4404  | 200.9749.9000 | 200.9949.9000                  | 200.8749.9000 |
| <b>Disc (Item 7): Soft seal</b>                 |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR  | “K”           | 200.5049.9051                  | 200.5249.9051 |
|   | EPDM  | “D”           | 200.5049.9041                  | 200.5249.9041 |
|   | FKM   | “L”           | 200.5049.9071                  | 200.5249.9071 |
|   | FFKM  | “C”           | 200.5049.9091                  | 502.0408.3591 |
|   |   |               |                                | 502.0503.3591 |
| <b>Disc (Item 7.4): Soft seal</b>               |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR  | “K”           | 502.0249.3551                  | 502.0408.3551 |
|   | EPDM  | “D”           | 502.0249.3541                  | 502.0408.3541 |
|   | FKM   | “L”           | 502.0249.3571                  | 502.0408.3571 |
|   | FFKM  | “C”           | 502.0249.3591                  | 502.0408.3591 |
|   |   |               |                                | 502.0503.3591 |
| <b>Bellows (Item 15) 1.4571</b>                 |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |   | 400.0949.0000 | 400.1149.0000                  | 400.1249.0000 |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>     |   | 5021.1041     | 5021.1043                      | 5021.1044     |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |   | 400.0949.0021 | 400.1149.0021                  | 400.1249.0021 |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |   |               | please specify in writing      |               |
| <b>Gasket – body / bonnet (Item 60)</b>         |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401                                     | 500.0607.0000 | 500.1007.0000                  | 500.1207.0000 |
| Option code L68                                 | Gylon (filled PTFE)                                   | 500.0605.0000 | 500.1005.0000                  | 500.1205.0000 |
| <b>Ball (Item 61)</b>                           |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]   | 6             | 9                              | 9             |
|   | 1.4404  | 510.0104.0000 | 510.0204.0000                  | 510.0204.0000 |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                     |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]  | 12            | 16                             | 16            |
|   | 1.4404  | 251.0149.0000 | 251.0249.0000                  | 251.0249.0000 |
| <b>Pin (Item 57)</b>                            |   |               |                                |               |
|   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |
| <b>Pin</b>                                      | 1.4310  | 480.0505.0000 | 480.0705.0000                  | 480.0705.0000 |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 06/12 – 06/13.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No.                        |
|------|-------------------------------------|----------------------------|
| 8    | Guide                               | 1                          |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1                          |
| 12   | Spindle                             | 1                          |
| 15   | Bellows                             | 1                          |
| 55   | Stud                                | 4                          |
| 60   | Gasket                              | 2, 3 depends on valve size |
|      | Installation instruction LWN 037.05 | 1                          |

Refer to page 06/04

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                 |   |               |                                |               |               |
|---|---|---------------|--------------------------------|---------------|---------------|
|   | DN <sub>1+0</sub>                                     | 200 x 300     | 250 x 350                      | 300 x 400     | 400 x 500     |
|   | Valve size  | 8" x 12"      | 10" x 14"                      | 12" x 16"     | 16" x 20"     |
|   | Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 165           | 200                            | 235           | 295           |
|   | Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 21382         | 31416                          | 43374         | 68349         |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>   |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |
| <b>Disc</b>                                 | 1.4571  | 230.1549.9000 | 230.1649.9000                  | 200.2349.9000 | 200.2449.9000 |
| with detachable lifting aid                 |   |               |                                |               |               |
| <b>Bellows (Item 15): 1.4571</b>            |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                     | 1.4571  | 400.5449.0000 | 400.5349.0000                  | on request    | on request    |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b> |   | single parts  | single parts                   | on request    | on request    |
| <b>Gasket – Body / bonnet (Item 60)</b>     |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |
| <b>Gasket</b>                               | Graphite + 1.4401                                     | 500.2807.0000 | 500.2807.0000                  | 500.3507.0000 | 500.3607.0000 |
| <b>Ball (Item 61)</b>                       |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |
| <b>Ball</b>                                 | Ball Ø [mm]   | 18            | 18                             | 18            | 18            |
|   | 1.4401  | 510.0504.0000 | 510.0504.0000                  | 510.0504.0000 | 510.0504.0000 |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                 |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |
| <b>Split ring</b>                           | Spindle ø [mm]  | 35            | 35                             | 35            | 35            |
|   | 1.4404  | 251.1549.0000 | 251.1549.0000                  | –             | –             |
| <b>Pin (Item 57)</b>                        |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |
| <b>Pin</b>                                  | 1.4310  | 480.1405.0000 | 480.1405.0000                  | 480.0605.0000 | 480.0605.0000 |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 03/12 – 03/13.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No. |
|------|-------------------------------------|-----|
| 8    | Guide                               | 1   |
| 11   | Bonnet spacer                       | –   |
| 12   | Spindle                             | 1   |
| 15   | Bellows                             | 1   |
| 22   | Lift stopper                        | 1   |
| 60   | Gasket                              | 3   |
|      | Installation instruction LWN 037.05 | 1   |

Refer to page 03/04

## Order information – Spare parts

### Spare parts

| Valve size  | 1" x 2"        | 1½" x 2"      | 2" x 3"       | 2½" x 4"      | 3" x 4"       | 3" x 4"       |                                |
|---|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------|
| Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 23             | 37            | 46            | 60            | 74            | 74            |                                |
| Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 416            | 1075          | 1662          | 2827          | 4301          | 4301          |                                |
| Set pressure range S/G/L [bar <sub>g</sub> ]          | see page 05/08 |               |               |               | 0.1 – 6.8     | 6.81 – 16     |                                |
| Set pressure range S/G/L [psig]                       |                |               |               |               | 1.5 – 98.6    | 98.61 – 232   |                                |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>             |                |               |               |               |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |
| <b>Disc</b><br>detachable lifting aid                 | 1.4404         | 225.4149.9000 | 225.4349.9000 | 225.4449.9000 | 225.4549.9000 | 225.4649.9000 | 225.4649.9000                  |
| <b>O-ring (Item 60 + 67)</b>                          |                |               |               |               |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |
| <b>Gasket</b>   | EPDM "D"       | 502.0600.3041 | 502.1130.4041 | 502.1130.4041 | 502.1580.5041 | 502.1580.5041 | 502.1580.5041                  |
|   | FKM "L"        | 502.0600.3071 | 502.1130.4071 | 502.1130.4071 | 502.1580.5071 | 502.1580.5071 | 502.1580.5071                  |
| <b>Ball (Item 61)</b>                                 |                |               |               |               |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |
| <b>Ball</b>   | ø [mm]         | 6             | 9             | 9             | 12            | 12            | 12                             |
|   |                | 1.4401        | 510.0104.0000 | 510.0204.0000 | 510.0204.0000 | 510.0304.0000 | 510.0304.0000                  |
| <b>Pin (Item 57)</b>                                  |                |               |               |               |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |
| <b>Pin</b>  | 1.4310         | 480.0505.0000 | 480.0705.0000 | 480.0705.0000 | 480.1005.0000 | 480.1005.0000 | 480.1005.0000                  |

## Order information – Spare parts

| Spare parts                        |   |                |               |                         |               |               |               |
|------------------------------------|---|----------------|---------------|-------------------------|---------------|---------------|---------------|
|                                    | DN <sub>I</sub>                                       | 25             | 40            | 50                      | 65            | 80            | 80            |
|                                    | DN <sub>O</sub>                                       | 50             | 80            | 80                      | 100           | 100           | 100           |
|                                    | Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 23             | 37            | 46                      | 60            | 74            | 74            |
|                                    | Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 416            | 1075          | 1662                    | 2827          | 4301          | 4301          |
|                                    | Set pressure range S/G/L [bar <sub>g</sub> ]          | see page 04/08 |               |                         |               | 0.1 – 6.8     | 6.81 – 16     |
|                                    | Set pressure range S/G/L [psig]                       |                |               |                         |               | 1.5 – 98.6    | 98.61 – 232   |
| Disc (Item 7): Metal to metal seat |   |                |               | Material-No. / Art.-No. |               |               |               |
| <b>Disc</b>                        | detachable lifting aid                                | 1.4404         | 225.4149.9000 | 225.4349.9000           | 225.4449.9000 | 225.4549.9000 | 225.4649.9000 |
| O-ring (Item 60 + 67)              |   |                |               | Material-No. / Art.-No. |               |               |               |
| <b>O-ring</b>                      | EPDM  | “D”            | 502.0600.3041 | 502.1130.4041           | 502.1130.4041 | 502.1580.5041 | 502.1580.5041 |
|                                    | FKM   | “L”            | 502.0600.3071 | 502.1130.4071           | 502.1130.4071 | 502.1580.5071 | 502.1580.5071 |
| Ball (Item 61)                     |   |                |               | Material-No. / Art.-No. |               |               |               |
| <b>Ball</b>                        | ø [mm]  | 6              | 9             | 9                       | 12            | 12            | 12            |
|                                    |   | 1.4401         | 510.0104.0000 | 510.0204.0000           | 510.0204.0000 | 510.0304.0000 | 510.0304.0000 |
| Pin (Item 57)                      |   |                |               | Material-No. / Art.-No. |               |               |               |
| <b>Pin</b>                         |   | 1.4310         | 480.0505.0000 | 480.0705.0000           | 480.0705.0000 | 480.1005.0000 | 480.1005.0000 |



## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |   |                         |                         |               |               |
|---|---|-------------------------|-------------------------|---------------|---------------|
|   | DN <sub>L-O</sub>                                     | 25 x 50                 | 50 x 80                 | 80 x 100      | 100 x 150     |
|   | Valve size  | 1" x 2"                 | 2" x 3"                 | 3" x 4"       | 4" x 6"       |
|   | Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 20                      | 40                      | 60            | 74            |
|   | Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 314                     | 1257                    | 2827          | 4301          |
| Disc (Item 7): Metal to metal seat              |   |                         | Material-No. / Art.-No. |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1,4122  | 200.0239.9000           | 200.0439.9000           | 200.0639.9000 | 200.0939.9000 |
| with detachable lifting aid                     | 1,4404  | 200.0269.9000           | 200.0469.9000           | 200.0669.9000 | 200.0969.9000 |
| Disc (Item 7): Soft seal                        |   |                         | Material-No. / Art.-No. |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR "K"  | –                       | –                       | –             | –             |
|   | EPDM "D"  | –                       | –                       | –             | –             |
|   | FKM "L"   | 200.1149.9073           | 200.1349.9073           | 200.1549.9073 | 200.1849.9073 |
|   | FFKM "C"  | –                       | –                       | –             | –             |
| Disc (Item 7.4): Soft seal                      |   |                         | Material-No. / Art.-No. |               |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR "K"  | –                       | –                       | –             | –             |
|   | EPDM "D"  | –                       | –                       | –             | –             |
|   | FKM "L"   | 200.1149.9073           | 200.1349.9073           | 200.1549.9073 | 200.1849.9073 |
|   | FFKM "C"  | –                       | –                       | –             | –             |
| Bellows (Item 15)                               |   | Material-No. / Art.-No. |                         |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |   | 400.5749.0000           | 400.5949.0000           | 400.6149.0000 | 400.6249.0000 |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>     |   | on request              | on request              | on request    | on request    |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |   | on request              | on request              | on request    | on request    |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |   | on request              | on request              | on request    | on request    |
| Gasket – body / bonnet (Item 60)                |   | Material-No. / Art.-No. |                         |               |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1,4401                                     | 500.1007.0000           | 500.1607.0000           | 500.2107.0000 | 500.2207.0000 |
| Option code L68                                 | Gylon (filled PTFE)                                   | 500.1005.0000           | 500.1605.0000           | 500.2105.0000 | 500.2205.0000 |
| Ball (Item 61)                                  |   | Material-No. / Art.-No. |                         |               |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]   | 9                       | 12                      | 15            | 15            |
|   | 1,4401  | 510.0204.0000           | 510.0304.0000           | 510.0404.0000 | 510.0404.0000 |
| Split ring (Item 14)                            |   | Material-No. / Art.-No. |                         |               |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]  | 16                      | 20                      | 24            | 30            |
|   | 1,4404  | 251.0249.0000           | 251.0349.0000           | 251.0449.0000 | 251.0549.0000 |
| Ball (Item 57)                                  |   | Material-No. / Art.-No. |                         |               |               |
| <b>Ball (15 pieces)</b>                         | Ball Ø [mm]   | 3                       | 3                       | 3             | 3             |
|   | 1,4310  | 510.0604.0000           | 510.0604.0000           | 510.0604.0000 | 510.0604.0000 |
| Screw (Item 66)                                 |   | Material-No. / Art.-No. |                         |               |               |
| <b>Screw</b>                                    | 1,4401  | 451.0114.0000           | 451.0114.0000           | 451.0114.0000 | 451.0114.0000 |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 08/12 – 08/13.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No.                        |
|------|-------------------------------------|----------------------------|
| 8    | Guide                               | 1                          |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1                          |
| 12   | Spindle                             | 1                          |
| 15   | Bellows                             | 1                          |
| 55   | Stud                                | 4, 8 depends on valve size |
| 60   | Gasket                              | 2, 3 depends on valve size |
|      | Installation instruction LWN 037,05 | 1                          |

Refer to page 08/04

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |   |               |               |                                |               |               |               |
|---|---|---------------|---------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|   | DN <sub>ISO</sub>                                     | 25 x 50       | 25 x 50       | 50 x 80                        | 50 x 80       | 80 x 100      | 80 x 100      |
|   | Valve size  | 1" x 2"       | 1" x 2"       | 2" x 3"                        | 2" x 3"       | 3" x 4"       | 3" x 4"       |
|   | Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 15            | 20            | 30                             | 40            | 50            | 60            |
|   | Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 177           | 314           | 707                            | 1257          | 1964          | 2827          |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>       |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122  | 200.0139.9000 | 200.0239.9000 | 200.0339.9000                  | 200.0439.9000 | 200.0539.9000 | 200.0639.9000 |
| detachable lifting aid                          | 1.4404  | 200.0169.9000 | 200.0269.9000 | 200.0369.9000                  | 200.0469.9000 | 200.0569.9000 | 200.0669.9000 |
| <b>Disc (Item 7): Soft seal</b>                 |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR  | "K"           | –             | 200.1149.9053                  | 200.1249.9053 | 200.1349.9053 | 200.1449.9053 |
|   | EPDM  | "D"           | –             | 200.1149.9043                  | 200.1249.9043 | 200.1349.9043 | 200.1449.9043 |
|   | FKM   | "L"           | –             | 200.1149.9073                  | 200.1249.9073 | 200.1349.9073 | 200.1449.9073 |
|   | FFKM  | "C"           | –             | 200.1149.9093                  | 200.1249.9093 | 200.1349.9093 | 200.1449.9093 |
| <b>Disc (Item 7.4): Soft seal</b>               |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR  | "K"           | –             | 502.0154.3553                  | 502.0247.5353 | 502.0342.5353 | 502.0438.5353 |
|   | EPDM  | "D"           | –             | 502.0154.3543                  | 502.0247.5343 | 502.0342.5343 | 502.0438.5343 |
|   | FKM   | "L"           | –             | 502.0154.3573                  | 502.0247.5373 | 502.0342.5373 | 502.0438.5373 |
|   | FFKM  | "C"           | –             | 502.0154.3593                  | 502.0247.5393 | 502.0342.5393 | 502.0438.5393 |
| <b>Bellows (Item 15)</b>                        |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |   | 400.5749.0000 | 400.5749.0000 | 400.5849.0000                  | 400.5949.0000 | 400.6049.0000 | 400.6149.0000 |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>     |   | on request    | on request    | on request                     | on request    | on request    | on request    |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |   | on request    | on request    | on request                     | on request    | on request    | on request    |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |   | on request    | on request    | on request                     | on request    | on request    | on request    |
| <b>Gasket – body / bonnet (Item 60)</b>         |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401                                     | 500.1007.0000 | 500.1007.0000 | 500.1607.0000                  | 500.1607.0000 | 500.2107.0000 | 500.2107.0000 |
| Option code L68                                 | Gylon (filled PTFE)                                   | 500.1005.0000 | 500.1005.0000 | 500.1605.0000                  | 500.1605.0000 | 500.2105.0000 | 500.2105.0000 |
| <b>Ball (Item 61)</b>                           |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]   | 9             | 9             | 12                             | 12            | 15            | 15            |
|   | 1.4401  | 510.0204.0000 | 510.0204.0000 | 510.0304.0000                  | 510.0304.0000 | 510.0404.0000 | 510.0404.0000 |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                     |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]  | 16            | 16            | 20                             | 20            | 24            | 24            |
|   | 1.4404  | 251.0249.0000 | 251.0249.0000 | 251.0349.0000                  | 251.0349.0000 | 251.0449.0000 | 251.0449.0000 |
| <b>Ball (Item 57)</b>                           |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Ball (15 pieces)</b>                         | Ball Ø [mm]   | 3             | 3             | 3                              | 3             | 3             | 3             |
|   | 1.4310  | 510.0604.0000 | 510.0604.0000 | 510.0604.0000                  | 510.0604.0000 | 510.0604.0000 | 510.0604.0000 |
| <b>Screw (Item 66)</b>                          |   |               |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Screw</b>                                    | 1.4401  | 451.0114.0000 | 451.0114.0000 | 451.0114.0000                  | 451.0114.0000 | 451.0114.0000 | 451.0114.0000 |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 09/12 – 09/13.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No.                        |
|------|-------------------------------------|----------------------------|
| 8    | Guide                               | 1                          |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1                          |
| 12   | Spindle                             | 1                          |
| 15   | Bellows                             | 1                          |
| 55   | Stud                                | 4, 8 depends on valve size |
| 60   | Gasket                              | 2, 3 depends on valve size |
|      | Installation instruction LWN 037.05 | 1                          |

Refer to page 09/04

## Order information – Spare parts

| Spare parts                                     |   |               |                                |               |               |               |
|---|---|---------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|   | DN <sub>L.O</sub>                                     | 100 x 150     | 100 x 150                      | 100 x 150     | 100 x 150     | 150 x 250     |
|   | Valve size  | 4" x 6"       | 4" x 6"                        | 4" x 6"       | 4" x 6"       | 6" x 10"      |
|   | Actual Orifice diameter d <sub>0</sub> [mm]           | 50            | 60                             | 74            | 88            | 110           |
|   | Actual Orifice area A <sub>0</sub> [mm <sup>2</sup> ] | 1964          | 2827                           | 4301          | 6082          | 9503          |
| <b>Disc (Item 7): Metal to metal seat</b>       |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | 1.4122  | 200.0539.9000 | 200.0839.9000                  | 200.0939.9000 | 200.1039.9000 | 220.0939.9000 |
| detachable lifting aid                          | 1.4404  | 200.0569.9000 | 200.0869.9000                  | 200.0969.9000 | 200.1069.9000 | 220.0969.9000 |
| <b>Disc (Item 7): Soft seal</b>                 |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Disc</b>                                     | CR  | "K"           | 200.1449.9053                  | 200.1749.9053 | 200.1849.9053 | 200.1949.9053 |
|   | EPDM  | "D"           | 200.1449.9043                  | 200.1749.9043 | 200.1849.9043 | 200.1949.9043 |
|   | FKM   | "L"           | 200.1449.9073                  | 200.1749.9073 | 200.1849.9073 | 200.1949.9073 |
|   | FFKM  | "C"           | 200.1449.9093                  | 200.1749.9093 | 200.1849.9093 | 200.1949.9093 |
| <b>Disc (Item 7.4): Soft seal</b>               |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>O-ring</b>                                   | CR  | "K"           | 502.0438.5353                  | 502.0533.5353 | 502.0692.5353 | 502.0819.5353 |
|   | EPDM  | "D"           | 502.0438.4353                  | 502.0533.5343 | 502.0692.5343 | 502.0819.5343 |
|   | FKM   | "L"           | 502.0438.7353                  | 502.0533.5373 | 502.0692.5373 | 502.0819.5373 |
|   | FFKM  | "C"           | 502.0438.9353                  | 502.0533.5393 | 502.0692.5393 | 502.0819.5393 |
| <b>Bellows (Item 15)</b>                        |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Standard bellows</b>                         |   | 400.6049.0000 | 400.6149.0000                  | 400.6249.0000 | 400.6249.0000 | 400.7849.0000 |
| <b>Conversion kit standard<sup>1)</sup></b>     |   | on request    | on request                     | on request    | on request    | on request    |
| <b>Low pressure bellows</b>                     |   | on request    | on request                     | on request    | on request    | on request    |
| <b>Conversion kit low pressure<sup>1)</sup></b> |   | on request    | on request                     | on request    | on request    | on request    |
| <b>Gasket – body / bonnet (Item 60)</b>         |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Gasket</b>                                   | Graphite + 1.4401                                     | 500.2207.0000 | 500.2207.0000                  | 500.2207.0000 | 500.2207.0000 | 500.2207.0000 |
| Option code L68                                 | Gylon (filled PTFE)                                   | 500.2205.0000 | 500.2205.0000                  | 500.2205.0000 | 500.2205.0000 | 500.2205.0000 |
| <b>Ball (Item 61)</b>                           |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Ball</b>                                     | Ball Ø [mm]   | 15            | 15                             | 15            | 15            | 15            |
|   | 1.4401  | 510.0404.0000 | 510.0404.0000                  | 510.0404.0000 | 510.0404.0000 | 510.0404.0000 |
| <b>Split ring (Item 14)</b>                     |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Split ring</b>                               | Spindle Ø [mm]  | 30            | 30                             | 30            | 30            | 30            |
|   | 1.4404  | 251.0549.0000 | 251.0549.0000                  | 251.0549.0000 | 251.0549.0000 | 251.0549.0000 |
| <b>Ball (Item 57)</b>                           |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Ball (15 pieces)</b>                         | Ball Ø [mm]   | 3             | 3                              | 3             | 3             | 3             |
|   | 1.4310  | 510.0604.0000 | 510.0604.0000                  | 510.0604.0000 | 510.0604.0000 | 510.0604.0000 |
| <b>Screw (Item 66)</b>                          |   |               | <b>Material-No. / Art.-No.</b> |               |               |               |
| <b>Screw</b>                                    | 1.4401  | 451.0114.0000 | 451.0114.0000                  | 451.0114.0000 | 451.0114.0000 | 451.0114.0000 |

<sup>1)</sup> For pressure range see page 09/12 – 09/13.  
A conversion kit contains the following components:

| Item | Component                           | No.                         |
|------|-------------------------------------|-----------------------------|
| 8    | Guide                               | 1                           |
| 11   | Bonnet spacer                       | 1                           |
| 12   | Spindle                             | 1                           |
| 15   | Bellows                             | 1                           |
| 55   | Stud                                | 8, 12 depends on valve size |
| 60   | Gasket                              | 2, 3 depends on valve size  |
|      | Installation instruction LWN 037,05 | 1                           |

Refer to page 09/04

### 6.2.11 Testing and Inspection of Safety Valves before Installation

“The condition of all safety valves should be visually inspected before installation. Before installation all protective materials on the valve flanges have to be completely removed. Bonnet shipping plugs must be removed from balanced safety valves.”<sup>6)</sup>

API 520 Part II recommends that the inlet surface must be cleaned, since foreign materials clinging to the inside of the nozzle will be blown across the seats when the safety valve is operated. Some of these materials may damage the seats or get trapped between the seats in such a way that they cause leakage. Valves should be tested before installation to confirm their set pressure.

**LESER Note:**

Due to the LESER types of packing, LESER safety valves are delivered ready-to-install. As long as safety valves remain in the packing during storage, the safety valves do not need to be inspected, cleaned or tested before initial installation. For more details see the LESER operating instructions.

---

<sup>6)</sup> API RP 520 Part II, 5<sup>th</sup> Edition 2003, Sect. 12.3

## 6.2.11.1 Pressure Test before Operation

Before a plant can be started up a hydraulic pressure test has to be performed. For this test all safety valves in the system must be prevented from opening. Three different possibilities are feasible:

| Possibility                        | Figure | Description   |
|------------------------------------|--------|---|
| Test gag                           |        | <p>The test gag blocks the spindle and keeps the safety valve tight while the system pressure exceeds the set pressure.</p> <p>Advantage: It is possible to perform pressure tests in a system without dismantling the safety valve.</p> <p>After testing, the test gag must be removed! Otherwise the safety valve cannot protect the system against unallowable overpressure.</p> |
| Blind flange                       |        | <p>The safety valve is replaced by a blind flange for the duration of the pressure test. After testing the safety valve has to be reinstalled.</p>  |
| Blanking plate/<br>Isolation plate |        | <p>To block the safety valve during a pressure test a blanking plate is placed between inlet pipe and safety valve. After testing, the blanking plate must be removed! Otherwise the safety valve cannot protect the system against unallowable overpressure.</p>   |

Table 6.2.11.1-1: Options for the hydraulic pressure test

### 6.2.12 Recommendation for Testing and Inspection during Operation

When and how often safety valves should be inspected is a frequently asked question. This question cannot be answered in general but has to be regarded for each application individually.

#### 6.2.12.1 Inspection Intervals for LESER Safety Valves

Due to the individual operating conditions and in consideration of the different mediums, LESER gives no general reference for an inspection time interval.

In coordination between LESER, different operators, and the notified body, the following procedure has proven itself:

1. Determination of an initial inspection time interval:

In accordance with the operating conditions an initial interval of 24 month has proven itself. If the safety valve opens frequently or the medium is corrosive the inspection time interval should be 12 months.

2. Inspection of safety valves after this period of time:

- ▶ Set pressure repeat accuracy (this requirement is fulfilled if the set pressure corresponds to the test pressure with a tolerance of  $\pm 3\%$ )
- ▶ Tightness test of the safety valve (this requirement is fulfilled if the tightness is tested according to API standard 527 or LWN 220.01)
- ▶ Testing of the mobility (this requirement is fulfilled if the safety valve can be opened with the lifting device at an operating pressure  $>75\%$  without the use of any additional tools).

3. Adapting the inspection time interval

The inspection time interval can be increased if the safety valve fulfills the requirements of the above mentioned tests. If not, the interval should be reduced to 12 months or less. In case the following inspection fulfills the requirements again the inspection interval can be lengthened by two month.

If the safety valve is leaking the inspection has to be done immediately.

### 6.2.12.2 Statements in Codes and Standards

Within the below stated codes and standards the following guidelines for inspection intervals for LESER safety valves are important:

#### API Recommended Practice 576, Inspection of Pressure-Relieving Devices

##### Chapter 6.4:

“The inspection of pressure-relieving devices provides data that can be evaluated to determine a safe and economical frequency of scheduled inspections. This frequency varies widely with the various operating conditions and environments to which relief devices are subjected. Inspections may usually be less frequent when operation is satisfactory and more frequent when corrosion, fouling, and leakage problems occur. Historical records reflecting periodic test results and service experiences for each relief device are valuable guides for establishing safe and economical inspection frequencies.

A definite time interval between inspections or tests should be established for every pressure-relieving device on operating equipment. Depending on operating experiences, this interval may vary from one installation to another. The time interval should be sufficiently firm to ensure that the inspection or test is made, but it should also be flexible enough to permit revision as justified by past test records.”

In API 510, the subsection on pressure-relieving devices establishes a maximum interval between device inspections or tests of 10 years. It also indicates that the intervals between pressure relief device testing or inspection should be determined by the performance of the devices in the particular service concerned.

#### AD2000-Merkblatt A2: Safety Devices against excess pressure – Safety Valves

##### Chapter 4.7:

“Tests on the response pressure and checks on the smooth running of moving parts within the guides shall be carried out at regular intervals. The intervals for regular tests shall be stipulated by the user in accordance with the operating conditions, using as a basis the recommendations of the manufacturer and the relevant third party. These tests and checks shall be carried out at the latest on the occasion of the external or internal tests on the relevant pressure vessel.”

#### Ordinance on Industrial Safety and Health – BetrSichV (Betriebssicherheitsverordnung).

##### Section 15 – Recurrent inspection

“ (1) An installation subject to monitoring and its components shall be subjected to recurrent inspections in certain intervals by an approved body to ensure their proper condition with respect to its operation. The operator shall determine the inspection intervals of the entire installation and its components on the basis of a technical safety assessment...”

The following testing periods for category IV pressure equipment (including safety valves) are defined in section 15:

- ▶ External inspection: 2 Years
- ▶ Internal inspection: 5 Years
- ▶ Strength inspection: 10 Years

### 6.2.13 Storage and Handling of Safety Valves

“Because cleanliness is essential to the satisfactory operation and tightness of a safety valve, precautions should be taken to keep out all foreign materials during storage or transportation. Safety valves should be closed off properly at both inlet and outlet flanges. Specific care should be taken to keep the valve inlet absolutely clean.

If possible, safety valves should be stored indoors, on pallets, and away from dirt and other forms of contamination.

Safety valves should be handled with care and should not be subjected to shock. Otherwise, considerable internal damage or misalignment can occur and seat tightness may be adversely affected.”<sup>7)</sup>

Depending on the size and weight of the safety valve, the quantity of safety valves in one shipment, and the shipping method, LESER offers different types of packing (see LWN 617.08), e.g.:

Individual safety valve in a cardboard box (Figure 6.2.13-1)

Tied-down on a pallet (Figure 6.2.13-2)

Cardboard or wooden crate (Figure 6.2.13-3)



Figure 6.2.13-1: Individual cardboard box

Figure 6.2.13-2: Tied-down on a pallet

Figure 6.2.13-3: Wooden crate

During storage until installation, safety valves should be kept in their own packaging. The advantages of the LESER types of packing are:

- Due to secure packaging, no damage during transport.
- Unpacking of safety valves before stocking is not necessary.
- Safety valves are protected against dust and dirt during storage.
- Easy and space-saving storage of safety valves on shelves or racking.
- Easy identification of the content from the outside via labels (Figure 6.2.13-4).



Figure 6.2.13-4: Outside label on a cardboard box

It is also possible to transport LESER Safety valves horizontally. The advantages of this kind of transportation are:

- ▶ requires little space
- ▶ less freight charge
- ▶ lower risk of damages in horizontal transport due to lower center of gravity

<sup>7)</sup> API RP 520 Part II, 5<sup>th</sup> Edition 2003, Sect. 12.2



## 4 Typical Mistakes as a Result of Unauthorized Repair

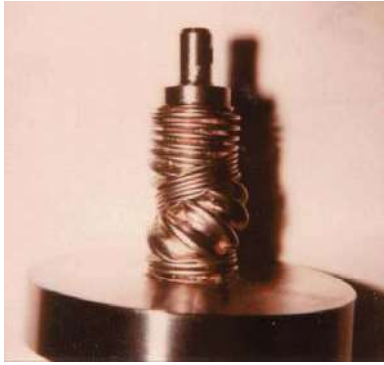


Figure 17.4-1: Twisted stainless steel bellows

Safety valves are safety devices and improper repair may cause damage to equipment and serious injury or death! The following table lists typical mistakes that are made when repair is performed by unauthorized or untrained personnel or when maintenance instructions are not followed.

| No. | Mistake  | Effect  |
|-----|--|---|
| 1   | Assembly of incorrect spring   | 1. Spring is too soft: Safety valve closes too late<br>2. Spring is too strong: Safety valve opens too late                       |
| 2   | Spring is compressed to solid after assembly   | Safety valve does not open or does not achieve the required lift  |
| 3   | Wrong disc is mounted  | The safety valve may have the wrong operating characteristic for the application  |
| 4   | Due to excessive machining of seat/ disc the tolerances of the critical dimensions (chamfer) may be exceeded     | The safety valve will have the wrong operating characteristic   |
| 5   | After repair lifting aid was not reinstalled   | The safety valve will have the wrong operating characteristic   |
| 6   | After repair lift restriction was not reinstalled  | The safety valve will blow off with a higher capacity. Pressure drop in the inlet and outlet line may occur as well as chattering |
| 7   | During assembly the spindle was not secured against rotation:<br>→ the stainless steel bellows is twisted        | Safety valve does not open  |
| 8   | Unsuitable or insufficient grease is used for the lubrication of the actuator of the pneumatic lifting device H8 | The Lifting device H8 fails; the safety valve continues to function   |
| 9   | Lifting lever left in open position<br>- lever with knob<br>- H4 for Clean Service                               | The safety valves stays open  |